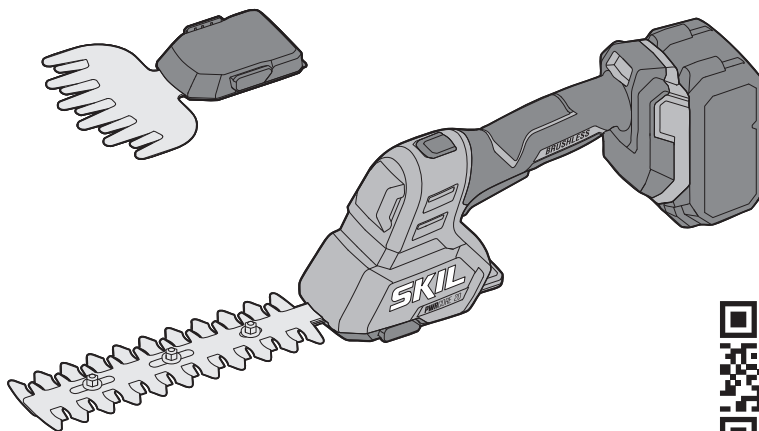


SKIL®

CORDLESS SHEAR / SHRUB 0631 (GV1E0631**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	12	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	82
F	NOTICE ORIGINALE	16	GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	86
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	20	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALA	91
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	25	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	96
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	30	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	100
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	33	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	104
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	37	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	109
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	41	SLO	IZVIRNA NAVODILA	113
E	MANUAL ORIGINAL	45	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	117
P	MANUAL ORIGINAL	50	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	121
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	54	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	125
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	59	MK	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	129
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	63	AL	UDHËZIMET ORIGJINALE	134
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	67	AR	دليل الاستعمال	146
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	71	FA	راهنمای اصلی	143
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	76			



www.skil.com





(GB)	EU Declaration of conformity Cordless shear/shrub	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
(F)	Déclaration de conformité UE Taille-haie sans fil	Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
(D)	EU-Konformitätserklärung Akku-Gras- un Strauchschere	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
(NL)	EU-conformiteitsverklaring Accu-gras- en struikschaar	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
(S)	EU-konformitetsförklaring Sladdlös sax/busksax	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
(DK)	EU-overensstemmelseserklæring Trådløs havesaks	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
(N)	EU-samsvarserklæring Trådløs gress- og heksaks	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
(FIN)	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkukäyttöinen pensas-/ ruoholeikkuri	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
(E)	Declaración de conformidad UE Cortabordes/ cortasetos inalámbrico	Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
(P)	Declaração de conformidade CE Aparador sem fios	Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
(I)	Dichiarazione di conformità UE Sfoltirami/forbici tagliaerba cordless	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
(H)	EU konformitási nyilatkozat Vezeték nélküli bokor-/ fűnyíró	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
(CZ)	EU prohlášení o shodě Akumulátorové nůžky / křovinořez	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
(TR)	AB Uygunluk beyanı Akülü çim/çalı makası	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
(PL)	Deklaracja zgodności UE Nożyce akumulatorowe do trawy/krzewów	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
(RU)	Заявление о соответствии ЕС Акумуляторные садовые ножницы/нусторез	Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
(UA)	Заява про відповідність ЄС Бездротові ножиці для трави й кущів	Товарний номер	Мизявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
(GR)	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Χλοοκοπτικό ψαλίδι/ Ψαλίδι θάμνων	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
(RO)	Declarație de conformitate UE Foarfecă fără fir pentru iarbă și arbuști	Număr de identificare	Declaram pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
(BG)	ЕС декларация за съответствие Акумулаторна ножица/ хросторез	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
(SK)	EU vyhlásenie o zhode Akumulátorové nožnice/ krovinořez	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.




HR	EU izjava o sukladnosti Akumulatorske škarje za grmlje	Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
SRB	EU-izjava o usaglašenosti Bežične makaze za žbunje	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbi i da su u skladu sa sledećim standardima.
SLO	Izjava o skladnosti ES Akumulatorske škarje za grmičevje	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
EST	EL-vastavusdeklaratsioon Aku muru- ja põõsalõikur	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmist normidega.
LV	Deklarācija par atbilstību EK standartiem Bezvadu krūmu/zāles dzirkles	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
LT	ES atitikties deklaracija Akumulatorinės gyvatvorių žirklys	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
MK	EU-Изјава за сообразност Безжични ножици за трева/ грмушни	Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
AL	EU Deklarata e konformitetit Gërhshërë me bateri për shkurre dekorative	Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.
	0631	GV1E0631**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC EN 62841-1:2015 + A11:2022 EN 62841-4-2:2019+A11:2022+A11:2022 EN 62841-4-5:2021+A11:2021 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 63000:2018









GB	2000/14/EC: Measured sound power level 83 dB(A), uncertainty K = 2,2 dB, guaranteed sound power level 85 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex V Product category: 25 Technical file at:*
F	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 83 dB(A), incertitude K = 2,2 dB, niveau de puissance acoustique garanti 85 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V Catégorie de produit: 25 Dossier technique auprès de:*
D	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 83 dB(A), Unsicherheit K = 2,2 dB, garantierter Schalleistungspegel 85 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V Produktkategorie: 25 Technische Unterlagen bei:*
NL	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 83 dB(A), onzekerheid K = 2,2 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 85 dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V Productcategorie: 25 Technisch dossier bij:*
S	2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 83 dB(A), osäkerhet K = 2,2 dB, garanterad bullernivå 85 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V Produktkategori: 25 Teknisk dokumentation:*
DK	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 83 dB(A), usikkerhed K = 2,2 dB, garanteret lydeffektniveau 85 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V Produktkategori: 25 Tekniske bilag ved:*
N	2000/14/EF: Målt lydeffektivnivå 83 dB(A), usikkerhet K = 2,2 dB, garantert lydeffektivnivå 85 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V Produktkategori: 25 Teknisk dokumentasjon hos:*
FIN	2000/14/EY: Mitattu äänitehotaso 83 dB(A), epävarmuus K = 2,2 dB, taattu äänitehotaso 85 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti Tuotekategoria: 25 Tekniset asiakirjat saatavana:*
E	2000/14/CE: Nivel medido de la potencia acústica 83 dB(A), tolerancia K = 2,2 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 85 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V Categoría de producto: 25 Documentos técnicos de:*
P	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 83 dB(A), insegurança K = 2,2 dB, nível de potência acústica garantido 85 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V Categoria de produto: 25 Documentação técnica pertencente à:*
I	2000/14/CE: Livello di potenza sonora misurato 83 dB(A), incertezza K = 2,2 dB, livello di potenza sonora garantito 85 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato V Categoria prodotto: 25 70565, Stuttgart, Germany Documentazione tecnica presso:*
H	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 83 dB(A), K szórás = 2,2 dB, garantált hangteljesítmény-szint 85 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárást lásd a V függelékben Termékkategória: 25 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
CZ	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 83 dB(A), nejistota K = 2,2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 85 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V Kategorie výrobků: 25 Technické podklady u:*
TR	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 83 dB(A), tolerans K = 2,2 dB, garantii edilen ses gücü seviyesi 85 dB(A); uygunkluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca Ürün kategorisi: 25 Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 83 dB(A), niepewność K = 2,2 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 85 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Kategoria produktów: 25 Dokumentacja techniczna:*
RU	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 83 дБ(А), погрешность K = 2,2 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 85 дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения V Категория продукта: 25 Техническая документация хранится у:*
UA	2000/14/EC: Виміряна звукова потужність 83 дБ(А), похибка = 2,2 дБ, гарантована звукова потужність 85 дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V Категорія продукту: 25 Технічна документація зберігається у:*

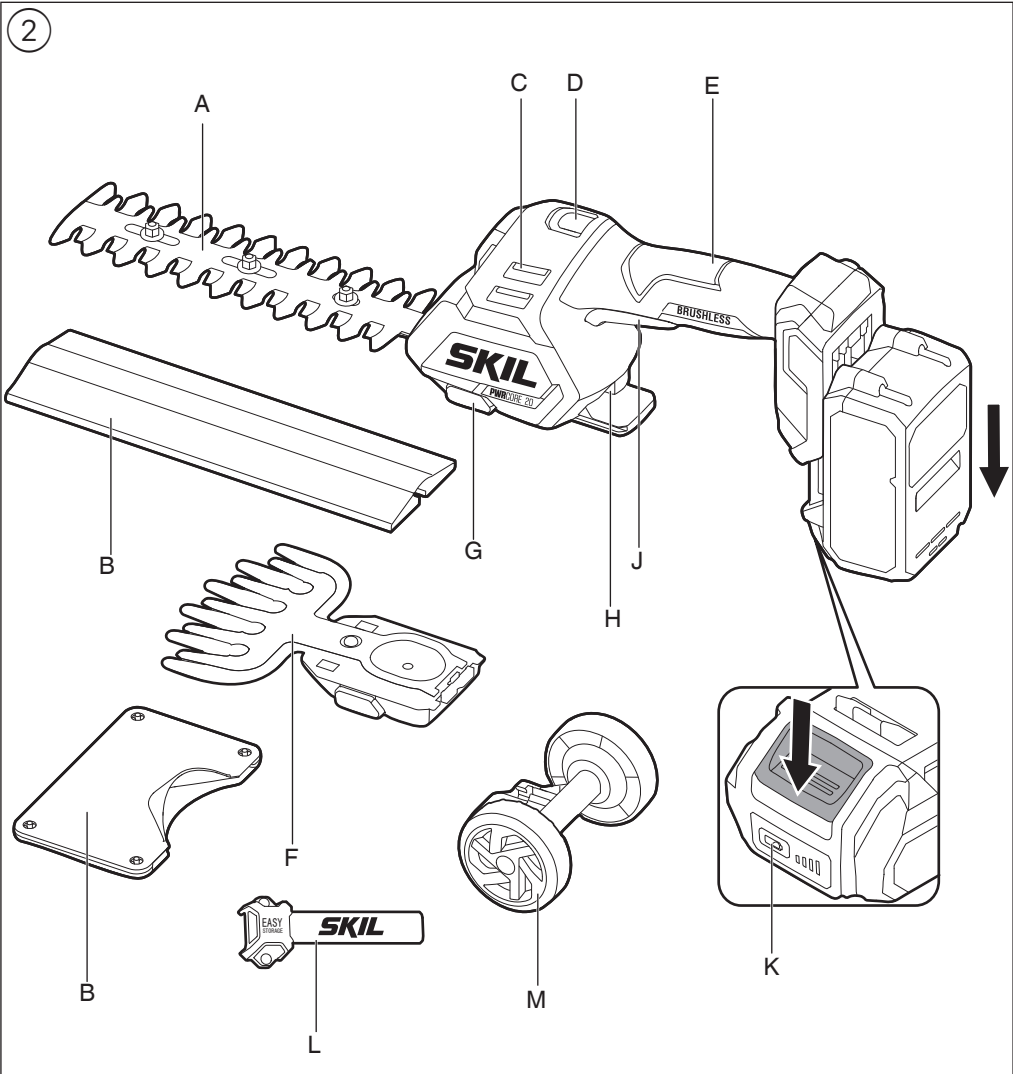


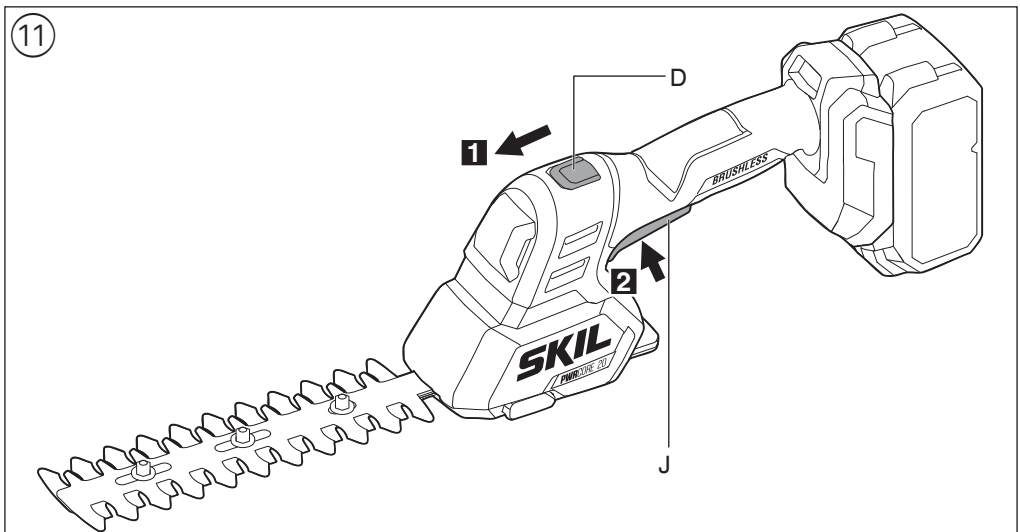
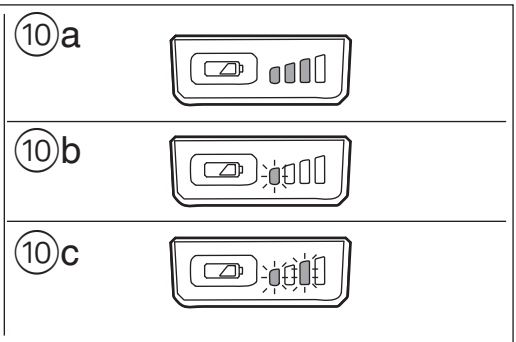
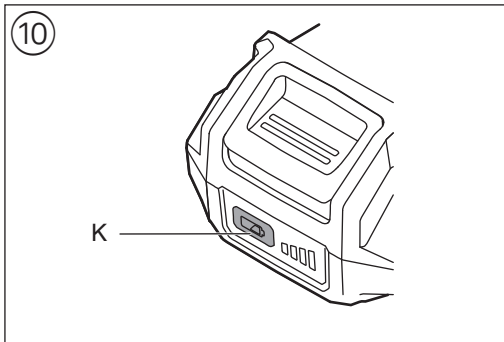
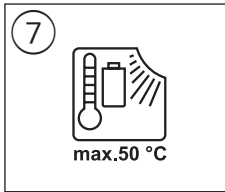
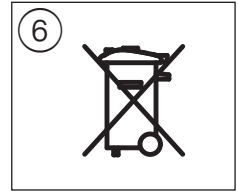
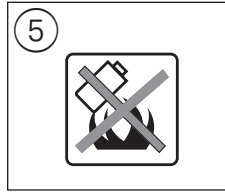
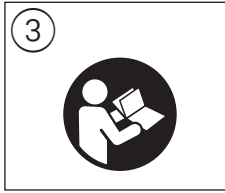
GR	2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 83 dB(A), ανασφάλεια K = 2,2 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 85 dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V Κατηγορία προϊόντος: 25 Τεχνικά έγγραφα στη:*
RO	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 83 dB(A), incertitudine K = 2,2 dB, nivel garantat al puterii sonore 85 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit anexei V Categorie produs: 25 Documentație tehnică la:*
BG	2000/14/EO: Измерено ниво на звуковата мощност 83 dB(A), неопределеност K = 2,2 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 85 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V Категория на продукта: 25 Техническа документация при:*
SK	2000/14/ES: Odměraná hladina akustického výkonu 83 dB(A), neistota K = 2,2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 85 dB(A); metoda posouzení zhody podľa dodatku V Kategorie produktu: 25 Technické podklady má spoločnosť:*
HR	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 83 dB(A), nesigurnost K = 2,2 dB, zajamčena razina učinka buke 85 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V Kategorija proizvoda: 25 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
SRB	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 83 dB(A), nepouzdanost K = 2,2 dB, garantovani nivo ostvarene buke 85 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V Kategorija proizvoda: 25 Tehnička dokumentacija kod:*
SLD	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 83 dB(A), negotovost K = 2,2 dB, zagotovljena raven zvočne moči 85 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogu V Kategorija izdelka: 25 Tehnična dokumentacija pri:*
EST	2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 83 dB(A), mõõtemääramatus K = 2,2 dB, garanteeritud helivõimsustase 85 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V Teavitatud asutus Tootekategooria: 25 Tehnilised dokumendid saadaval:*
LV	2000/14/EG: Izmēruotas garso galios lygis 83 dB(A), pakļaida K = 2,2 dB, garantuotas garso galios lygis 85 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedā V Produkto kategorija: 25 Tehnisķā dokumentācija no:*
LT	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 83 dB(A), несигурност K = 2,2 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 85 dB(A); постапна за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 25 Технине документација саугома:*
MK	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 83 dB(A), несигурност K = 2,2 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 85 dB(A); постапна за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 25 Технична документација кај:*
AL	2000/14/EC: Niveli i fuqisë së zërit i matur 83 dB(A), pasiguria K = 2,2 dB, niveli i fuqisë së zërit i garantuar 85 dB(A); procedura e vlerësimit të konformitetit në përputhje me shtojcën V Kategori produkti: 25 Dosja teknike në:*
SKIL ® *Skil BV Rithmeesterpark 22 A1 4838 GZ Breda The Netherlands	
Olaf Dijkgraaf Approval Manager  Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL 10.29.2025	

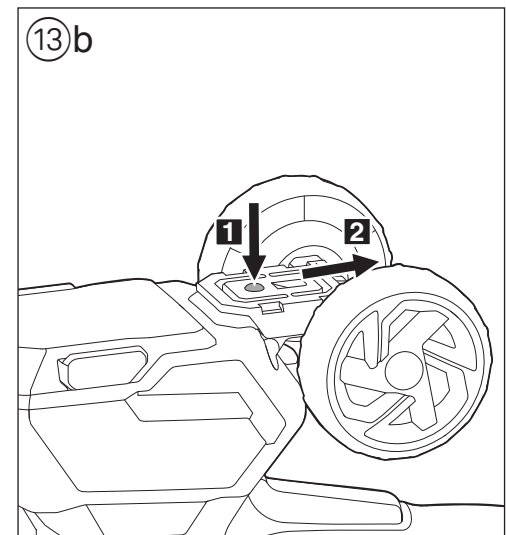
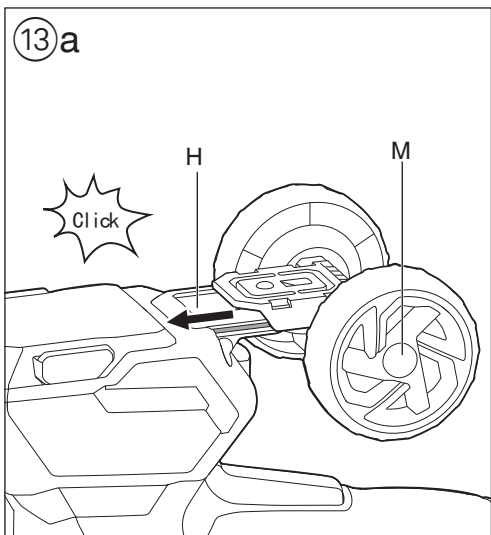
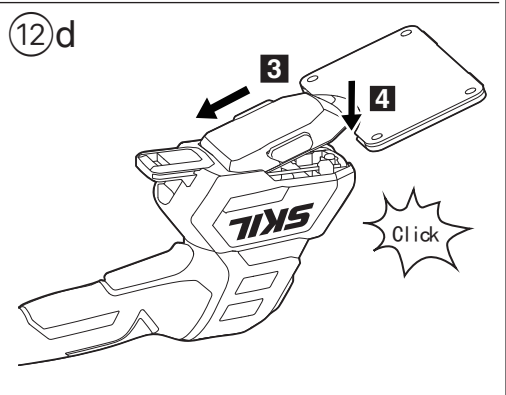
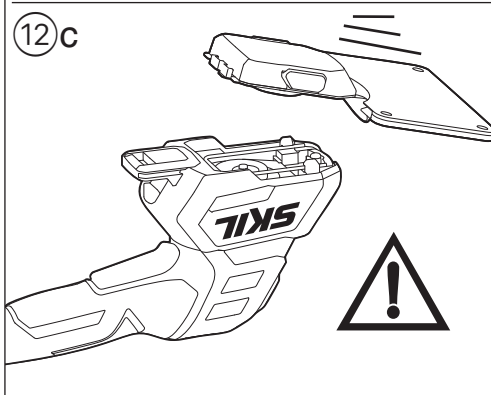
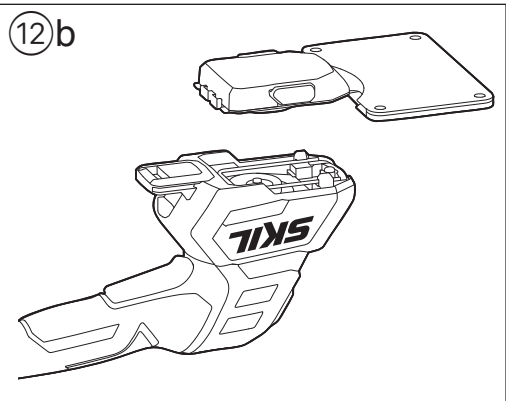
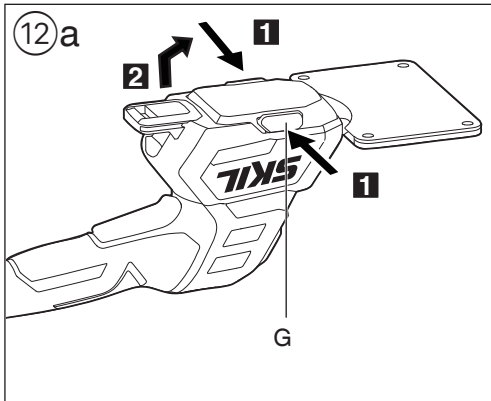
Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards
Cordless shear/shrub	Article number	Technical file at: Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom
0631	GV1E0631**	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032) Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525) EN 62841-1:2015 + A11:2022 EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022 EN 62841-4-5:2021+A11:2021 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 63000:2018
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525): Measured sound power level 83 dB(A), uncertainty K = 2.2 dB, guaranteed sound power level 85 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with Schedule 8 Product category: 25		
		SKIL ® Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom, as authorized representative (in terms of above regulations) acting on behalf of Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838GZ Breda, The Netherlands
		James McCrory Technical Service Manager  Place of issue: Reading Date of issue: 10/29/2025

1 **0631**

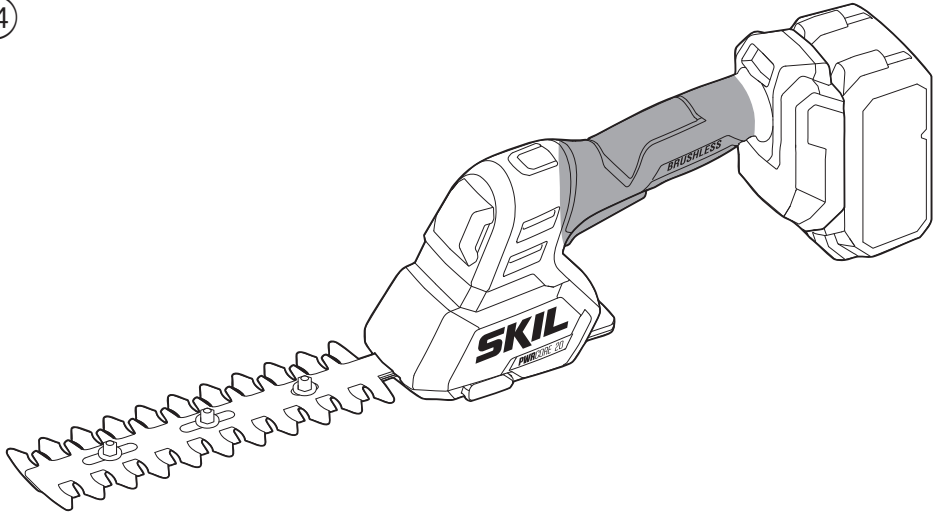
20V Max 18 Volt	2,0 Ah 2,5 Ah  1,5 kg	4,0 Ah 5,0 Ah  1,8 kg	 200 mm	 120 mm	 MAX 8 mm	 2600 /min
--	--	--	--	--	--	---



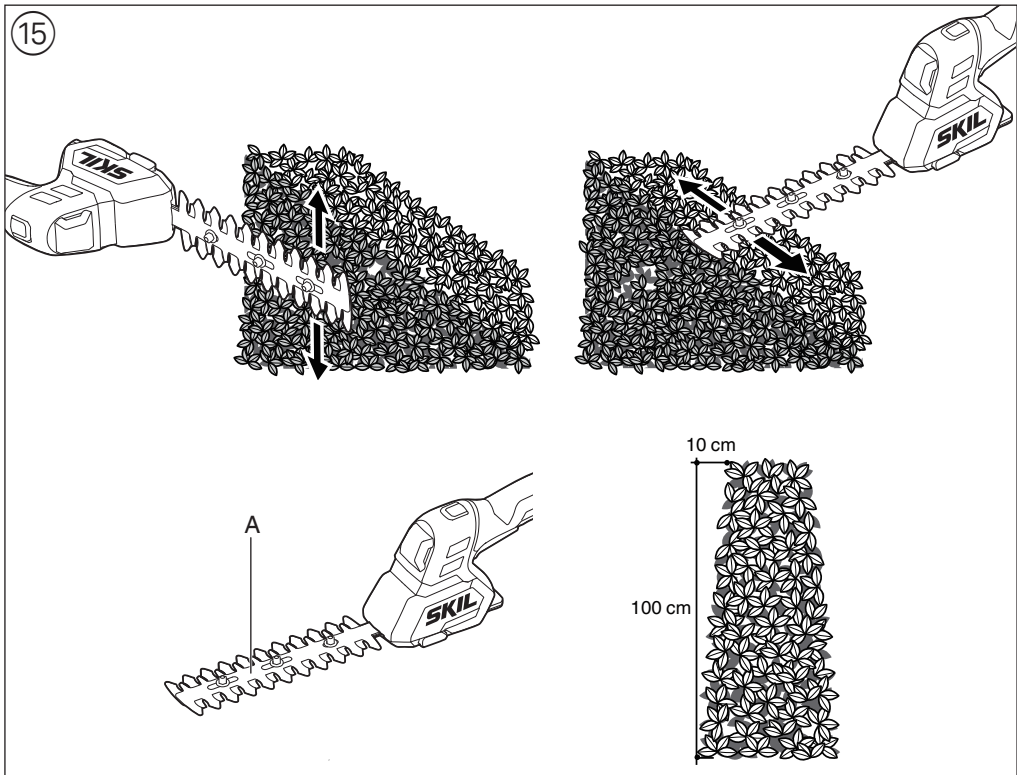


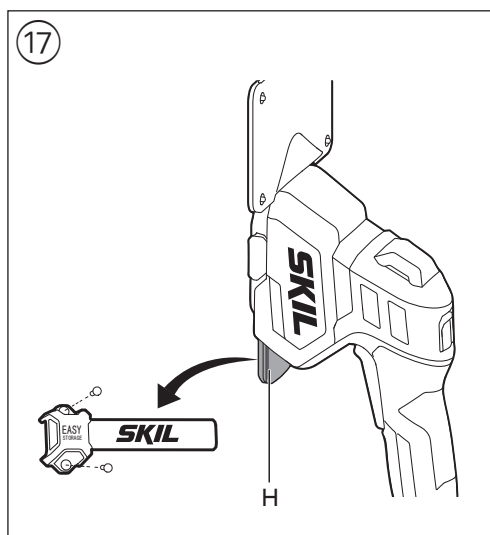
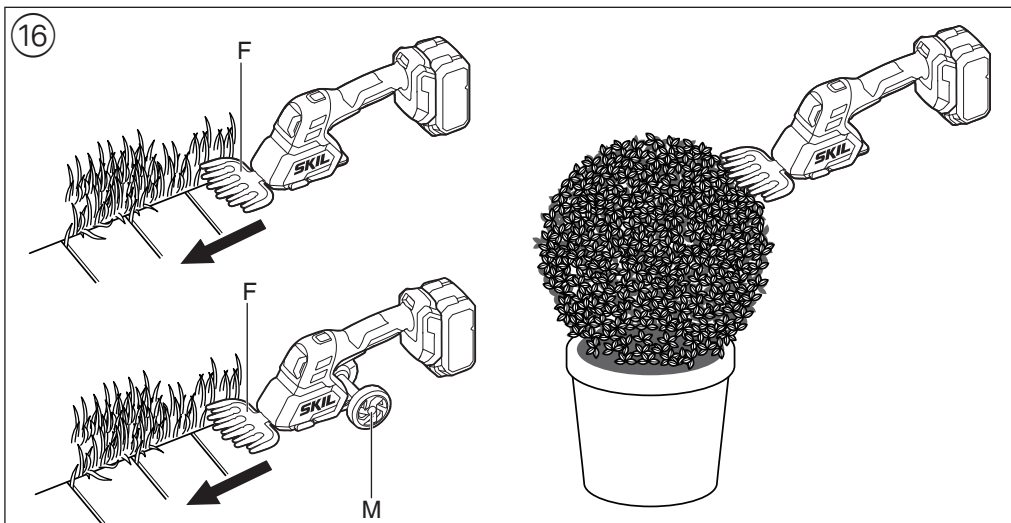


14



15





ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

Cordless shear/shrub

0631

INTRODUCTION

- This machine has been designed for trimming grass, shrubs and hedges, and is intended for domestic use only
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer
- Read and save this instruction manual ③
- Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury

TECHNICAL DATA ①

MACHINE ELEMENTS ②

- A Shrub shear blade
- B Blade covers (2)
- C Ventilation slots
- D Safety switch
- E Handle
- F Grass shear blade
- G Blade release button
- H Easy storage hook
- J Trigger switch
- K Battery level indicator
- L Easy storage rail
- M Wheels

SAFETY

GENERAL POWER MACHINE SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power machine or battery-operated (cordless) power machine.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power machine.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter**

plugs with earthed (grounded) power machines.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power machines to rain or wet conditions.** Water entering a power machine will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power machine. Do not use a power machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power machines may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying power machines with your finger on the switch or energising power machines that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power machine may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power machine in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) POWER MACHINE USE AND CARE
- a) **Do not force the power machine. Use the correct power machine for your application.** The correct

power machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power machine if the switch does not turn it on and off.** Any power machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power machine before making any adjustments, changing accessories, or storing power machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power machine accidentally.
- d) **Store idle power machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power machine or these instructions to operate the power machine.** Power machines are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power machine's operation. If damaged, have the power machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power machines.
- f) **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power machine, accessories and machine bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.
- 5) **BATTERY MACHINE USE AND CARE**
 - a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
 - g) **Follow all charging instructions and do not**

charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.

Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) **Have your power machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power machine is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CORDLESS SHEAR/ SHRUB

- a) **Do not use the cordless shear/shrub in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- d) **Hold the cordless shear/shrub by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the cordless shear/shrub "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the cordless shear/shrub may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the cordless shear/shrub, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the cordless shear/shrub while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g) **When clearing jammed material or servicing the cordless shear/shrub, make sure all power switches are off and the lock-off is in the locked position.** Unexpected actuation of the cordless shear/shrub while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- h) **Carry the cordless shear/shrub by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the cordless shear/shrub will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- i) **When transporting or storing the cordless shear/shrub, always use the blade cover.** Proper handling of the cordless shear/shrub will decrease the risk of personal injury from the blades.

GENERAL

- **This machine is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with the instructions**

- **Local regulations may restrict the age of the operator**
- Ensure that children do not play with the machine`
- Only use the machine in daylight or with appropriate artificial lighting
- Do not trim hedges when they are wet
- Never operate the machine in the direct vicinity of persons (especially children) and animals
- The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property
- Always switch off the machine and remove the battery
 - whenever leaving the machine unattended
 - before clearing jammed material
 - before checking, cleaning or working on the machine
 - after striking a foreign object
 - whenever the machine starts vibrating abnormally

BEFORE USE

- Before using the machine for the first time, it is recommended to receive practical information
- Check the functioning of the machine before each use and, in case of a defect, have it repaired immediately by a qualified person; never open the machine yourself
- Before use, thoroughly inspect the cutting area and remove all foreign objects that could be entangled in the cutting blades (such as stones, nails, wire fences, metal plant supports)

DURING USE

- Wear protective gloves, safety glasses, close-fitting clothes and hair protection (for long hair)
- Always wear long trousers, long sleeves and sturdy shoes when operating the machine
- Take a secure stance when working (do not overreach, especially when using steps or a ladder)
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris
- If the blade hits a hard object, stop the motor, allow the blades to stop, and remove the battery pack. Inspect the blade for damage. Do not use if any damage is detected

AFTER USE

- Always switch off the machine and remove the battery
- Store the machine indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children
 - store the battery pack separately from the machine

BATTERIES

- **The battery supplied, if any, is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power machine for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this machine**
 - SKIL battery: BR1*31****
 - SKIL charger: CR1*31****
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose machine/battery to rain
- Permitted ambient temperature (machine/charger/battery):
 - when charging 4...40°C
 - during operation -20...+50°C
 - during storage -20...+50°C

EXPLANATION OF SYMBOLS ON MACHINE /BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Do not expose machine to rain
- ⑤ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason

- ⑥ Do not dispose of electric machines and batteries together with household waste material
- ⑦ Store machine/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑧ Keep hands away from blade
- ⑨ Wear protective glasses and hearing protection

USE

- Charging battery
 - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Removing/installing the battery ②
- Battery level indicator ⑩
 - press the battery level indicator button K to show the current battery level ⑩a
 - ! **when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button K ⑩b, the battery is empty**
 - ! **when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button K ⑩c, the battery is not within the allowable operating temperature range**
- Battery protection

The machine is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when

 - **the load is too high** --> remove load and restart
 - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button K ⑩c; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range
 - **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** --> a low battery level or flashing low battery level ⑩b is shown by the battery level indicator when pressing button K; charge battery
 - ! **do not continue to press the on/off switch after the machine is switched off automatically; battery may be damaged**
- On/off ⑪
 - switch on machine by first pressing safety switch D and then pulling trigger switch J
 - switch off machine by releasing trigger switch J
 - move machine away from cutting area before switching off
 - ! **after switching off the machine the blade continues to rotate for a few seconds**
- Changing the blades ⑫
 - ! **to prevent injuries, slip the blade guard over the blade**
 - ! **always wear protective gloves**
 - turn machine upside down
 - press the two blade release buttons G simultaneously and pull out the blade A or F from the machine housing
 - ! **make sure that no dirt gets into the housing when you change the blade**
 - ! **when the two blade release buttons G are pressed, the blade A or F will drop out**
 - insert the narrow end of the blade A or F into the machine housing
 - press the blade housing against the machine housing until it engages with an audible click
- Wheels
 - ! **ONLY use the wheel with the shear**
 - align the ribs on the inside of the wheels M mounting

plate with the grooves on both sides of the easy storage hook H 13a

- insert the mounting plate until it engages with an audible click 13a

! always keep both wheels on the ground during use

- to remove, press the raised dot on the mounting plate and pull the wheels M out 13b

- Holding and guiding the machine 14

! while working, always hold the machine firmly at the grey-coloured handle E

- maintain a stable working position next to the cutting area

- keep your other hand away from the cutting blades

- Trimming hedges 15

- trim the sides of the hedge first (from the bottom upwards), then cut the top

- trim the side of a hedge in such a way that it will be slightly narrower at the top

- use a hand saw or pruning shears to cut thicker branches

- Trimming grass and shrubs 16

- when cutting long grass, work in stages from the top and take small cuts

- for optimal cutting results, only cut dry grass

- keep the machine away from solid objects in order to protect the cutting blades against excessive wear

- ensure the path is clear of debris (e.g., stones, nails) before using the wheels

- move at a slow, steady pace and avoid sudden acceleration when using the wheels

APPLICATION ADVICE

- For trimming a hedge at a uniform height level
- fasten a piece of string along the length of the hedge at the desired height
- trim the hedge just above this string

MAINTENANCE / SERVICE

- Always keep machine and blades clean

! remove battery from machine before cleaning

- Cleaning

! always wear safety goggles when handling or cleaning the blades

- clean the machine with a damp cloth (do not use cleaning agents or solvents)

- Lubricating

! lubricate the blades before use or after working when they are dry

! do not lubricate while the shear/shrub is running

- apply lubricating oil (not included) along the edge of the top blade

- Storage 17

- store the machine indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children

- securely mount storage rail L on the wall with 2 screws (not supplied) and horizontally leveled

- use blade covers B (2) when storing the machine

- lubricate the cutting blades before storing the machine

- If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL

power machines

- send the machine undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the machine are listed on www.skil.com)

- Be aware that damage due to overload or improper handling of the machine will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see www.skil.com or ask your dealer)

ENVIRONMENT

Only for EU countries

- **Do not dispose of electric machines, accessories and packaging together with household waste material**

- in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric machines that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility

- symbol 6 will remind you of this when the need for disposing occurs

! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

Only for UK

- **Do not dispose of electric machines, accessories and packaging together with household waste material**

- in observance of Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric machines that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility

- symbol 6 will remind you of this when the need for disposing occurs

! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this machine is 75 dB(A) and the sound power level 85 dB(A) (uncertainty K = 2.2 dB), and the vibration < 2,5 m/s² (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s²)

- The declared vibration emission values and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard text method provided by EN 62841 and may be used for comparing one machine with another

- the declared vibration emission value and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure

! the vibration and noise emission value during actual use of the power machine can differ from the declared value depending on the ways in which the machine is used

- the vibration level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power machines in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the machine

is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the machine is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time

F

Taille-haie sans fil

0631

INTRODUCTION

- Cette machine a été conçue pour tailler l'herbe, les buissons et les haies ; elle est uniquement destinée à un usage domestique
- Vérifiez que toutes les pièces illustrées sur le schéma sont contenues dans l'emballage ②
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre revendeur
- Lisez et conservez ce mode d'emploi ③
- Prêtez particulièrement attention aux consignes et avertissements de sécurité ; sinon, vous risquez des blessures graves

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ①

ÉLÉMENTS DE LA MACHINE ②

- A Lame de cisaille à arbuste
- B Cache-lames (2)
- C Fentes d'aération
- D Interrupteur de sécurité
- E Poignée
- F Lame de cisaille à gazon
- G Bouton de déblocage de la lame
- H Crochet de rangement
- J Gâchette
- K Indicateur de niveau de charge de la batterie
- L Rail de rangement
- M Roues

SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR la machine ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cette machine électrique. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme « machine électrique » utilisé dans les avertissements désigne votre machine électrique filaire (alimentée sur secteur) ou sans fil (alimentée par batterie).

1) SÉCURITÉ DE L'AIRES DE TRAVAIL

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.

- b) **N'utilisez pas les machines électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**

Les machines électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.

- c) **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent à distance pendant l'utilisation d'une machine électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de la machine.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de la machine électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les machines électriques pourvues d'une mise à la terre ou à la masse.**

Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.

- c) **N'exposez pas les machines électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans une machine électrique, cela accroît le risque d'électrocution.

- d) **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine électrique. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Quand vous utilisez une machine électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.

- f) **Si l'utilisation d'une machine électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'une machine électrique. N'utilisez pas une machine électrique quand vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine électrique peut provoquer des blessures corporelles graves.

- b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.

- c) **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher la machine électrique dans une prise électrique et/ou d'insérer la batterie, de le**

- saisir ou de le transporter. Transporter des machines électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des machines électriques dont l'interrupteur est activé peut provoquer des accidents.
- d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre la machine électrique en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de la machine électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Conservez en permanence un bon appui et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de la machine électrique en cas de situations inattendues.
- f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **Si une machine est conçue pour être utilisée avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
- h) **Continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de la machine électrique.** La négligence peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4) **UTILISATION ET ENTRETIEN DES MACHINES ÉLECTRIQUES**
- a) **N'utilisez pas la machine au-delà de ses capacités. Utilisez la machine adaptée à l'application souhaitée.** L'utilisation d'une machine électrique qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
- b) **N'utilisez pas la machine électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Une machine électrique qui ne peut pas être contrôlée avec son interrupteur marche/arrêt est dangereuse et doit être réparée.
- c) **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de la machine électrique avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine électrique.
- d) **Rangez les machines électriques inutilisées hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec la machine ou ce mode d'emploi l'utiliser.** Les machines électriques sont dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez régulièrement les machines électriques et leurs accessoires. Contrôlez la machine électrique pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. Faites réparer toute machine électrique endommagée avant de la réutiliser.** Beaucoup d'accidents sont dus à des machines électriques mal entretenues.
- f) **Veillez à ce que les machines de coupe restent affûtées et propres.** Des machines de coupe bien entretenues et affûtées risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez la machine électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de la machine électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler la machine de manière sûre en cas de situations inattendues.
- 5) **UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE LA MACHINE**
- a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.
- b) **Utilisez les machines électriques uniquement avec la batterie indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à distance de tous les objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- d) **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas la batterie ou la machine à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou la machine hors de la plage de température spécifiée dans les consignes.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- 6) **RÉPARATION**
- a) **Faites réparer votre machine électrique par un réparateur qualifié, qui ne devra utiliser que des pièces de rechange identiques.** Cela garantira le maintien de la sécurité de la machine électrique.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TAILLE-HAIE SANS FIL

- a) **N'utilisez pas le taille-haie sans fil par mauvais temps, notamment en cas de risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.
- b) **Veillez à ce que tous les câbles et câbles électriques restent éloignés de la zone de coupe.** Les câbles et câbles électriques peuvent être cachés par les haies et les buissons et être accidentellement coupés par la lame.
- c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte d'audition.
- d) **Tenez toujours le taille-haie sans fil par les surfaces isolées prévues à cet effet, car la lame pourrait entrer en contact avec un câble électrique dissimulé.** Si la lame touche un fil sous tension, les parties métalliques exposées du taille-haie peuvent devenir conductrices et provoquer une décharge électrique.
- e) **Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des lames. N'essayez pas de retirer des végétaux coupés ni de tenir les végétaux à couper alors que les lames sont en mouvement.** Les lames restent en mouvement après que l'interrupteur marche/arrêt ait été positionné sur la position arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie sans fil suffit pour entraîner des blessures graves.
- f) **Avant de dégager des végétaux coincés ou d'effectuer un entretien, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que la batterie est retirée ou déconnectée.** L'activation accidentelle du taille-haie sans fil pendant ces opérations ou pendant l'entretien peut causer de graves blessures.
- g) **Avant de dégager des végétaux coincés ou d'effectuer un entretien, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le verrou de sécurité est en position verrouillée.** L'activation accidentelle du taille-haie sans fil pendant ces opérations ou pendant l'entretien peut causer de graves blessures.
- h) **Transportez le taille-haie sans fil par la poignée, avec la lame à l'arrêt, et évitez d'actionner un interrupteur.** Un transport correct du taille-haie sans fil réduit le risque de démarrage involontaire et de blessures causées par les lames.
- i) **Lors du transport ou du rangement du taille-haie sans fil, utilisez toujours le cache-lames.** Une manipulation correcte du taille-haie sans fil réduit le risque de blessure causée par les lames.

GÉNÉRALITÉS

- Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires ou ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi.
- Les réglementations locales peuvent définir un âge minimal pour l'opérateur
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec la machine
- N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle appropriée
- Ne taillez pas les haies lorsqu'elles sont mouillées
- N'utilisez jamais la machine à proximité directe de

- personnes (en particulier d'enfants) et d'animaux
- L'utilisateur est responsable des accidents ou dangers qu'encourent d'autres personnes ou leurs biens
- Éteignez toujours l'outil et retirez-en la batterie
 - à chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance
 - avant d'enlever des matières coincées
 - avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur l'outil
 - après avoir percuté un objet étranger
 - si la machine se met à vibrer anormalement

AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser la machine pour la première fois, il est recommandé de vous en faire expliquer l'utilisation
- Contrôlez le fonctionnement de la machine avant chaque utilisation et, en cas d'anomalies, faites-la réparer immédiatement par une personne qualifiée, n'ouvrez jamais la machine vous-même
- Avant l'utilisation, inspectez soigneusement la zone de coupe et retirez tous les objets dans lesquels les lames de coupe pourraient se coincer (pierres, clous, grillages, pots en métal)

PENDANT L'UTILISATION

- Portez des gants de protection, des lunettes de sécurité, des vêtements ajustés et attachez vos cheveux (pour les cheveux longs)
- Portez toujours un pantalon long, des manches longues et des chaussures robustes lorsque vous utilisez la machine
- Adoptez une position sûre lorsque vous travaillez (ne vous penchez pas trop, surtout lorsque vous utilisez un marche-pied ou une échelle)
- Veillez à ce que les ouïes de ventilation ne soient jamais bouchées par des débris
- Si la lame heurte un objet dur, arrêtez le moteur, laissez la lame s'immobiliser et retirez la batterie. Inspectez la lame afin de vérifier qu'elle n'est pas endommagée. Ne l'utilisez pas si vous repérez des dommages.

APRÈS L'UTILISATION

- Éteignez toujours l'outil et retirez-en la batterie
- Rangez la machine à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants
 - stockez la batterie séparément de la machine

BATTERIE

- **La batterie fournie est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser la machine électrique pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cette machine**
 - Batterie SKIL : BR1*31****
 - Chargeur SKIL : CR1*31****
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez pas la machine/batterie à la pluie
- Température ambiante autorisée (machine/chargeur/batterie) :
 - lors de la recharge 4...40 °C
 - pendant le fonctionnement -20...+50 °C
 - pour le stockage -20...+50 °C

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR LA MACHINE/ BATTERIE

- ③ Lisez le mode d'emploi avant usage
- ④ N'exposez pas la machine à la pluie
- ⑤ Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au

feu, ne jetez jamais la batterie au feu pour quelque raison que ce soit

- ⑥ Ne jetez pas les machines électriques et les batteries avec les ordures ménagères
- ⑦ Rangez l'outil/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température n'excède pas 50 °C
- ⑧ N'approchez jamais vos mains de la lame
- ⑨ Portez des lunettes de protection et des protections auditives

UTILISATION

- Recharge de la batterie
 - ! **Lisez les avertissements de sécurité et les consignes fournies avec le chargeur**
- Retirer/installer la batterie ②
- Témoin de niveau de charge de la batterie ⑩
 - appuyez sur le bouton indicateur de niveau de charge de la batterie K pour afficher le niveau de charge actuel ⑩a
 - ! **si le niveau le plus bas de l'indicateur de batterie se met à clignoter après appui sur le bouton K ⑩b, cela signifie que la batterie est épuisée**
 - ! **si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après appui sur le bouton K ⑩c, la batterie n'est pas dans la plage de température de fonctionnement autorisée**
- Protection de la batterie

La machine s'éteint soudainement ou ne peut pas être mise en marche lorsque

 - **la charge est trop élevée** --> réduisez la pression et redémarrez l'outil
 - **la température de la batterie est en dehors de la plage de température de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C** --> 2 niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton K qc ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée
 - **la batterie est presque épuisée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement)** --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie clignotant ⑩b apparaît sur l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton K ; rechargez la batterie

! **ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de la machine ; cela pourrait endommager la batterie**
- Marche/arrêt ⑪
 - mettez en marche la machine en appuyant d'abord sur l'interrupteur de sécurité D puis en actionnant la gâchette J
 - éteignez la machine électrique en relâchant la gâchette J
 - éloignez la machine de la zone de coupe avant de l'éteindre
 - ! **après avoir arrêté la machine, la lame continue de tourner pendant quelques secondes**
- Changement des lames ⑫
 - ! **afin d'éviter le risque de blessures, recouvrez la lame de son fourreau**
 - ! **portez toujours des gants de protection**
 - retournez la machine
 - Appuyez en même temps sur les deux boutons de déblocage de la lame (G), puis tirez la lame (A ou F)

pour la retirer du boîtier

- ! **veillez à ce qu'aucune saleté ne pénètre dans le boîtier lors du changement de la lame**
- ! **lorsque les deux boutons de déblocage de la lame G sont enfoncés, la lame A ou F n'est plus maintenue en place**
 - insérez l'extrémité étroite de la lame A ou F dans le boîtier de la machine
 - Enfoncez le boîtier de la lame dans le capot de la machine (vous devez entendre un déclic audible)
- Roues
 - ! **N'utilisez EN AUCUN CAS les roues avec un autre appareil que ce taille-haie**
 - alignez les nervures de la plaque de montage des roues (M) avec les rainures situées de part et d'autre du crochet de rangement H ⑬a
 - insérez la plaque de montage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un déclic audible ⑬a
 - ! **gardez toujours les deux roues au sol pendant l'utilisation**
 - pour retirer les roues, appuyez sur le point en relief de la plaque de montage, puis tirez les roues (M) vers l'extérieur ⑬b
- Maintenir et guider la machine ⑭
 - ! **pendant le travail, tenez toujours fermement la machine par la poignée grise E**
 - gardez une position stable à côté de la zone de coupe
 - tenez l'autre main à l'écart des lames de coupe
- Taille de haies ⑮
 - taillez d'abord les côtés de la haie (de bas en haut), puis coupez le haut
 - taillez les côtés de la haie de sorte qu'ils soient légèrement plus étroits en haut
 - utilisez une scie à main ou un sécateur pour couper des branches plus épaisses
- Taille de gazon et d'arbustes ⑯
 - lors de la coupe d'herbe haute, travaillez par étages, à partir du haut et effectuez de petites coupes
 - si vous voulez obtenir une excellente coupe, coupez seulement des herbes sèches
 - gardez la machine électrique à distance des objets solides afin de ne pas user les lames de coupe
 - assurez-vous que le sol est dégagé de tout débris (pierres, clous, etc.) avant d'utiliser les roues
 - déplacez-vous à un rythme lent et régulier et évitez les accélérations brusques lorsque vous utilisez les roues

CONSEILS D'APPLICATION

- Pour tailler une haie à une hauteur uniforme
- attachez un bout de ficelle le long de la haie à la hauteur souhaitée
- taillez la haie juste au-dessus de cette ficelle

ENTRETIEN / RÉPARATION

- Gardez toujours la machine et les lames propres.
 - ! **retirez la batterie de la machine avant de la nettoyer**
- Nettoyage
 - ! **portez des lunettes de protection lorsque vous manipulez ou nettoyez les lames**
 - nettoyez la machine avec un chiffon humide (sans utiliser de produits de nettoyage ni de solvants)

- Lubrification
! **lubrifiez les lames avant usage ou après le travail lorsqu'elles sont sèches**
! **n'appliquez pas d'huile pendant que la machine fonctionne.**
 - appliquez une fine couche d'huile lubrifiante (non fournie) le long du bord de la lame supérieure
- Rangement ⑰
 - rangez la machine à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants
 - montez convenablement le rail de rangement L sur le mur avec 2 vis (non fournies) en veillant à bien le mettre à l'horizontale
 - remettez les cache-lames (B) (2) avant de ranger la machine.
 - graissez les lames de coupe avant de ranger la machine
- Si la machine électrique devait tomber en panne en dépit du soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être réalisée par le service après-vente pour machines électriques SKIL
 - retournez la machine non démontée avec votre justificatif d'achat auprès de votre magasin d'achat ou du service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de la machine figurent sur le site www.skil.com)
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de la machine ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de garantie SKIL, rendez-vous sur le site www.skil.com ou adressez-vous à votre revendeur)

ENVIRONNEMENT

Uniquement pour les pays de l'UE

- **Ne jetez pas les machines électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères**
 - conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les machines électriques usagées doivent être collectées séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole ⑥ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil
 - ! **avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif**

BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon la norme EN 62841, le niveau de pression sonore de cette machine est de 75 dB(A), le niveau de puissance acoustique est de 85 dB(A) (incertitude $K = 2.2$ dB) et la vibration $< 2,5$ m/s² (somme vectorielle triax ; incertitude $K = 1,5$ m/s²)
- Les valeurs déclarées d'émission de vibration et les valeurs déclarées d'émission de bruit ont été mesurées conformément à une méthode de test standard fournie par EN62841 et peuvent servir à comparer une machine électrique avec une autre
 - la valeur d'émission de vibration déclarée et la ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation

préliminaire de l'exposition

! **La valeur d'émission de vibration et de bruit lors de l'utilisation réelle de la machine électrique peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont la machine est utilisée.**

- le niveau de vibration peut monter au-dessus du niveau indiqué. Lors de l'évaluation de l'exposition aux vibrations pour déterminer les mesures de sécurité requises par la directive 2002/44/CE visant à protéger les personnes utilisant régulièrement des machines électriques dans le cadre de leur emploi, une estimation de l'exposition aux vibrations doit prendre en compte les conditions réelles d'utilisation et la manière dont la machine est utilisée, y compris en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où la machine est éteinte et où elle tourne à vide, en plus du temps de déclenchement



D

Akku-Gras- und Strauchschere 0631

EINLEITUNG

- Diese Maschine wurde für den Schnitt von Gras, Sträuchern und Hecken entwickelt und ist nur für den Privatgebrauch bestimmt
- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind. ②
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und heben Sie sie auf ③
- Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise. Es können schwere Verletzungen verursacht werden, wenn die Anweisungen missachtet werden.

TECHNISCHE DATEN ①

MASCHINENELEMENTE ②

- A** Scherblatt für Strauchschere
- B** Scherblattschutz (2)
- C** Lüftungsschlitze
- D** Sicherheitsschalter
- E** Griff
- F** Scherblatt für Rasenschere
- G** Scherblatt-Entriangelung
- H** Einfacher Aufbewahrungshaken
- J** Auslöseschalter
- K** Ladestandsanzeige
- L** Einfache Aufbewahrungsschiene
- M** Räder

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTRISCHE MASCHINEN

⚠️ WARNUNG Beachten Sie alle Warnhinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten, die dieser elektrischen Maschine beigelegt sind. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warn- und Bedienungshinweise für Nachschlagezwecke auf.

Der Begriff „elektrische Maschine“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (kabellose) Maschinen.

1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a) **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Die elektrische Maschine darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden, wie z.B. in der Nähe zündfähiger Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Elektrische Maschinen erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Schaulustige und Kinder beim Arbeiten mit der elektrischen Maschine fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Netzstecker der elektrischen Maschine muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker an geerdeten, elektrischen Maschinen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Elektrische Maschinen von Regen oder Nässe fernhalten.** Wenn Wasser in die elektrische Maschine eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- d) **Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen der elektrischen Maschine aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.** Durch beschädigte oder verknotete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- e) **Wenn Sie eine elektrische Maschine im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Nutzung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb der elektrischen Maschine an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, muss die Energieversorgung durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) abgesichert sein.** Die Verwendung einer

Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

3) PERSONENSICHERHEIT

- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie eine elektrische Maschine verwenden. Benutzen Sie die elektrische Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Maschinenbetrieb zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
 - c) **Verhindern Sie ein ungewolltes Anlaufen. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren der Maschine immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie elektrische Maschinen mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder die Maschinen mit eingeschaltetem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
 - d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten der elektrischen Maschine Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab.** Wird ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel am rotierenden Maschinenteil gelassen, besteht Verletzungsgefahr.
 - e) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über die elektrische Maschine.
 - f) **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
 - h) **Auch wenn Sie sich wegen des häufigen Gebrauchs mit dem Gerät auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten und die Grundsätze der Maschinensicherheit außer Acht lassen.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) NUTZUNG UND PFLEGE DER ELEKTRISCHEN MASCHINE
- a) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die elektrische Maschine aus. Verwenden Sie die für die jeweiligen Arbeiten geeignete elektrische Maschine.** Durch die passende elektrische Maschine lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
 - b) **Verwenden Sie die elektrische Maschine nicht, wenn sie sich mit dem Schalter weder ein- noch**

- ausschalten lässt. Eine elektrische Maschine, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku von der Maschine ab, sofern dies möglich ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder die elektrische Maschine verstauen.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufs.
 - d) **Unbenutzte elektrische Maschinen sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die die elektrische Maschine oder diese Anleitung nicht kennen, sollte die Benutzung der elektrischen Maschine untersagt werden.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind elektrische Maschinen gefährlich.
 - e) **Warten Sie elektrische Maschinen und Zubehör. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die den Maschinenbetrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie die elektrische Maschine bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete elektrische Maschinen.
 - f) **Halten Sie Schneidemaschinen scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidemaschinen mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
 - g) **Benutzen Sie die elektrische Maschine, Zubehör, Maschinenteile usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der elektrischen Maschine für andere als die vorgesehenen Einsatzzwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.
 - h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Geräts und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über die Maschine.
- ## 5) BENUTZUNG UND PFLEGE DES MASCHINENAKKUS
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem herstellereigenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
 - b) **Verwenden Sie die elektrische Maschine nur mit den eigens dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
 - c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
 - d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen

verursachen.

- e) **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Maschinen.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzungen verursacht werden.
 - f) **Akkus oder Geräte vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
 - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- ## 6) REPARATUREN
- a) **Lassen Sie die elektrische Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit der elektrischen Maschine gewahrt bleibt.
 - b) **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-GRAS- UND STRAUCHSCHEREN

- a) **Verwenden Sie die Akku-Gras- und Strauchschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei einem Gewitter.** Bei Gewitter besteht die Gefahr eines Blitzschlags.
- b) **Halten Sie alle Kabel vom Schneidbereich fern.** Kabel können von Büschen oder Hecken verdeckt werden und vom Messer versehentlich durchtrennt werden.
- c) **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Eine angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Hörschäden.
- d) **Halten Sie die Akku-Gras- und Strauchschere nur an den isolierten Griffen fest, denn es besteht die Gefahr, dass die Schneiden ein verdeckt verlegtes Kabel berühren.** Trifft die Akku-Gras-Strauchschere auf ein „Strom führendes“ Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile der Astschere ebenfalls leitend werden. Für den Bediener besteht dadurch Stromschlaggefahr.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Scherblatt fern. Wenn sich das Scherblatt bewegt, darf das Schnittgut nicht festgehalten oder mit der Hand entfernt werden.** Nach dem Ausschalten bewegt sich das Messer noch eine Zeit lang weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Akku-Gras- und Strauchschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Akku-Gras- und Strauchschere warten, vergewissern Sie sich, dass alle Stromschalter ausgeschaltet sind und der Akku entnommen bzw. abgeklemmt wurde.** Falls sich die Akku-Gras- und Strauchschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung unerwartet in Betrieb setzt, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

- g) Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Akku-Gras- und Strauchschere warten, vergewissern Sie sich, dass alle Stromschalter ausgeschaltet sind und sich die Verriegelung in verriegelter Position befindet.** Falls sich die Akku-Gras- und Strauchschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung unerwartet in Betrieb setzt, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.
- h) Tragen Sie die Akku-Gras- und Strauchschere bei stillstehendem Scherblatt am Griff und achten Sie darauf, nicht den Betriebsschalter zu betätigen.** Durch das korrekte Tragen der Akku-Gras- und Strauchschere lässt sich die Gefahr einer unerwarteten Inbetriebsetzung und somit die Verletzungsgefahr durch die Schneiden reduzieren.
- i) Verwenden Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Akku-Gras- und Strauchschere immer den Scherblattschutz.** Durch eine sachgemäße Handhabung der Akku-Gras- und Strauchschere senken Sie das Verletzungsrisiko durch die Messer.

ALLGEMEIN

- Diese Maschine ist nicht für Kinder und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Fachkenntnissen noch für Personen vorgesehen, die die vorliegenden Anweisungen nicht kennen.
- Für das Alter des Bedieners gelten unter Umständen ortsabhängige Vorschriften.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Maschine spielen.
- Das Gerät nur bei ausreichendem Tageslicht oder mit entsprechender künstlicher Beleuchtung verwenden
- Hecken nicht schneiden, wenn sie nass sind.
- Die Maschine nie in unmittelbarer Nähe von Personen (insbesondere von Kindern) und Tieren benutzen
- Der Benutzer ist für entstehende Unfälle mit Dritten oder auftretende Gefahren für deren Eigentum verantwortlich
- Das Gerät immer ausschalten und den Akku entnehmen:
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt hinterlassen wird
 - vor dem Entfernen von festsitzendem Material
 - Vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
 - nach dem Anschlagen an einen Gegenstand
 - Wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert

VOR DEM GEBRAUCH

- Vor der erstmaligen Anwendung der Maschine wird die Einholung praktischer Informationen empfohlen
- Prüfen Sie die Funktion der Maschine vor jeder Anwendung und lassen Sie sie bei einem Defekt sofort von einer qualifizierten Person reparieren; öffnen Sie die Maschine niemals selbst.
- Vor der Verwendung des Schnittbereich sorgfältig inspizieren und alle Fremdkörper entfernen, die sich im Scherblatt verfangen könnten (z. B. Steine, Nägel, Drahtzäune oder Pflanzstäbe aus Metall).

WÄHREND DER ANWENDUNG

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, Schutzbrille, enganliegende Kleidung und Haarschutz (bei langen Haaren).
- Bei der Benutzung des Geräts stets lange Hosen, lange Ärmel und feste Schuhe tragen
- Bei der Arbeit auf sicheren Stand achten; sich nicht übernehmen, insbesondere auf Leitern und Podesten

- Immer darauf achten, dass die Lüftungsschlitze frei von Schmutz sind
- Wenn das Scherblatt auf einen harten Gegenstand trifft, halten Sie den Motor an; warten Sie, bis das Scherblatt stillsteht; und entfernen Sie den Akku. Überprüfen Sie das Scherblatt auf Beschädigungen. Bei Schäden sollten Sie es nicht mehr benutzen.

NACH DEM GEBRAUCH

- Das Gerät immer ausschalten und den Akku entnehmen:
- Bewahren Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum trocken und verschlossen auf, der für Kinder nicht zugänglich ist.
 - Bewahren Sie den Akku getrennt vom Gerät auf.

AKKU

- **Der mitgelieferte Akku (sofern zutreffend) ist nur teilgeladen** (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das akkubetriebene Gerät zum ersten Mal verwenden).
- **Nur die mit dieser Maschine mitgelieferten Akkus und Ladegeräte verwenden.**
 - SKIL Akku: BR1*31****
 - SKIL-Ladegerät: CR1*31****
- Verwenden Sie keine beschädigten Akkus; ersetzen Sie diese sofort.
- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Gerät/Akku vor Regen schützen.
- Zulässige Umgebungstemperatur (Maschine/Ladegerät/Akku):
 - beim Laden 4 ...40 °C
 - im Betrieb -20 ...+50 °C
 - bei Lagerung -20 ...+50 °C

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AN DER MASCHINE/AM AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen.
- ④ Maschine vor Regen schützen.
- ⑤ Batterien bzw. Akkus können bei Kontakt mit Feuer explodieren, daher niemals ins Feuer werfen.
- ⑥ Elektrische Geräte und Akkus nicht zusammen in den Hausmüll werfen.
- ⑦ Maschine/Ladegerät /Akku bei einer Temperatur von maximal 50 °C aufbewahren.
- ⑧ Hände von Scherblatt fernhalten.
- ⑨ Schutzbrille und Gehörschutz tragen.

BEDIENUNG

- Aufladen des Akkus
! Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ②
- Ladestandsanzeige ⑩
 - Drücken Sie auf die Taste für die Akkuladeanzeige K, um den aktuellen Ladezustand des Akkus zu kontrollieren ⑩a,
 - ! wenn nach dem Drücken der Taste K die unterste Ladestufe in der Anzeige blinkt ⑩b, ist der Akku leer;**
 - ! wenn 2 Stufen der Akkuanzeige nach dem Drücken der Taste K zu blinken beginnen ⑩c, befindet sich der Akku nicht innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs.**
- Akkuschutz
 Die Maschine schaltet sich plötzlich aus oder das Einschalten wird verhindert, wenn

- **die Last zu stark ist** --> Last entfernen und neu starten
- **die Akkutemperatur nicht innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs von -20 bis +50 °C liegt**--> 2 Stufen der Akkuanzeige beginnen zu blinken, wenn die Taste K gedrückt wird ⑩c (Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder in den zulässigen Betriebstemperaturbereich zurückgekehrt ist.)
- **der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung)** --> ein niedriger Akkuladestand oder ein blinkender niedriger Akkuladestand ⑩b wird durch die Akkuanzeige angezeigt, wenn die Taste K gedrückt wird (Akku aufladen)
- ! **Drücken Sie nicht länger den Hauptschalter, wenn sich die Maschine automatisch abgeschaltet hat. Der Akku kann dadurch beschädigt werden.**
- Ein/Aus ⑪
 - Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie zuerst den Sicherheitsschalter D drücken und dann den Auslöseschalter J betätigen.
 - Lassen Sie zum Ausschalten der Maschine den Auslöseschalter J los.
 - Bewegen Sie die Maschine vor dem Ausschalten aus dem Schnittbereich.
 - ! **Nach dem Ausschalten bewegt sich das Scherblatt noch einige Sekunden lang weiter.**
- Wechseln der Scherblätter⑫
 - ! **Um Verletzungen zu vermeiden, streifen Sie den Scherblattschutz über das Scherblatt.**
 - ! **Tragen Sie immer Schutzhandschuhe.**
 - Drehen Sie die Maschine auf den Kopf.
 - Drücken Sie die beiden Scherblatt-Entriegelungen G gleichzeitig und ziehen Sie das Scherblatt A oder F aus dem Maschinengehäuse.
 - ! **Achten Sie darauf, dass beim Wechseln des Scherblatts kein Schmutz in das Gehäuse gelangt.**
 - ! **Beim Drücken der beiden Scherblatt-Entriegelungen G wird das Scherblatt A bzw. F ausgeworfen.**
 - Stecken Sie das schmale Ende von Scherblatt A oder F in das Maschinengehäuse.
 - Drücken Sie das Scherblattgehäuse gegen das Maschinengehäuse, bis es mit einem hörbaren Klicken einrastet.
- Räder
 - ! **Verwenden Sie das Rad NUR mit der Schere.**
 - Richten Sie die Rippen an der Innenseite der Montageplatte der Räder M an den Rillen auf beiden Seiten des Aufbewahrungshakens H aus ⑬a.
 - Stecken Sie die Montageplatte ein, bis sie mit einem hörbaren Klicken einrastet ⑬a.
 - ! **Halten Sie während des Gebrauchs immer beide Räder auf dem Boden.**
 - Zum Entfernen drücken Sie den erhabenen Punkt auf die Montageplatte und ziehen Sie die Räder M heraus ⑬b.
- Halten und Führen der Maschine ⑭
 - ! **Halten Sie die Maschine beim Arbeiten immer am grauen Griffbereich E fest.**
 - Achten Sie auf eine sichere Arbeitsposition neben dem Schnittbereich.
 - Halten Sie Ihre andere Hand nicht in die Nähe der

- Messer.
- Hecken schneiden ⑮
 - Zuerst die Seiten der Hecken (von unten nach oben) schneiden, dann die Oberseite.
 - Die Seiten der Hecken so schneiden, dass die Hecke an der Oberseite etwas schmaler ist.
 - Eine Handsäge oder Gartenschere verwenden, um dickere Äste zu schneiden.
- Schneiden von Gras und Sträuchern ⑯
 - Beim Schneiden von langem Gras stufenweise von oben arbeiten und kleine Schnitte vornehmen
 - Für optimale Ergebnisse nur trockenes Gras schneiden
 - Halten Sie die Maschine von festen Gegenständen fern, um das Scherblatt vor übermäßigem Verschleiß zu schützen.
 - Stellen Sie sicher, dass der Weg frei von Fremdkörpern (z. B. Steinen, Nägeln) ist, bevor Sie die Räder verwenden.
 - Bewegen Sie sich in einem langsamen, gleichmäßigen Tempo und vermeiden Sie plötzliche Beschleunigungen bei der Verwendung der Räder.

ANWENDUNGSHINWEISE

- Zum Schneiden von Hecken in einer einheitlichen Höhe
- in der gewünschten Höhe einen Faden entlang der Hecke spannen.
- Die Hecke direkt über dem Faden schneiden.

WARTUNG/REPARATUR


- Halten Sie Maschine und Scherblatt immer sauber.
 - ! **Entfernen Sie den Akku vor der Reinigung aus der Maschine.**
- Reinigung
 - ! **Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie das Scherblatt anfassen oder reinigen.**
 - Reinigen Sie die Maschine mit einem feuchten Tuch. (Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.)
- Schmieren
 - ! **Schmieren Sie die Schneiden vor dem Gebrauch oder nach der Arbeit, wenn sie trocken sind.**
 - ! **Schmieren Sie nicht, während die Gras- und Strauchschere läuft.**
 - Tragen Sie Schmieröl (nicht mitgeliefert) entlang der Kante der oberen Klinge auf.
- Lagerung ⑰
 - Bewahren Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum trocken und verschlossen auf, der für Kinder nicht zugänglich ist.
 - Die Aufbewahrungsschiene L mit 2 Schrauben (nicht mitgeliefert) fest und waagrecht an einer Wand anschrauben.
 - Bringen Sie vor der Aufbewahrung den Scherblattschutz B (2) an der Maschine an.
 - Schmieren Sie das Scherblatt vor dem Verstauen der Maschine.
- Sollte die Maschine trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, sollte die Reparatur von einer Fachwerkstatt für SKIL elektrische Maschinen ausgeführt werden.
 - Schicken Sie das Maschine unzerlegt zusammen

mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL Vertragswerkstatt. (Die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Geräts sind auf www.skil.com zu finden.)

- Beachten Sie, dass Schäden durch Überlastung oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts von der Garantie ausgeschlossen sind (die SKIL Garantiebedingungen erhalten Sie auf www.skil.com oder bei Ihrem Fachhändler)

UMWELTAUFLAGEN

Nur für EU-Länder

- **Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen.**
 - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
 - Das Symbol  soll Sie im Entsorgungsfall daran erinnern.
- ! Bevor Sie die Batterie entsorgen, kleben Sie die Batterieenden mit einem festen Klebeband ab, um so Kriechströme zu vermeiden.**



GERÄUSCH/VIBRATION

- Laut Messung gemäß EN 62841 beträgt der Schallleistungspegel dieses Geräts 75 dB(A) und der Schallleistungspegel 85 dB(A) (Unsicherheit K = 2,2 dB). Die Vibration beträgt $2,5 \text{ m/s}^2$ (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5 m/s²).
 - Die angegebenen Werte für Schwingungsemission und Geräuschemission wurden nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841) ermittelt und können für den Vergleich einer Maschine mit einer anderen verwendet werden.
 - Der angegebene Schwingungsemissionswert und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch für eine vorläufige Gefährdungsbeurteilung verwendet werden.
- ! Die Schwingungs- und Lärmemissionen während der tatsächlichen Arbeit mit der elektrischen Maschine können abhängig vom jeweiligen Einsatz der Maschine vom angegebenen Wert abweichen.**
- Der Schwingungswert kann den angegebenen Betrag überschreiten. Bei der Beurteilung der Schwingungsexposition zur Bestimmung von Sicherheitsmaßnahmen, die gemäß der Richtlinie 2002/44/EG zum Schutz von Personen notwendig sind, die regelmäßig elektrische Maschinen bei der Beschäftigung verwenden, sollten die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art und Weise, wie die Maschine verwendet wird, berücksichtigt werden; das schließt auch eine Berücksichtigung aller Zeiten ein, während der das Gerät ausgeschaltet oder unbelastet eingeschaltet ist, sowie die Einschaltzeiten.

NL

Accu-gras- en struikschaar 0631

INLEIDING

- Deze machine is ontworpen voor het trimmen van gras, struiken en hagen, en is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening bevat 
- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer
- Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing 
- Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben


TECHNISCHE GEGEVENS

ONDERDELEN VAN DE MACHINE

- A Struiksnijmes
- B Mesafdekkingen (2)
- C Ventilatieopeningen
- D Veiligheidsschakelaar
- E Handgreep
- F Grasschaar mes
- G Mes-ontgrendelingsknop
- H Makkelijke opberghaak
- J Trekkerschakelaar
- K Accuniveau-indicator
- L Makkelijke opbergrail
- M Wielen

VEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij deze elektrische machine worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) gereedschap of accu-aangedreven (snoerloos) gereedschap.

1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.**
Rommelige of donkere gebieden nodigen uit tot ongelukken.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Het elektrische gereedschap veroorzaakt vonken en deze

- kan stof of dampen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap bedient.** Aflleiding kan tot controleverlies leiden.
- 2) **ELEKTRISCHE VEILIGHEID**
- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel geen elektrisch gereedschap bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt vergroot het risico op elektrische schokken.
- d) **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.
- 3) **PERSONLIJKE VEILIGHEID**
- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van de machine verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- c) **Vermijd dat de machine per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u het apparaat op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van een elektrisch gereedschap met de schakelaar op 'aan', leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het elektrische gereedschap achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- f) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u hebt opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheids waarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) **GEREBUIK EN ONDERHOUD VAN HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack, indien die kan worden verwijderd, uit het elektrische gereedschap voordat u deze instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- d) **Bewaar het niet-gebruikte elektrische gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het elektrische gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Onderhoud van het elektrische gereedschap en accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en/of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, laat die voor gebruik repareren.** Vele ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, het inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de beoogde

toepassingen kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.

- h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het apparaat in onverwachte situaties onmogelijk.

5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE ACCU VAN HET APPARAAT

- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accupack.

- b) **Gebruik het elektrische gereedschap alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.

- c) **Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.

- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- e) **Gebruik geen accupack of machine de is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorziën gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.

- f) **Stel een accupack of het apparaat niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen leiden tot een explosie.

- g) **Neem alle laadinstructies in acht en laad de accu of het apparaat niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.

6) REPARATIE

- a) **Laat het elektrische gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon en alleen met identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR ACCU-GRAS- EN STRUIKSCHAREN

- a) **Gebruik de accu-gras- en struikschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet bij onweer.** Dit vermindert het risico om te worden getroffen door de bliksem.

- b) **Houd alle stroomkabels en kabels uit de buurt van het snoeigebied.** Stroomkabels en kabels kunnen worden verborgen door heggen en struiken en kunnen

per ongeluk worden doorgesneden door het mes.

- c) **Draag gehoorbescherming.** Adequate beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.

- d) **Houd de accu-gras-/tuinschaar alleen bij de geïsoleerde greepvlakken vast, omdat het mes in contact kan komen met verborgen bedrading.** Als de messen van de accu-gras- en struikschaar in contact komen met een stroomvoerende draad, kan dit leiden tot een elektrische schok.

- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen snoeimateriaal of houd het te snoeien materiaal niet vast wanneer de messen in beweging zijn.** Het mes beweegt nog na nadat het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de accu-gras- en struikschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- f) **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan de accu-gras- en struikschaar uitvoert, moet u controleren of alle aan/uitschakelaars zijn uitgeschakeld en het accupack is verwijderd of losgekoppeld.** Onverwachte inschakeling van de accu-gras- en struikschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- g) **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan de accu-gras- en struikschaar uitvoert, moet u controleren of alle aan/uitschakelaars zijn uitgeschakeld en de vergrendeling in de vergrendelde positie staat.** Onverwachte inschakeling van de accu-gras- en struikschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- h) **Draag de accu-gras- en struikschaar aan het handvat terwijl het mes is gestopt en zorg ervoor dat u geen enkele schakelaar gebruikt.** Als u de accu-gras- en struikschaar op de juiste manier draagt, neemt het risico van onbedoeld starten en persoonlijk letsel door de messen af.

- i) **Tijdens het transport of de opslag van de accu-gras- en struikschaar dient u altijd de mesafdekking aan te brengen.** Als u op de juiste manier omgaat met de accu-gras- en struikschaar, neemt het risico van persoonlijk letsel door de messen af.

ALGEMEEN

- **Dit gereedschap is niet bestemd voor het gebruik door kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis of mensen die de gebruiksaanwijzing niet kennen**
- **De lokale wetgeving kan een minimum leeftijd voor de gebruiker opleggen**
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het gereedschap spelen.
- Gebruik het gereedschap uitsluitend bij daglicht of bij geschikt kunstlicht
- Snoei heggen niet als ze nat zijn
- Bedien het gereedschap nooit in de directe omgeving van personen (in het bijzonder kinderen) en dieren
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaar voor andere personen of hun eigendom
- Schakel de machine altijd uit en verwijder de accu - wanneer de machine zonder toezicht wordt

- achtergelaten
- voordat u vastgelopen materiaal verwijdert
- voor het controleren, reinigen of onderhouden van de machine
- na het raken van een vreemd voorwerp
- telkens als de machine overmatig trilt

VOOR GEBRUIK

- Voordat u het gereedschap voor de eerste keer gebruikt, wordt het aanbevolen praktische instructies te ontvangen
- Controleer vóór elk gebruik de werking van het gereedschap en laat dit in geval van een defect onmiddellijk repareren door een erkende vakman; open het gereedschap nooit zelf
- Inspecteer vóór gebruik het snijgebied grondig en verwijder alle vreemde voorwerpen die in de snijbladen terecht kunnen komen (zoals stenen, spijkers, draadomheiningen, metalen plantensteunen)

TIJDENS HET GEBRUIK

- Draag beschermende handschoenen, veiligheidsbril, nauwsluitende kleding en haarbescherming (voor lang haar)
- Draag altijd een lange broek, lange mouwen en stevig schoeisel bij het bedienen van het gereedschap
- Neem een veilige houding aan tijdens het werken (reik niet te ver, vooral niet bij het gebruik van opstapjes of een ladder)
- Zorg dat de ventilatieopeningen altijd vrij van vuil zijn
- Als het mes een hard voorwerp raakt, stop de motor, laat de messen tot stilstand komen en verwijder het accupack. Controleer het mes op beschadigingen. Niet gebruiken als er schade wordt geconstateerd

NA GEBRUIK

- Schakel de machine altijd uit en verwijder de accu
- Berg de machine binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
 - berg de accu afzonderlijk van de machine op

ACCU'S

- **De meegeleverde accu is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de accu te garanderen, moet u de accu volledig opladen in de lader voordat u uw elektrisch gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
- **Gebruik uitsluitend de volgende accu's en laders voor deze machine**
 - SKIL-accu: BR1*31****
 - SKIL-lader: CR1*31****
- Gebruik de accu niet, wanneer deze beschadigd is; deze moet worden vervangen
- Demonteer de accu niet
- Stel de machine/accu niet bloot aan regen
- Toegestane omgevingstemperatuur (gereedschap/lader/accu):
 - tijdens het laden 4...40°C
 - tijdens het gebruik -20...+50°C
 - tijdens de opslag -20...+50°C

UITLEG VAN DE SYMBOLEN OP GEREEDSCHAP/ACCU

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- Stel de machine niet bloot aan regen
- Accu's kunnen exploderen wanneer ze in vuur worden gegooid, verbrand aldus nooit een accu
- Geef elektrisch gereedschap en accu's niet met het huisvuil mee
- Bewaar de machine/lader/accu op een plaats waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- Houd de handen uit de buurt van het mes

- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming

GEBRUIK

- Accu opladen
 - ! lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de lader worden geleverd
- De accu verwijderen/installeren ②
- Accuniveau-indicator ⑩
 - druk op de accuniveau-indicatorknop K om het huidige accuniveau aan te geven ⑩a
 - ! als de laagste accuniveau-indicator begint te knipperen na het drukken op de knop K ⑩b, is de accu leeg
 - ! als 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knipperen na het drukken op de knop K ⑩c, bevindt de accu zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik
- Accubescherming
 - De machine wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld, wanneer
 - de belasting is te hoog --> verwijder de belasting en start opnieuw
 - de temperatuur van de accu ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C --> 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knipperen als er op de knop K ⑩c wordt gedrukt; wacht tot de accu weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
 - de accu bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading) --> er wordt een laag accuniveau of knipperend accuniveau ⑩b aangegeven door de accuniveau-indicator als er op knop K wordt gedrukt; accu opladen
 - ! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat de machine automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken
- Aan/uit ⑪
 - zet de machine aan door eerst op veiligheidsschakelaar D te drukken en daarna schakelaar J te trekken
 - schakel de machine uit door de trekkerschakelaar N los te laten
 - verwijder de machine uit de buurt van het snoeigebied voordat u het uitschakelt
 - ! nadat de machine is uitgeschakeld, blijft het mes nog enkele seconden in beweging
- De messen vervangen ⑫
 - ! om letsel te voorkomen, moet u de mesbescherming over het mes trekken
 - ! draag altijd beschermende handschoenen
 - draai de machine ondersteboven
 - druk tegelijkertijd op de twee knoppen G om het mes los te maken en trek het mes A of F uit de behuizing van de machine
 - ! zorg ervoor dat er geen vuil in de behuizing komt wanneer u het mes vervangt
 - ! als de twee mes-ontgrendelingsknoppen G worden gedrukt, vallen mes A of F eruit
 - plaats het smalle uiteinde van mes A of F in de behuizing van de machine
 - druk de behuizing van het mes tegen de behuizing van de machine totdat die met een hoorbare klik vastklikt
- Wielen
 - ! Gebruik ALLEEN het wiel met de schaar

Sladdlös sax/busksax

0631

INTRODUKTION

- Denna maskin är konstruerad för att trimma gräs, buskar och häckar och är endast avsedd för hemmabruk
- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden^②
- Om delar saknas eller är skadade kontakter du återförsäljaren
- Läs igenom och spara denna bruksanvisning^③
- Uppmärksamma särskilt säkerhetsinstruktionerna och varningarna, om dessa inte följs kan det resultera i allvariga personskador

TEKNISKA DATA ^①

MASKINELEMENT ^②

- A Kniv för busklippning
- B Klippbladsskydd (2)
- C Ventilationsöppningar
- D Säkerhetsomkopplare
- E Handtag
- F Grässax skärblad
- G Frigöringsknapp för blad
- H Krok för enkel förvaring
- J Avtryckare
- K Batteriindikator
- L Skena för enkel förvaring
- M Hjul

SÄKERHET

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvariga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termen "elmaskin" i varningarna avser din nätdrivna (sladdanslutna) maskin eller batteridrivna (sladdlösa) maskin.

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Stökiga eller mörka områden kan leda till olyckor.
- b) **Använd inte motordrivna maskiner i explosiva atmosfärer, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Maskiner skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta när du använder en maskin.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Maskinens kontakter måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade maskiner.**

Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.

- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordanslutna eller jordad.
 - c) **Utsätt inte motordrivna maskiner för regn eller våta förhållanden.** Vatten som tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.
 - d) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur den elektriska maskinen. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
 - e) **Använd en förlängningsladd som är lämplig för utomhusbruk när du använder en maskin utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
 - f) **Om det är oundvikligt att använda en maskin i fuktiga utrymmen, använd en jordfelsbrytare (RCD).** En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- #### 3) PERSONLIG SÄKERHET
- a) **Var uppmärksam, se upp för vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en motordriven maskin när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av motordrivna maskiner kan leda till allvariga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
 - c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära kraftmaskiner med fingret på strömbrytaren eller att strömsätta kraftmaskiner som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.
 - d) **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnyckelringar innan du slår på maskinen.** En skiftnyckel eller nyckel som lämnas kvar på en roterande del av maskinen kan orsaka personskador.
 - e) **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll över kraftmaskinen i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
 - g) **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
 - h) **Låt inte vana efter regelbunden användning av apparaten göra att du blir självsäker och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvariga personskador inom bråkdelen av en sekund.
- #### 4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELMASKINER
- a) **Tvinga inte den kraftfulla maskinen. Använd rätt maskin för ditt arbete.** Rätt motordriven maskin gör jobbet bättre och säkrare med den hastighet den är konstruerad för.

- b) Använd inte den elektriska maskinen om strömbrytaren inte slår på och av den. Alla elektriska maskiner som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
 - c) Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet, om det är löstagbart, från den elektriska maskinen innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar den elektriska maskinen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas av misstag.
 - d) Förvara maskiner som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till maskinen eller dessa instruktioner använda den. Kraftiga maskiner är farliga i händerna på oerfarna användare.
 - e) Underhålla motordrivna maskiner och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är feljusterade eller fastklämda, om det finns brott på delar eller andra förhållanden som kan påverka maskinens funktion. Om den är skadad, låt reparera den elektriska maskinen före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna motorer.
 - f) Håll klippmaskiner vassa och rena. Ordentligt underhållna kapmaskiner med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) Använd elmaskinen, tillbehören och maskinbitarna etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av motor för andra ändamål än de avsedda kan leda till en farlig situation.
 - h) Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av maskinen vid oväntade situationer.
- 5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIMASKINEN**
- a) Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
 - b) Använd endast elmaskiner med särskilt avsedda batteripaket. Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
 - c) När batteripaketet inte används, håll det borta från metallobjekt som t.ex. pappersgum, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallobjekt som kan bilda en anslutning från en batterikontakt till den andra. Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
 - d) Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp. Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
 - e) Använd inte ett batteripaket eller maskin som skadats eller modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
 - f) Utsätt inte batteripaketet eller maskinen för eld eller extrema temperaturer. Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
 - g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det

temperaturområde som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.

6) SERVICE

- a) Låt en kvalificerad reparatör serva din maskin och endast använda identiska reservdelar. Detta säkerställer att kraftmaskinens säkerhet upprätthålls.
- b) Utför aldrig service på skadade batteripaket. Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SLADDLÖS SAX/ BUSKSAX

- a) Använd inte den sladdlösa saxen/busksaxen i dåligt väder, särskilt inte vid risk för blixtnedslag. Det minskar risken att bli träffad av blixten.
- b) Håll alla strömkablar och ledningar på avstånd från klippområdet. Strömkablar och ledningar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan därmed oavsiktligt skadas av klippbladet.
- c) Använd hörselskydd. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.
- d) Håll endast i den sladdlösa saxen/busken i de isolerade greppytorna, eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda ledningar. Om knivar kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan exponerade metalldelar på den sladdlösa saxen/busksågen bli spänningsförande och ge operatören en elektrisk stöt.
- e) Håll alla kroppsdelar borta från bladet. Ta inte bort avskurna objekt eller håll i dem för skärning när kniven rör sig. Kniven fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren har stängts av. Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av den sladdlösa saxen/busksågen kan leda till allvariga personskador.
- f) När du rensar bort material som fastnat eller utför service på den sladdlösa saxen/busksaxen, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget eller frånkopplat. Övrig aktivitet av den sladdlösa saxen/busken vid rensning av fastnat material eller underhåll kan leda till allvariga personskador.
- g) När du rensar bort material som fastnat eller utför service på den sladdlösa saxen/busksaxen, se till att alla strömbrytare är avstängda och att spärren är i låst läge. Övrig aktivitet av den sladdlösa saxen/busken vid rensning av fastnat material eller underhåll kan leda till allvariga personskador.
- h) Bär den sladdlösa saxen/busksaxen i handtaget med bladet stillastående och var försiktig så att du inte trycker på någon strömbrytare. Korrekt transport av den sladdlösa saxen/busksaxen minskar risken för oavsiktlig start och resulterande personskador från knivarna.
- i) Använd alltid bladskyddet vid transport eller förvaring av den sladdlösa saxen/busksaxen. Korrekt hantering av den sladdlösa saxen/busksaxen minskar risken för personskador från bladen.

ALLMÄNT

- Denna maskin är inte avsedd att användas av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller

mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap, eller personer som inte känner till instruktionerna

- **Lokala bestämmelser kan sätta gränser i fråga om användarens ålder.**
- Se till att barn inte leker med maskinen
- Använd bara maskinen i dagsljus eller med tillräcklig konstbelysning
- Klipp inte häckar när de är våta
- Använd aldrig maskinen i omedelbar närhet av personer (särskilt barn) och djur
- Användaren ansvarar för olyckor eller faror som andra personer utsätts för inom hans/hennes fastighet
- Stäng alltid av maskinen och ta bort batteriet
 - När maskinen lämnas obevakad
 - innan material som fastnat tas bort
 - före kontroll, rengöring eller arbete utförs på apparaten
 - efter att ett främmande objekt träffats
 - när maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt

FÖRE ANVÄNDNING

- Innan du använder maskinen för första gången rekommenderas det att du får praktisk information
- Kontrollera funktionen hos maskinen före varje användning samt efter slag, om där finns några defekter skall maskinen repareras omedelbart av en kvalificerat person (öppna aldrig maskinen själv)
- Före användning ska du noggrant inspektera klippområdet och ta bort alla främmande föremål som kan fastna i skärbladen (t.ex. stenar, spikar, trädstängsel, växtstöd av metall)

UNDER ANVÄNDNING

- Använd skyddshandskar, skyddsglasögon, tättslutande kläder och hårskydd (för långt hår)
- Bär alltid långa byxor, långa ärmor och stadiga skor när du använder verktyget
- Ta en säker hållning när du arbetar (övertäck inte dina armar, särskilt inte när du använder trappor eller stegar)
- Se alltid till att ventilationsöppningarna är fria från skräp.
- Om bladet träffar ett hårt föremål, stanna motorn, låt bladen stanna och ta bort batteriet. Kontrollera om bladet skadats. Använd inte om någon skada upptäcks

EFTER ANVÄNDNING

- Stäng alltid av maskinen och ta bort batteriet
- Förvara maskinen inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn
 - Förvara batteriet separat från maskinen

BATTERIER

- **Det medföljande batteriet, om något, är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas fullt i batteriladdaren innan maskinen används första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med den här maskinen**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-laddare: CR1*31****
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte maskinen/batteriet för regn
- Tillåten omgivningstemperatur (maskin/laddare/batteri):
 - vid laddning 4...40 °C
 - vid drift -20...+50 °C
 - vid förvaring -20...+50 °C

FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ MASKIN/BATTERI

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Utsätt inte maskinen för regn

- ⑤ Batterierna kan explodera om de kastas i elden, så bränn inte batteriet av något skäl
- ⑥ Kasta inte elektriska maskiner och batterier i hushållssoporna
- ⑦ Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C
- ⑧ Håll händerna borta från skärbladet
- ⑨ Använd skyddsglasögon och hörselskydd

ANVÄNDNING

- Ladda batteri
 - ! **Läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren**
- Borttagning/installation av batteriet ②
- Batterinivåindikator ⑩
 - tryck på batterinivåindikatorns knapp K för att visa den aktuella batterinivån ⑩a
 - ! **När den lägsta nivån på batteriindikatorn börjar blinka efter att du tryckt på knappen K ⑩b är batteriet tomt**
 - ! **När batteriindikatorn börjar blinka i två nivåer efter att man tryckt på knappen K ⑩c, ligger batteriet inte inom det tillåtna driftstemperaturområdet**
- Batteriskydd
 - Maskinen stängs plötsligt av eller förhindras från att slås på, när
 - **belastningen är alltför hög** --> ta bort belastning och starta om
 - **Batteritemperaturen ligger inte inom det tillåtna driftstemperaturintervallet på -20 till +50 °C** --> 2 nivåer på batterinivåindikatorn börjar blinka när man trycker på knappen K ⑩c; vänta tills batteriet har återgått till det tillåtna driftstemperaturintervallet
 - **Batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djupurladdning)** --> låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ⑩b visas av batterinivåindikatorn när du trycker på knappen K; ladda batteriet
 - ! **fortsätt inte trycka på strömbrytaren efter att maskinen stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
- På/av ⑪
 - Slå på maskinen genom att först trycka på säkerhetsbrytaren D och sedan dra i avtryckaren J
 - stäng av maskinen genom att släppa avtryckaren J
 - Flytta maskinen bort från skärområdet innan du stänger av den
 - ! **efter att maskinen stängts av fortsätter bladet att rotera i några sekunder**
- Byte av bladen ⑫
 - ! **För att undvika skador, skjut bladskyddet över bladet**
 - ! **Bär alltid skyddshandskar**
 - vänd maskinen upp och ner
 - tryck på de två bladläsknapparna G samtidigt och dra ut bladet A eller F ur maskinhuset
 - ! **Se till att ingen smuts kommer in i höljet när du byter blad**
 - ! **När de två bladens låsknappar G trycks in, kommer bladet A eller F att falla ut**
 - för in den smala änden av bladet A eller F i maskinhuset
 - tryck knivhuset mot maskinhuset tills det klickar hörbart
- Hjul

! Använd ENDAST hjulet med saxen

- Rikta in ribborna på insidan av hjulens M monteringsplatta med spåren på båda sidor om den enkla förvaringskrokan H 13a
- Sätt i monteringsplattan tills den klickar i med ett hörbart klick 13a

! Håll alltid båda hjulen på marken under användning

- För att ta bort, tryck på den upphöjda punkten på monteringsplattan och dra ut hjulen M 13b
- Hålla och styra maskinen 14
 - ! Håll alltid maskinen stadigt i det grå handtaget E under arbetet
 - bibehåll en stabil arbetsställning bredvid skårområdet
 - håll den andra handen på avstånd från klippknivarna
- Trimma häckar 15
 - klipp först sidorna av häcken (från botten och uppåt), klipp sedan toppen
 - klipp sidan av en häck så att den blir något smalare i toppen
 - använd en handsåg eller en sax för att klippa tjockare grenar
- Trimma gräs och buskar 16
 - vid klippning av långt gräs arbetar du i steg med början från toppen och klipper lite i taget
 - klipp bara torrt gräs för optimalt klippresultat
 - Håll maskinen borta från fasta föremål för att skydda skärbladen mot kraftigt slitage
 - Se till att vägen är fri från skräp (t.ex. stenar, spikar) innan du använder hjulen
 - rör dig i långsam, jämn takt och undvik plötslig acceleration när du använder hjulen

ANVÄNDNINGSRÅD

- För att trimma en häck på en jämn höjdnivå
- fäst ett snöre längs häckens längd på önskad höjd
- trimma häcken precis ovanför denna sträng

UNDERHÅLL/SERVICE

- Håll alltid maskinen och bladen rena
 - ! ta bort batteriet från maskinen före rengöring
- Rengöring
 - ! använd alltid skyddsglasögon när du hanterar eller rengör bladen
 - rengör verktyget med en fuktig trasa (använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel)
- Smörj
 - ! smörj bladen före användning eller efter arbete när de är torra
 - ! smörj inte medan saxen/busksaxen är igång
 - applicera smörjolja (ingår ej) längs kanten på det övre bladet
- Förvaring 17
 - Förvara maskinen inomhus på en torr och låst plats, utom räckhåll för barn
 - Fäst förvaringsskenan L ordentligt på väggen med 2 skruvar (medföljer ej) och justera horisontellt
 - Använd bladskydden B (2) vid förvaring av maskinen
 - smörj skärbladen innan maskinen förvaras
- Om maskinen skulle sluta fungera trots noggrann tillverkning och testning, bör reparation utföras av en kundserviceverkstad för SKIL -maskiner

- skicka verktyget odemonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på www.skil.com)
- Var medveten om att skada till följd av överbelastning eller felaktig hantering inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor gå till www.skil.com eller fråga återförsäljaren)

MILJÖ

Endast för EU-länder

- Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna
 - enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska maskiner sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
 - symbolen 6 kommer att påminna om detta när det är dags att för avyttring
- ! före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning

BULLER/VIBRATION

- Den här maskinens ljudtrycksnivå som uppmätts i enlighet med EN 62841 och ljudtrycksnivån för detta verktyg är 75 dB(A) och ljudtrycksnivån 85 dB(A) (osäkerhet K = 2,2 dB), och vibrationen <2,5 m/s² (triaxvektorsumman; osäkerhet K = 1,5 m/s²)
- De deklarerade vibrationsemissionsvärdena och de deklarerade bulleremissionsvärdena har mätts i enlighet med en standardtextmetod som anges i EN 62841 och kan användas för att jämföra en maskin med en annan
 - Att de deklarerade totalvärdena för vibrationer och de deklarerade värdena för bulleremissioner också kan användas i en preliminär bedömning av exponeringen
- ! Vibrations- och bulleremissionsvärdet vid faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet beroende på hur maskinen används
 - Vibrationsnivån kan öka över den angivna nivån. Vid bedömning av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som krävs enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder motordrivna maskiner i arbete, bör en uppskattning av vibrationsexponeringen beakta de faktiska användningsförhållandena och hur maskinen används, inklusive hänsyn till alla delar av driftscykeln, såsom de tider då maskinen är avstängd och när den går på tomgång utöver utlösningstiden

DK

Trådlös havesaks

0631

INTRODUKTION

- Denne maskine er beregnet til at klippe græs, buske og hække. Den er kun beregnet til privat brug
- Sørg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet 2
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er

- beskadedet
- Læs denne brugsvejledning og behold den ③
 - Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader

TEKNISKE DATA ①

MASKINELEMENTER ②

- A Klinge til busk
- B Beskyttelseshylster til klinge (2)
- C Ventilationshuller
- D Sikkerhedsafbryder
- E Håndtag
- F Klinge til græs
- G Knap til frigørelse af klinge
- H Krog for nem opbevaring
- J Afrækker
- K Batteristromindikator
- L Skinne for nem opbevaring
- M Hjul

SIKKERHED

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER TIL ELMASKINER

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elektrisk maskine" i advarslerne henviser til din strømforsynede (ledningsforbundne) elektriske maskine eller din batteridrevne (trådløse) elektriske maskine.

- 1) **SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN**
 - a) **Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
 - b) **Motordrevne maskiner må ikke bruges i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Motordrevne maskiner danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
 - c) **Børn og personer i nærheden skal holdes væk, når maskinen bruges.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- 2) **SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET**
 - a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Du må ikke bruge adapterstik med jordforbundne el-maskiner.** Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
 - c) **Motordrevne maskiner må ikke udsættes for regn eller fugtige forhold.** Vand, der trænger ind i en motor,

øger risikoen for elektrisk stød.

- d) **Ledningen må ikke mishandles. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller afbryde maskinen. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfiltrede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) **Hvis du bruger en el-maskine udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis det er uundgåeligt at bruge en el-maskine på et fugtigt sted, skal du bruge en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.
- 3) **PERSONLIG SIKKERHED**
- a) **Vær opmærksom og hold øje med hvad du laver. Brug din sunde fornuft, når du bruger en maskine. Du må ikke bruge en motordrevet maskine, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af motordrevne maskiner kan føre til alvorlige personskader.
 - b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
 - c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden maskinen sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden den løftes op eller bæres rundt.** Undgå, at bære el-maskiner med fingeren på tænd/sluk-knappen eller strømforbundne maskiner, hvor tænd/sluk-knappen er tændt, da dette kan føre til ulykker.
 - d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før el-maskinen startes.** Hvis en skruenøgle eller en nøgle sidder i en drejende del på el-maskinen, kan den føre til personskader.
 - e) **Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** På denne måde får du bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
 - f) **Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
 - g) **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres at disse monteres og bruges rigtigt.** Brug af støvindsamlingsenheder, kan reducere støv-relaterede risici.
 - h) **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til maskinen, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdæl af et sekund.
- 4) **BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF EN EL-MASKINE**
- a) **Maskinen må ikke overbelastes. Brug den rigtige maskine til opgaven.** Den rigtige el-maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
 - b) **El-maskinen må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke.** En el-maskine, hvor tænd/sluk-knappen ikke dur, er farlig og skal repareres.
 - c) **Træk stikket til el-maskinens strømforsyning ud af**

- stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger el-maskinen til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at el-maskinen startes ved et uheld.
- d) **El-maskiner, der ikke bruges, skal holdes ude af børns rækkevidde. Lad ikke personer, der ikke er bekendt med el-maskinen eller disse instruktioner, bruge el-maskinen.** El-maskinen er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan den skal bruges.
- e) **Vedligehold el-maskinen og tilbehøret. Se, om bevægelige dele sidder skævt eller binder, om nogen dele er gået i stykker eller om der er andre ting, der kan påvirke el-maskinens drift. Hvis el-maskinen beskadiges, skal den repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdte el-maskiner.
- f) **Klippemaskiner skal holdes skarpe og rene.** Skæremaskiner med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g) **El-maskinen, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** El-maskinen må ikke bruges til andet end dens tiltænkte formål, da dette kan føre til en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør maskinen farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) **BRUG OG PLEJE AF DENNE BATTERIDREVNE MASKINE**
- a) **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- b) **Brug kun el-maskiner med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e) **Brug ikke et batteri eller en maskine, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke et batteri eller en maskine for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller maskinen uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) SERVICE

- a) **Få el-maskinen serviceret af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele.** Dette vil sikre, at el-maskinen fortsat er sikker at bruge.
- b) **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL DENNE BATTERIDREVNE HAVESAKS

- a) **Denne batteridrevne hovedsaks må ikke bruges i dårlige vejrforhold, især hvis der er risiko for lynnedslag.** Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- b) **Hold alle elektriske ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Under klipningen kan elledninger eller kabler ligge skjult i hække eller buskads og kan utilsigtet blive ramt af klingerne.
- c) **Brug høreværn.** Når der bruges ordentligt beskyttelsesudstyr, reducerer risikoen for høreskader.
- d) **Denne batteridrevne hovedsaks må kun holdes på de isolerede greb, da klingerne kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis hovedsaksen rammer en strømførende ledning, kan metaldelene på motorsaven blive "strømledende", hvilket kan give brugeren elektrisk stød.
- e) **Hold alle dele af kroppen væk fra klingerne. Fjern ikke afklippet materiale, når klingerne bevæger sig; klip heller ikke i materiale, der holdes i hånden.** Klingerne fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er slukket. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af denne batteridrevne hovedsaks kan føre til alvorlige personskader.
- f) **Når du fjerner fastsiddende materiale eller udfører service på hovedsaksen, skal du sørge for, at alle kontakter er slukket, og at batteriet er fjernet eller afbrudt.** Hvis hovedsaksen tænder ved et uheld, når du prøver at fjerne fastklemte materialer eller når den vedligeholdes, kan det føre til alvorlige personskader.
- g) **Når du fjerner fastsiddende materiale eller udfører service på denne batteridrevne hovedsaks, skal du sørge for at alle kontakter er slukket, og at låseknapen er låst.** Hvis hovedsaksen tænder ved et uheld, når du prøver at fjerne fastklemte materialer eller når den vedligeholdes, kan det føre til alvorlige personskader.
- h) **Denne batteridrevne hovedsaks skal bæres i håndtaget med klingerne standset, og pas på ikke at trykke på tænd/sluk-knapen.** Når hovedsaksen bæres rigtigt, reduceres risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskader fra klingerne.
- i) **Brug altid skeden, når du transporterer eller opbevarer denne batteridrevne hovedsaks.** Når hovedsaksen bruges rigtigt, reduceres risikoen for personskader fra klingerne.

GENERELT

- Denne maskine må aldrig bruges af børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, eller folk der ikke er bekendt med disse vejledninger
- Lokale bestemmelser kan begrænse brugerens alder
- Børn må ikke lege med denne maskine

- Maskinen må kun bruges i dagslys eller med passende kunstig belysning
- Hvis hækken er våd, må den ikke klippes
- Maskinen må aldrig bruges i nærheden af personer (især børn) og dyr
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der kan forekomme i forhold til andre personer eller deres ejendom
- Sluk altid maskine og tag batteriet ud
 - Når apparatet forlades uden opsyn
 - før du fjerner materiale, der sidder fast
 - Før kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen
 - Hvis du rammer et fremmedlegeme
 - Når apparatet begynder at vibrere unormalt

FØR BRUG

- Hvis det er første gang en person bruger maskinen, anbefales det at vejlede personen i hvordan maskinen bruges, før den tages i brug
- Sørg for, at maskinen virker, hver gang det tages i brug. Hvis det ikke virker eller har defekter, skal det omgående repareret af en fagperson. Du må aldrig selv åbne maskinen
- Efterse klippeområdet omhyggeligt før brug, og fjern alle genstande, som kan komme ind i klingerne (f.eks. sten, søm, ståltråd, plantepinde af metal)

UNDER BRUG

- Brug beskyttelseshandsker, sikkerhedsbriller, tætsiddende tøj og hårbeskyttelse (hvis du har langt hår)
- Brug altid langbukser, langærmet overtøj og solide sko, når maskinen bruges
- Sørg for, at have et ordentligt fodfæste under arbejdet (undgå, at række for langt ud, især hvis du bruger en trin eller en stige)
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald
- Hvis klingen rammer en hård genstand, skal du stoppe motoren, lade klingerne stoppe og tage batteripakken ud. Se klingen efter for skader. Produktet må ikke bruges, hvis det beskadiges

EFTER BRUG

- Sluk altid maskine og tag batteriet ud
- Opbevar maskinen indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
 - Opbevar batteripakken væk fra maskinen

BATTERIER

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, før apparatet tages i brug for første gang)
- **Brug kun de følgende batterier og batteriopladere, der følger med apparatet**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-oplader: CR1*31****
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Maskinen/batteriet må ikke udsættes for regn
- Tilladt omgivelsestemperatur (maskinen/opladeren/batteriet):
 - ved opladning 4...40°C
 - ved drift -20...+50°C
 - ved opbevaring -20...+50°C

FORKLARING AF SYMBOLERNE PÅ MASKINEN/ BATTERIET

- ③ Læs vejledningerne før brug
- ④ Maskinen må ikke udsættes for regn
- ⑤ Batterier kan eksplodere, hvis de brændes. Derfor må

- batterier under ingen omstændigheder brændes
- ⑥ Elektriske maskiner og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑦ Maskinen/opladeren/batteriet skal opbevares i et lokale, der højst bliver 50 °C varmt
- ⑧ Hold hænderne væk fra klingen
- ⑨ Brug beskyttelsesbriller og høreværn

BRUG

- Oplader batteri
 - ! **Læs sikkerhedsadvarslerne og anvisningerne, der følger med opladeren**
- Montering/fjernelse af batteriet ②
- Indikator for batteriniveauet ⑩
 - Tryk på knappen for batteristand K for at se batteriets aktuelle status ⑩a
 - ! **Hvis batteri-indikatorens nederste trin blinker, når der trykkes på knappen K ⑩b er batteriet tomt**
 - ! **Hvis batteri-indikatorens 2. trin blinker, når der trykkes på knappen K ⑩c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur**
- Batteribeskyttelse
 - Maskinen slukker pludselig eller den kan ikke tændes, når
 - **Belastning er for høj** --> fjern belastningen og start værktøjet igen
 - **batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 to +50°C** --> 2 af trinene på batteri-indikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen K ⑩c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for det tilladte temperaturområde
 - **Batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning)** --> batteri-indikatoren viser et lavt batteriniveau eller blinkende lavt batteriniveau ⑩b, når der trykkes på knappen K. Oplad batteriet
 - ! **Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, hvis maskinen automatisk slukker, da det kan beskadige batteriet**
- Tænd/sluk ⑪
 - Tænd maskinen ved først at trykke på sikkerhedsafbryderen D og derefter trykke i aftrækkeren J ned
 - Sluk maskinen ved at slippe aftrækkeren J
 - Flyt maskinen væk fra klippeområdet, før du slukker for den
 - ! **Når maskinen er slukket, fortsætter klingen med at dreje i et par sekunder**
- Sådan skiftes klingerne ⑫
 - ! **For at undgå skader, skal skeden sættes på klingen**
 - ! **Brug altid beskyttelseshandsker**
 - Vend maskinen på hovedet
 - Tryk på de to knapper på samme tid for at løsne klingen G. Træk klinge A eller F ud af maskinkabinettet
 - ! **Sørg for, at der ikke kommer snavs ind i kabinettet, når du skifter klingen**
 - ! **Når du trykker på de to knapper til løsning af klingen G, løsnes klinge A eller F ud**
 - Sæt den smalle ende af klingen A eller F i maskinkabinettet
 - Tryk klinge-kabinettet mod maskinkabinettet, indtil det sættes fast med et hørbart klik
- Hjul
 - ! **Hjulet må KUN bruges med havesaksen**

- Sørg for at rillerne på indersiden af hjulenes monteringsplade M med rillerne på begge sider af opbevaringskrogen H ⑬a
- Sæt monteringspladen i, indtil den sættes fast med et hørbart klik ⑬a
- ! **Hold altid begge hjul på jorden under brug**
- For at tage hjulene af, skal du trykke på den hævede prik på monteringspladen og trække hjulene M ud ⑬b
- Sådan holdes og styres maskinen ⑭
- ! **Hold altid fast i maskinen på det grå håndtag E, når du bruger den**
- Hold en stabil arbejdsposition ved siden af klippeområdet
- Hold din anden hånd væk fra klingerne
- Sådan klipper du hækken ⑮
- Klip først hækens sider (nedefra og op), og klip derefter toppen
- Klip siden af hækken, så den bliver smallere foroven
- Brug en håndsav eller en havesaks til, at klippe tykkere grene over
- Sådan klipper du græs og buske ⑯
- når du klipper langt græs, skal du arbejde i niveauer og starte fra toppen med små klip
- for at få de bedste klipperesultater skal du kun klippe tørt græs
- Maskinen skal holdes væk fra solide genstande, så klippeklingerne beskyttes mod slid
- Sørg for, at stien er ryddet (for f.eks. sten, søm) før hjulene tages i brug
- Kør med maskinen i langsomme og jævne bevægelser, og undgå pludselige accelerationer, når du bruger hjulene

GODE RÅD

- For at klippe en hæk lige højt,
- skal du hænge en snor langs hækken i den ønskede højde
- Klip derefter hækken lige over denne snor

VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Maskinen og klingerne skal altid holdes rene
- ! **Tag batteriet ud af maskinen før rengøring**
- Rengøring
- ! **Brug altid beskyttelsesbriller, når du håndterer eller rengør klingerne**
- Rengør maskinen med en fugtig klud (brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler)
- Smøring
- ! **smør klingerne før eller efter brug, når de er tørre**
- ! **Havesaksen må ikke smøres, når den er tændt**
- Smør smørelolie (medfølger ikke) langs kanten af den øvre klinge
- Opbevaring ⑰
- Opbevar maskinen indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
- Skru omhyggeligt opbevaringsskinnen L på væggen med 2 skruer (medfølger ikke), og justér den vandret
- Brug skeden til klingerne B (2), når maskinen opbevares
- Smør skæreklingerne, før maskinen opbevares
- Skulle maskinen, trods omhyggelig fabrikation og kontrol, holde op med at virke, skal maskinen repareres på et

serviceværksted, der er autoriseret til reparation af el-maskiner fra SKIL

- Send maskinen helt samlet med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af maskinen findes på www.skil.com)
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af maskinen ikke er omfattet af garantien (se www.skil.com vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)

MILJØ

Kun for EU-lande

- **Elektriske maskiner, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald**
- i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugte elektriske maskiner indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
- symbolet ⑥ påmindrer dig om dette, når produktet skal bortskaffes
- ! **Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning**

STØJ/VIBRATION

- Dette værktøjs lydtryk er 75 dB (A) og lydeffekt er 85 dB (A) (uvist $K = 2,2$ dB), og vibrationen er $<2,5$ m/s² (triaksvektorsum; uvist $K = 1,5$ m/s²), hvilket er målt i henhold til EN62841
- Den erklærede vibrationsværdi og støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode fra EN62841, og den kan bruges til at sammenligne en maskine med en anden
- den erklærede vibrationsværdi og støjemissionsværdi kan også bruges i en foreløbig vurdering af eksponeringen
- ! **vibrations- og støjemissionsværdien under den faktiske brug af el-maskinen er muligvis ikke ens med den angivne værdi, afhængig af hvor el-maskinen bruges**
- vibrationsstyrken kan komme over det angivne styrke. Ved vurdering af, hvor meget brugeren udsættes for vibrationer for at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger, der skal tages i brug i henhold til 2002/44/EC for at beskytte brugeren, hvis brugeren regelmæssigt bruger maskinen, skal der under vurderingen tages hensyn til de faktiske brugsforhold og måden, som maskinen bruges på. Dette gælder for hele brugsforløbet, f.eks. når maskinen er slukket, og når det kører i tomgang, samt driftstiden

N

Trådløs gress- og hekksaks

0631

INTRODUKSJON

- Denne maskinen er konstruert for trimming av gress, busker og hekker, og er kun beregnet for bruk i hjemmet.
- Sjekk om emballasjen inneholder alle delene som vist på tegning ②

- Når deler mangler eller er skadet, vennligst kontakt forhandleren din
- Les og lagre denne bruksanvisningen ③
- Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene og advarslene. Unnlattelse av å følge disse kan føre til alvorlig skade.

TEKNISKE DATA ①

MASKINELEMENTER ②

- A Busksaksblad
- B Bladdeksler (2)
- C Ventilasjonsåpninger
- D Sikkerhetsbryter
- E Håndtak
- F Gressaksblad
- G Utløserknapp for blad
- H Enkel oppbevaringskrok
- J Utløserbryter
- K Batterinivåindikator
- L Enkel lagringsskinne
- M Hjul

SIKKERHET

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR KRAFTMASKIN

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslere, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne motordrevne maskinen. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarslere og instruksjoner for senere referanse.

Begrepet «strømmaskin» i advarslene refererer til din nettdrevne (kablede) strømmaskin eller batteridrevne (trådløse) strømmaskin.

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSMRÅDET

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- b) **Ikke bruk motordrevne maskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Kraftmaskiner lager gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og tilskuere unna når du bruker en motorisert maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Støpselet på maskinen må passe til stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterpluggere med jordede strømforsyninger.** Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller jordet.
- c) **Ikke utsett motordrevne maskiner for regn eller våte**

forhold. Vann som trenger inn i en elektrisk maskin vil øke risikoen for elektrisk støt.

- d) **Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra strømmettet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
 - e) **Når du bruker en elektrisk maskin utendørs, bruk en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
 - f) **Hvis det er uunngåelig å bruke en maskin på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryter (RCD) som beskytter strømmen.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- #### 3) PERSONLIG SIKKERHET
- a) **Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker en motorisert maskin. Ikke bruk en motorisert maskin hvis du er sliten eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av motordrevne maskiner kan føre til alvorlig personskade.
 - b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes under passende forhold, vil redusere personskader.
 - c) **Forhindre utilsikket start. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer maskinen.** Å bære kraftmaskiner med fingeren på bryteren eller å sette strøm til kraftmaskiner som har bryteren på, kan føre til ulykker.
 - d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du slår på maskinen.** En skiftenøkkel eller nøkkel som blir liggende igjen festet til en roterende del av maskinen kan føre til personskade.
 - e) **Ikke overanstreng deg. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over kraftmaskinen i uventede situasjoner.
 - f) **Kle deg ordentlig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
 - g) **Hvis det finnes utstyr for tilkobling av støvavsug og -oppsamling, må du sørge for at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.
 - h) **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av maskiner tillate deg å bli selvtilfreds og ignorere maskinsikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i løpet av en brøkdel av et sekund.
- #### 4) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTRISK MASKIN
- a) **Ikke bruk makt på maskinen. Bruk riktig motor til ditt bruksområde.** Riktig motorisert maskin vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten den er konstruert for.
 - b) **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke slår den av og på.** Enhver kraftmaskin som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
 - c) **Trekk ut støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er avtakbar, fra maskinen før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller**

- oppbevarer maskinene. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte maskinen ved et uhell.
- d) **Oppbevar inaktive elektromaskiner utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med elektromaskinen eller disse instruksjonene bruke den.** Kraftmaskiner er farlige i hendene på utrente brukere.
 - e) **Vedlikehold av motordrevne maskiner og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller fastbinding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke maskinens drift. Hvis den er skadet, må du få den elektriske maskinen reparert før bruk.** Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte kraftmaskiner.
 - f) **Hold skjæremaskiner skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæremaskiner med skarpe skjærekanter har mindre sannsynlighet for å binde seg og er lettere å kontrollere.
 - g) **Bruk elektromaskinen, tilbehøret og maskinbitene osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av motorisert maskin til andre formål enn det som er tiltenkt, kan føre til en farlig situasjon.
 - h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.
- 5) BRUK OG STELL AV BATTERIMASKINEN**
- a) **Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan forårsake brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
 - b) **Bruk kun elektriske maskiner med spesielt beregnede batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til skade og brannfare.
 - c) **Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom terminalene.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
 - d) **Under uønskede forhold kan væske sprute ut av batteriet; unngå kontakt. Ved utilsiktet kontakt, skyl med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du i tillegg søke legehjelp.** Væske som spruter ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.
 - e) **Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller risiko for skade.
 - f) **Ikke utsett en batteripakke eller maskin for ild eller høy temperatur.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
 - g) **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke brannfaren.
- 6) SERVICE**
- a) **Få motoren din utført på nytt av en kvalifisert reparatør, og bruk kun identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til kraftmaskinen opprettholdes.

- b) **Aldri utfør service på skadede batteripakker.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR TRÅDLØS GRESS- OG HEKKSAKS

- a) **Ikke bruk den trådløse gress- og hekksaksen i dårlig vær, spesielt ikke når det er fare for lynnedslag.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- b) **Hold alle strømledninger og kabler unna skjæreamrådet.** Strømledninger eller kabler kan være skjult i hekker eller busker og kan bli kuttet av bladet ved et uhell.
- c) **Bruk hørselsvern.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere risikoen for hørselstap.
- d) **Hold den trådløse gress- og hekksaksen kun i de isolerte gripeflatene, da bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kniver som kommer i kontakt med en spenningsførende ledning kan gjøre eksponerte metalldele på den trådløse gress- og hekksaksen spenningsførende og kan gi operatøren elektrisk støt.
- e) **Hold alle kroppsdeler unna bladet. Ikke fjern kuttet materiale eller hold materiale som skal kuttes når bladene beveger seg.** Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av den trådløse gress- og hekksaksen kan føre til alvorlig personskade.
- f) **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på den batteridrevne saksen/busksaksen, må du sørge for at alle strømbrytere er slått av og at batteripakken er fjernet eller frakoblet.** Uventet aktivering av den trådløse gress- og hekksaksen under fjerning av fastkjørt materiale eller vedlikehold kan føre til alvorlig personskade.
- g) **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på den trådløse gress- og hekksaksen, må du sørge for at alle strømbrytere er slått av og at låsen er i låst posisjon.** Uventet aktivering av den trådløse gress- og hekksaksen under fjerning av fastkjørt materiale eller vedlikehold kan føre til alvorlig personskade.
- h) **Bær den trådløse gress- og hekksaksen i håndtaket med bladet i stopp, og pass på at du ikke betjener noen av/på-brytere.** Riktig bæring av den trådløse gress- og hekksaksen vil redusere risikoen for utilsiktet start og resulterende personskade fra bladene.
- i) **Bruk alltid bladdekslet når du transporterer eller oppbevarer den trådløse gress- og hekksaksen.** Riktig håndtering av den trådløse gress- og hekksaksen vil redusere risikoen for personskade fra bladene.

GENERAL

- Denne maskinen er ikke beregnet for bruk av barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, eller personer som ikke er kjent med instruksjonene.
- Lokale forskrifter kan begrense operatørens alder
- Sørg for at barn ikke leker med maskinen
- Bruk maskinen kun i dagslys eller med passende kunstig belysning
- Ikke klipp hekken når den er våt
- Bruk aldri maskinen i umiddelbar nærhet av personer

- (spesielt barn) og dyr
- Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som oppstår for andre personer eller deres eiendom
 - Slå alltid av maskinen og ta ut batteriet
 - når du forlater maskinen uten tilsyn
 - før du fjerner fastkjørt materiale
 - før du sjekker, rengjør eller arbeider på maskinen
 - etter å ha truffet et fremmedlegeme
 - hver gang maskinen begynner å vibrere unormalt

FØR BRUK

- Før du bruker maskinen for første gang, anbefales det å få praktisk informasjon
- Kontroller funksjonen til maskinen før hver bruk, og få den reparert umiddelbart av en kvalifisert person i tilfelle en defekt; åpne aldri maskinen selv
- Før bruk, inspiser grundig skogrydningsplassen og fjern alle fremmede gjenstander som kan floke seg i bladene (f.eks. steiner, spiker, ståltrådgjerder, metallplantestøtter)

UNDER BRUK

- Bruk vernehansker, vernebriller, tetsittende klær og hårbeskyttelse (for langt hår)
- Bruk alltid lange bukser, lange ermer og solide sko når du bruker maskinen
- Stå godt når du jobber (ikke fortrekk deg, spesielt når du bruker stige eller trapp)
- Pass alltid på at ventilasjonsåpninger er frie for restmaterialer.
- Hvis bladet treffer en hard gjenstand, stopp motoren, la bladene stoppe og fjern batteripakken. Inspiser bladet for skader. Ikke bruk hvis det oppdages skade

ETTER BRUK

- Slå alltid av maskinen og ta ut batteriet
- Oppbevar maskinen innendørs på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn
 - oppbevar batteripakken separat fra maskinen

BATTERIER

- **Det medfølgende batteriet, hvis det finnes et, er delvis ladet** (For å sikre full batterikapasitet, lad batteriet helt opp i batteriladeren før du bruker maskinen for første gang)
- **Bruk kun følgende batterier og ladere med denne maskinen**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-lader: CR1*31****
- Ikke bruk batteriet hvis det er skadet; det bør byttes ut
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett maskinen/batteriet for regn
- Tillatt omgivelsestemperatur (maskin/lader/batteri):
 - ved lading 4...40 °C
 - under drift -20...+50 °C
 - under lagring -20...+50 °C

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ MASKIN/BATTERI

- ③ Les bruksanvisningen før bruk
- ④ Ikke utsett maskinen for regn
- ⑤ Batterier kan eksplodere når de kastes i ild, så ikke brenn batteriet uansett årsak.
- ⑥ Ikke kast elektriske maskiner og batterier sammen med husholdningsavfallet.
- ⑦ Oppbevar maskin/lader/batteri på steder der temperaturen ikke overstiger 50 °C
- ⑧ Hold hendene unna bladet
- ⑨ Bruk vernebriller og hørselsvern

BRUK

- Lader batteriet
 - ! **les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen**
- Ta ut/instillere batteriet ②
- Batterinivåindikator ⑩
 - Trykk på batterinivåindikatorknappen K for å vise gjeldende batterinivå ⑩a
 - ! **Når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen K ⑩b, er batteriet tomt**
 - ! **Når 2 nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen K ⑩c, er ikke batteriet innenfor det tillatte driftstemperaturområdet.**
- Batteribeskyttelse
 - Maskinen blir plutselig slått av eller forhindret fra å slås på, når
 - **belastningen er for høy** --> fjern lasten og start på nytt
 - **Batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50 °C** --> 2 nivåer på batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knappen K ⑩c; vent til batteriet har kommet tilbake innenfor det tillatte driftstemperaturområdet
 - **Batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyputlading)** --> lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ⑩b vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knapp K; lad batteriet
 - ! **ikke fortsett å trykke på av/på-bryteren etter at maskinen er slått av automatisk; batteriet kan være skadet**
- Av/på ⑪
 - Slå på maskinen ved først å trykke på sikkerhetsbryter D og deretter trekke ut avtrekkerbryter J
 - Slå av maskinen ved å slippe avtrekkerbryteren J
 - Flytt maskinen bort fra skjærområdet før du slår den av
 - ! **Etter at maskinen er slått av, fortsetter bladet å rotere i noen sekunder**
- Bytte av kniver ⑫
 - ! **For å unngå skader, skyv bladbeskyttelsen over bladet**
 - ! **bruk alltid vernehansker**
 - snu maskinen opp ned
 - Trykk på de to bladutløserknappene G samtidig og trekk bladet A eller F ut av maskinhuset
 - ! **Sørg for at det ikke kommer smuss inn i huset når du bytter blad**
 - ! **Når de to bladutløserknappene G trykkes inn, vil bladet A eller F falle ut**
 - sett den smale enden av bladet A eller F inn i maskinhuset
 - Trykk bladhuset mot maskinhuset til det klikker på plass
- Hjul
 - ! **Bruk KUN hjulet med saksen**
 - Juster ribbene på innsiden av hjulenes M-monteringsplate med sporene på begge sider av den enkle oppbevaringskroken H ⑬a
 - Sett inn monteringsplaten til den klikker hørbart ⑬a
 - ! **Hold alltid begge hjulene på bakken under bruk**
 - For å fjerne, trykk på den hevede prikken på

- monteringsplaten og trekk hjulene M ut ⑬b
- Holde og styre maskinen⑭
 - ! **Hold alltid maskinen godt fast i det grå håndtaket E mens du arbeider.**
 - opprettholde en stabil arbeidsstilling ved siden av skjæreområdet
 - hold den andre hånden borte fra skjæreknivene
- Trimming av ⑮
 - klipp sidene av hekken først (fra bunnen og oppover), klipp deretter toppen
 - klipp siden av en hekk på en slik måte at den blir litt smalere øverst
 - bruk en håndsarv eller beskjæringssaks for å kutte tykkere greiner
- Trimming av gress og ⑯
 - når du klipper langt gress, jobb i stadier ovenfra og litt om gangen
 - klipp bare tørt gress for optimale resultater
 - Hold maskinen unna faste gjenstander for å beskytte knivbladene mot overdreven slitasje.
 - Sørg for at stien er fri for rusk (f.eks. steiner, spiker) før du bruker hjulene
 - beveg deg i et sakte, jevnt tempo og unngå brå akselerasjon når du bruker hjulene

PÅFØRINGSRÅD

- Når du vil klippe en hakk i jevn høyde,
- fester du en hyssing i ønsket høyde, langs kanten av hekken
- Klipp hekken like over denne hyssingen

VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Hold alltid maskinen og bladene rene
 - ! **fjern batteriet fra maskinen før rengjøring**
- Rengjøring
 - ! **bruk alltid vernebriller når du håndterer eller rengjør bladene**
 - rengjør maskinen med en fuktig klut (ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler)
- Smøring
 - ! **smør knivene før bruk eller etter arbeid når de er tørre**
 - ! **Ikke smør mens gress- og hekksaksen er i gang**
 - Påfør smøreolje (ikke inkludert) langs kanten av det øverste bladet
- Lagring⑰
 - oppbevar maskinen innendørs på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn
 - Monter oppbevaringsskinnen L sikkert på veggen med 2 skruer (medfølger ikke) og juster den horisontalt
 - Bruk bladdeksler B (2) når du oppbevarer maskinen
 - Smør knivbladene før du setter maskinen bort
- Hvis maskinen skulle svikte til tross for nøye produksjons- og testprosedyrer, bør reparasjonen utføres av et kundeservicesenter for SKIL-motorer.
 - Send maskinen udemontert sammen medkjøpsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-servicesasjon (adresser samt serviceskjema for maskinen finner du på www.skil.com)
- Vær oppmerksom på at skade på grunn av overbelastning eller feil håndtering av maskinen vil bli ekskludert fra garantien (for SKILs garantibetingelser se

www.skil.com eller spør din forhandler)

MILJØ

Kun for EU-land

- **Ikke kast elektriske maskiner, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall**
 - i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EC om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr og implementering av dette i samsvar med nasjonal lovgivning, må elektriske maskiner som har nådd slutten av levetiden samles inn separat og returneres til et miljøvennlig resirkuleringsanlegg
 - symbol ⑥ vil minne deg på dette når behovet for avhending oppstår
- ! **Beskytt batteripolene med tykk tape før avhending for å forhindre kortslutning.**

STØY / VIBRASJON

- Målt i samsvar med EN 62841 er lydtrykknivået til denne maskinen 75 dB(A) og lydeffektnivået 85 dB(A) (usikkerhet K = 2,2 dB), og vibrasjonen < 2,5 m/s² (triaksial vektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s²)
- De oppgitte vibrasjonsutslippsverdiene og de oppgitte støyutslippsverdiene er målt i samsvar med en standardtekstmetode gitt av EN 62841 og kan brukes til å sammenligne en maskin med en annen.
 - den oppgitte vibrasjonsutslippsverdien og de deklarerte støyutslippsverdiene kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering
- ! **Vibrasjons- og støyutslippsverdien under faktisk bruk av maskinen kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av hvordan maskinen brukes.**
 - vibrasjonsnivået kan øke over det oppgitte nivået. Når man vurderer vibrasjonseksponering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i henhold til 2002/44/EF for å beskytte personer som regelmessig bruker motordrevne maskiner i arbeid, bør man ved et estimat av vibrasjonseksponering ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten maskinen brukes på, inkludert å ta hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel tidspunktene når maskinen er slått av og når den går på tomgang i tillegg til utlosertiden.

FIN

Akkukäyttöinen pensas-/ruoholeikkuri

0631

ESITTELY

- Tämä kone on suunniteltu ruohon, pensaiden ja pensasaitojen leikkaamiseen, ja se on tarkoitettu vain kotikäyttöön
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa ②
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään
- Lue ja säilytä tämä käyttöopas ③
- Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin. Niiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen

TEKNISET TIEDOT ①

KONEEN OSAT ②

- A Pensasleikkuriterä
- B Teränsuojukset (2)
- C Tuuletusaukot
- D Turvakytkin
- E Kahva
- F Ruoholeikkuriterä
- G Terän vapautuspainike
- H Helppo säilytyskoukku
- J Liipaisukytkin
- K Akun varaustason ilmaisin
- L Helppo säilytyskisko
- M Pyörät

TURVALLISUUS

YLEISET SÄHKÖKONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirtakäyttöiseen (johdolliseen) työkaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
 - b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa tiloissa, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
 - c) **Pidä lapset ja sivulliset etäällä sähkötyökalua käyttäessäsi.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- #### 2) SÄHKÖTURVALLISUUS
- a) **Sähkötyökalun pistokkeiden on vastattava pistorasiaa.** Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
 - b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
 - c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun riskiä.
 - d) **Älä väärinkäytä johtoa.** Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kuljettamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen. Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien

läheltä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaan jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
 - f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on väistämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä (RCD) varustettua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- ### 3) HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
- a) **Pysy valppaana, tarkkaile mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalujen käytön aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
 - b) **Käytä henkilönsuojaimia.** Käytä aina silmäsuojaimia. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttöä tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
 - c) **Estä vahingossa käynnistyminen.** Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nosta koneen tai kannat sitä. Sähkötyökalujen kantaminen sormi kytkimellä tai päälle kytkettyjen sähkötyökalujen liittäminen pistorasiaan voi aiheuttaa onnettomuuksia.
 - d) **Irrota säätöavain tai jakoavain ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinnitetty jakoavain tai avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
 - e) **Älä kurkottele.** Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
 - f) **Pukeudu asianmukaisesti.** Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
 - g) **Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
 - h) **Älä anna koneiden tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä koneiden turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- ### 4) SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO
- a) **Älä pakota sähkötyökalua.** Käytä omaan käyttötarkoitukseesi sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla nopeudella.
 - b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä ja sammuta sitä.** Kaikki sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
 - c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa sähkötyökalusta, ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastointia.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät vaaraa, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.
 - d) **Säilytä käyttämättömänä olevat sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden,**

jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.

- e) **Pidä sähkötyökalut ja lisävarusteet kunnossa.** Tarkista liikkuvat osat väärin linjauksen tai juuttumisen, osien rikkoutumisen ja kaikkien muiden olosuhteiden varalta, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos vaurioita, korjaa sähkötyökalu ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuukoneet, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiudu, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja koneen teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista koneen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **AKKUKÄYTTÖISEN KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO**
 - a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
 - b) **Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
 - c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten pariliittimeltä, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
 - d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosketusteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
 - e) **Älä käytä akkua tai konetta, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai henkilövahingon vaaran.
 - f) **Älä altista akkua tai konetta tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysten.
 - g) **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai konetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.
 - 6) **HUOLTO**
 - a) **Huollata sähkötyökalusi pätevällä korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
 - b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoilikkeet.

AKKUKÄYTTÖISEN PENSAS-/RUOHOLEIKKURIN TURVALLISUUSOHJEET

- a) **Älä käytä akkukäyttöistä pensas-/ruoholeikkuria huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on olemassa salamointivaara.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.
- b) **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuaalueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensaissa, jolloin terä voi vahingossa katkaista ne.
- c) **Käytä kuulonsuojaimia.** Riittävät suojavarusteet vähentävät kuulon heikkenemisen vaaraa.
- d) **Pidä akkukäyttöistä pensas-/ruoholeikkuria kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska terä voi koskettaa piilotettuja johdotuksia.** Terät, jotka koskettavat "jännitteistä" johtoa, voivat saada akkukäyttöisen pensas-/ruoholeikkurin paljaat metalliosat "jännitteisiksi" ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- e) **Pidä kaikki kehon osat etäällä terästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terät liikkuvat.** Terät jatkavat liikkumista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä. Hetkellinenkin tarkkaamattomuus akkukäyttöistä pensas-/ruoholeikkuria käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- f) **Kun puhdistat juuttunutta materiaalia tai huollat akkukäyttöistä pensas-/ruoholeikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja akku on poistettu tai irrotettu.** Akkukäyttöisen pensas-/ruoholeikkurin odottamaton käynnistyminen juuttuneen materiaalin puhdistamisen tai huollon aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- g) **Kun puhdistat juuttunutta materiaalia tai huollat akkukäyttöistä pensas-/ruoholeikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja lukituslaite on lukitussa asennossa.** Akkukäyttöisen pensas-/ruoholeikkurin odottamaton käynnistyminen juuttuneen materiaalin puhdistamisen tai huollon aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- h) **Pidä akkukäyttöistä pensas-/ruoholeikkuria kahvasta terä pysäytettynä ja varo käyttämästä virtakytkintä.** Akkukäyttöisen pensas-/ruoholeikkurin asianmukainen kantaminen vähentää tahattoman käynnistymisen ja siitä johtuvien terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.
- i) **Kun kuljetat tai säilytät akkukäyttöistä pensas-/ruoholeikkuria, käytä aina teränsuojusta.** Akkukäyttöisen pensas-/ruoholeikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.

YLEISTÄ

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita toimintakyvyssä tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa tai jotka eivät tunne näitä ohjeita
- Paikalliset säädökset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää
- Huolehdi siitä, etteivät lapset leikki koneella
- Käytä konetta ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä keinovaistuksessa
- Älä leikkaa pensasaitoja, kun ne ovat märkiä

- Älä koskaan käytä konetta ihmisten (erityisesti lasten) ja eläinten välittömässä läheisyydessä
- Käyttäjät vastaa tapaturmista tai vaaratilanteista, joita aiheutuu muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen
- Kytke kone pois päältä ja poista akku
 - kun jätät koneen vartioimatta
 - ennen juuttuneen materiaalin poistamista
 - ennen kuin tarkistat tai puhdistat laitteen tai teet sille jotain muuta
 - kun olet osunut vieraaseen esineeseen
 - kun kone alkaa väristä epänormaalisti

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Ennen kuin käytät konetta ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa tutustua käytännön tietoihin
- Tarkista koneen toiminta ennen jokaista käyttökertaa ja, jos siinä on vikaa, anna se välittömästi ammattitaitoisen henkilön korjattavaksi; älä koskaan avaa konetta itse
- Ennen käyttöä tarkasta leikkuaalue perusteellisesti ja poista kaikki vieraat esineet, jotka voivat takertua leikkuuteriin (kuten kivet, naulat, teräsaidat, metalliset kasvituet)

KÄYTÖN AIKANA

- Käytä suojakäsineitä, suojalaseja, tiiviisti istuvia vaatteita ja hiussuojaa (pitkille hiuksille)
- Käytä aina pitkälahkeisia housuja, pitkiä hihoja ja tukevia kenkiä, kun käytät konetta
- Säilytä turvallinen asento työskennellessäsi (älä kurkotta liikaa, varsinkaan jos käytät portaita tai tikkaita)
- Varmista, että tuuletusaukot ovat aina puhtaat roskista
- Jos terä osuu kovaan kohteeseen, pysäytä moottori, anna terien pysähtyä ja poista akku. Tarkista terä vaurioiden varalta. Älä käytä, jos vaurioita tunnustetaan

KÄYTÖN JÄLKEEN

- Kytke kone pois päältä ja poista akku
- Säilytä kone sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa poissa lasten ulottuvilta
 - säilytä akku erillään koneesta

AKUT

- **Akku toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritusohje lataamalla akku aivan täyteen akkulaturilla ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa)
- **Käytä koneen kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita**
 - SKIL-akku: BR1*31****
 - SKIL-laturi: CR1*31****
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Älä altista konetta/akkua sateelle
- Sallittu ympäristön lämpötila (kone/laturi/akku):
 - ladattaessa 4...40 °C
 - käytön aikana -20...+50 °C
 - varastoinnin aikana -20...+50 °C

KONEESSA/AKUSSA OLEVIEN SYMBOLIEN SELITYS

- ③ Lue käyttöopas ennen käyttöä
- ④ Älä altista konetta sateelle
- ⑤ Akut voivat räjähtää, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- ⑥ Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana
- ⑦ Säilytä konetta/laturia/akkua paikoissa, joissa lämpötila ei ole yli 50 °C
- ⑧ Pidä kädet etäällä terästä
- ⑨ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia

KÄYTTÄMINEN

- Akun lataaminen
 - ! **lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet**
- Akun irrottaminen/asentaminen ②
- Akun varaustason ilmaisin ⑩
 - paina akun varaustason ilmaisinpainiketta K nähdäksesi akun nykyisen varaustason ⑩ a
 - ! **kun akun varaustason ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua painikkeen K ⑩ b painamisen jälkeen, akku on tyhjä**
 - ! **kun akun varaustason ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen K ⑩ c painamisen jälkeen, akku ei ole sallitun käyttölämpötila-alueen sisällä**
- Akun suojaus
 - Kone sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
 - **kuormitus on liian suuri** --> poista kuormitus ja käynnistä uudelleen
 - **akun lämpötila ei ole sallitun käyttölämpötila-alueen sisällä -20...+50 °C** --> akun varaustason ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painettaessa painiketta K ⑩ c; odota, kunnes akku on palannut sallitulle käyttölämpötila-alueelle
 - **akku on lähes tyhjä (suojaus syväpurkaukselta)** -> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva alhainen akun varaustaso ⑩ b näkyy akun varaustason ilmaisimessa painettaessa painiketta K; lataa akku
 - ! **älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Päälle/pois ⑪
 - kytke kone päälle painamalla ensin turvakytkintä D ja vetämällä sitten liipaisinkytkintä J
 - sammuta kone vapauttamalla liipaisinkytkin J
 - siirrä kone pois leikkuaalueelta ennen sammuttamista
 - ! **koneen sammuttamisen jälkeen terä jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan**
- Terien vaihtaminen ⑫
 - ! **laita teränsuojus terän päälle loukkaantumisten välttämiseksi**
 - ! **käytä aina suojakäsineitä**
 - käännä kone ylösalaisin
 - paina kahta terän vapautuspainiketta G samanaikaisesti ja vedä terä A tai F ulos koneen kotelosta
 - ! **varmista, että koteloon ei pääse liikaa, kun vaihdat terän**
 - ! **kun kahta terän vapautuspainiketta G painetaan, terä A tai terä F putoaa irti**
 - työnnä terän A tai F kapea pää koneen koteloon
 - paina teräkoteloa koneen koteloa vasten, kunnes se kiinnittyy kuuluvalla napsahduksella
- Pyörät
 - ! **käytä pyöriä VAIN leikkurin kanssa**
 - kohdista pyörien M kiinnityslevyn sisäpuolella olevat ulokkeet helpokäyttöisen säilytyskoukun molemmilla puolilla oleviin uriin H ⑬ a
 - työnnä kiinnityslevy paikalleen, kunnes se kiinnittyy kuuluvalla napsahduksella ⑬ a
 - ! **pidä molemmat pyörät aina maassa käytön aikana**
 - irrota painamalla kiinnityslevyn korotettua pistettä ja

- vedä pyörät M irti ⑬b
- Koneen pitäminen ja ohjaaminen ⑭
 - ! **kun työskentelet, pidä konetta aina tukevasti harmaanvärisestä kahvasta E**
 - säilytä vakaa työskentelyasento leikkuualueen vieressä
 - pidä toinen kätesi poissa leikkuuterien luota
- Pensasaitojen leikkaaminen ⑮
 - leikkaa pensasaidan sivut ensin (alhaalta ylöspäin) ja leikkaa sitten latvat
 - leikkaa pensaan sivuja siten, että pensaat kapenevat hieman latvaan päin
 - käytä käsisahaa tai oksasaksia paksumpien oksien leikkaamiseen
- Ruohon ja pensaiden leikkaaminen ⑯
 - kun leikkaat pitkää ruohoa, työskentele vaihteittain ylhäältä lähtien ja leikkaa vähän kerrallaan
 - optimaalisiin leikkuutuloksiin pääset leikkaamalla ainoastaan kuivaa ruohoa
 - pidä kone etäällä kiinteistä esineistä leikkuuterien suojaamiseksi liialliselta kulumiselta
 - varmista, että reitti on puhdas roskista (esim. kivet, naulat) ennen pyörän käyttöä
 - liiku hitaasti, tasaisesti ja vältä äkillinen kiihdyttäminen pyörää käytettäessä

KÄYTTÖÄ KOSKEVIA NEUVOJA

- Pensasaidan leikkaaminen tasaiseen korkeuteen
- kiinnitä naru haluttuun korkeuteen pensasaidan koko pituudelle
- leikkaa pensasaita aivan tämän narun yläpuolelta

KUNNOSSAPITO/HUOLTO

- Pidä kone ja terät aina puhtaina
 - ! **poista akku koneesta ennen puhdistamista**
- Puhdistaminen
 - ! **käytä aina suojalaseja käsitellessäsi tai puhdistaessasi teriä**
 - puhdista kone kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia)
- Voitelu
 - ! **voitele terät ennen käyttöä tai työskentelyn jälkeen, kun ne ovat kuivia**
 - ! **älä voitele pensas-/ruoholeikkurin ollessa käynnissä**
 - levitä voiteluöljyä (ei sisälly toimitukseen) yläterän reunaan pitkin
- Varastointi ⑰
 - säilytä kone sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa poissa lasten ulottuvilta
 - kiinnitä säilytyskisko L tukevasti seinälle 2 ruuvilla (ei sisälly toimitukseen) ja tasaa vaakasuoraan
 - käytä teränsuojuksia B (2) konetta säilytettäessä
 - voitele leikkuuterät ennen koneen varastointia
- Jos kone vikaantuu valmistus- ja testausmenettelyistä huolimatta, korjaus on suoritettava SKIL-sähkötyökalujen huoltoliikkeessä
 - toimita kone sitä osiin purkamatta ja ostotodiste mukaan liitettyinä jälleenmyyjällesi tai lähimpään SKIL-huoltoon (osoitteet sekä koneen huoltokaavio löytyvät verkko-osoitteesta www.skil.com)
- Ota huomioon, että takuu ei kata koneen ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia

vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta www.skil.com tai kysy jälleenmyyjältä)

YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

- **Älä hävitä sähkökoneita, lisävarusteita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana**
 - Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkökoneet on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
 - symboli ⑥ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! **poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköteipillä oikosulun estämiseksi**

MELU/TÄRINÄ

- Mitattuna standardin EN 62841 mukaan tämän koneen äänenpaineen taso on 75 dB (A) ja äänitehotaso 85 dB (A) (epävarmuus K = 2,2 dB) ja tärinä <math> < 2,5 \text{ m/s}^2 </math> (kolmeakselisen vektorin summa; epävarmuus K = 1,5 m/s^2)
- Ilmoitetut tärinäpäästöarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisen tekniikan mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää koneiden keskinäiseen vertailuun
 - ilmoitettua tärinän päästöarvoa ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin
- ! **tärinä- ja melupäästöarvo sähkötyökalun todellisen käytön aikana voi poiketa ilmoitetusta arvosta riippuen koneen käyttötavoista**
 - tärinätaso saattaa nousta ilmoitettua tasoa korkeammaksi. Arvioitaessa tärinälle altistumista määritettäessä turvatoimenpiteitä, jotka edellytetään direktiivin 2002/44/EY mukaisesti sähkötyökaluja säännöllisesti työssä käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa olisi otettava huomioon koneen todelliset käyttöolosuhteet ja käyttötapa, mukaan lukien käyttöjakson kaikki osat, kuten aika, jolloin kone sammutetaan ja kun se on tyhjäkäynnillä laukaisujan lisäksi

E

**Cortabordes/cortasetos
inalámbrico**

0631

INTRODUCCIÓN

- Esta máquina ha sido diseñada para recortar hierba, arbustos y setos, y está prevista exclusivamente para uso doméstico
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen ②
- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor
- Lea y conserve este manual de instrucciones ③
- Preste mucha atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden

producirse lesiones graves

DATOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DE LA MÁQUINA ②

- A Cuchilla cortasetos
- B Cubiertas de las cuchillas (2)
- C Ranuras de ventilación
- D Interruptor de seguridad
- E Empuñadura
- F Cuchilla cortabordes
- G Botón de liberación de las cuchillas
- H Gancho de almacenamiento fácil
- J Gatillo interruptor
- K Indicador del nivel de la batería
- L Carril de almacenamiento fácil
- M Ruedas

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LAS MÁQUINAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta máquina eléctrica. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.

El término «máquina eléctrica» que aparece en las advertencias se refiere a la máquina que funciona conectada a la red eléctrica (con cable) o a la máquina a batería (sin cable).

1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) **No utilice máquinas eléctricas en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una máquina eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de las máquinas eléctricas deben corresponder con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con máquinas eléctricas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- b) **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores,**

hornillos eléctricos y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.

- c) **No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua en una máquina eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la máquina eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando use una máquina eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable usar una máquina eléctrica en un entorno húmedo, utilice una alimentación con interruptor diferencial (RCD).** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una máquina eléctrica. No utilice una máquina eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de máquinas eléctricas podría provocar lesiones físicas graves.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la máquina.** Transportar máquinas eléctricas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la máquina eléctrica antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la máquina eléctrica puede producir lesiones.
- e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- g) **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados

- con el polvo.
- h) **El hecho de haberse familiarizado con la máquina por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad de la misma.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
 - 4) **USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA ELÉCTRICA**
 - a) **No fuerce la máquina eléctrica. Utilice la máquina eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** La máquina eléctrica correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
 - b) **No use la máquina eléctrica si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Cualquier máquina eléctrica que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
 - c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la máquina eléctrica antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán enormemente el riesgo de que la máquina eléctrica pueda activarse de manera fortuita.
 - d) **Cuando no se utilice la máquina eléctrica, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que la use ninguna persona que no esté familiarizada con la máquina eléctrica o con estas instrucciones.** Las máquinas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
 - e) **Realice el mantenimiento de las máquinas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina eléctrica. Si la máquina eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas eléctricas.
 - f) **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
 - g) **Use la máquina eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la máquina eléctrica para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
 - h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar la máquina de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
 - 5) **USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA A BATERÍA**
 - a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
 - b) **Utilice las máquinas eléctricas solo con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
 - c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para**

- papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
- d) **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una máquina que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130°C podría provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **SERVICIO TÉCNICO**
 - a) **Las reparaciones de la máquina eléctrica debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad de la máquina eléctrica.
 - b) **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTABORDES/CORTASETOS INALÁMBRICO

- a) **No utilice el cortabordes/cortasetos inalámbrico en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.** Así reducirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Mantenga todos los cables alejados del área de corte.** Los cables podrían quedar ocultos en arbustos o setos y las cuchillas podrían cortarlos accidentalmente.
- c) **Utilice protección auditiva.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida auditiva.
- d) **Sujete el cortabordes/cortasetos inalámbrico únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión podría hacer que las piezas metálicas expuestas del cortabordes/cortasetos inalámbrico transmitan tensión y provoquen una descarga eléctrica al usuario.
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar mientras las cuchillas están en movimiento.** Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Cualquier momento de descuido durante la utilización del cortabordes podría provocar

lesiones graves.

- f) **Cuando quite material atascado o repare el cortabordes/cortasetos inalámbrico, asegúrese de que estén apagados todos los interruptores y de que ha quitado o desconectado la batería.** Una acción inesperada del cortabordes/cortasetos inalámbrico al quitar material atascado o reparar la máquina puede provocar lesiones graves.
- g) **Cuando quite material atascado o repare el cortabordes/cortasetos inalámbrico, asegúrese de que estén apagados todos los interruptores y de que el bloqueo esté en la posición bloqueada.** Una acción inesperada del cortabordes/cortasetos inalámbrico al quitar material atascado o reparar la máquina puede provocar lesiones graves.
- h) **Lleve el cortabordes/cortasetos inalámbrico sujetándolo siempre por la empuñadura, con la cuchilla parada y con cuidado de no accionar ningún interruptor.** Si lleva el cortabordes/cortasetos inalámbrico correctamente reducirá el riesgo de que se ponga en marcha involuntariamente y las cuchillas provoquen lesiones.
- i) **Cuando transporte o guarde el cortabordes/cortasetos inalámbrico, use siempre la cubierta de la cuchilla.** El manejo correcto del cortabordes/cortasetos inalámbrico reducirá el riesgo de lesiones producidas por las cuchillas.

GENERAL

- **Esta máquina no está prevista para que la usen niños ni personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia adecuados, ni por personas que no estén familiarizadas con las instrucciones**
- **Las normativas locales podrían restringir la edad del usuario**
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la máquina
- Utilice la máquina sólo con luz diurna o con una iluminación artificial adecuada
- No recorte los setos cuando estén mojados
- No utilice nunca la máquina en las inmediaciones de personas (especialmente niños) y animales
- El usuario es responsable de los accidentes o riesgos que sufran otras personas o sus bienes
- Apague siempre la máquina y saque la batería
 - cada vez que deje la máquina sin vigilancia
 - antes de retirar material atascado
 - antes de comprobar, limpiar o llevar a cabo cualquier operación en la máquina
 - tras haber golpeado algún objeto extraño
 - siempre que la máquina empiece a vibrar de manera inusual

ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

- Antes de utilizar la máquina por primera vez, es recomendable conocer cierta información práctica
- Compruebe el funcionamiento de la máquina cada vez que vaya a utilizarla y en el caso de que presentara algún defecto, llévela a una persona cualificada para que la repare; no abra nunca la máquina usted mismo
- Antes de usar la herramienta, inspeccione minuciosamente el área de corte y retire todos los objetos extraños que puedan enredarse en las cuchillas de corte (como piedras, clavos, cercas de alambre, soportes metálicos para plantas)

DURANTE EL USO

- Use guantes protectores, gafas de seguridad, ropa ajustada y protección para el cabello (para cabello largo)
- Use siempre pantalones largos, mangas largas y zapatos resistentes cuando use la máquina
- Adopte una postura segura al trabajar (no se exceda, especialmente cuando use escalones o una escalera)
- Asegúrese siempre de que los orificios de ventilación están libres de residuos
- Si la cuchilla golpea un objeto duro, detenga el motor, espere a que las cuchillas se detengan y quite la batería. Inspeccione la cuchilla para comprobar si está dañada. No la use si detecta algún daño

DESPUÉS DEL USO

- Apague siempre la máquina y saque la batería
- Guarde la máquina en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños
 - Guarde la batería separada de la máquina

BATERÍAS

- **Si se incluye una batería, se entrega parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la máquina eléctrica por primera vez)
- **Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta máquina**
 - Batería SKIL: BR1*31****
 - Cargador SKIL: CR1*31****
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla
- No desarme la batería
- No exponga la máquina/batería a la lluvia
- Temperatura ambiente permitida (máquina/cargador/batería):
 - durante la carga 4...40 °C
 - durante el funcionamiento -20...+50 °C
 - durante el almacenamiento -20...+50 °C

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA/BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ No exponga la máquina a la lluvia
- ⑤ Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego; por tanto, que no las quemé por ningún motivo
- ⑥ No deseche las máquinas y las baterías junto con los residuos domésticos
- ⑦ Guarde la máquina/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- ⑧ Mantenga las manos alejadas de la cuchilla
- ⑨ Utilice gafas protectoras y protección auditiva

MODO DE EMPLEO

- Recargar la batería
 - ! **Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador**
- Desmontaje/instalación de la batería ②
- Indicador del nivel de la batería ⑩
 - Pulse el botón indicador del nivel de la batería K para ver el nivel actual de carga ⑩a
 - ! **Cuando empiece a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería después de pulsar el botón K ⑩b, significa que la batería está descargada**
 - ! **Cuando empiecen a parpadear 2 niveles del indicador de la batería después de pulsar el botón K ⑩c, significa que la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento**

- permitido**

• Protección de la batería

La máquina se apaga repentinamente o se impide que se encienda, cuando

 - **la carga es demasiado alta** --> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
 - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 °C y +50 °C** --> los 2 niveles del indicador de la batería empiezan a parpadear cuando se pulsa el botón K ¹⁰c; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento
 - **la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa)** --> el indicador del nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente ¹⁰b cuando se pulsa el botón K; cargue la batería

! No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la máquina; se puede dañar la batería
- Encendido/apagado ¹¹

 - Encienda la máquina pulsando primero el interruptor de seguridad D y después el gatillo interruptor J
 - Apague la máquina soltando el gatillo interruptor J
 - Aleje la máquina del área de corte antes de apagarla

! Después de apagar la máquina, la cuchilla continúa girando durante unos segundos
- Cambio de cuchillas ¹²

 - ! Para evitar lesiones, deslice la protección de la cuchilla por encima de la cuchilla**
 - ! Utilice siempre guantes de protección**
 - Gire la máquina boca abajo
 - Presione simultáneamente los dos botones de liberación de la cuchilla G y saque la cuchilla A o F de la carcasa de la máquina
 - ! Asegúrese de que no entre suciedad en la carcasa al cambiar la cuchilla**
 - ! Cuando se presionan los dos botones de liberación de la cuchilla G, cae hacia fuera la cuchilla A o F**
 - Inserte el extremo estrecho de la cuchilla A o F en la carcasa de la máquina
 - Presione la carcasa de la cuchilla contra la carcasa de la máquina, hasta que oiga un doble clic indicando que ha enganchado
- Ruedas

 - ! SOLO use la rueda con el cortabordes**
 - Alinee las nervaduras en el interior de la placa de montaje de las ruedas M con las ranuras a ambos lados del gancho de almacenamiento fácil H ¹³a
 - Inserte la placa de montaje hasta que se enganche emitiendo un sonido clic ¹³a
 - ! Mantenga siempre las dos ruedas en el suelo durante el uso**
 - Para quitarlas, presione el punto elevado en la placa de montaje y tire de las ruedas M hacia fuera ¹³b
- Sujeción y manejo de la máquina ¹⁴

 - ! Durante el trabajo, sujete siempre la máquina firmemente por la empuñadura de color gris E**
 - Mantenga una posición de trabajo estable junto al área de corte

- Mantenga la otra mano alejada de las cuchillas de corte
- Recorte de setos ¹⁵

 - Recorte primero los lados del seto (desde abajo hacia arriba), y después corte la parte superior
 - Recorte los laterales del seto de modo que queden un poco más estrechos en la parte superior
 - Use una sierra de mano o tijeras de podar para cortar ramas más gruesas
- Recorte de hierba y arbustos ¹⁶

 - al cortar hierba alta, trabaje por etapas desde la parte superior y proceda realizando pequeños cortes
 - para lograr unos resultados óptimos, corte exclusivamente hierba seca
 - Mantenga la máquina alejada de objetos sólidos para proteger las cuchillas de corte contra el desgaste excesivo
 - Asegúrese de que el camino esté libre de escombros (por ejemplo, piedras, clavos) antes de usar las ruedas
 - Desplácese a un ritmo lento y constante, y evite aceleraciones repentinas cuando use las ruedas

CONSEJOS DE APLICACIÓN

- Para recortar un seto a un nivel de altura uniforme
- Ate un trozo de cuerda a lo largo de la longitud del seto a la altura deseada
- Recorte el seto justo por encima de dicha cuerda

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- Mantenga siempre la máquina y las cuchillas limpias

! Quite la batería de la máquina antes de la limpieza
- Limpieza

 - ! Utilice siempre gafas de seguridad al manipular o limpiar las cuchillas**
 - Limpie la máquina con un paño húmedo (no emplee productos de limpieza o disolventes)
- Lubricación

 - ! Lubrique las cuchillas antes de usarlas o después de trabajar cuando estén secas**
 - ! No lubrique mientras el cortabordes/cortasetos esté en funcionamiento**
 - Aplique aceite lubricante (no incluido) a lo largo del borde de la cuchilla superior
- Almacenamiento ¹⁷


 - Guarde la máquina en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños
 - Instale en la pared el carril de almacenamiento L con 2 tornillos (no incluidos), bien sujeto y horizontalmente nivelado
 - Utilice la cubierta de la cuchilla B (2) para guardar la máquina
 - Lubrique las cuchillas de corte antes de guardar la máquina
- Si la máquina falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de máquinas eléctricas SKIL

 - Envíe la máquina sin desmontar junto con una prueba de compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la máquina están en www.skil.com)

- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado de la máquina estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en www.skil.com o consulte a su distribuidor)

MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

- **No deseche las máquinas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos**
 - De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las máquinas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
 - El símbolo  llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación
- ! **Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito**

RUIDOS / VIBRACIONES

- Realizando mediciones según EN 62841, el nivel de presión acústica de esta máquina es 75 dB(A) y el nivel de potencia acústica es de 85 dB(A) (incertidumbre $K = 2,2$ dB), y la vibración es $<2,5$ m/s² (suma vectorial triaxial; incertidumbre $K = 1,5$ m/s²)
- Los valores de emisión de vibraciones declarados y el valor o los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y pueden usarse para comparar máquinas
 - El valor de emisión de vibraciones declarado y el valor o valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición
- ! **El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la máquina eléctrica puede diferir del valor declarado dependiendo del modo en que se utilice la máquina**
 - El nivel de vibración puede aumentar por encima del nivel indicado. Al evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad requeridas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan regularmente máquinas eléctricas en el trabajo, se debe considerar una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la máquina, incluyendo la consideración de todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la máquina está apagada y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de activación

P



Aparador sem fios

0631

INTRODUÇÃO

- Esta máquina foi criada para aparar relva, arbustos e

sebes, e apenas para uso doméstico.

- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na imagem .
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu revendedor.
- Leia e guarde este manual de instruções .
- Preste especial atenção às instruções de segurança e avisos. Se não os seguir, pode sofrer ferimentos sérios.


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ELEMENTOS DA MÁQUINA

- A Lâmina de cortar arbustos
- B Coberturas da lâmina (2)
- C Ranhuras de ventilação
- D Interruptor de segurança
- E Pega
- F Lâmina de cortar relva
- G Botão de libertação da lâmina
- H Gancho de arrumação fácil
- J Gatilho do interruptor
- K Indicador do nível da bateria
- L Calha de arrumação fácil
- M Rodas

SEGURANÇA

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA MÁQUINA

 **AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.** Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

- 1) **SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO**
 - a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
 - b) **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.
 - c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.
- 2) **SEGURANÇA ELÉTRICA**
 - a) **As fichas da ferramenta elétrica têm de coincidir com a tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
 - b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas**

- à terra, tais como tubos, radiadores, fogões de cozinha e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
 - d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
 - e) **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
 - f) **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo de corrente residual.** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.
- 3) **SEGURANÇA PESSOAL**
- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
 - b) **Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.
 - c) **Evite os arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a máquina.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
 - d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode dar origem a ferimentos.
 - e) **Não se estique. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
 - f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
 - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de extração do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
 - h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de máquinas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da máquina.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa

fração de segundo.

4) **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA ELÉTRICA**

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a utilização pretendida.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor torna-se perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da ferramenta elétrica, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica.** Estas medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.
 - d) **Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
 - e) **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, fracionamento de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. Caso a ferramenta apresente danos, esta deverá ser entregue para reparação antes de voltar a ser utilizada.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
 - f) **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** Máquinas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
 - g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.
 - h) **Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da máquina em situações inesperadas.
- 5) **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA MÁQUINA A BATERIA**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
 - b) **Utilize as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
 - c) **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
 - d) **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido**

da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

- e) **Não use a bateria nem a máquina se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
 - f) **Não exponha a bateria nem a máquina ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
 - g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a máquina a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- 6) REPARAÇÃO**
- a) **A reparação da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
 - b) **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO APARADOR SEM FIOS

- a) **Não use o aparador sem fios com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.
- b) **Mantenha todos os fios da alimentação e cabos afastados da área de corte.** Fios da alimentação ou cabos podem estar ocultos nos arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- c) **Use proteção auditiva.** Equipamento de proteção adequado reduz o risco de perda de audição.
- d) **Segure o aparador sem fios apenas pelas pegas isoladas, pois a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos.** O contacto das lâminas com um cabo “vivo” pode fazer com que as peças de metal expostas do aparador sem fios deem um choque elétrico ao operador.
- e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material de corte, nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontrarem em movimento.** As lâminas continuam a mover-se após colocar o interruptor na posição de desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o aparador sem fios pode dar origem a ferimentos sérios.
- f) **Quando libertar materiais obstruídos ou efetuar afinações no aparador sem fios, certifique-se de que todos os interruptores da alimentação estão desligados e que a bateria é retirada ou desligada.** Um funcionamento inesperado do aparador sem fios enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação

pode dar origem a ferimentos pessoais sérios.

- g) **Quando libertar materiais obstruídos ou reparar o aparador sem fios, certifique-se de que todos os interruptores da alimentação estão desligados e que o desbloqueio está na posição de bloqueado.** Um funcionamento inesperado do aparador sem fios enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação pode dar origem a ferimentos pessoais sérios.
- h) **Transporte o aparador sem fios pela pega, com a lâmina parada e tendo o cuidado de não utilizar qualquer interruptor da alimentação.** O transporte adequado do aparador sem fios diminui o risco de arranque inadvertido que possa dar origem a ferimentos devido às lâminas.
- i) **Quando transportar ou armazenar o aparador sem fios, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseamento correto do aparador sem fios reduz a possibilidade de ferimentos com as lâminas.

GERAL

- **Esta máquina não foi criada para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimentos, ou por pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções.**
- **Os regulamentos locais podem restringir a idade do utilizador.**
- **Certifique-se de que as crianças não brincam com a máquina.**
- **Use a máquina apenas à luz do dia ou com luz artificial adequada.**
- **Não corte sebes molhadas.**
- **Nunca utilize a máquina perto de pessoas (especialmente crianças) e animais.**
- **O utilizador é o responsável por acidentes ou riscos provocados a outras pessoas ou à sua propriedade.**
- **Desligue sempre a máquina e retire a bateria**
 - Sempre que deixar a máquina sem supervisão
 - Antes de libertar material preso
 - Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina
 - Após bater num objeto estranho
 - Sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- **Antes de usar a máquina pela primeira vez, recomendamos que receba informação prática.**
- **Verifique o funcionamento da máquina antes de cada utilização e, no caso de defeito, leve-a para ser reparada imediatamente por uma pessoa qualificada. Nunca abra a máquina sozinho.**
- **Antes da utilização, inspecione cuidadosamente a área de corte e retire quaisquer objetos estranhos que possam ficar entrelaçados nas lâminas de corte (como pedras, pregos, vedações de arame, suportes de metal para plantas...).**

DURANTE A UTILIZAÇÃO

- **Use luvas de proteção, óculos de segurança, roupa justa e proteção para o cabelo (para o cabelo comprido).**
- **Use sempre calças e mangas compridas, e calçado resistente, quando utilizar a máquina.**
- **Mantenha o equilíbrio quando trabalhar (não se estique, especialmente se usar degraus ou escadas).**
- **Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação são mantidas sem lixo.**
- **Se a lâmina atingir um objeto duro, pare o motor, deixe**

as lâminas pararem e retire a bateria. Inspeção a lâmina quanto a danos. Não use se encontrar danos.

APÓS A UTILIZAÇÃO

- Desligue sempre a máquina e retire a bateria
- Guarde a máquina no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
 - Guarde a bateria separada da máquina

BATERIAS

- **A bateria fornecida vem parcialmente carregada.**
Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua máquina elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta máquina**
 - Bateria SKIL: BR1*31****
 - Carregador SKIL: CR1*31****
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a máquina/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (máquina/carregador/bateria):
 - A carregar: 4 - 40 °C
 - Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
 - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA MÁQUINA/BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ Não exponha a máquina à chuva.
- ⑤ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑥ Não elimine ferramentas elétricas nem baterias juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑦ Guarde a máquina/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑧ Mantenha as mãos afastadas da lâmina.
- ⑨ Use óculos de proteção e proteção auditiva.

UTILIZAÇÃO

- Carregar a bateria
 - ! **Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
- Remover/Instalar a bateria ②
- Indicador do nível da bateria ⑩
 - Prima o botão do indicador do nível da bateria K para ver o atual nível da bateria ⑩a.
 - ! **Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão K ⑩b, a bateria está descarregada.**
 - ! **Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar depois de premir o botão K ⑩c, a bateria não está dentro do raio da temperatura de funcionamento permitido.**
- Proteção da bateria
A máquina desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando
 - **A carga é muito grande** --> retire a carga e reinicie.
 - **A temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C** --> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão K ⑩c. Espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida.
 - **A bateria está quase gasta (para proteger contra grandes descargas)** --> é apresentado um baixo nível

da bateria ou a piscar ⑩b no indicador do nível da bateria quando prime o botão K. Carregue a bateria.

! **Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a máquina se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**

- Ligar/desligar ⑪
 - Ligue a máquina premindo primeiro o interruptor de segurança D e depois puxando o gatilho do interruptor J.
 - Desligue a máquina libertando o gatilho do interruptor J.
 - Afaste a máquina da área de corte antes de a desligar.
- ! **Depois de desligar a máquina, a lâmina continua a girar durante alguns segundos.**
- Substituir as lâminas ⑫
 - ! **Para evitar ferimentos, coloque a proteção da lâmina sobre a lâmina.**
 - ! **Use sempre luvas de proteção.**
 - Vire a máquina para baixo.
 - Pressione os dois botões de libertação da lâmina G em simultâneo, e retire a lâmina A ou F da estrutura da máquina.
 - ! **Certifique-se de que não entra sujidade na estrutura quando substituir a lâmina.**
 - ! **Quando pressionar os dois botões de libertação da lâmina G, a lâmina A ou F cai.**
 - Insira a extremidade estreita da lâmina A ou F na estrutura máquina.
 - Pressione a estrutura da lâmina contra a estrutura da máquina até encaixar e ouvir um clique.
- Rodas
 - ! **Use a roda APENAS com o aparador.**
 - Alinhe as saliências no interior da placa de montagem M das rodas com as ranhuras em ambos os lados do gancho de arrumação fácil H ⑬a.
 - Insira a placa de montagem até que encaixe com um clique audível ⑬a.
 - ! **Mantenha sempre as duas rodas no chão durante a utilização.**
 - Para retirar, pressione o ponto saliente na placa de montagem e puxe as rodas M para fora ⑬b.
- Segurar e orientar a máquina ⑭
 - ! **Durante o trabalho, segure sempre firmemente a máquina pela pega cinzenta E.**
 - Mantenha uma posição de trabalho estável ao lado da área de corte.
 - Mantenha a outra mão afastada das lâminas de corte.
- Cortar sebes ⑮
 - Corte primeiro as partes laterais da sebe (de baixo para cima), depois corte o topo.
 - Corte a parte lateral de uma sebe de modo a que fique ligeiramente mais estreita no topo.
 - Use uma tesoura da poda ou um serrote para cortar ramos mais espessos.
- Aparar relva ou arbustos ⑯
 - Quando cortar relva comprida, trabalhe por fases, de cima para baixo, e faça cortes pequenos.
 - De modo a obter resultados de corte ótimos, corte apenas a relva seca.
 - Mantenha a máquina afastada de objetos sólidos, de modo a proteger as lâminas de corte contra o desgaste excessivo.
 - Certifique-se de que o caminho não tem detritos (por

- exemplo, pedras, pregos) antes de usar as rodas.
- Mova-se a um ritmo lento e constante, e evite uma aceleração repentina quando usar as rodas.

CONSELHOS DE APLICAÇÃO

- Para cortar uma sebe com uma altura uniforme
- Estique um fio ao longo do comprimento da sebe à altura desejada.
- Corte a sebe imediatamente acima do fio.

MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Mantenha sempre a máquina e as lâminas limpas.
 - ! **Retire a bateria da máquina antes de proceder à limpeza.**
- Limpeza
 - ! **Use sempre óculos de segurança quando manusear ou limpar as lâminas.**
 - Limpe a máquina com um pano ligeiramente embebido em água (não use agentes de limpeza nem solventes).
- Lubrificação
 - ! **Lubrifique as lâminas antes da utilização ou após o funcionamento, quando estiverem secas.**
 - ! **Não lubrifique com o aparador em funcionamento.**
 - Aplique óleo lubrificante (não incluído) ao longo da extremidade da lâmina superior.
- Armazenamento ⑦
 - Guarde a máquina no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
 - Monte com segurança a calha de arrumação na parede com 2 parafusos (não fornecidos) e nivelada horizontalmente.
 - Use as coberturas da lâmina B (2) quando guardar a máquina.
 - Lubrifique as lâminas de corte antes de guardar a máquina.
- Se a máquina falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
 - Envie a máquina montada, juntamente com a prova de compra, para o seu representante ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação da máquina estão listados em www.skil.com).
- Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da máquina não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte www.skil.com ou informe-se com o seu revendedor).

AMBIENTE

Apenas para países da UE

- **Não elimine máquinas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.**
 - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, máquinas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente

compatíveis.

- O símbolo ⑥ serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.

! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.

RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Medido de acordo com a EN 62841. O nível de pressão do som desta máquina é de 75 dB(A), e o nível de potência do som é de 85 dB(A) (incerteza K = 2,2 dB), e a vibração < 2,5 m/s² (soma vetorial das 3 direções; incerteza K = 1,5 m/s²).
- Os valores declarados da vibração e os valores declarados de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de teste padrão fornecido pela EN 62841, e podem ser usados para comparar duas ferramentas.
 - O valor declarado da vibração e os valores declarados de emissão de ruído também podem ser usados numa avaliação preliminar da exposição.
- ! **A emissão de vibrações e ruído durante a utilização atual da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo dos modos como a ferramenta é usada.**
 - O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado. Quando identificar a exposição à vibração, para determinar as medidas de segurança exigidas pela norma 2002/44/CE, para proteger as pessoas que usam ferramentas elétricas regularmente, uma estimativa de exposição de vibração deverá ter em conta as condições reais de utilização e o modo como a ferramenta é usada, tendo em conta todos os componentes do ciclo de funcionamento, como as alturas em que a ferramenta se encontra desligada ou inativa, para além do tempo de ativação.

1

Sfoltirami/forbici tagliaerba cordless

0631

INTRODUZIONE

- Questo apparecchio è progettato per tagliare cespugli e siepi ed è destinato al solo uso domestico.
- Assicurarsi che l'imballaggio contenga tutti i componenti illustrati in figura ②.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.
- Leggere e conservare questo manuale di istruzioni. ③
- Prestare particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto comporta il rischio di lesioni gravi.

SPECIFICHE TECNICHE ①

COMPONENTI DELL'APPARECCHIO ②

- A** Lama sfoltirami
- B** Coprilama (2)
- C** Aperture di ventilazione

- D Interruttore di sicurezza
- E Impugnatura
- F Lama tagliaerba
- G Pulsante di rilascio della lama
- H Gancio di supporto
- J Interruttore a grilletto
- K Indicatore del livello della batteria
- L Barra di aggancio
- M Ruote

SICUREZZA

AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI APPARECCHI ELETTRICI

AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo apparecchio elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un apparecchio elettrico alimentato tramite presa di corrente (con cavo) o batterie (senza cavo).

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare gli apparecchi elettrici in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparecchi elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli apparecchi elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo a distanza da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante l'uso di un apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa

elettrica.

- f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, usare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
- #### 3) SICUREZZA PERSONALE
- a) **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, prestare sempre la massima attenzione e usare il buon senso. Non usare gli apparecchi elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di un apparecchio elettrico può provocare gravi infortuni.
 - b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
 - c) **Prevenire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli apparecchi elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di avvio.
 - d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitaimento prima di avviare l'apparecchio elettrico.** Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio elettrico comporta il rischio di infortuni.
 - e) **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
 - f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
 - h) **Non lasciare che la familiarità con gli apparecchi elettrici (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.
- #### 4) USO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI
- a) **Non forzare l'apparecchio elettrico. Usare l'apparecchio elettrico più adatto all'operazione da svolgere.** Gli apparecchi elettrici sono più sicuri ed efficaci se utilizzati alla velocità per la quale sono stati progettati.
 - b) **Non usare l'apparecchio elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un apparecchio elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'apparecchio elettrico dalla fonte di alimentazione prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale degli apparecchi elettrici.

- d) **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio elettrico o le istruzioni per l'uso.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- e) **Mantenere gli apparecchi elettrici e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se l'apparecchio elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da apparecchi elettrici in cattive condizioni.
- f) **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori di taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio elettrico.
- g) **Usare l'apparecchio elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- h) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.
- 5) **USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA**
- a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- b) **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e lesioni.
- c) **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- d) **L'uso improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare gruppi batteria o apparecchi elettrici danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- f) **Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio

o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) RIPARAZIONI

- a) **Affidare la riparazione dell'apparecchio elettrico a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- b) **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SFOLTIRAMI/FORBICI TAGLIAERBA CORDLESS

- a) **Non usare lo sfoltirami/forbici tagliaerba cordless in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Tenere i cavi elettrici lontani dall'area di taglio.** I cavi possono essere nascosti nella siepe o nei cespugli e venire accidentalmente tagliati dalla lama.
- c) **Indossare protezioni per le orecchie.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati riduce il rischio di perdita dell'udito.
- d) **Tenere lo sfoltirami/forbici tagliaerba cordless esclusivamente tramite le superfici di presa isolate, perché la lama può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.** Se le lame toccano un cavo elettrificato possono trasmettere la corrente alle parti metalliche dello sfoltirami/forbici tagliaerba cordless, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- e) **Tenere tutte le parti del corpo distanti dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere in mano il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento.** Le lame continuano a muoversi anche dopo l'arresto dell'apparecchio. Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dello sfoltirami/forbici tagliaerba cordless comporta il rischio di lesioni gravi.
- f) **Prima di rimuovere il materiale incastrato o di effettuare lavori sullo sfoltirami/forbici tagliaerba cordless, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto e che il gruppo batteria sia stato rimosso o scollegato.** L'avviamento accidentale dello sfoltirami/forbici tagliaerba cordless durante la rimozione di materiale incastrato o eventuali interventi comporta il rischio di lesioni gravi.
- g) **Prima di rimuovere il materiale incastrato o di intervenire sullo sfoltirami/forbici tagliaerba cordless, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto e che il pulsante di sbloccaggio sia in posizione di bloccaggio.** L'avviamento accidentale dello sfoltirami/forbici tagliaerba cordless durante la rimozione di materiale incastrato o eventuali interventi comporta il rischio di lesioni gravi.
- h) **Trasportare lo sfoltirami/forbici tagliaerba cordless usando l'impugnatura quando la lama è ferma; fare attenzione a non premere alcun interruttore.** Il trasporto corretto dello sfoltirami/forbici tagliaerba cordless riduce il rischio di avviamento accidentale e il rischio di lesioni causate dalle lame.
- i) **Installare sempre il coprilama prima di trasportare o riporre lo sfoltirami/forbici tagliaerba cordless.** La

manipolazione corretta dello sfoltirami/forbici tagliaerba cordless riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.

AVVERTENZE GENERALI

- **Questo apparecchio non deve essere usato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza o da persone che non conoscono queste istruzioni.**
- **Normative locali possono limitare l'uso in base all'età.**
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Usare l'apparecchio esclusivamente alla luce del giorno o con un'adeguata illuminazione artificiale.
- Non tagliare le siepi quando sono bagnate.
- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di persone (in particolare bambini) e animali.
- L'operatore o l'utente è responsabile per eventuali incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.
- Arrestare l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria:
 - Prima di lasciare l'apparecchio incustodito.
 - Prima di rimuovere il materiale incastrato.
 - Prima di controllare, pulire o intervenire sull'apparecchio.
 - Dopo aver urtato un oggetto estraneo.
 - Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo.

PRIMA DELL'USO

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, si raccomanda di informarsi sul corretto utilizzo.
- Assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente prima dell'uso. In caso contrario, farlo immediatamente riparare da un tecnico qualificato. Non disassemblare l'apparecchio da soli.
- Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'area di taglio e rimuovere eventuali oggetti estranei che potrebbero impigliarsi nelle lame (come pietre, chiodi, recinzioni, supporti metallici per piante).

DURANTE L'USO

- Indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza, indumenti aderenti e protezioni per capelli lunghi.
- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre pantaloni lunghi, maglie a maniche lunghe e calzature robuste.
- Assumere una posizione stabile durante il lavoro (non allungarsi eccessivamente, in particolare durante l'uso di scale).
- Verificare sempre che le aperture di ventilazione siano prive di detriti.
- Se la lama colpisce un oggetto duro, arrestare il motore, attendere che la lama si fermi e rimuovere il gruppo batteria. Ispezionare la lama per controllare se ha subito danni. Non usarla se ha subito danni.

DOPO L'USO

- Arrestare l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria.
- Riporre l'apparecchio in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Riporre il gruppo batteria separatamente dall'apparecchio.

BATTERIE

- **Se inclusa, la batteria è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'apparecchio per la prima volta.
- **Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente con le batterie e i caricabatteria elencati di seguito.**

- Batteria SKIL: BR1*31****
- Caricabatteria SKIL: CR1*31****

- Non usare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (apparecchio/caricabatteria/batteria):
 - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
 - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
 - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'APPARECCHIO E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- ⑤ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑥ Non smaltire gli apparecchi elettrici e le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- ⑦ Riporre l'apparecchio, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑧ Tenere le mani lontane dalla lama.
- ⑨ Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.

UTILIZZO

- Ricarica della batteria
! Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.
- Rimozione/installazione della batteria ②
- Indicatore del livello della batteria ⑩
 - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria K per visualizzare il livello di carica corrente della batteria. ⑩a
 - ! Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante K, la batteria è scarica. ⑩b**
 - ! Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante K, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento. ⑩c**
- Protezione della batteria
L'apparecchio si arresta automaticamente, o non si avvia, nei seguenti casi:
 - **Il carico è eccessivo.** --> Rimuovere il carico e riavviare l'apparecchio.
 - **La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C.** --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante K. Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta. ⑩c
 - **La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo).** --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante dopo aver premuto il pulsante K. Ricaricare la batteria. ⑩b
- **! Non riavviare l'apparecchio dopo l'arresto automatico per evitare di danneggiare la batteria.**
- Avvio/arresto ⑪
 - Per avviare l'apparecchio, premere l'interruttore di sicurezza D, quindi l'interruttore a grilletto J.
 - Per arrestare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore a grilletto J.
 - Allontanare l'apparecchio dall'area di taglio prima di

- arrestarlo.
- ! **Dopo l'arresto dell'apparecchio, la lama continua a ruotare per qualche secondo.**
- Sostituzione della lama ⑫
 - ! **Per evitare il rischio di lesioni, installare il coprilama.**
 - ! **Indossare guanti protettivi.**
 - Capovolgere l'apparecchio.
 - Premere simultaneamente i due pulsanti di rilascio della lama G ed estrarre la lama A o F dal corpo dell'apparecchio.
 - ! **Durante la sostituzione della lama, assicurarsi che la sporcizia non penetri all'interno dell'apparecchio.**
 - ! **Durante la pressione dei due pulsanti di rilascio della lama G, la lama A o F potrebbe cadere.**
 - Inserire l'estremità stretta della lama A o F nell'apparecchio.
 - Spingere la lama all'interno dell'apparecchio finché non si blocca con un "clic".
- Ruote
 - ! **Le ruote devono essere usate ESCLUSIVAMENTE con la lama tagliaerba.**
 - Allineare le sporgenze all'interno della piastra di fissaggio delle ruote M con le scanalature su entrambi i lati del gancio di supporto H. ⑬a
 - Inserire la piastra di fissaggio finché non si blocca con un "clic". ⑬a
 - ! **Tenere entrambe le ruote a contatto con il terreno durante l'uso.**
 - Per rimuovere le ruote M, premere il punto sporgente sulla piastra di fissaggio ed estrarle. ⑬b
- Manipolazione e controllo dell'apparecchio ⑭
 - ! **Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchio afferrando la parte evidenziata in grigio dell'impugnatura E.**
 - Mantenere una posizione stabile vicino all'area di taglio.
 - Tenere le mani distanti dalle lame.
- Rifinitura di siepi ⑮
 - Iniziare tagliando i lati della siepe (dal basso verso l'alto), quindi passare alla parte superiore.
 - Tagliare i lati della siepe in modo tale che siano leggermente più stretti verso l'alto.
 - Utilizzare una sega a mano o delle cesoie per tagliare i rami più spessi.
- Taglio di erba e cespugli ⑯
 - Durante il taglio di erba alta, procedere con diverse passate dall'alto ed effettuare tagli corti.
 - Per i migliori risultati, tagliare esclusivamente erba asciutta.
 - Tenere l'apparecchio lontano da oggetti solidi per evitare un'eccessiva usura della lama.
 - Assicurarsi che il percorso sia privo di detriti (come pietre e chiodi) prima di usare le ruote.
 - Durante l'uso delle ruote, avanzare in modo lento e uniforme ed evitare brusche accelerazioni.

SUGGERIMENTI PER L'USO

- Per tagliare una siepe a un'altezza uniforme, procedere come descritto di seguito.
- Fissare una corda lungo la siepe all'altezza desiderata.

- Tagliare la siepe immediatamente sopra la corda.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Mantenere l'apparecchio e le lame puliti.
 - ! **Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di pulirlo.**
- Pulizia
 - ! **Indossare occhiali di sicurezza prima di manipolare e pulire le lame.**
 - Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare detergenti o solventi.
- Lubrificazione
 - ! **Lubrificare le lame prima dell'uso o dopo l'uso se sono asciutte.**
 - ! **Non lubrificare la lama mentre lo sfoltirami/forbici tagliaerba è in funzione.**
 - Applicare il lubrificante (non incluso) sul bordo della lama superiore.
- Conservazione ⑰
 - Riporre l'apparecchio in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Fissare la barra di supporto L alla parete con 2 viti (non fornite) e assicurarsi che sia a livello.
 - Prima di riporre l'apparecchio, installare i 2 coprilama B.
 - Lubrificare le lame prima di riporre l'apparecchio.
- Se l'apparecchio presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
 - Portare l'apparecchio senza disassemblarlo insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'apparecchio sono riportati sul sito web www.skil.com).
- Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web www.skil.com o presso il rivenditore).

PROTEZIONE AMBIENTALE

Solo per i paesi UE

- **Non smaltire gli apparecchi elettrici, gli accessori e gli imballaggi insieme ai rifiuti domestici.**
 - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli apparecchi elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
 - Il simbolo ⑥ indica tale obbligo.
 - ! **Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI

- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati ai sensi di EN 62841. Il livello di pressione sonora dell'apparecchio è di 75 dB(A) e il livello di potenza sonora è di 85 dB(A) (incertezza K=2,2 dB). Il livello di vibrazioni è <2,5 m/s² (somma vettoriale triassiale; incertezza K=1,5 m/s²)

- I valori di emissione acustica e delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati tramite il metodo di collaudo standard stabilito da EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare l'apparecchio con altri prodotti analoghi.
 - I valori di emissione acustica e delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.
- ! **I valori di emissione acustica e delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'apparecchio elettrico possono variare rispetto ai valori dichiarati in base alla modalità di utilizzo dell'apparecchio.**
 - Il livello di vibrazioni può superare il valore indicato. Ai sensi della direttiva 2002/44/CE sulle misure di sicurezza relative alla protezione dei lavoratori dai rischi derivanti dagli agenti fisici, adottare adeguate misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base alla stima dell'esposizione nelle condizioni di utilizzo effettive (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo di utilizzo: tempo di arresto, di funzionamento a vuoto e di avvio).

H

Vezeték nélküli bokor-/ fűnyíró

0631

BEVEZETÉS

- Ez a szerszám fű, sövények és bokrok nyírására alkalmas, és kizárólag háztartási célokra használható
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a rajznak megfelelően ②
- Hiányzó vagy sérült alkatrész esetén forduljon a kereskedőhöz
- Olvassa el és őrizze meg ezt a használati utasítást ③
- Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre; ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet

MŰSZAKI ADATOK ①

A GÉP RÉSZEI ②

- A Bokornyíró penge
- B Vágópenge védőtok (2)
- C Szellőzőnyílások
- D Biztonsági kapcsoló
- E Fogantyú
- F Fűnyíró penge
- G Penge kioldógomb
- H Egyszerű tárolóhorog
- J Indítókapcsoló
- K Akkumulátor töltésszintjelző
- L Egyszerű tárolósín
- M Kerekek

BIZTONSÁG

AZ ERŐGÉPRE VONATKOZÓ B>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági

figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.

Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a) **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.** A munkahelyen uralkodó rendtelenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Az elektromos szerszám szikrákat kelt, amelyek meggyújthatják a port vagy a gázokat.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor az elektromos szerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkedni kell a hálózati aljzatba. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat földelt elektromos szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja helytelen módon a hálózati vezetékét. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a hálózatról történő lecsatlakoztatására. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
- e) **Az elektromos szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves helyen történő használata, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (FI-relé) ellátott tápellátást.** A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3) SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) **Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és hallgasson a józan eszére, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használ. Az elektromos szerszámok üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.**

- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetészerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.
- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujjja a bekapcsoló gombon van vagy az elektromos szerszámot úgy helyezi áram alá, hogy közben a bekapcsoló gomb bekapcsolt állapotban van.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot.** Személyi sérülést okozhat, ha az elektromos szerszámban felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs a szerszám forgó részéhez ér.
- e) **Ne hajoljon a készülék fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
- g) **Ha a szerszámot porelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- 4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használjon az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gombbal be- vagy kikapcsolni.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javítás szorul.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet az elektromos szerszámból mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélné, vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárt helyen tárolja, és ne engedje, hogy olyanok használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik azt vagy ezt a használati útmutatót.** Az elektromos szerszámok veszélyesek a nem képzett felhasználók kezében.
- e) **Az elektromos szerszámok és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyesen vannak-e beállítva vagy rögzítve, nincsenek-e eltörve, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Ha sérülést tapasztal, akkor használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot.** Sok balesetet okoznak rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat éles, tiszta állapotban.** A megfelelően karbantartott és megélezett vágóélekkkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám bitjeit stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végrehajtandó munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetési céltól eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és markolatok miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- b) **Az elektromos szerszámot csak kifejezetten a hozzá készült akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ügyeljen rá, hogy ne kerüljön érintkezésbe vele. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült, módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható viselkedést válthatnak ki, amelynek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátoregységet és a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsen az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.
- 6) SZERVIZ**
- a) **Az elektromos szerszám javítását csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, képzett**

szakemberrel végeztesse. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.

- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységeket.**
Az akkumulátoregységek szervizelését csak a gyártó vagy a felhatalmazott szerviz szolgáltató végezheti.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK VEZETÉK NÉLKÜLI BOKOR-/FÚNYÍRÓHOZ

- a) **Ne használja a vezeték nélküli bokor-/fűnyírót rossz időjárási körülmények között, különösen akkor, ha fennáll a villámcsapás veszélye.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- b) **Az elektromos kábeleket és vezetékeket tartsa távol a vágóterülettől.** Előfordulhat, hogy a hálózati kábelek vagy vezetékek nem láthatók a sövényben vagy a bozótokban, és ezeket véletlenül elvághatja a penge.
- c) **Viseljen fülvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.
- d) **Kizárólag szigetelt tartófelületeken tartsa a vezeték nélküli bokor-/fűnyírót, mert a penge érintkezhet rejtett vezetékekkel.** A „feszültség” alatti vezetékkel érintkező pengék „feszültség” alá helyezhetik a bokor-/fűnyíró burkolat nélküli fémrészeit, emiatt a kezelő áramütést szenvedhet.
- e) **Minden testrészét tartsa távol a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a pengék mozgásban vannak.** A pengék kikapcsolás után még mozognak egy ideig. A vezeték nélküli bokor-/fűnyíró működtetése közben egy pillanatra figyelmen kívül hagyható a személyi sérülést okozhat.
- f) **Amikor eltávolítja a beszorult anyagot, vagy a vezeték nélküli bokor-/fűnyíró karbantartását végzi, győződjön meg arról, hogy minden elektromos kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátoregység ki van véve vagy le van húzva.** Súlyos személyi sérülésekkel járhat, ha a beszorult anyag eltávolítása vagy a vezeték nélküli bokor-/fűnyíró karbantartása során a vezeték nélküli bokor-/fűnyírót váratlanul működésbe hozza.
- g) **A beszorult anyag eltávolítása vagy a vezeték nélküli bokor-/fűnyíró karbantartása során győződjön meg róla, hogy minden elektromos kapcsoló ki van kapcsolva, és a reteszelés zárolt állásban van.** Súlyos személyi sérülésekkel járhat, ha a beszorult anyag eltávolítása vagy a vezeték nélküli bokor-/fűnyíró karbantartása során a vezeték nélküli bokor-/fűnyírót váratlanul működésbe hozza.
- h) **A vezeték nélküli bokor-/fűnyírót a fogantyúnál fogva, leállított pengével vigye, és ügyeljen arra, hogy ne működtessen semmilyen elektromos kapcsolót.** A vezeték nélküli bokor-/fűnyíró megfelelő hordozása csökkenti a véletlen elindulás és a pengék által okozott személyi sérülések kockázatát.
- i) **A vezeték nélküli bokor-/fűnyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig használja a penge burkolatot.** A vezeték nélküli bokor-/fűnyíró megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- **Ezt a szerszámot nem használhatják gyermekek vagy olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel**

rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel vagy olyanok, akik nem ismerik az útmutatót

- **A helyi rendelkezések korlátozásokat tartalmazhatnak a szerszámot használó személy életkorára vonatkozóan**
- Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játsszanak a géppel
- A szerszámot csak napfénynél vagy kellő megvilágítás mellett használja
- Nedves sövényt ne nyírjon
- Soha ne működtesse a szerszámot emberek (különösen gyermekek) és állatok közvetlen közelében
- A balesetekért vagy másokat, illetve anyagi javakat érintő károkért, sérülésekért a felhasználó a felelős
- Mindig kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort
 - ha felügyelet nélkül hagyja a szerszámot
 - mielőtt az elakadt anyag eltávolításába kezd
 - mielőtt ellenőrzi, tisztítja vagy bármilyen más munkát végez a szerszámon
 - ha egy idegen tárgyba ütközött
 - ha a szerszám szokatlan módon elkezd rázkódni

HASZNÁLAT ELŐTT

- A szerszám első alkalommal történő használata előtt ajánlott gyakorlati tájékoztatást kérni
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy helyesen működik-e a szerszám, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz; ön soha ne nyissa ki
- Használat előtt alaposan vizsgálja meg a vágási területet, és távolítsa el minden idegen objektumot, ami a vágópengék közé szorulhat (követ, szöveget, drótkerítést, huzalát, fűtató drótot)

HASZNÁLAT KÖZBEN

- Viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, testhez álló ruházatot és ügyeljen haja védelmére (hosszú haj esetén)
- A szerszám használatakor viseljen hosszú nadrágot, hosszú ujjú felsőt és erős lábbelit
- Dolgozzon biztonságos pózban (ne hajoljon át semmin, különösen ha létrán vagy állványon dolgozik)
- Mindig biztosítsa a szellőzőnyílások tisztaságát
- Ha a penge kemény tárgynak ütközik, állítsa le a motort, hagyja, hogy a pengék megálljanak, és vegye ki az akkumulátoregységet. Ellenőrizze, hogy a penge nem szenvedett-e károsodást. Ne használja, ha sérülést észlel

A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- Mindig kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort
- A szerszámot beltérben, száraz, zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - az akkumulátoregységet a szerszámtól elkülönítve tárolja

AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor, ha van, részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az elektromos szerszám első használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)
- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**
 - SKIL akkumulátor: BR1*31****
 - SKIL töltő: CR1*31****
- A hibás akkumulátor ne használja, hanem cserélje ki

- Ne szerelje szét az akkumulátort
- Ne tegye ki a gépet/akkumulátort esőnek
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő/akkumulátor):
 - a töltés során 4...40°C
 - a használat során -20...+50 °C
 - a tárolás során -20...+50 °C

A SZERSZÁMON/AKKUMULÁTORON SZEREPLŐ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ③ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ④ Ne tegye ki a szerszámot esőnek
- ⑤ Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne dobja tűzbe az akkumulátorokat
- ⑥ Ne a háztartási hulladékok közé tegye az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat
- ⑦ Olyan helyiségben tárolja a szerszámot/töltőt/akkumulátort, ahol a hőmérséklet nem haladja meg az 50 °C-ot
- ⑧ Tartsa távol a kezét a pengétől
- ⑨ Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt

HASZNÁLAT

- Az akkumulátor töltése
 - ! **olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
- Az akkumulátor kivétele/berakása ②
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑩
 - nyomja meg az akkumulátor töltésszintjelző K gombot az aktuális akkumulátorszint ⑩a kijelzéséhez
 - ! **amikor a K ⑩b gomb megnyomása után az akkumulátor kijelzőjének legalacsonyabb szintje villogni kezd, az akkumulátor lemerült**
 - ! **amikor K ⑩③ gomb megnyomása után az akkumulátor kijelzőn a 2 szint villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérsékleti tartományon belül**
- Az akkumulátor védelme

A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet bekapcsolni, ha

 - **túl nagy a terhelés** --> távolítsa el a terhelést és kezdje újra
 - **az akkumulátor hőmérséklete nincs a megengedett -20 és +50 °C közötti üzemi hőmérsékleti tartományon belül** --> a K ⑩③ gomb megnyomásakor az akkumulátor kijelzőn a 2 szint villogni kezd; várjon, amíg az akkumulátor visszatér a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományba
 - **az akkumulátor majdnem lemerült (a mélykisülés elleni védelem érdekében)** --> az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét vagy az alacsony töltöttségi szint villogását ⑩b az akkumulátor töltésszintjelzője mutatja a K gomb megnyomásakor; töltse fel az akkumulátort
 - ! **ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne nyomkodja tovább a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet**
- Be/ki ⑪
 - úgy kapcsolja be a szerszámot, hogy először megnyomja a D biztonsági kapcsolót, majd utána meghúzza a J indítókapcsolót
 - a J indítókapcsoló elengedésével kapcsolja ki a gépet
 - kikapcsolás előtt távolítsa el a gépet a vágási területtől

! a gép kikapcsolása után a penge még néhány másodpercig tovább forog

- A pengék cseréje ⑫
 - ! **a sérülések elkerülése érdekében csúsztassa rá a pengevédőt a pengére**
 - ! **mindig viseljen védőkesztyűt**
 - fordítsa a gépet fejjel lefelé
 - nyomja meg egyszerre a két G jelű pengekioldó gombot és húzza ki az A vagy F pengét a szerszám házából
 - ! **ügyeljen rá, hogy a penge cseréjekor ne kerüljön szennyeződés a házba**
 - ! **a két G jelű penge kioldó gomb megnyomásakor az A vagy F penge ki fog esni**
 - helyezze be az A vagy F penge keskeny végét a szerszám házába
 - nyomja meg a pengeházat a szerszám házába, amíg az egy hangos kattánással a helyére nem kerül
- Kerekek
 - ! **CSAK a kereket használja a nyíróval**
 - igazítsa a kerekek M rögzítőlemezeinek belső oldalán lévő bordákat a könnyű tárolókampó két oldalán lévő H ⑬a hornyokhoz
 - a rögzítőlemez addig helyezzük be, amíg az egy hangos kattánással a helyére nem kerül ⑬a
 - ! **használat közben mindig tartsa mindkét kereket a földön**
 - az eltávolításhoz nyomja meg a szerelőlemezen lévő kiemelkedő pontot, és húzza ki az M kerekeket ⑬b
- A gép tartása és vezetése ⑬
 - ! **munka közben a gépet mindig erősen tartsa a szürke színű E fogantyúval**
 - stabil munkapozíciót kell fenntartani a vágási terület mellett
 - a másik kezét tartsa távol a vágópengéktől
- Sövények nyírása ⑮
 - először a sövény oldalait nyírja le (alulról felfelé), majd ezután a tetejét
 - a sövény szélét úgy nyírja le, hogy felfele kissé keskenyedjen
 - a vastagabb ágakat vágja le kézfűrészszel vagy ágnyeső ollóval
- Fű és bokrok nyírása ⑯
 - magas fű nyírásakor kis vágásokkal haladjon fokozatosan fentről lefelé
 - az optimális eredmény érdekében csak száraz fűvet nyírjon
 - tartsa távol a gépet a szilárd tárgyaktól, hogy megóvja a vágópengéket a túlzott kopástól
 - a kerekek használata előtt győződjön meg arról, hogy az útvonal mentes a törmeléktől (pl. kövek, szögök)
 - lassú, egyenletes tempóban haladjon, és kerülje a hirtelen gyorsítást, amikor a kerekeket használja

HASZNÁLATI TANÁCS

- Sövény nyírása egyenletes magasságra
- rögzítsen egy huzalt a sövény mentén a kívánt magasságban
- végezze el a nyírást a huzal fölött közvetlenül

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Mindig tartsa tisztán a gépet és a pengéket

- ! **tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort a gépből**
- Tisztítás
 - ! **a pengék kezelése vagy tisztítása során mindig viseljen biztonsági szemüveget**
 - nedves ruhával végezze a gép tisztítását (ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket)
- Kenés
 - ! **kenje meg a pengéket használat előtt vagy munka után, amikor szárazak**
 - ! **működés közben ne kenje a bokor-/fűnyíró**
 - kenőolajjal (nem tartozék) kenje meg a felső penge szélét
- Tárolás 17
 - beltérben, száraz és zárt helyen tárolja a gépet, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - az L tárolószint 2 csavarral (nem tartozék) megfelelően vízszintezve rögzítse biztonságosan a falra
 - a gép elrakásakor használja a B penge védőtokot (2)
 - a gép elrakása előtt kenje meg a vágópengéket
- Ha a gép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítást a SKIL elektromos szerszámok vevőszolgálati központjának kell elvégezni
 - megbontás nélküli állapotban küldje a gépet a vásárlást igazoló számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista, valamint a gép szervizdiagramja a www.skil.com oldalon található)
- Vegye figyelembe, hogy a termék túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit lásd a www.skil.com oldalon, vagy kérdezze meg a márkakereskedőt)

KÖRNYEZET

Csak az EU országokban

- ! **Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne a háztartási hulladékkal együtt kezelje**
 - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát létesítményben újra kell hasznosítani
 - erre emlékeztet a 6-es szimbólum, amikor szükségessé válik a hulladékkezelés
- ! **az akkumulátor hatástalanítása előtt az akkumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramokat kiküszöbölhessük**

ZAJ / REZGÉS

- Az EN 62841 szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a gép hangnyomásszintje 75 dB(A), a hangteljesítményszintje 85 dB(A) (bizonytalanság K = 2,2 dB), a rezgés pedig $2,5 \text{ m/s}^2$ (háromtengelyű vektor összege; K bizonytalanság K = 1,5 m/s^2)
- A névleges rezgésértékek és a névleges zajkibocsátási érték(ek) mérése az EN 62841 szabvány szerinti vizsgálati módszerrel történt, és használatával a szerszámok egymással összehasonlíthatók
 - A névleges rezgésérték és a névleges zajkibocsátási érték(ek) az expozíció előzetes értékeléséhez is

felhasználhatók

! **az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés- és zajkibocsátási érték eltérhetnek a névleges értéktől attól függően, hogy milyen módon használják a szerszámot**

- A rezgésszint a megadott szint fölé emelkedhet. A rezgésnek való kitétség értékelése során a 2002/44/EK irányelvben előírt biztonsági intézkedések meghatározásakor az elektromos szerszámokat rendszeresen használó személyek védelmére megkövetelt biztonsági intézkedéseket figyelembe kell venni, például azt az időt, amikor a rezgésnek való kitétség meghatározásakor figyelembe kell venni az üzemi ciklus valamennyi részét, például a gép kikapcsolásának időpontját és a működési időszakon kívüli időtartamát

CZ

Akkumulátorové nůžky / křovinořez

0631

ÚVOD

- Tento stroj byl navržen pro stříhání trávy, keřů a živých plotů a je určen pouze pro domácí použití
- Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny části zobrazené na obrázku 2
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce
- Přečtěte si a uložte tento návod k použití 3
- Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu

TECHNICKÁ DATA 1

PRVKY STROJE 2

- A Čepel na zastřihování živých plotů
- B Krytý čepele (2)
- C Větrací šterbiny
- D Bezpečnostní spínač
- E Rukojeť
- F Lišta nůžek na trávu
- G Tlačítko pro uvolnění čepele
- H Háček pro snadné uložení
- J Hlavní vypínač
- K Kontrolka nabití akumulátoru
- L Kolejnice pro snadné uložení
- M Kolečka

BEZPEČNOST

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážnému úrazu.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrický stroj“ v upozorněních se vztahuje na váš elektrický stroj napájený ze sítě (s kabelem) nebo elektrický stroj napájený z akumulátoru (bez kabelové).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepřehledné nebo tmavé prostory jsou místem nehod.
 - b) **Neprovozujte elektrické stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
 - c) **Při obsluze elektrického stroje udržujte děti a kolemjdoucí v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.
- ### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST
- a) **Zástrčky elektrického stroje musí odpovídat zásuvce. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné zástrčky adaptéru s uzemněnými elektrickými stroji.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
 - c) **Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhku.** Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) **Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického stroje. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - e) **Při provozu elektrického stroje venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f) **Pokud je provozování elektrického stroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Buďte ve střehu, sledujte, co děláte a při obsluze elektrického stroje používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrický stroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při obsluze elektrických strojů může vést k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí snižují riziko úrazu.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je ve vypnuté poloze.** Přepřavování elektrických strojů s prstem na spínači nebo zapínání elektrických strojů, které mají spínač zapnutý, vede k nehodám.

- d) **Před zapnutím stroje odstraňte všechny nastavovací klíče nebo nářadí.** Klíč nebo šroubovák ponechaný na rotující části stroje může způsobit zranění.
 - e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší ovládnutí elektrického stroje v neočekávaných situacích.
 - f) **Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vaše vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
 - g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
 - h) **Nedovoďte, abyste se po získání zkušeností častým používáním strojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- ### 4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH STROJŮ
- a) **Nepřetěžujte elektrický stroj. Používejte pro danou aplikaci správný elektrický stroj.** Správný elektrický stroj vykoná práci lépe a bezpečněji při výkonu, pro který byl navržen.
 - b) **Nepoužívejte elektrický stroj, pokud jej nelze zapnout a vypnout pomocí spínače.** Jakýkoli elektrický stroj, který nelze ovládat pomocí spínače, je nebezpečný a musí být opraven.
 - c) **Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje napájení a nebo vyjměte akumulátor, pokud je odnímatelný, z elektrického stroje.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického stroje.
 - d) **Ukládejte nepoužívané elektrické stroje mimo dosah dětí a nedovoďte, aby elektrický stroj obsluhovali osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým strojem nebo s těmito pokyny.** Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrických strojů a příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části špatně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou některé části poškozené a zda neexistují jiné podmínky, které by mohly ovlivnit provoz elektrického stroje. Pokud je elektrický stroj poškozený, nechte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými stroji.
 - f) **Udržujte řezací stroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezací stroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
 - g) **Používejte elektrický stroj, příslušenství a nástroje atd. v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického stroje k jiným účelům, než pro které je určen, může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a mazaiva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci se strojem a jeho ovládnutí v neočekávaných situacích.
- ### 5) POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÝ STROJ
- a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru

může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.

- b) **Používejte elektrické stroje pouze s konkrétně určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit spojení mezi jednotlivými póly.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit spaleni nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo stroj, který je poškozen nebo upraven.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- 6) **SERVIS**
 - a) **Nechte váš elektrický stroj opravit kvalifikovaným opravářem, který používá pouze identické náhradní díly.** Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického stroje.
 - b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY / KŘOVINOŘEZ

- a) **Nepoužívejte akumulátorové nůžky / křovinořez za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.** Tím se snižuje riziko úrazu bleskem.
- b) **Všechny napájecí šňůry a kabely uchovávejte mimo prostor stříhání.** Napájecí šňůry nebo kabely mohou být skryty v živých plotech nebo keřích a náradí je může náhodně přeriznout.
- c) **Používejte chrániče sluchu.** Riziko ztráty sluchu snižují vhodné ochranné pomůcky.
- d) **Akumulátorové nůžky / křovinořez držte pouze za izolované úchopové plochy, protože čepel by mohla přijít do styku se skrytým elektrickým vedením.** Čepele, které se dostanou do kontaktu s „živým“ vodičem, mohou způsobit, že odkryté kovové části akumulátorových nůžek/ křovinořezu budou „pod proudem“ a mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- e) **Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od čepelí. Neodstraňujte řezaný materiál ani nedržte řezaný materiál, když se čepel pohybuje.** Čepele se po vypnutí spínače dál pohybují. Chvilková nepozornost při práci s akumulátorovými nůžkami /

křovinořezem může vést k vážnému zranění.

- f) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě akumulátorových nůžek / křovinořezu se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a že je akumulátor vyjmutý nebo odpojený.** Neočekávané spuštění akumulátorových nůžek / křovinořezu při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění.
- g) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě akumulátorových nůžek / křovinořezu se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a pojistka je v uzamčené poloze.** Neočekávané spuštění akumulátorových nůžek / křovinořezu při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění.
- h) **Akumulátorové nůžky / křovinořez přenášejte za rukojeť s vypnutou čepelí a dávejte pozor, abyste neaktivovali žádný vypínač.** Správné nošení akumulátorových nůžek / křovinořezu snižuje riziko nechtěného spuštění a následného zranění čepelí.
- i) **Při přepravě nebo skladování akumulátorových nůžek / křovinořezu vždy používejte kryt čepelí.** Správné zacházení s akumulátorovými nůžkami / křovinořezu snižuje riziko poranění čepelí.

OBEČNĚ

- **Tento stroj není určen k použití dětmi a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osobami, které nejsou obeznámeny s pokyny**
- **Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy**
- Zjistěte, aby si se strojem nehrály děti.
- Tento stroj používejte pouze za denního světla nebo s patřičným umělým osvětlením
- Nestříhejte živé ploty, pokud jsou mokré
- Nikdy nepracujte se strojem v bezprostřední blízkosti osob (zejména dětí) a zvířat
- Uživatel je odpovědný za nehody a nebezpečí hrozící jiným osobám a jejich majetku
- Vždy stroj vypněte a vyjměte akumulátor
 - kdykoliv je stroj bez dozoru
 - před čištěním uviznutého materiálu
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji
 - po naražení do cizího předmětu
 - vždy, když začne stroj abnormálně vibrovat

PŘED POUŽITÍM

- Před prvním použitím stroje doporučujeme získat praktické informace
- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost stroje a v případě poruchy jej dejte ihned opravit kvalifikovanou osobou; stroj nikdy sami neotevírejte
- Před použitím důkladně zkontrolujte oblast stříhání a odstraňte všechny cizí předměty, které by se mohly zaplést do stříhacích čepelí (například kameny, hřebíky, drátěný plot nebo kovové podpěry rostlin)

BĚHEM POUŽITÍ

- Při práci používejte ochranné rukavice, ochranné brýle, přiléhavé oblečení a sítku na (dlouhé) vlasy
- Při používání stroje noste dlouhé kalhoty, dlouhé rukávy a pevnou obuv
- Při práci zaujímejte stabilní postoj (přilíš se nenahýbejte, zejména při použití schůdků nebo žebříku)
- Vždy se ujistěte, zda nejsou ventilační otvory zanesené
- Pokud se čepel dotkne tvrdého předmětu, zastavte

motor, počkejte, až se čepel zastaví, a vyjměte akumulátor. Zkontrolujte, zda není čepel poškozená. Nepoužívejte, pokud zjistíte jakékoli poškození

PO POUŽITÍ

- Vždy stroj vypněte a vyjměte akumulátor
- Stroj skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
 - sadu akumulátoru uchovávejte stranou od stroje

AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor, pokud je součástí dodávky, je částečně nabitý** (aby byla zajištěna plná kapacita akumulátoru, před prvním použitím elektrického stroje akumulátor zcela nabijte v nabíječce)
- **S tímto strojem používejte pouze následující akumulátory a nabíječky**
 - Akumulátor SKIL: BR1*31****
 - Nabíječka SKIL: CR1*31****
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahradte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte stroj/akumulátor dešti
- Povolená teplota prostředí (stroj/nabíječka/akumulátor):
 - při nabíjení 4 až 40 °C
 - při provozu -20 až +50 °C
 - při skladování -20 až +50 °C

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA STROJI / AKUMULÁTORU

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Nevystavujte stroj dešti
- ⑤ Akumulátory mohou při likvidaci v ohni explodovat, proto je v žádném případě nespálujte
- ⑥ Nevyhazujte elektrické stroje a akumulátory společně s domovním odpadem
- ⑦ Skladujte stroj/nabíječku/akumulátor na místech, kde teplota nepřekročí 50 °C
- ⑧ Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od čepelí
- ⑨ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu

POUŽITÍ

- Nabíjení akumulátoru
 - ! přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou
- Vyjmutí/instalace akumulátoru ②
- Indikátor nabití akumulátoru ⑩
 - stisknutím tlačítka indikátoru stavu akumulátoru K zobrazíte aktuální úroveň nabití akumulátoru ⑩a
 - ! když po stisknutí tlačítka K začne blikat indikátor nejnižší úrovně akumulátoru ⑩b, akumulátor je vybitý
 - ! když po stisku tlačítka K začnou blikat 2 úrovně indikátoru akumulátoru ⑩c, akumulátor není v povoleném rozsahu provozních teplot
- Ochrana akumulátoru
Stroj se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
 - je zátěž příliš vysoká --> odstraňte zátěž a proveďte restart
 - teplota akumulátoru není v povoleném rozsahu provozních teplot -20 až +50 °C --> 2 úrovně indikátoru stavu akumulátoru začnou blikat při stisku tlačítka K ⑩c; počkejte, až se akumulátor vrátí do přípustného rozsahu provozních teplot
 - akumulátor je téměř vybitý (ochrana před hlubokým vybitím) --> při stisknutí tlačítka K se na indikátoru stavu akumulátoru zobrazí nízký stav

akumulátoru nebo blikající symbol nízkého stavu akumulátoru ⑩b; nabijte akumulátor

- ! **po automatickém vypnutí stroje netiskněte hlavní vypínač; mohl by dojít k poškození akumulátoru**
- Zapnutí/Vypnutí ⑪
 - zapněte stroj nejprve stisknutím bezpečnostního spínače D a poté zatažením za spouštěcí spínač J
 - vypněte stroj uvolněním spouštěcího spínače J
 - před vypnutím přesuňte stroj z oblasti řezu
 - ! **po vypnutí stroje se čepel ještě několik sekund otáčí**
- Výměna čepelí ⑫
 - ! **abyste zabránili zranění, nasuňte kryt na čepel**
 - ! **vždy používejte ochranné rukavice**
 - otočte stroj vzhůru nohama
 - stiskněte současně dvě tlačítka pro uvolnění čepelí G a vytáhněte čepel A nebo F ze skříňe stroje
 - ! **dbejte na to, aby se při výměně čepel do skříňe nedostaly žádné nečistoty**
 - ! **když stisknete dvě tlačítka G pro uvolnění čepelí, čepel A nebo F vypadne**
 - zasuňte úzký konec čepelí A nebo F do skříňe stroje
 - Přitlačte kryt čepelí ke skříni stroje, dokud se slyšitelným cvaknutím nezapadne
- Kolečka
 - ! **kolečka používejte POUZE s křovinořezem**
 - srovnajte žebra na vnitřní straně montážní desky koleček M s drážkami na obou stranách úložného háčku H ⑬a
 - zasuňte montážní desku, dokud se slyšitelným cvaknutím nezapadne ⑬a
 - ! **během používání vždy držte obě kolečka na zemi**
 - pro vyjmutí stiskněte vyvýšenou tečku na montážní desce a vytáhněte kolečka M ⑬b
- Držení a vedení stroje ⑭
 - ! **při práci vždy držte stroj pevně za šedou rukojeť E**
 - udržujte stabilní pracovní polohu vedle řezané plochy
 - druhou ruku držte od sekacích čepelí dále
- Stříhání živých plotů ⑮
 - zastříhne nejprve strany živého plotu (zespodu nahoru) a až potom vršek
 - stříhejte strany živého plotu tak, aby byly nahoře o něco užší
 - k ustříhnutí silnějších větví použijte ruční pilku nebo prořezávací nůžky
- Sekání trávy a keřů ⑯
 - při sekání vysoké trávy pracujte ve fázích odshora a sekejte po malých částech
 - optimálních výsledků při sekání dosáhnete, pokud budete sekat pouze suchou travu
 - nepřibližujte stroj k pevným předmětům, aby nedošlo k nadměrnému opotřebení čepelí
 - před použitím koleček se ujistěte, že na cestě nejsou žádné nečistoty (např. kameny, hřebíky)
 - pohybuje se pomalým, rovnoměrným tempem a vyhněte se náhlému zrychlení při používání koleček

NÁVOD K POUŽITÍ

- Ořezávání živého plotu v jednotné výšce
- podél živého plotu upevněte v požadované výšce provázek
- stříhejte živý plot těsně nad provázkem

ÚDRŽBA / SERVIS

- stroj a čepele udržujte vždy čisté
 - ! **před čistěním vyjměte akumulátor ze stroje**
- Čistění
 - ! **při manipulaci s čepelemi nebo při jejich čistění vždy noste ochranné brýle**
 - čistěte stroj vlhkým hadříkem (nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla)
- Mazání
 - ! **namažte čepele před použitím nebo po práci, když jsou suché**
 - ! **nemažte během provozu nůžek / křovinořezů**
 - naneste mazací olej (není součástí dodávky) podél okraje horní čepele
- Skladování ⁽⁷⁾
 - stroj skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
 - bezpečně připevňte úložnou lištu L na stěnu pomocí 2 šroubů (nejsou součástí dodávky) a vodorovně vyrovnejte
 - při skladování stroje používejte kryty čepelí B (2)
 - před uložením stroje namažte žací čepele
- Pokud by stroj selhal i přes péči věnovanou výrobním a testovacím postupům, měla by být oprava provedena poprodejním servisním střediskem pro elektrické stroje SKIL
 - zašlete nerozmontovaný stroj spolu s dokladem o koupi svému prodejci nebo nejbližšímu servisnímu středisku SKIL (adresy a servisní schéma stroje najdete na www.skil.com)
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se strojem se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese www.skil.com nebo se obraťte na prodejce)

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

- **Elektrické stroje, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu**
 - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické stroje, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
 - symbol ⁽⁶⁾ vám to připomene, když nastane potřeba likvidace
 - ! **u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím zkratce**

HLUČNOST / VIBRACE

- Při měření v souladu s normou EN 62841 je hladina akustického tlaku tohoto stroje 75 dB(A) a hladina akustického výkonu 85 dB(A) (nejistota K = 2.2 dB) a vibrace < 2,5 m/s² (celkové hodnoty vibrací; nejistota K = 1,5 m/s²)
- Deklarované hodnoty emisí vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly změněny v souladu se standardní textovou metodou stanovenou normou EN 62841 a lze je použít pro srovnání jednoho stroje s druhým
 - deklarované hodnoty emisí vibrací a deklarované

hodnoty emisí hluku lze rovněž použít při předběžném posouzení expozice

! **hodnota emisí vibrací a hluku během skutečného používání elektrického stroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je stroj používán**

- úroveň vibrací se může zvýšit nad uvedenou úroveň. Při posuzování expozice vibracím za účelem stanovení bezpečnostních opatření požadovaných směrnici 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně obsluhujících elektrické stroje v zaměstnání by měl odhad expozice vibracím vzít v úvahu skutečné podmínky použití a způsob používání stroje, včetně zohlednění všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je stroj vypnutý a kdy běží naprázdno, kromě doby spuštění

TR

Akülü çim/çalı makası

0631

GİRİŞ

- Bu makine çimleri, çalları ve çitleri kesmek üzere tasarlanmıştır ve sadece evde kullanıma yöneliktir
- Ambalajın şekilde gösterilen tüm parçaları içerip içermediğini kontrol edin ⁽²⁾
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinizle temasa geçin
- Bu kullanım kılavuzunu okuyun ve saklayın ⁽³⁾
- Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özellikle dikkat edin, bu talimatlara/uyarılara uyulmaması halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir

TEKNİK VERİLER ⁽¹⁾

MAKİNE PARÇALARI ⁽²⁾

- A Çalı makası bıçağı
- B Bıçak kılıfı (2)
- C Havalandırma delikleri
- D Emniyet anahtar
- E Tutma kolu
- F Çim makası bıçağı
- G Bıçak çıkarma düğmesi
- H Kolay depolama kancası
- J Tetik
- K Akü seviyesi göstergesi
- L Kolay depolama çubuğu
- M Tekerlekler

GÜVENLİK

ELEKTRİKLİ MAKİNELER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "elektrikli makine" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) veya aküyle çalışan (kablesuz) elektrikli makineyi ifade eder.

1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- a) Çalışma alanını temiz tutun ve iyi aydınlatın. Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- b) Elektrikli makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli makineler kıvılcım çıkararak tozu veya dumanı tutuşturabilir.
- c) Bir elektrikli makineyi kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin makineden uzakta olduğundan emin olun. Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- a) Elektrikli makinenin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklanmış) elektrikli makinelerle herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının. Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- c) Elektrikli makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli makineye giren su elektrik çarpması riskini artırır.
- d) Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu elektrikli makineyi taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Bir elektrikli makineyi dış mekanlarda kullanırken, dış mekan için uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekan için uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) Bir elektrikli makinenin nemli bir yerde çalıştırılması gerekliyse kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- a) Elektrikli makineleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli makineyi yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.
- b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
- c) Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Makinenin güç kaynağı ve/veya akü/batarya takımı ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerindeyken veya çalışır haldeyken elektrikli makineleri taşımak kazalara davetiye çıkarır.
- d) Elektrikli makineye takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa makineyi çalıştırmadan önce bunları

çıkarın. Elektrikli makinenin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.

- e) Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeinizi koruyun. Bu sayede beklenmedik durumlarda elektrikli makine daha iyi kontrol edilebilir.
 - f) Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
 - g) Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığını emin olun. Toz toplama araçlarının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
 - h) Makineleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve makinelerin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- ### 4) ELEKTRİKLİ MAKİNE KULLANIMI VE BAKIMI
- a) Elektrikli makineyi zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli makineyi kullanın. Doğru elektrikli makine, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
 - b) Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa elektrikli makineyi kullanmayın. Açma/kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir elektrikli makine tehlikelidir ve onarılması gerekir.
 - c) Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya elektrikli makinenin depoya kaldırılması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya eğer çıkarılabiliyorsa akü takımını elektrikli makineden çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli makinenin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
 - d) Kullanılmayan elektrikli makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli makine veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin elektrikli makineyi çalıştırmasında izin vermeyin. Elektrikli makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
 - e) Elektrikli makinelerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hizalanmasının veya bağlanmasının doğru olup olmadığı, parçalarda hasar olup olmadığını ve elektrikli makinenin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasar varsa kullanmadan önce elektrikli makineyi tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli makine bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
 - f) Keskin makineleri keskin ve temiz tutun. Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim makineleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
 - g) Elektrikli makineyi, aksesuarlarını ve makine uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli makinenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
 - h) Tutma saplarını/kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun. Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, makinenin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

- 5) **AKÜ/BATARYA İLE ÇALIŞAN MAKİNELERİN KULLANIMI VE BAKIMI**
- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü/batarya takımı türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü/batarya ile kullanılacağına yangın riski oluşturabilir.
- b) **Elektrikli makineleri sadece özel olarak tasarlanan akü takımlarıyla birlikte kullanın.** Başka akü/batarya takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- c) **Akü/Batarya takımının kullanımda olmadığı durumlarda takımı ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya kutuplar arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Akü kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
- d) **Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın.** Aküden/Bataryadan akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir akü/batarya takımını veya makineyi kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler/bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- f) **Akü/Batarya takımını veya makineyi ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü takımını veya makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye/bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.
- 6) **SERVİS**
- a) **Elektrikli makinenizi sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili bir servis personeline tamir ettirin.** Bu sayede elektrikli makinenin emniyetinin korunmasını sağlanır.
- b) **Asla hasarlı akülere/bataryalara bakım-onarım yapmayın.** Akü/batarya takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

AKÜLÜ ÇİM/ÇALI MAKASİ İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

- a) **Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda akülü çim/çalı makasını kullanmayın.** Bu sayede yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.
- b) **Tüm güç kablolarını ve kordonları kesim alanından uzak tutun.** Elektrik kabloları veya kordonlar çit ya da çalılar arasına gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilirler.
- c) **Kulak koruması takın.** Yeterli koruyucu ekipman işitme kaybı riskini azaltır.
- d) **Akülü çim/çalı makasını yalnızca yalıtımlı kavrama yüzeyleriyle tutun çünkü bıçak gizli kablolarla temas edebilir.** "Elektrikli" bir kabloya temas eden bıçaklar, akülü çim/çalı makasının metal kısımlarını da "elektrikli" yapabilir ve makineyi kullanan kişinin çarpmasına neden olabilir.
- e) **Tüm vücut azalarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar**

hareket halindeyken kesme malzemesini çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Bıçaklar güç kapatıldıktan sonra da dönmeye devam ederler. Akülü çim/çalı makasını kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- f) **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya akülü çim/çalı makasına bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve akünün çıkarıldığından veya bağlantısının kesildiğinden emin olun.** Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya servis yaparken akülü çim/çalı makasının beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- g) **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya akülü çim/çalı makasına bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve kilitleme düğmesinin kilitleti konumunda olduğundan emin olun.** Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya servis yaparken akülü çim/çalı makasının beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- h) **Akülü çim/çalı kesme makasını, bıçak dururken ve açma/kapatma düğmesini çalıştırmamaya dikkat ederek tutma kolundan tutun.** Akülü çim/çalı makasının uygun şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- i) **Akülü çim/çalı makasını taşırken veya depolarken her zaman bıçak kılıfı kullanın.** Akülü çim/çalı makasının düzgün taşınması bıçaklar nedeniyle yaralanma riskini azaltır.

GENEL

- **Bu makine; çocukların, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişilerin veya kullanma talimatları hakkında yeterli bilgiye sahip olmayanların kullanımına yönelik değildir.**
 - **Yerel yönetmelikler kullanıcı yaşına sınırlama getirebilir**
 - **Çocukların makineyle oynamadığından emin olun.**
 - **Makineyi yalnızca gün ışığında veya uygun yapay aydınlatma ile kullanın**
 - **Çitler ıslaksa budamayın**
 - **İnsanların (özellikle çocukların) ve hayvanların çok yakınında asla makineyi kullanmayın**
 - **Başka kişilerin başına gelebilecek kaza ve tehlikelerden veya maddi hasarlardan kullanıcı sorumludur**
 - **Şu durumlarda her zaman makineyi kapatın ve aküyü çıkarın**
 - makineyi gözetimsiz bıraktığınızda
 - sıkışan malzemeleri temizlemeden önce
 - makineyi kontrol etmeden, temizlemeye veya makine üzerinde çalışmaya başlamadan önce
 - yabancı bir cisme çarptıktan sonra
 - makine anormal bir şekilde titreşmeye başladığında
- #### **KULLANMADAN ÖNCE**
- **Makineyi ilk kez kullanmadan önce pratik bilgiler alınması önerilir**
 - **Her kullanım öncesinde makinenin çalışmasını kontrol edin, herhangi bir arıza durumunda, hiç vakit kaybetmeden yetkili servis personeli tarafından onarılmasını sağlayın, makineyi kesinlikle kendiniz açmaya çalışmayın**
 - **Kullanmadan önce kesme alanını iyice kontrol edin ve kesme bıçaklarına dolanabilecek tüm yabancı cisimleri (taşlar, çiviler, tel çitler, metal bitki destekleri gibi) alandan çıkarın**

KULLANIM SIRASINDA

- Koruyucu eldiven ve güvenlik gözlükleri takın, dar giysiler giyin ve saç koruması kullanın (uzun saçlar için)
- Makineyi çalıştırırken daima uzun pantolon, uzun kollu giysiler ve sağlam ayakkabılar giyin
- Çalışırken ayağınız yere sağlam basın (özellikle basamak veya merdiven kullanıyorken aşırı uzanmayın)
- Havalandırma boşluklarında artık olmadığından emin olun
- Bıçak sert bir nesneye çarparsa, motoru durdurun, bıçakların durmasını bekleyin ve akü takimini çıkarın. Bıçağın hasar görüp görmediğini kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit edilirse makineyi kullanmayın

KULLANIMDAN SONRA

- Şu durumlarda her zaman makineyi kapatın ve aküyü çıkarın
- Makineyi kapalı alanlarda, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın
- aküyü makineden ayrı olarak depolayın

AKÜLER

- **Ürünle birlikte verilen akü (varsa) kısmen şarj edilmiştir** (akünün tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için makinenizi ilk kez kullanmadan önce aküyü, akü şarj cihazında tamamen şarj edin)
- **Bu makineyle sadece aşağıdaki aküleri ve şarj cihazlarını kullanın**
 - SKIL akü: BR1*31****
 - SKIL şarj cihazı: CR1*31****
- Hasarlı aküleri kullanmayın ve yenileyin
- Aküyü parçalarına ayırmayın
- Makineyi/aküyü yağmura maruz bırakmayın
- İzin verilen ortam sıcaklığı (makine/şarj cihazı/akü):
 - şarj sırasında 4...40°C
 - çalışırken -20 ile +50 °C arasında
 - depolanırken -20 ile +50 °C arasında

MAKİNE/AKÜ ÜZERİNDEKİ SEMBOLLERİN

AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ④ Makineyi yağmura maruz bırakmayın
- ⑤ Ateşe atılan aküler patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir aküyü yakmayın
- ⑥ Elektrikli aletleri ve aküleri evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın
- ⑦ Makineyi, şarj cihazını ve aküyü/bataryayı sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- ⑧ Ellerinizi bıçaktan uzak tutun
- ⑨ Koruyucu gözlük ve kulaklık takın

KULLANIM

- Aküyü şarj etme
 - ! **şarj cihazıyla birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun**
- Aküyü çıkarma/takma ②
- Akü seviyesi göstergesi ⑩
 - mevcut akü seviyesini görmek için akü seviyesi göstergesi düğmesine (K) basın ⑩a
 - ! **akü seviyesi göstergesi düğmesine (K) bastıktan sonra akü göstergesinin en alt seviyesi yanıp sönmeye başladığında ⑩b, akü boşalmıştır**
 - ! **akü seviyesi göstergesi düğmesine (K) bastıktan sonra akü göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında ⑩c, akü izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir**
- Akü koruması
 - Aşağıdaki durumlarda makine aniden kapanır veya tekrar

çalıştırılmaz

- **yük çok fazla olduğunda** -> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
- **akü sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığına** -> akü seviyesi göstergesi düğmesine (K) bastığınızda akü seviyesi göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başlar ⑩c; akü sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin
- **akü bitmeye yakinken (aşırı boşalmaya karşı korumak için)** -> akü seviyesi göstergesi düğmesine (K) bastığınızda akü seviyesi göstergesi tarafından düşük akü seviyesi veya yanıp sönen düşük akü seviyesi gösterilir ⑩b; aküyü şarj edin
- ! **makine otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; akü/batarya hasar görebilir**
- Açma/kapatma ⑪
 - ilk önce emniyet anahtarına (D) basıp ardından tetiği (J) çekerek makineyi çalıştırın
 - makineyi kapatmak için tetiği (J) bırakın
 - kapatmadan önce makineyi kesme alanından uzaklaştırın
 - ! **makine kapatıldıktan sonra bıçak birkaç saniye daha dönmeye devam eder**
- Bıçakları değiştirme ⑫
 - ! **yaralanmaların önlemek için bıçak kılıfını bıçağa geçirin**
 - ! **daima koruyucu eldiven giyin**
 - makineyi ters çevirin
 - iki bıçak çıkarma düğmesine (G) aynı anda basın ve bıçağı (A veya F) makine muhafazasından dışarı çekin
 - ! **bıçağı değiştirirken makine muhafazasına kir girmediğinden emin olun**
 - ! **iki bıçak çıkarma düğmesine (G) de basıldığında bıçak (A veya F) düşer**
 - bıçağın (A veya F) dar ucunu makine muhafazasına yerleştirin
 - bıçak muhafazasını, sesli bir tık sesi duyulana kadar makine muhafazasına doğru bastırın
- Tekerlekler
 - ! **Tekerleği SADECE makas ile birlikte kullanın**
 - tekerlek (M) montaj plakasının iç kısmındaki çıkıntılar kolay depolama kancasının (H) her iki tarafındaki oluklarla hizalayın ⑬a
 - montaj plakasını duyulabilir bir tık sesiyle yerine oturana kadar yerleştirin ⑬a
 - ! **kullanım sırasında her zaman her iki tekerleği de yerde tutun**
 - çıkarmak için montaj plakasındaki çıkıntılı noktaya basın ve tekerlekleri (M) dışarı çekin ⑬b
- Makineyi tutma ve yönlendirme ⑭
 - ! **çalışırken makineyi her zaman gri renkli tutma kolundan (E) sıkıca tutun**
 - kesme alanının yanında sabit bir çalışma pozisyonunu koruyun
 - diğer elinizi kesme bıçaklarından uzak tutun
- Çitleri budama ⑮
 - ilk önce çitlerin yanlarını (alttan yukarıya doğru) ardından üst kısmını budayın
 - çitin bir kenarını, yukarıda biraz daha dar olacak şekilde budayın
 - daha kalın dalları kesmek için bir el terestesi veya

- budama makası kullanın
- Çim ve çalları budama ⑩
 - uzun çimleri keserken üstten başlayarak kademeler halinde ve küçük kesimler yapın
 - en iyi kesim sonuçları için sadece kuru çimleri kesin
 - kesme bıçaklarını aşırı aşınmaya karşı korumak için makineyi katı cisimlerden uzak tutun
 - tekerlekleri kullanmadan önce yoldaki inşaat artıklarının (taşlar, çiviler gibi) temizlenmiş olduğundan emin olun
 - tekerlekleri kullanırken yavaş ve sabit bir hızda hareket edin ve ani hızlanmalardan kaçının

UYGULAMA ÖNERİLERİ

- Bir çiti aynı yükseklik seviyesinde budamak için
- çitin uzunluğu boyunca istenen yükseklikte bir ip bağlayın
- çiti bu ipin hemen üzerinden budayın

BAKIM / SERVİS

- Makineyi ve bıçakları daima temiz tutun
 - ! **temizlik yapmadan önce makineden aküyü çıkarın**
- Temizlik
 - ! **bıçakları tutarken veya temizlerken daima koruyucu gözlük takın**
 - makineyi nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin (temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın)
- Yağlama
 - ! **bıçakları kullanmadan önce veya çalıştıktan sonra kuru olduklarında yağlayın**
 - ! **çim/çalı makası çalışırken yağlama yapmayın**
 - üst bıçağın kenarına yağlama yağı (ürüne dahil değildir) sürün
- Depolama ⑰
 - makineyi kapalı alanlarda, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın
 - depolama çubuğunu (L) 2 adet vidayla (ürüne dahil değildir) duvara sağlam ve yatay olarak aynı seviyede monte edin
 - makineyi depolarken bıçak kılıfını da (B) (2) kullanın
 - makineyi depolamadan önce kesme bıçaklarını yağlayın
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen makine arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli makinelerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
 - makineyi sökülmemiş olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve makinenin servis çizelgesi www.skil.com adresinde listelenmiştir)
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın makineyi garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için www.skil.com adresine bakın veya satıcınıza başvurun)

ÇEVRE

Yalnızca AB ülkeleri için

- **Elektrikli makineleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın**
 - atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli makineler ayrı olarak toplanmalı

ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir

- sembol ⑥, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması için

! aküyü bertaraf etmeden önce kısa devre oluşmasını önlemek için akü kutuplarını kalın bantla sarın

GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN 62841 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu makinenin ses basıncı seviyesi: 75 dB(A), ses gücü seviyesi 85 dB(A) (belirsizlik K = 2,2 dB) ve titreşim <math><2,5 \text{ m/sn.}^2</math> (triaks vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/sn.²)
- Beyan edilen toplam emisyon değerleri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri EN 62841 ile sağlanan standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir makineyi diğeri ile karşılaştırmak için kullanılabilir.
 - beyan edilen toplam emisyon değerleri ve beyan edilen gürültü emisyonu değeri maruz kalma seviyesinin ilk değerlendirmesi için de kullanılabilir.
- ! **elektrikli makinenin gerçek kullanım sırasında titreşim ve gürültü emisyon değeri, makinenin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklılık gösterebilir**
 - titreşim seviyesi belirtilen seviyenin üstüne çıkabilir. 2002/44/EC yönetmeliğine göre işyerinde düzenli olarak elektrikli makine kullanan kişiler korumak için gerekli güvenlik önlemlerini belirlemek amacıyla titreşime maruz kalmayı değerlendiren, titreşime maruz kalma tahmini, makinenin gerçek kullanım koşullarını ve kullanım şeklini dikkate almalı, tetikleme süresine ek olarak makinenin kapalı ve boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini hesaba katmalıdır

PL

Nożyce akumulatorowe do trawy/krzewów

0631

WPROWADZANIE

- To narzędzie zostało zaprojektowane do przycinania trawy, krzewów i żywopłotów. Jest ono przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku ②
- Jeżeli którejś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem
- Prosimy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję ③
- Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa; zlekceważenie ich może doprowadzić do ciężkich urazów

DANE TECHNICZNE ①

ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A** Ostrze nożyc do żywopłotu
- B** Osłona ostrza (2)
- C** Szczeliny wentylacyjne

- D Włacznik bezpieczeŃstwa
- E Uchwyt
- F Ostrze nożyc do trawy
- G Przycisk odblokowujacy ostrze
- H Zaczep do łatwego przechowywania
- J Włacznik spustowy
- K Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- L Szyna do łatwego przechowywania
- M Koła

BEZPIECZEŃSTWO

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeŃstwa i instrukcje. Należy teŃ zapoznać się z ilustracjami i specyfikacją dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji moŃe doprowadzić do poraŃenia prądem, poŃaru i/lub powaŃnych obraŃeŃ.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Termin „elektonarzędzie” występujący w ostrzeżeniach odnosi się do urządzania elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **W miejscu pracy należy dbać o czystość i dobre oświetlenie.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapalenia się pyłu lub oparów.
- c) **Podczas używania elektronarzędzi dzieci i osoby postronne należy trzymać z dala od miejsca pracy.** Chwila nieuwagi moŃe doprowadzić do utraty kontroli nad urządzaniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek.** Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać jakichkolwiek adapterów do wtyczek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko poraŃenia prądem.
- b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko poraŃenia prądem.
- c) **Nie wystawiaj urządzek elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do urządzania elektrycznego zwiększa ryzyko poraŃenia prądem.
- d) **Nie należy nadwyręzać przewodu.** Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzania elektrycznego. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem,

ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko poraŃenia prądem.

- e) **Podczas pracy z urządzaniem elektrycznym na zewnątrz należy używać przedłuŃacza przeznaczonego do uŃytku na zewnątrz.** UŃywanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko poraŃenia prądem.
 - f) **Jeśli nie da się uniknąć uŃywania urządzania elektrycznego w wilgotnym miejscu, należy używać zasilania zabezpieczonego wylącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** UŃywanie wylącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko poraŃenia prądem.
- #### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Zachowaj czujność, obserwuj swoje działania i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi urządzek elektrycznych. Nie używaj urządzek elektrycznych, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzek elektrycznych moŃe spowodować powaŃne obraŃenia ciała.
 - b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszają ewentualne obraŃenia.
 - c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem maszyny do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wylączony”.** Przenoszenie urządzek elektrycznych z palcem na przełączniku lub zasilanie urządzek elektrycznych, które mają włączony przełącznik, grozi wypadkami.
 - d) **Przed włączeniem urządzania należy wyjąć wszelkie klucze regulacyjne lub klucze nastawne.** Klucz lub śrubokręt pozostawiony przy części obrotowej urządzania moŃe spowodować obraŃenia ciała.
 - e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzaniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubraŃ ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
 - g) **Jeżeli urządzanie jest przystosowane do podłączenia do odsysacza pyłu i urządzania zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** UŃywanie systemów służących do pochłaniania pyłu moŃe zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
 - h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości maszyn wynikające z ich częstego uŃywania doprowadziło do lekcewaŃenia i ignorowania zasad bezpieczeŃstwa.** Jedno lekkomyślne działanie moŃe w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- #### 4) UŻYWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ

ELEKTRYCZNYCH

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Użyj odpowiedniego urządzenia do danego zastosowania.** Odpowiednie urządzenie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, do której zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza.** Każde urządzenie elektryczne, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania urządzeń elektrycznych należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest on wyjmowany.** Takie środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) **Przechowuj nieużywane urządzenia elektryczne w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj osobom, które nie znają urządzenia elektrycznego lub niniejszej instrukcji, na jego obsługiwane.** Urządzenia elektryczne są niebezpieczne w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.
- e) **Konserwacja urządzeń i akcesoriów. Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości lub zacinania się ruchomych części, złamań części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. W przypadku uszkodzenia należy przed użyciem naprawić urządzenie elektryczne.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane urządzenia elektryczne.
- f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie maszyn tnących.** Odpowiednio utrzymane maszyny tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) **Używaj urządzenia, akcesoriów i narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania.** Użycie urządzenia do celów innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczną sytuację.
- h) **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZyny AKUMULATOROWEJ**
 - a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
 - b) **Używaj urządzeń elektrycznych wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
 - c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
 - d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy**

- uniknąć wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) **Nie należy używać akumulatorów lub maszyn, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- f) **Akumulatora lub maszyny nie należy narażać na zbyt wysokie temperatury lub kontakt z ogniem.** Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub maszyny poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- 6) **SERWISOWANIE**
 - a) **Serwisowanie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisantowi, który używa wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.
 - b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakikolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA NOŻYC AKUMULATORÓW/NOŻYC DO KRZEWÓW

- a) **Nie używaj akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Zasada to ograniczy ryzyko porażenia piorunem.
- b) **Wszystkie przewody zasilające i kable należy trzymać z dala od strefy cięcia.** Przewody zasilające i kable mogą znajdować się w krzakach i żywopłotach i mogą zostać przypadkowo przecięte ostrzem.
- c) **Należy nosić ochronniki słuchu.** Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko utraty słuchu.
- d) **Trzymaj akumulatorowe nożyce/nożyce do krzewów wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytywne, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Ostrza stykające się z przewodem pod napięciem mogą spowodować, że odsonięte metalowe części akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.
- e) **Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ostrza. Gdy ostrza poruszają się, nie należy usuwać ani przytrzymywać przycinanych gałęzi.** Po wyłączeniu narzędzia przełącznikiem ostrza przez jakiś czas jeszcze się poruszają. Chwila nieuwagi podczas obsługi akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów może spowodować poważne obrażenia ciała.

- f) **Podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów upewnij się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a akumulator został wyjęty lub odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- g) **Podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów upewnij się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a blokada znajduje się w pozycji zablokowanej.** Nieoczekiwane uruchomienie akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- h) **Akumulatorowe nożyce/nożyce do krzewów należy przenosić za uchwyt przy zatrzymanym ostrzu, uważając, aby nie włączyć żadnego przełącznika zasilania.** Prawidłowe przenoszenie akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów zmniejsza ryzyko nieumyślnego uruchomienia i wynikających z tego obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- i) **Podczas transportu lub przechowywania akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów należy zawsze używać osłony ostrza.** Prawidłowa manipulacja akumulatorowych nożyc/nożyc do krzewów zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych przez ostrza.

KWESTIE OGÓLNE

- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osoby niedoświadczone i nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub osoby nieznające instrukcji obsługi**
- **Przepisy miejscowe mogą nakładać ograniczenia dotyczące wieku operatora**
- Upewnij się, że dzieci nie bawią się urządzeniem
- Maszyny należy używać wyłącznie przy świetle dziennym lub odpowiednim oświetleniu sztucznym
- Nie należy przycinać mokrych żywopłotów ani krzewów
- Maszyny nie należy używać, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia
- Należy zawsze wyłączyć maszynę i wyjąć z niej akumulator:
 - za każdym razem, gdy maszyna zostaje pozostawiona bez nadzoru
 - przed usunięciem zakleszczonego materiału
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub wykonywaniem prac przy maszynie
 - po uderzeniu w inny przedmiot,
 - za każdym razem, gdy maszyna wpada w nietypowe wibracje

PRZED UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem urządzenia zaleca się zapoznanie się z praktycznymi informacjami
- Prosimy sprawdzić, czy maszyna działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia, naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny; nigdy nie wolno samodzielnie otwierać maszyny
- Przed użyciem należy starannie sprawdzić miejsce cięcia i usunąć wszelkie ciała obce, które mogłyby dostać się

między ostrza tnące (na przykład kamienie, gwoździe, siatkę ogrodzeniową, metalowe podpórki do krzewów)

PODCZAS UŻYWANIA

- Do pracy należy nosić rękawice ochronne, okulary ochronne, dopasowane ubranie, oraz nakrycie głowy (w przypadku długich włosów)
- Podczas pracy maszyną należy nosić długie spodnie, koszule/bluzki z długim rękawem oraz solidne obuwie
- Podczas pracy należy pamiętać o zachowaniu stabilnej postawy (nie należy się wychylać, zwłaszcza stojąc na schodach lub drabinie)
- Należy zawsze upewnić się, że w otworach wentylacyjnych nie znajdują się żadne elementy
- Jeśli ostrze uderzy w twardy przedmiot, należy wyłączyć silnik, poczekać, aż ostrza się zatrzymają, a następnie wyjąć akumulator. Sprawdź, czy ostrze nie jest uszkodzone. Nie używać, jeśli wykryte zostaną jakiegokolwiek uszkodzenia

PO UŻYCIU

- Należy zawsze wyłączyć maszynę i wyjąć z niej akumulator:
- Maszynę należy przechowywać w suchym i zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
 - Akumulator należy przechowywać oddzielnie od maszyny.

AKUMULATORY

- **O ile z urządzeniem jest dostarczony akumulator, jest on częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem urządzenia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką)
- **Do urządzenia należy stosować wyłącznie następujące akumulatory i ładowarki**
 - Akumulator SKIL: BR1*31****
 - Ładowarka SKIL: CR1*31****
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora
- Maszynę/akumulator należy chronić przed deszczem
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (urządzenie/ładowarka/akumulator):
 - podczas ładowania 4...40°C
 - podczas pracy -20...+50°C
 - podczas przechowywania -20...+50°C

WYJAŚNIENIE SYMBOLI NA URZĄDZENIU/ AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- ④ Urządzenie należy chronić przed deszczem
- ⑤ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- ⑥ Urządzeń elektrycznych oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych
- ⑦ Urządzenie/ładowarkę/akumulator należy zawsze przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- ⑧ Ręce należy trzymać z dala od ostrza
- ⑨ Należy stosować okulary ochronne i ochronniki słuchu

UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
! Prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką

- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora ②
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑩
 - naciśnij przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora K, aby wyświetlić aktualny poziom naładowania ⑩a
 - ! **gdy po naciśnięciu przycisku K ⑩b najniższy poziom wskaźnika akumulatora zacznie migać, oznacza to, że akumulator jest rozładowany**
 - ! **gdy po naciśnięciu przycisku K ⑩c zacznie migać 2 poziomy wskaźnika akumulatora, oznacza to, że akumulator nie znajduje się w dopuszczalnym zakresie temperatur roboczych**
- Ochrona akumulatora

Maszyna nagle wyłącza się lub nie można jej włączyć, gdy:

 - **Obciążenie jest zbyt duże** -> należy usunąć obciążenie i włączyć narzędzie ponownie.
 - **temperatura akumulatora nie mieści się w dopuszczalnym zakresie temperatur roboczych od -20 do +50°C** --> po naciśnięciu przycisku K ⑩c dwa poziomy wskaźnika poziomu naładowania akumulatora zaczynają migać; należy poczekać, aż akumulator powróci do dopuszczalnego zakresu temperatur roboczych
 - **akumulator jest prawie rozładowany (w celu ochrony przed głębokim rozładowaniem)** --> po naciśnięciu przycisku K wskaźnik poziomu naładowania akumulatora pokazuje niski poziom naładowania lub migający symbol niskiego poziomu naładowania ⑩b; naładuj akumulator
 - ! **po automatycznym wyłączeniu maszyny nie należy naciskać włącznika („wł./wyt.”), ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora**
- Włączanie/wyłączanie ⑪
 - Włączyć urządzenie, naciskając najpierw wyłącznik bezpieczeństwa D, a następnie pociągając za wyłącznik spustowy J
 - wyłączyć urządzenie poprzez zwolnienie przełącznika spustowego J
 - przed wyłączeniem należy odsunąć urządzenie od obszaru cięcia
 - ! **po wyłączeniu urządzenia ostrze obraca się jeszcze przez kilka sekund**
- Wymiana ostrzy ⑫
 - ! **Aby uniknąć urazów, na ostrze należy nasunąć osłonę ostrza**
 - ! **należy zawsze nosić rękawice ochronne**
 - odwróć maszynę do góry nogami
 - naciśnij jednocześnie dwa przyciski zwalniające ostrze G i wyciągnij ostrze A lub F z obudowy urządzenia
 - ! **upewnij się, że podczas wymiany ostrza do obudowy nie dostaną się żadne zanieczyszczenia**
 - ! **Po wciśnięciu dwóch przycisków zwalniających ostrze G, ostrze A lub F wypadnie**
 - włóż wąski koniec ostrza A lub F do obudowy urządzenia
 - docisnąć obudowę ostrza do obudowy urządzenia, aż zaskoczy z wyraźnym kliknięciem
- Koła
 - ! **Używaj WYŁĄCZNIE koła z nożycami**
 - wyrównaj żebra po wewnętrznej stronie płyty montażowej kółek M z rowkami po obu stronach łatwego w przechowywaniu uchwytu H ⑬a

- Wsuń płytę montażową, aż zaskoczy z wyraźnym kliknięciem ⑬a
- ! **podczas użytkowania zawsze utrzymuj oba koła na ziemi**
- aby zdjąć, naciśnij wypukłą kropkę na płycie montażowej i wyciągnij koła M ⑬b
- Trzymanie i prowadzenie urządzenia ⑭
 - ! **podczas pracy należy zawsze mocno trzymać urządzenie za szary uchwyt E**
 - utrzymywać stabilną pozycję roboczą obok obszaru cięcia
 - drugą rękę należy trzymać z dala od ostrzy tnących
- Przycinanie żywoptót ⑮
 - w pierwszej kolejności należy przyciąć boki żywoptotu (od dołu do góry), a następnie jego czubek
 - bok żywoptotu należy przycinać tak, aby nieznacznie zwał się ku górze
 - grubsze gałęzie należy przyciąć przy użyciu piły ręcznej lub nożyc ogrodniczych
- Przycinanie trawy i krzewów ⑯
 - podczas cięcia wyższej trawy należy pracować stopniowo od góry i przycinać ją etapami
 - aby uzyskać optymalne efekty, należy ścinać trawę wyłącznie wtedy, gdy jest ona sucha
 - trzymaj urządzenie z dala od twardych przedmiotów, żeby chronić ostrza przed nadmiernym zużyciem
 - przed użyciem kół upewnij się, że droga jest wolna od przeszkód (np. kamieni, gwoździ)
 - poruszaj się powoli i równomiernie oraz unikaj gwałtownych przyspieszeń podczas korzystania z kół

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Przycinanie żywoptotu na równej wysokości
- na całej długości żywoptotu należy zamocować sznurek biegnący na żądanym poziomie
- należy przyciąć żywoptot tuż nad sznurkiem

KONSERWACJA/SERWIS

- Zawsze utrzymuj urządzenie i ostrza w czystości
 - ! **przed czyszczeniem należy wyjąć akumulator z urządzenia**
- Czyszczenie
 - ! **podczas obsługi lub czyszczenia ostrzy należy zawsze nosić okulary ochronne**
 - maszynę należy czyścić wilgotną, miękką szmatką (nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników)
- Smarowanie
 - ! **ostrza należy smarować przed użyciem lub po pracy, gdy są suche**
 - ! **nie smarować podczas pracy nożyc/nożyc krzewów**
 - nałóż olej smarowy (nie dołączony do zestawu) wzdłuż krawędzi górnego ostrza
- Magazynowanie ⑰
 - Urządzenie należy przechowywać w suchym i zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
 - mocno przymocuj szynę do przechowywania L do ściany za pomocą 2 śrub (nie dołączonych) i wypoziomuj ją poziomo
 - podczas przechowywania urządzenia należy używać osłon ostrzy B (2)

- przed przechowywaniem urządzenia nasmaruj ostrza tnące
- Jeśli mimo staranności w procesie produkcji i testowania urządzenia ulegnie awarii, naprawę powinno przeprowadzić centrum serwisowe zajmujące się obsługą posprzedawców urządzeń elektrycznych marki SKIL
 - odesłać nierozmontowane urządzenie, wraz z dowodem zakupu, do dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz schemat serwisowy maszyny są podane na stronie www.skil.com)
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem maszyny nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL znajdują się na stronie www.skil.com, ewentualnie można też o nie zapytać swojego dystrybutora).

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dotyczy tylko krajów UE

- **Narzędzi, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych**
 - Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte maszyny elektryczne należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska
 - w przypadku konieczności pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania – przypomina o tym symbol ©
- ! **aby nie dopuścić do zwarcia, przed użyciem należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą**

HAŁAS/DRGANIA

- Poziom ciśnienia akustycznego urządzenia zmierzony zgodnie z normą EN 62841 wynosi 75 dB(A), poziom mocy akustycznej wynosi 85 dB(A) (niepewność K = 2,2 dB), zaś poziom drgań <math><2,5 \text{ m/s}^2</math> (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax; niepewność K = 1,5 m/s²)
- Deklarowane wartości emisji drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą tekstową określoną w normie EN 62841 i mogą być wykorzystane do porównania jednego urządzenia z drugim
 - Deklarowana wartość emisji drgań i deklarowany poziom emisji hałasu mogą również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania i hałas.
- ! **wartości emisji drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia mogą różnić się od wartości deklarowanych w zależności od sposobu użytkowania urządzenia**
 - poziom wibracji może przekroczyć podany poziom. Przy ocenie narażenia na wibrację w celu określenia środków bezpieczeństwa wymaganych zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE w celu ochrony osób regularnie korzystających z urządzeń elektrycznych w miejscu pracy, ocena narażenia na wibracje powinna uwzględniać rzeczywiste warunki użytkowania i sposób użytkowania urządzenia, w tym wszystkie etapy cyklu roboczego, takie jak czas wyłączenia urządzenia i czas pracy na biegu jałowym, oprócz czasu uruchomienia

RU

Анкумуляторные садовые ножницы/кусторез 0631

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с переломанным или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением

установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

ВВЕДЕНИЕ

- Данное устройство предназначено для очистки транспортных средств, механизмов, зданий, фасадов и других объектов в частном секторе.
- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для дальнейшего использования ③.
- Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности и предупреждения — их несоблюдение может привести к серьезным травмам.
- Убедитесь, что упаковка содержит все части, указанные на Рис. ②.
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ ②

- A Нож нустореза
- B Чехол режущего элемента (2)
- C Вентиляционные отверстия
- D Предохранительный выключатель
- E Рукоятка
- F Лезвие садовых ножниц
- G Кнопка фиксации режущего элемента
- H Крюк для хранения
- J Курковый переключатель
- K Индикатор уровня заряда
- L Рейка для хранения
- M Колеса

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому устройству. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или от аккумулятора (без кабеля).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газа или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
 - b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
 - c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
 - d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
 - e) **Для работы с электроинструментом в помещении используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - f) **Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.**
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
 - c) **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением устройства к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской**

- убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные приспособления и гаечные ключи.** Регулировочное приспособление или гаечный ключ, оставленные на вращающейся части электроинструмента, могут стать причиной травмы.
- e) **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- h) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования устройства и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- 4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- b) **Не используйте электроинструментом, если его выключатель неисправен.** Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- c) **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать.** Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
- f) **Храните режущие устройства в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие устройства меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать устройство и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО УСТРОЙСТВА**
- a) **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- b) **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- e) **Не используйте аккумулятор и устройство, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею и устройство воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и устройство при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 6) ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- a) **Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным**

специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

- b) **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ САДОВЫХ НОЖНИЦ/КУСТОРЕЗА

- a) **Не используйте аккумуляторные садовые ножницы/кусторез при плохих погодных условиях, особенно в грозу.** Это позволит снизить риск удара молнией.
- b) **Держите все кабели питания подальше от рабочей зоны.** Во время использования кабель может затеряться в кустах и случайно попасть под режущий элемент.
- c) **Используйте средства защиты органов слуха.** Подходящее защитное снаряжение уменьшает риск потери слуха.
- d) **Держите аккумуляторные садовые ножницы/кусторез только за поверхности с защитным покрытием, так как режущий элемент может носиться скрытой электропроводки.** Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- e) **Следите за тем, чтобы части тела находились на расстоянии от режущего элемента. Не уберите срезанные части и не держите обрезаемые части во время движения режущего элемента.** После выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время. Даже кратковременная невнимательность при работе с аккумуляторными садовыми ножницами/кусторезом может привести к тяжелым травмам.
- f) **При извлечении застрявшего материала и ремонте устройства убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а аккумулятор извлечен или отсоединен.** Случайная активация электроинструмента при извлечении застрявшего материала или ремонте может привести к серьезным травмам.
- g) **При извлечении застрявшего материала и ремонте устройства убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а кнопка защитной блокировки заблокирована.** Случайная активация электроинструмента при извлечении застрявшего материала или ремонте может привести к серьезным травмам.
- h) **Переносите аккумуляторные садовые ножницы/кусторез за рукоятку при остановленном режущем элементе и следите за тем, чтобы не нажать на выключатель питания.** Надлежащее обращение с инструментом снижает риск случайного запуска и получения травм в результате контакта с

режущими элементами.

- i) **Во время транспортировки или хранения режущий элемент должен быть закрыт чехлом.** Надлежащее использование инструмента снижает риск получения травм в результате контакта с режущими элементами.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- **Данный инструмент не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточный опыт или знания, а также не знакомым с данными инструкциями**
- **Местное законодательство может ограничивать возраст оператора.**
- Следите за тем, чтобы дети не играли с инструментом.
- Используйте устройство только при дневном свете или надлежащем искусственном освещении.
- Не подрезайте мокрую изгородь.
- Категорически запрещено использовать устройство в непосредственной близости от людей (особенно детей) и животных.
- Пользователь несет ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.
- Всегда выключайте устройство и извлекайте аккумулятор в следующих случаях:
 - если устройство остается без присмотра;
 - перед очисткой от застрявшего материала;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;
 - после столкновения с посторонним предметом;
 - в случае чрезмерной вибрации устройства.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием электроинструмента рекомендуется ознакомиться с практическими приемами работы.
- Проверяйте работоспособность устройства перед каждым использованием. В случае обнаружения неисправности немедленно поручите его ремонт квалифицированному специалисту. Никогда не открывайте устройство самостоятельно.
- Перед подрезанием тщательно осмотрите изгородь и уберите любые посторонние предметы, которые могут попасть в режущие элементы (например, камни, гвозди, провололочные ограждения, металлические опоры для растений).

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Надевайте защитные перчатки, защитные очки, плотно прилегающую одежду и защиту для длинных волос.
- При работе с устройством всегда надевайте длинные брюки, рубашку с длинным рукавом и прочную обувь.
- При работе занимайте безопасную позицию (не перегибайтесь, особенно при использовании ступеней или лестницы).
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
- Если режущий элемент ударится о твердый предмет, остановите двигатель, дайте режущим элементам остановиться и извлеките аккумулятор. Осмотрите режущий элемент на наличие повреждений. Не используйте устройство при наличии видимых повреждений.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Всегда выключайте устройство и извлекайте аккумулятор в следующих случаях:
- Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
 - Храните аккумулятор отдельно от устройства.

АККУМУЛЯТОРЫ

- **Аккумулятор (при наличии) поставляется частично заряженным.** Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.
- **Используйте с этим устройством только указанные далее аккумуляторы и зарядные устройства.**
 - Аккумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядное устройство SKIL: CR1*31****
- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте устройство и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
 - при зарядке от 4 до 40 °C
 - при эксплуатации от -20 до +50 °C
 - при хранении от -20 до +50 °C

ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ Не оставляйте инструмент под дождем.
- ⑤ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑥ Не выбрасывайте электроприборы и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- ⑦ Храните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор в местах, где температура не превышает 50 °C.
- ⑧ Держите руки подальше от режущего элемента.
- ⑨ Используйте защитные средства для глаз и ушей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Зарядка аккумулятора
 - ! **Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.**
- Извлечение и установка аккумулятора ②
- Индикатор уровня заряда аккумулятора ⑩
 - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора К, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑩а.
 - ! **Если после нажатия кнопки К ⑩в начинает мигать самый нижний индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.**
 - ! **Если после нажатия кнопки К ⑩с начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур.**
- Защита аккумулятора
 - Устройство внезапно выключается или не включается в следующих случаях.

- **Нагрузка слишком высока** --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск.
- **Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C** --> при нажатии кнопки К ⑩с начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур.

- **Аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда)** --> низкий уровень заряда аккумулятора ⑩b отображается индикатором уровня заряда при нажатии кнопки К. Зарядите аккумулятор.

! **Не нажимайте кнопку включения/выключения повторно после автоматического выключения инструмента, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора.**

- Включение и выключение ①
 - Чтобы включить устройство, сначала нажмите на предохранительный выключатель D, а затем на курковый переключатель J.
 - Чтобы выключить устройство, отпустите курковый переключатель J.
 - Перед выключением устройства уберите его из рабочей зоны.

! **После выключения устройства режущий элемент продолжает вращаться еще несколько секунд.**

- Замена режущих элементов ⑫
 - ! **Во избежание травм наденьте на режущий элемент защитный чехол.**
 - ! **Всегда используйте защитные перчатки.**
 - Переверните устройство основанием вверх.
 - Одновременно нажмите две кнопки фиксации режущего элемента G и извлеките режущий элемент A или F из корпуса инструмента.
 - ! **Следите за тем, чтобы при замене режущего элемента в корпус не попала грязь.**
 - ! **При нажатии двух кнопок фиксации G режущий элемент A или F выпадает.**

- Вставьте узкий конец режущего элемента A или F в корпус устройства.

- Прижмите корпус режущего элемента к корпусу устройства, чтобы он зафиксировался со щелчком.

- Колеса
 - ! **Используйте колеса ТОЛЬКО с садовыми ножницами.**

- Совместите ребра на внутренней стороне монтажной пластины колес M с пазами по обеим сторонам крюка для хранения H ⑬а.

- Вставьте монтажную пластину до щелчка ⑬а.

! **Во время использования устройства оба колеса всегда должны находиться на земле.**

- Чтобы снять колеса M, нажмите на выступающую точку на монтажной пластине и потяните ⑬b.

- Удерживание и направление устройства ⑭

! **Во время работы всегда крепко держите устройство за рукоятку серого цвета E.**

- Сохраняйте устойчивое рабочее положение.
- Держите вторую руку подальше от режущих элементов.

- Обрезка живой изгороди ⑮
 - Сначала подрежьте изгородь по бокам (снизу вверх), а затем сверху.
 - Подровняйте боковую сторону живой изгороди так, чтобы она немного сужалась кверху.
 - Для срезания более толстых веток воспользуйтесь ручной пилой или секатором.
- Подрезка травы и кустарников ⑯
 - При скашивании длинной травы работайте поэтапно, начиная сверху и делая небольшие срезы.
 - Для получения наилучшего результата скашивайте только сухую траву.
 - Во избежание чрезмерного износа режущих элементов не допускайте их контакта с твердыми предметами.
 - Перед использованием колес убедитесь, что на пути нет мусора (например, камней или гвоздей).
 - При использовании колес двигайтесь медленно, равномерно и избегайте резкого ускорения.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Чтобы подрезанная изгородь была одной высоты:
- натяните вдоль изгороди веревку на требуемой высоте;
- подрезайте изгородь по высоте веревки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Всегда содержите устройство и режущие элементы в чистоте.
! Перед очисткой извлеките из устройства аккумулятор.
- Очистка
! Всегда надевайте защитные очки при выполнении обслуживания или очистки режущих элементов.
 - Для очистки устройства используйте влажную ткань (не применяйте моющие средства и растворители).
- Смазка
! Смазывайте режущие элементы перед использованием или после работы, если они сухие.
! Не наносите смазку во время работы устройства.
 - Распределите смазку (не входит в комплект) вдоль края верхнего режущего элемента.
- Хранение ⑰
 - Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
 - Надежно закрепите рейку для хранения L на стене с помощью 2 шурупов (не входят в комплект) и выровняйте ее по горизонтали.
 - При хранении используйте чехлы режущих элементов B (2).
 - Прежде чем поместить устройство на хранение, смажьте режущие элементы.
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний устройство выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроприборов SKIL.

- Отправьте устройство в собранном виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте www.skil.com.
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с устройством, гарантия не распространяется (условия гарантии SKIL см. на сайте www.skil.com или уточните у дилера).

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- **Не выбрасывайте устройство, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.**
 - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические устройства, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
 - Символ ⑥ напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.
- ! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.**

УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Измеренный в соответствии со стандартом EN 62841 уровень звукового давления данного устройства составляет 75 дБ (А), уровень звуковой мощности 85 дБ (А) (погрешность K = 2,2 дБ), а вибрация < 2,5 м/с² (суммарная трехкомпонентная вибрация; погрешность K = 1,5 м/с²).
- Указанные значения вибрации и шума были определены с помощью стандартного теста согласно EN 62841 и могут быть использованы для сравнения разных инструментов.
 - Указанные значения вибрации и шума также могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия
- ! В зависимости от характера использования электроинструмента фактические уровни вибрации и шума могут отличаться от заявленных.**
 - Уровень вибрации может превышать указанный. При оценке воздействия вибрации для определения мер безопасности, требуемых в соответствии с 2002/44/ЕС для защиты лиц, регулярно использующих электроинструменты на рабочем месте, при оценке воздействия вибрации следует учитывать фактические условия эксплуатации и способ использования устройства, учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда устройство выключено и когда оно работает вхолостую, а также время запуска.

Бездротові ножиці для трави й кущів 0631

ВСТУП

- Цю машину створено для підрізання трави, кущів та живоплоту і призначено тільки для домашнього використання
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на рисунку ②
- Якщо деталі відсутні або пошкоджені, зверніться до свого дилера
- Прочитайте та збережіть цю інструкцію з експлуатації ③
- Зверніть особливу увагу на правила та попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

ЕЛЕМЕНТИ МАШИНИ ②

- A Лезо для підстригання кущів
- B Захисна кришка для леза (2)
- C Вентиляційні отвори
- D Захисний вимикач
- E Ручка
- F Лезо ножиць для трави
- G Кнопка звільнення леза
- H Гак легкого зберігання
- J Пусковий перемикач
- K Індикатор рівня заряду акумулятора
- L Рейка легкого зберігання
- M Колеса

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, наведеними для цього електроінструмента. Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент» у цих попередженнях стосується як інструментів, що працюють від електромережі (з дротом), так і інструментів, що працюють від акумулятора (бездротових).

- 1) **БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ**
 - a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
 - b) **Не використовуйте електроінструменти в вибухонебезпечних середовищах, зокрема в**

місцях, де присутні легкозаймісті рідини, газу або пил. Електроінструмент під час роботи утворює іскри, які можуть запалити пил або випари.

- c) **Під час роботи з електроінструментом тримайте дітей і сторонніх осіб подалі від робочої зони.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.
- 2) **ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА**
 - a) **Вилки електроінструментів мають відповідати розеткам.** Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. **Не використовуйте перехідники з інструментами, що мають заземлення.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
 - c) **Не піддавайте електроінструменти дії дощу або вологи.** Потрапляння води всередину інструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.
 - d) **Поводьтеся обережно зі шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або від'єднання інструмента від мережі. Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
 - e) **Якщо ви працюєте з електроінструментом на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, призначений для використання надворі.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - f) **Якщо робота у вологих умовах неминуча, під'єднуйте інструмент через пристрій захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- 3) **ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**
 - a) **Будьте уважні, стежте за своїми діями та керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з інструментом. Не користуйтеся інструментом у стані втоми або під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозної травми.
 - b) **Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неоновне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.
 - c) **Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Перенесення електроінструмента з натиснутим вимикачем або під'єднання інструмента до джерела живлення, коли вимикач увімкнений, може призвести до нещасного випадку.

- d) **Перед увімкненням електродвигуна приберіть усі ключі, що залишилися на рухомих частинах.** Ключ або гайковий ключ, залишений на рухомій частині електродвигуна, може спричинити травму.
- e) **Не дотягуйтеся. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це допоможе краще контролювати електродвигун у непередбачених ситуаціях.
- f) **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію. Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини.** Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) **Якщо пристрій обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено та що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити безпеку, пов'язану з пилом.
- h) **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.
- 4) **ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ**
 - a) **Не перевантажуйте електродвигун.** Використовуйте інструмент, що відповідає виду виконуваної роботи. Правильно підібраний інструмент працює ефективніше, безпечніше та з тією швидкістю, для якої він призначений.
 - b) **Не використовуйте електродвигун, якщо вимикач не вмикає або не вимикає його.** Інструмент, який не можна контролювати вимикачем, є небезпечним і підлягає ремонту.
 - c) **Від'єднайте інструмент від джерела живлення або знімайте акумулятор (якщо він знімний) перед регулюванням, заміною насадок чи зберіганням інструмента.** Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску інструмента.
 - d) **Зберігайте невикористовувані інструменти у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цією інструкцією, користуватися ним.** Електродвигуни становлять небезпеку в руках не підготовлених користувачів.
 - e) **Підтримуйте інструменти та їхнє приладдя в належному стані. Перевіряйте, чи немає переносів або заїдань рухомих частин, пошкоджень деталей чи інших несправностей, що можуть впливати на роботу інструмента. У разі пошкодження відремонтуйте інструмент перед використанням.** Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електродвигуна.
 - f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, та ними легше керувати.
 - g) **Використовуйте електродвигун, приладдя та насадку відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та характер виконуваних завдань.** Використання інструмента

не за призначенням може створити небезпечну ситуацію.

- h) **Підтримуйте ручки та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру та бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- 5) **ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ**
 - a) **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
 - b) **Використовуйте електродвигуни лише з акумуляторними батареями, спеціально призначеними для них.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
 - c) **Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клеми.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
 - d) **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкуйтеся до неї.** Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
 - e) **Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджені або змінені.** Пошкоджені або змінені акумулятори можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
 - f) **Не піддавайте акумуляторну батарею чи машину дії вогню або надмірної температури.** Вогонь або температура вище 130 °C може спричинити вибух.
 - g) **Дотримуйтеся усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею чи машину за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкції.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.
 - 6) **СЕРВІС**
 - a) **Обслуговуйте електродвигун лише у кваліфікованого спеціаліста, використовуючи ідентичні запасні частини.** Це забезпечить збереження рівня безпеки інструмента.
 - b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ БЕЗДРОТОВИХ НОЖИЦЬ ДЛЯ ТРАВИ Й КУЩІВ

- a) **Не використовуйте бездротові ножиці для трави й кущів у несприятливих погодних умовах,**

- особливо під час грози.** Це знижує ризик ураження блискавкою.
- b) Тримайте всі електричні шнури та кабелі подалі від зони різання.** Під час роботи електричні шнури або кабелі можуть заховатися у живоплоти або кущах і випадково порізатись лезом.
 - c) Надягайте засоби захисту органів слуху.** Відповідне захисне спорядження знизить ризик втрати слуху.
 - d) Тримайте бездротові ножиці для трави й кущів лише за ізольовані поверхні руків'я, оскільки лезо може випадково торкнутися прихованої електропроводки.** Якщо лезо зачепить провід під напругою, відкриті металеві частини інструмента можуть опинитися під напругою й спричинити ураження електричним струмом.
 - e) Тримайте всі частини тіла якнайдалі від леза. Не видаляйте матеріали, які слід порізати, під час руху леза.** Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Мить неухважності під час використання ножиць для трави й кущів може призвести до серйозної травми.
 - f) Під час усунення застряглого матеріалу або технічного обслуговування переконайтеся, що всі вимикачі вимкнено, а акумулятор вийнято або від'єднано.** Несподіване ввімкнення ножиць для трави й кущів під час видалення застряглого матеріалу може спричинити серйозні травми.
 - g) Під час видалення застряглого матеріалу або обслуговування акумуляторних ножиць для трави й кущів переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнено, а блокування запуску зафіксоване в положенні «заблоковано».** Несподіване ввімкнення ножиць для трави й кущів під час видалення застряглого матеріалу може спричинити серйозні травми.
 - h) Переносьте бездротові ножиці для трави й кущів за ручку, коли леза повністю зупинилися, унікаючи натискання будь-яких вимикачів.** Правильне перенесення бездротових ножиць для трави й кущів зменшує ризик випадкового запуску та травмування лезами.
 - i) Під час транспортування або зберігання завжди використовуйте захисний ножух для лез.** Правильне поводження з бездротовими ножицями для трави й кущів допоможе уникнути травм.

ЗАГАЛЬНІ

- Цей інструмент не призначений для використання дітьми, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або тими, хто не має достатнього досвіду, знань чи не ознайомлений із цією інструкцією.
- Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора
- Не допускайте, щоб діти гралися з інструментом
- Користуватись інструментом можна лише за достатнього денного чи відповідного штучного освітлення
- Не обрізайте живоплоти, коли вони мокрі
- Ніколи не працюйте з інструментом у безпосередній близькості від людей (особливо дітей) та тварин
- За нещасні випадки з людьми або пошкодження

їх майна, а також загрозу для них відповідає користувач

- Завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор:
 - коли інструмент залишається без нагляду;
 - перед тим як виймати застряглі предмети;
 - перед перевіркою, очищенням інструмента або роботою з ним;
 - після удару о сторонній предмет;
 - коли інструмент починає незвично вібрувати.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед першим використанням інструмента рекомендується отримати практичну інформацію
- Перевіряйте справність інструмента перед кожним використанням; у разі, якщо виявлено несправність, негайно здайте його в ремонт кваліфікованим фахівцям; у жодному разі не розкривайте інструмент самостійно
- Перед використанням ретельно огляньте зону різання та видаляйте усі сторонні предмети, які можуть заплутатися в ріжучих лезах (наприклад, каміння, цвяхи, дротяні огорожі, металеві опори для рослин)

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Носіть захисні рукавички, захисні окуляри, одяг та засоби захисту волосся (для довгого волосся)
- Завжди носіть довгі штани, одяг із довгими рукавами та міцне взуття під час роботи з інструментом
- Під час роботи займайте безпечну позицію (не дотягуйте, особливо використовуючи сходи або драбину)
- Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори були чистими й не засміченими
- Якщо лезо вдариться об твердий предмет, зупиніть двигун, дочекайтеся повної зупинки лез і вийміть акумулятор. Огляньте лезо на наявність пошкоджень. Не використовуйте, якщо виявлено пошкодження

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор:
- Зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
 - зберігайте акумулятор окремо від інструмента.

АКУМУЛЯТОРИ

- Акумулятор, який постачається в комплекті (якщо такий є), частково заряджений (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої
 - Акумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядний пристрій SKIL: CR1*31****
- Не використовуйте пошкоджений акумулятор; його потрібно замінити
- Не розбирайте акумулятор
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор
- Допустима температура навколишнього середовища (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
 - під час зарядження +4...+40°C
 - під час роботи -20...+50°C
 - під час зберігання -20...+50°C

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ/ АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію з

- використання
- ④ Не залишайте інструмент під дощем
- ⑤ Акумулятори можуть вибухнути в разі потрапляння у вогонь, тому в жодному разі не спалюйте акумулятори
- ⑥ Не викидайте електроінструменти та акумулятори разом зі звичайним побутовим сміттям
- ⑦ Зберігайте інструмент/зарядний пристрій/ акумулятор при температурі не більше 50°C
- ⑧ Тримайте руки подалі від леза
- ⑨ Надягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху

ВИКОРИСТАННЯ

- Зарядження акумулятора
! ознайомтеся з попередженнями та інструкціями з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм
- Зняття / установлення акумулятора ②
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑩
 - Натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора К, щоб відобразити поточний рівень заряду акумулятора ⑩а
 - ! Коли після натиснення кнопки К ⑩b починає блимати найнижчий рівень індикатора батареї, батарея розряджена**
 - ! Коли два рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати після натиснення кнопки К ⑩с, це означає, що температура акумулятора виходить за межі допустимого робочого діапазону.**
- Захист акумулятора
Інструмент раптово вимикається або його не можна увімкнути, коли
 - навантаження занадто високе --> зніміть навантаження та перезавітьте
 - Температура акумулятора вийшла за межі допустимого робочого діапазону – від -20 до +50 °C. Після натискання кнопки К ⑩с два рівні індикатора заряду починають блимати. Дочекайтеся, поки температура акумулятора повернеться в межі допустимого діапазону, перш ніж продовжити роботу.
 - Акумулятор майже розряджений (для запобігання глибокому розрядженню): після натискання кнопки К індикатор заряду показує низький рівень або блимаючий низький рівень ⑩b. Зарядіть акумулятор.
 - ! не продовжуйте натискати перемикач on/off після автоматичного вимкнення інструмента; акумулятор може бути пошкоджений**
- Увімкнення/вимкнення ⑪
 - Щоб увімкнути інструмент, спочатку натисніть кнопку безпеки D, а потім курок J.
 - Щоб вимкнути інструмент, відпустіть курок J.
 - Відведіть інструмент від зони різання перед вимкненням.
 - ! Після вимкнення інструмента лезо ще кілька секунд продовжує обертатися.**
- Заміна лез ⑫
 - ! Щоб запобігти травмуванню, надіньте захисний кожух на лезо.**
 - ! Завжди надягайте захисні рукавиці.**

- Переверніть інструмент догори дном.
- Одночасно натисніть дві кнопки фіксатора леза G і витягніть лезо A або F із корпусу інструмента.
- ! Переконайтеся, що всередину корпусу не потрапляє бруд під час заміни леза.**
- ! Під час натискання двох кнопок розблокування леза G лезо A або F випаде**
- Вставте вузький кінець леза A або F у корпус інструмента.
- Притисніть корпус леза до корпусу інструмента, доки не почуєте клацання, яке свідчить про фіксацію.
- Колеса
! Використовуйте коліщата ЛИШЕ разом із ножицями для трави.
- Поедняйте ребра на внутрішньому боці кріпильної пластини коліщата M із пазами з обох боків гака для зберігання H ⑬a.
- Вставте кріпильну пластину, доки не пролунає клацання ⑬a.
- ! Під час роботи завжди тримайте обидва коліщата на землі.**
- Щоб зняти коліщата, натисніть виступ (крапку) на кріпильній пластині та витягніть коліщата M ⑬b.
- Тримання та керування інструментом ⑭
 - ! Під час роботи завжди міцно тримайте машину за сіру ручку E.**
 - Забезпечте стабільне робоче положення поруч із зоною різання.
 - тримайте іншу руку подалі від різальних лез
- Підстригання живоплотів ⑮
 - спочатку обріжте бічні сторони живоплоту (знизу вгору), потім обріжте верхню
 - обрізайте живопліт збоку таким чином, щоб він був злегка вужчим зверху
 - використовуйте ручну пилу або садові ножиці, щоб зрізати товстіші гілки
- Підстригання трави та кущів ⑯
 - під час підстригання високої трави працюйте поетапно, зверху, та зрізуйте потроху
 - для оптимального підстригання зрізуйте лише суху траву
 - тримайте машину подалі від твердих предметів, щоб захистити ріжучі леза від надмірного зносу
 - переконайтеся, що доріжка очищена від сміття (наприклад, каміння, цвяхів), перш ніж використовувати колеса
 - рухайтесь повільно, рівномірно та уникайте різкого прискорення під час використання коліс

ПОРАДИ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

- Для обрізання живоплоту на одній висоті
- закріпіть мотузку по всій довжині живоплоту на потрібній висоті
- обрізайте живопліт трохи вище цієї мотузки

ДОГЛЯД / ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди тримайте машину та леза в чистоті
! вийміть акумулятор з інструмента перед очищенням
- Очищення
! Завжди одягайте захисні окуляри під час

- роботи з лезами або їх очищення
- Очистьте машину вологою ганчіркою (не використовуйте мийні засоби або розчинники)
- Змащення
 - ! **Змащуйте леза перед використанням або після роботи, коли вони висохнуть.**
 - ! **Не змащуйте, поки ножиці для трави й кущів працюють.**
 - Наносьте мастильну олію (у комплект не входить) уздовж ріжучої кромки верхнього леза.
- Зберігання ¹⁷
 - Зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці.
 - Надійно закріпіть напрямну рейку L на стіні за допомогою двох гвинтів (не входять у комплект) і вирівняйте її горизонтально.
 - Під час зберігання використовуйте захисні кожухи лез B (2).
 - Змастіть ріжучі леза перед тим, як прибрати інструмент на зберігання.
- Якщо інструмент вийшов з ладу, незважаючи на дотримання всіх правил виготовлення й перевірки, ремонт має виконуватися в авторизованому сервісному центрі SKIL.
 - надішліть машину в нерозібраному вигляді разом із підтвердженням покупки своєму дилеру або в найближчий сервісний центр SKIL (адреси, а також схему для ремонту машини наведено на сайті www.skil.com)
- Майте на увазі, що пошкодження через перевантаження або неправильне поводження з інструментом будуть виключені з гарантії (умови гарантії SKIL див. на сайті www.skil.com або зверніться до свого дилера)

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Тільки для країн ЄС

- **Не викидайте електричні інструменти, приладдя та упаковку разом з побутовими відходами.**
 - Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електронний інструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
 - символ ⁶ нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації
- ! **перед тим як позбутися акумулятора: заклейте грубою клейкою стрічкою клемми, щоб запобігти короткому замиканню**

ШУМ / ВІБРАЦІЯ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, який вимірюється відповідно до EN 62841, становить 75 дБ(А), рівень звукової потужності 85 дБ(А) (похибка K = 2.2 дБ), а вібрація <2,5 м/с² (векторна сума трьох осей; похибка K = 1,5 м/с²)
- Заявлені значення рівня вібрації та рівня шуму виміряно відповідно до стандартного методу, визначеного в EN 62841, і їх можна використовувати для порівняння одного інструмента з іншим.
 - Заявлені значення вібрації та шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу

! Рівень вібрації та шуму під час фантичного використання електронного інструмента може відрізнятись від заявлених значень — це залежить від умов і способу використання інструмента.

- Рівень вібрації може перевищувати заявлений рівень. Під час оцінки впливу вібрації для визначення заходів безпеки, що вимагаються 2002/44/ЄС для захисту осіб, які регулярно використовують електронні інструменти на роботі, оцінка впливу вібрації має враховувати фактичні умови використання та способи використання інструмента, зокрема враховувати всі частини робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнений і коли він працює вхолосту, на додаток до часу спрацювання пускового механізму.

GR

Χλοκοπτικό ψαλίδι/Ψαλίδι θάμνων 0631

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για την περιποίηση γρασιδιού, θάμνων και φρακτών θάμνων και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα, όπως απεικονίζονται στο σχέδιο ²
- Όταν λείπουν μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ή παρουσιάζουν φθορές, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο το αγорάσατε
- Διαβάστε και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ³
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ¹

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ²

- A Λεπίδα κοπής θάμνων
- B Καλύμματα λεπίδας (2)
- C Σχισμές εξαερισμού
- D Διακόπτης ασφαλείας
- E Λαβή
- F Λεπίδα χλοοκοπτικού ψαλιδιού
- G Κουμπί αποδέσμευσης λεπίδας
- H Γάντζος εύκολης αποθήκευσης
- J Διακόπτης-σκανδάλης
- K Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
- L Ράγα εύκολης αποθήκευσης
- M Τροχί

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΙΣΧΥΟΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το

μηχάνημα ισχύος. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «μηχάνημα ισχύος» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο μηχάνημά σας που λειτουργεί με ρεύμα (ενούρματα) ή με μπαταρία (ασούρματα).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- b) Μην χρησιμοποιείτε μηχανήματα ισχύος σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανήματα ισχύος δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Τα παιδιά και οι παρευρισκόμενοι πρέπει να βρίσκονται μακριά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος ισχύος. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Οι φις του μηχανήματος ισχύος πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φις. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους φις προσαρμογών με (γειωμένα) μηχανήματα ισχύος. Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - c) Μην εκθέτετε το μηχάνημα ισχύος σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η εισχώρηση νερού στο μηχάνημα ισχύος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το μηχάνημα ισχύος. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα ισχύος σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος ισχύος σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιείτε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- #### 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- a) Παραμένετε σε εγρήγορση, παρακολουθείτε ότι κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη λειτουργία ενός μηχανήματος ισχύος. Μην

χρησιμοποιείτε μηχανήματα ισχύος όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός μηχανήματος ισχύος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

- b) Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία των ματιών. Τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια, το κράνος ή η ωτοπροστασία, που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες περιστάσεις, μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
 - c) Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος η συσκευή. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη μηχανή στην παροχή ρεύματος ή/και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε τη μηχανή. Η μεταφορά μηχανημάτων ισχύος με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση μηχανημάτων ισχύος με ενεργοποιημένο τον διακόπτη επιφέρει ατυχήματα.
 - d) Προτού ενεργοποιήσετε το μηχάνημα, απομακρύνετε οποιοδήποτε εργαλείο ή κλειδί. Εάν κάποιο κλειδί ή εργαλείο παραμείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος ισχύος μπορεί να προκύψει ατομικός τραυματισμός.
 - e) Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι ελέγχεται καλύτερα το μηχάνημα ισχύος σε απρόσμενες καταστάσεις.
 - f) Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
 - g) Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Αυτές οι συσκευές μπορούν να περιορίσουν τους κίνδυνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
 - h) Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά μηχανές, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τις βασικές αρχές ασφαλείας. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- #### 4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΙΣΧΥΟΣ
- a) Μην ασκείτε δύναμη στο μηχάνημα ισχύος. Χρησιμοποιήστε το σωστό μηχάνημα για την εκάστοτε εργασία. Ένα σωστό μηχάνημα ισχύος πραγματοποιεί τις εργασίες καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
 - b) Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ισχύος αν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από το διακόπτη. Οποιοδήποτε μηχάνημα δεν ελέγχεται με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.
 - c) Αποσυνδέετε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από το μηχάνημα ισχύος προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε παρελκόμενα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας

- μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του μηχανήματος.
- d) **Αποθηκεύετε τα μηχανήματα ισχύος που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα μη εξοικειωμένα με το μηχανήμα ή με τις παρούσες οδηγίες να θέτουν σε λειτουργία το μηχανήμα.** Τα μηχανήματα ισχύος είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα μηχανήματα ισχύος και τα παρελκόμενα. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε το μηχανήμα ισχύος πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε φτωχή συντήρηση των μηχανημάτων ισχύος.
- f) **Διατηρείτε τα μηχανήματα κοπής κοφτερά και καθαρά.** Οι μηχανές κοπής που συντηρούνται σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερες στο χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ισχύος, τα παρελκόμενα, τις μύτες κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του μηχανήματος ισχύος για λειτουργίες διαφορετικές από τις προοριζόμενες μπορεί να επιφέρει επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Εάν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης είναι ολισθηρές δεν θα μπορούσατε να χειριστείτε με ασφάλεια τη μηχανή, ούτε θα μπορούσατε να την ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.
- 5) **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**
- a) **Επαναφορτίστε μόνο με το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν για κάποιον άλλον τύπο.
- b) **Χρησιμοποιείτε τα μηχανήματα ισχύος μόνο με τις αντίστοιχες συστοιχίες μπαταριών.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- c) **Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

- e) **Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέτετε μια συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) **Πηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το μηχανήμα εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- 6) **ΣΕΡΒΙΣ**
- a) **Το σέρβις του μηχανήματός σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών, χρησιμοποιώντας μόνο πανομιότυπα ανταλλακτικά.** Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος ισχύος.
- b) **Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ΨΑΛΙΔΙ/ ΨΑΛΙΔΙ ΘΑΜΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- a) **Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό ψαλίδι/ψαλίδι θάμνων σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπιών.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- b) **Διατηρείτε όλα τα καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής.** Ενδέχεται να υπάρχουν καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος κρυμμένα σε θαμνοφράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- c) **Να φοράτε προστατευτικά ακοής.** Ένας επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας της ακοής.
- d) **Κρατάτε το χλοοκοπτικό ψαλίδι/ψαλίδι θάμνων μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών διότι η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** Η επαφή των λεπίδων με ρευματοφόρα καλώδια μπορεί να θέσει υπό τάση εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του χλοοκοπτικού ψαλιδιού/ ψαλιδιού θάμνων και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- e) **Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα. Μην απομακρύνετε κομμένα υλικά ή μην κρατάτε υλικά προς κοπή όταν κινούνται οι λεπίδες.** Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση χλοοκοπτικού ψαλιδιού/ψαλιδιού θάμνων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- f) **Κατά την αφαίρεση εγκαλωβισμένου υλικού ή την επισκευή του χλοοκοπτικού ψαλιδιού/ ψαλιδιού θάμνων, βεβαιώστε ότι όλοι οι**

διακόπτες ρεύματος είναι απενεργοποιημένοι και η συστοιχία μπαταριών έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του χλοοκοπτικού ψαλιδιού/ψαλιδιού θάμνων κατά την απομάκρυνση μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

- g) Κατά την αφαίρεση εγκλωβισμένου υλικού ή την επισκευή του χλοοκοπτικού ψαλιδιού/ψαλιδιού θάμνων, διασφαλίστε ότι όλοι οι διακόπτες ρεύματος βρίσκονται σε θέση απενεργοποίησης και ότι η ασφάλιση βρίσκεται στη θέση ασφάλισης.** Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του χλοοκοπτικού ψαλιδιού/ψαλιδιού θάμνων κατά την απομάκρυνση μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- h) Μεταφέρετε το χλοοκοπτικό ψαλίδι/ψαλίδι θάμνων από τη χειρολαβή, με τη λεπίδα ακινητοποιημένη και προσέξτε να μην πιέσετε κατά λάθος το διακόπτη λειτουργίας.** Η σωστή μεταφορά του χλοοκοπτικού ψαλιδιού/ψαλιδιού θάμνων μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης και επακόλουθο ατομικό τραυματισμό από τις λεπίδες.
- i) Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό ψαλίδι/ψαλίδι θάμνων, χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας.** Ο σωστός χειρισμός του χλοοκοπτικού ψαλιδιού/ψαλιδιού θάμνων μειώνει τον κίνδυνο ατομικού τραυματισμού από τις λεπίδες.

ΓΕΝΙΚΑ

- Το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με ελλιπείς φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές δυνατότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις ή από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες
- Εγγύριες διατάξεις είναι πιθανό να θέτουν ηλικιακούς περιορισμούς για τους χειριστές
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το μηχάνημα
- Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο στο φως της ημέρας ή με κατάλληλο τεχνητό φωτισμό
- Μην κόβετε θαμνοφράγτες όταν είναι υγροί
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοντά σε άτομα (ιδίως παιδιά) και κατοικίδια
- Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους έναντι άλλων ατόμων ή υλικές ζημιές σε τρίτους
- Απενεργοποιείτε πάντα τη μηχανή και αφαιρείτε την μπαταρία
 - όταν απομακρύνετε από τη μηχανή, αφήνοντάς την χωρίς επίβλεψη
 - πριν από τον καθαρισμό εγκλωβισμένου υλικού
 - πριν από έλεγχο, καθαρισμό ή άλλη εργασία πάνω στη μηχανή
 - σε περίπτωση που χτυπήσετε σε ξένο σώμα
 - σε περίπτωση που η μηχανή αρχίσει να δονείται αφύσικα

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά, σας συνιστούμε να λάβετε πρακτικές πληροφορίες
- Ελέγχετε τη λειτουργικότητα της μηχανής πριν από κάθε χρήση, και σε περίπτωση ελαττώματος, αναθέτετε αμέσως την επισκευή σε εξειδικευμένο επαγγελματία – μην ανοίξετε ποτέ οι ίδιοι τη μηχανή
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε σχολαστικά την περιοχή κοπής και απομακρύνετε όλα τα ξένα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εμπλακούν στις λεπίδες κοπής

(όπως, πέτρες, καρφιά, συρματοπλέγματα, μεταλλικά στηρίγματα φυτών)

ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Φοράτε προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, στενά ρούχα και προστασία για τα μαλλιά (για τα μακριά μαλλιά)
- Φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι, μακριά μανίκια και γερά παπούτσια όταν χειρίζεστε τη μηχανή
- Διατηρείτε ασφαλή στάση κατά την εργασία (μην τεντώνετε υπερβολικά, ιδίως όταν χρησιμοποιείτε σκαλοπάτια ή σκάλα)
- Διασφαλίστε πάντα τα ανοίγματα εξερισμού να είναι καθαρά, χωρίς ρύπους
- Αν η λεπίδα χτυπήσει ένα σκληρό αντικείμενο, σταματήστε το μοτέρ, αφήστε επιτρέψτε οι λεπίδες να σταματήσουν και αφαιρέστε την συστοιχία μπαταριών. Ελέγξτε την λεπίδα για ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν υπάρχει κάποια ζημιά

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Απενεργοποιείτε πάντα τη μηχανή και αφαιρείτε την μπαταρία
- Αποθηκεύετε τη μηχανή σε στεγνό και κλειδωμένο εσωτερικό χώρο, μακριά από παιδιά
 - Αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών ξεχωριστά από τη μηχανή

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικής φορτισμένη (για να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως με τον φορτιστή πριν από την πρώτη χρήση του μηχανήματος)
- Χρησιμοποιείτε με αυτό το μηχάνημα μόνο τις μπαταρίες και τους φορτιστές που αναφέρονται κατωτέρω
 - Μπαταρία SKIL: BR1*31****
 - Φορτιστής SKIL: CR1*31****
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν έχει υποστεί βλάβη. Πρέπει να την αντικαταστήσετε
- Μην αποσυρμαρμολογείτε την μπαταρία
- Μην εκθέτετε τη μηχανή/μπαταρία σε βροχή
- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (μηχάνημα/φορτιστής/μπαταρία):
 - κατά τη διάρκεια της φόρτισης 4...40°C
 - κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -20...+50°C
 - κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης -20...+50°C

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ/ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- 3 Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- 4 Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή
- 5 Οι μπαταρίες εκρήγνυνται εάν απορριφθούν στη φωτιά, συνεπώς, μην καίτε τις μπαταρίες για κανένα λόγο
- 6 Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά μηχανήματα και συστοιχίες μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα
- 7 Αποθηκεύετε το μηχάνημα / το φορτιστή / την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν ξεπερνάει τους 50°C
- 8 Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα
- 9 Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοπροστασία

ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών
 - ! Διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή
- Αφαίρεση/τοποθέτηση της μπαταρίας ②
- Ένδειξη στάθμης της μπαταρίας ⑩
 - Πιέστε το κουμπί του δείκτη επιπέδου μπαταρίας K

- για να προβάλετε το τρέχον επίπεδο μπαταρίας ⑩a
- ! Όταν το κατώτερο επίπεδο της ένδειξης μπαταρίας αρχίσει να αναβοσβήνει μετά την πίεση του κουμπιού K ⑩b, η μπαταρία έχει αδειάσει**
- ! Όταν 2 επίπεδα της ένδειξης μπαταρίας αρχίσουν να αναβοσβήνουν μετά την πίεση του κουμπιού K ⑩c, η μπαταρία δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας**
- Προστασία μπαταρίας
Η μηχανή απενεργοποιείται ξαφνικά ή δεν επιδέχεται ενεργοποίηση όταν
 - Το φορτίο είναι πολύ υψηλό --> αφαιρέστε φορτίο και θέστε ξανά σε λειτουργία
 - Η θερμοκρασία μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C --> 2 επίπεδα της ένδειξης επιπέδου μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν όταν πιέσετε το κουμπί K ⑩c, περιμένετε μέχρι η μπαταρία να επιστρέψει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
 - Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (για την προστασία έναντι βαθιάς εκφόρτισης) --> προβάλλεται χαμηλό επίπεδο μπαταρίας ή αναβοσβήνει χαμηλό επίπεδο μπαταρίας ⑩b μέσω της ένδειξης επιπέδου μπαταρίας όταν πιέζεται το κουμπί K. Φορτίστε την μπαταρία
- ! Μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση της μηχανής, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συστοιχία μπαταριών**
- On/off ①
 - Ενεργοποιήστε το μηχανήμα πατώντας πρώτα τον διακόπτη ασφάλειας D και κατόπιν τραβώντας τον διακόπτη-σκανδάλη J
 - Απενεργοποιήστε το μηχανήμα αποδεσμεύοντας τον διακόπτη-σκανδάλη J
 - Απομακρύνετε το μηχανήμα από την περιοχή κοπής προτού το απενεργοποιήσετε
- ! Μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγα δευτερόλεπτα**
- Αλλαγή των λεπίδων ⑫
 - ! Για να εμποδίσετε τραυματισμούς, σύρετε το προστατευτικό λεπίδας πάνω από τη λεπίδα**
 - ! Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια**
 - Γυρίστε το μηχανήμα ανάποδα
 - Πατήστε τα δύο κουμπιά αποδέσμευσης των λεπίδων G ταυτόχρονα και τραβήξτε τη λεπίδα A ή F έξω από το περίβλημα του μηχανήματος
 - ! Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται βρωμιά στο περίβλημα όταν αλλάζετε τη λεπίδα**
 - ! Όταν πατηθούν τα δύο κουμπιά αποδέσμευσης λεπίδας G, η λεπίδα A ή F θα πέσει έξω**
 - Εισαγάγετε το στενό άκρο της λεπίδας A ή F μέσα στο περίβλημα του μηχανήματος
 - Πατήστε το περίβλημα λεπίδας κόντρα στο περίβλημα μηχανής μέχρι να εμπλακεί κάνοντας ένα ήχο κλικ
 - Τροχό
 - ! Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ τον τροχό με το ψαλίδι**
 - Ευθυγραμμίστε τις νευρώσεις στο εσωτερικό της

- πλάκας τοποθέτησης M των τροχών με τις εγκοπές και στις δύο πλευρές του άγκιστρου εύκολης αποθήκευσης H ⑬a
- Εισαγάγετε την πάκα τοποθέτησης μέχρι να ασφαλίσει με ήχο κλικ ⑬a
- ! Πάντα να κρατάτε και τους δύο τροχούς στο έδαφος κατά τη χρήση**
- Για την αφαίρεση, πιέστε την ανυψωμένη κουκίδα επάνω στην πλάκα τοποθέτησης και τραβήξτε τους τροχούς M έξω ⑬b
- Κράτημα και οδήγηση του μηχανήματος ⑭
 - ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας κρατάτε πάντα το μηχανήμα σφικτά στη λαβή γκρι χρώματος E**
 - Να στέκεστε σταθερά δίπλα στον τομέα κοπής
 - φροντίστε το άλλο χέρι σας να βρίσκεται μακριά από τις λεπίδες κοπής
 - Κλάδεμα θαμνοφραχτών ⑮
 - κόβετε πρώτα τις πλευρές του θαμνοφράχτη (από κάτω προς τα πάνω) και μετά την κορυφή
 - Κόβετε τα πλάγια του θαμνοφράχτη με τρόπο που να είναι λίγο πιο στενός στις κορυφές
 - χρησιμοποιείτε πριόνι χειρός ή ψαλίδι κλαδέματος για να κόβετε τα πιο χοντρά κλαδιά
 - Κοπή γρασιδιού και θάμνων ⑯
 - κατά την κοπή χόρτου με μεγάλο μήκος, να εργάζεστε προοδευτικά από την κορυφή και τα κοψίματα να είναι μικρά
 - για άριστα αποτελέσματα κοπής, να κόβετε τη χλόη μόνο αν είναι στεγνή
 - Το μηχανήμα πρέπει να παραμένει μακριά από στερεά αντικείμενα για την προστασία των λεπίδων κοπής έναντι υπερβολικής φθοράς
 - Βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή είναι καθαρή από υπολείμματα (π.χ. πέτρες, καρφιά) πριν χρησιμοποιήσετε τους τροχούς
 - Να μετακινείτε αργά, με σταθερό ρυθμό και αποφεύγετε απότομη επιτάχυνση κατά τη χρήση των τροχών

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Για το κλάδεμα θαμνοφράχτη σε ομοιόμορφο ύψος
- δέστε ένα κομμάτι σπάγκο κατά το μήκος του φυσικού φράκτη στο ύψος που θέλετε
- κλαδέψτε το φυσικό φράκτη λίγο επάνω από το σπάγκο

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

- Διατηρείτε πάντα το μηχανήμα και τις λεπίδες καθαρά
- ! Αφαιρείτε την μπαταρία από το μηχανήμα πριν από τον καθαρισμό**
- Καθαρισμός
 - ! Πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων**
 - καθαρίστε το μηχανήμα με ένα βρεγμένο πανί (μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά)
- Λίπανση
 - ! Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν από τη χρήση ή μετά την εργασία όταν είναι στεγνές**
 - ! Μην λιπαίνετε όσο λειτουργεί το χλοοκοπτικό ψαλίδι/ψαλίδι θάμνων**
 - Εφαρμόζετε λιπαντικό έλαιο (δεν περιλαμβάνεται) κατά μήκος της ακμής της επάνω λεπίδας

- Αποθήκευση ⑰
 - Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε στεγνό και κλειδωμένο εσωτερικό χώρο, μακριά από παιδιά
 - Τοποθετήστε με ασφάλεια τη ράγα αποθήκευσης L στον τοίχο με 2 βίδες (δεν παρέχονται) και οριζόντια ευθυγραμμισμένη
 - Χρησιμοποιείτε τα καλύμματα λεπίδων B (2) κατά την αποθήκευση του μηχανήματος
 - Λιπαίνετε τις λεπίδες κοπής πριν από την αποθήκευση του μηχανήματος
- Εάν το μηχάνημα δεν λειτουργεί παρά την προσοχή που δίδεται κατά την κατασκευή και τις διαδικασίες ελέγχου, πρέπει η επισκευή να πραγματοποιηθεί από ένα κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για μηχανήματα ισχύος SKIL
 - Αποστείλετε το μηχάνημα, χωρίς να το αποσυρμαολογήσετε, μαζί με την απόδειξη αγοράς στον αντιπρόσωπο ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της SKIL (οι διευθύνσεις καθώς και το διάγραμμα σέρβις του μηχανήματος αναφέρονται στον ιστότοπο www.skil.com)
- Λαμβάνετε υπόψη ότι οι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλης χρήσης της μηχανής δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL βλ. www.skil.com ή απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα πώλησης)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

- **Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές μηχανές, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα**
 - Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
 - Το σύμβολο ⑥ θα σας το θυμίσει αυτό, όταν έρθει η ώρα της απόρριψης
- **Πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους**

ΘΟΡΥΒΟΣ/ΔΟΝΗΣΗ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841, η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του μηχανήματος είναι 75 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 85 dB(A) (αβεβαιότητα K = 2,2 dB), και η δόνηση < 2,5 m/s² (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s²)
- Οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο που προβλέπεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο
 - Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές δόνησης και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης

! Η τιμή εκπομπής κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του μηχανήματος ισχύος μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του μηχανήματος

- το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το αναφερόμενο επίπεδο. Κατά την αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις για τον καθορισμό των μέτρων ασφαλείας που απαιτούνται από την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία των ατόμων που χρησιμοποιούν τακτικά μηχανήματα ισχύος στην εργασία, η εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος, συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως είναι οι χρόνοι απενεργοποίησης του μηχανήματος και όταν λειτουργεί στο ρελατιν επιπρόσθετα στον χρόνο ενεργοποίησης

RO

Foarfecă fără fir pentru iarbă și arbuști

0631

INTRODUCERE

- Această mașină a fost concepută pentru tunderea ierbii, a arbuștilor și a gardurilor vii și este destinată exclusiv utilizării domestice
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în desen ②
- În cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate piese, vă rugăm să contactați distribuitorul
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ③
- Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor și avertismentelor de siguranță; nerespectarea acestora poate duce la vătămări grave

DATE TEHNICE ①

ELEMENTELE MAȘINII ②

- A** Lamă de tundere a arbuștilor
- B** Capac pentru lame (2)
- C** Fantele de ventilație
- D** Întrerupător de siguranță
- E** Mâner
- F** Lamă de tundere a ierbii
- G** Buton de eliberare lamă
- H** Cârlig pentru depozitare ușoară
- J** Comutatorul de declanșare
- K** Indicator nivel încărcare baterie
- L** Șină pentru depozitare ușoară
- M** Roți

SIGURANȚĂ

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile

furnizate împreună cu această mașină electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașina dumneavoastră electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau mașina (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate sau întunecate invită accidente.
 - b) **Nu puneți în funcțiune mașinile electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Mașinile electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
 - c) **Țineți copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosiți o mașină electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.
- #### **2) SIGURANȚA ELECTRICĂ**
- a) **Ștecherile mașinilor electrice trebuie să corespundă cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați adaptoare de priză cu mașinile electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
 - b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderele.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
 - c) **Nu expuneți mașinile electrice la ploaie sau în condiții umede.** Pătrunderea apei într-o mașină electrică va crește riscul de electrocutare.
 - d) **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză mașina electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

- e) **Când utilizați o mașină electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de șoc electric.
- f) **Dacă utilizarea unei mașini electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.

3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o mașină electrică.** Nu utilizați o mașină electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce utilizați mașini electrice se poate solda cu vătămări grave.
- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca

de praf, bocancii de protecție antiderapați, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.

- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta mașina la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta mașina.** Transportul mașinilor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predispune la accidente.
 - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina electrică.** O cheie lăsată atașată la o parte rotativă a mașinii electrice poate duce la vătămări corporale.
 - e) **Nu exagerați. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Acest lucru permite un control mai bun al mașinii electrice în situații neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
 - g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a mașinilor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale mașinii.** O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- #### **4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINII ELECTRICE**
- a) **Nu forțați mașina electrică. Utilizați mașina electrică corespunzătoare aplicației dumneavoastră.** Mașina electrică corectă va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
 - b) **Nu utilizați mașina electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice mașină electrică care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din mașina electrică înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita mașinile electrice.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii electrice.
 - d) **Depozitați mașinile electrice inactice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu mașina electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze mașina electrică.** Mașinile electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Întrețineți mașinile electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripi ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea mașinii electrice.** Dacă este deteriorată, reparați mașina electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de mașinile electrice prost întreținute.
 - f) **Păstrați mașinile de tăiat ascuțite și curate.** Mașinile așchietoare întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.

- g) **Utilizați mașina electrică, accesoriile și piesele etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea mașinii electrice pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra mașinii în situații neașteptate.
- 5) **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINILOR CU BATERIE**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- b) **Utilizați mașinile electrice numai cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau un incendiu.
- d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din baterie; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical.** Lichidul scurs din baterie poate produce iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o mașină deteriorată ori modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f) **Nu expuneți un acumulator sau o mașină la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau aparatul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.
- 6) **SERVICE**
- a) **Mașina dvs. electrică trebuie reparată de un tehnician calificat, care să utilizeze numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței mașinii electrice.
- b) **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECA FĂRĂ FIR PENTRU IARBĂ ȘI ARBUȘTI

- a) **Nu folosiți foarfece fără fir pentru iarbă și arbuști în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul producerii de fulgere.** Acest lucru scade riscul de a fi lovit de fulgere.
- b) **Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile**

departe de zona de tăiere. În timpul funcționării sculei electrice, cablul de alimentare poate fi mascat în tufe și poate fi tăiat accidental de lamă.

- c) **Purtați protecție pentru urechi.** Un echipament de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.
- d) **Țineți foarfece fără fir pentru iarbă și arbuști numai de suprafețe de prindere izolate, deoarece lama poate contacta cabluri ascunse.** Lamele care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot pune sub tensiune părțile metalice expuse ale foarfecei fără fir pentru iarbă și arbuști și pot electrocuta operatorul.
- e) **Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de materialul ce trebuie tăiat când lamele sunt în mișcare.** Lamele continuă să se miște și după ce întrerupătorul este oprit. Un moment de neatenție în timp ce utilizați foarfece fără fir pentru iarbă și arbuști se poate solda cu vătămări corporale grave.
- f) **Când deblocați materialul blocat sau întrețineți foarfece fără fir pentru iarbă și arbuști, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și acumulatorul este deconectat.** Acționarea neașteptată a foarfecei fără fir pentru iarbă și arbuști în timp ce deblocați materialul blocat sau în timpul întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.
- g) **Când deblocați materialul blocat sau întrețineți foarfece fără fir pentru iarbă și arbuști, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și butonul de siguranță este pe poziția blocat.** Acționarea neașteptată a foarfecei fără fir pentru iarbă și arbuști în timp ce deblocați materialul blocat sau în timpul întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.
- h) **Transportați foarfece fără fir pentru iarbă și arbuști de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționați niciun întrerupător de alimentare.** Manevrarea corectă a foarfecei fără fir pentru iarbă și arbuști va reduce riscul de pornire accidentală și de vătămare corporală rezultată de la lame.
- i) **Când transportați sau depozitați foarfece fără fir pentru iarbă și arbuști, folosiți întotdeauna capacul pentru lamă.** Manevrarea corectă a foarfecei fără fir pentru iarbă și arbuști va reduce riscul de rănire cauzat de lame.

GENERALITĂȚI

- **Această mașină nu este destinată utilizării de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe sau de persoane care nu sunt familiare cu instrucțiunile**
- **Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului**
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu mașina
- Utilizați mașina numai în timpul zilei sau cu o sursă adecvată de lumină artificială
- Nu tundeți gardul viu dacă acesta este umed
- Nu utilizați niciodată mașina în apropierea altor persoane (în special copii) și animale
- Utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele în care sunt puse alte persoane sau bunurile acestora
- Opriți întotdeauna mașina și scoateți acumulatorul
 - de fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată
 - înainte de a curăța materialele blocate

- înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă mașinii
- după lovirea unui obiect străin
- ori de câte ori mașina începe să vibreze anormal

ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Înainte de a utiliza mașina pentru prima dată, este recomandat să primiți informații practice
- Înaintea fiecărei utilizări, verificați felul cum funcționează mașina și în cazul unui defect, dați-i imediat să fie reparat de o persoană autorizată; niciodată să nu demontați dvs. mașina
- Înainte de utilizare, inspectați cu atenție zona de utilizare a mașinii de tuns gard viu și îndepărtați toate obiectele străine care pot fi agățate de lamele de tăiere (cum ar fi pietre, cuie, garduri de sârmă, suporturi de metal pentru plante)

ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Utilizați întotdeauna mănuși de protecție, ochelari de protecție, îmbrăcăminte strânsă pe corp și articole de protecție a părului (în caz de păr lung)
- Purtați întotdeauna pantaloni lungi, mâneci lungi și încălțăminte solidă când utilizați mașina
- Mențineți o poziție sigură a corpului în timpul utilizării mașinii de tuns gard viu (nu vă întindeți corpul și membrele pentru a lucra, în special peste trepte și scări)
- Asigurați-vă întotdeauna că nu sunt prinse reziduuri în orificiile de ventilare
- Dacă lama lovește un obiect dur, opriți motorul, permiteți lamelor să se oprească și îndepărtați pachetul de baterii. Inspectați lama pentru daune. Nu utilizați dacă se detectează orice daune

DUPĂ UTILIZARE

- Opriți întotdeauna mașina și scoateți acumulatorul
- Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat și încluiat, inaccesibil copiilor
 - depozitați setul de baterii separat de mașină

BATERIILE

- **Bateria furnizată, dacă există, este parțial încărcată** (pentru a asigura capacitatea completă a bateriei, încărcați complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza aparatul electric pentru prima dată)
- **Utilizați numai următorii acumulatori și încărcătoare cu această mașină**
 - Baterii SKIL: BR1*31****
 - Încărcător SKIL: CR1*31****
- Nu utilizați bateria dacă este avariată; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezamblați bateria
- Nu expuneți mașina/bateria la ploaie
- Temperatură ambiantă admisă (mașină/încărcător/acumulator):
 - în timpul încărcării 4...40°C
 - în timpul funcționării -20...+50°C
 - în timpul depozitării -20...+50°C

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE MAȘINĂ/BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Nu expuneți mașina la ploaie
- ⑤ Bateriile pot exploda atunci când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateria din niciun motiv
- ⑥ Nu aruncați aparatele electrice și bateriile împreună cu deșeurile menajere
- ⑦ Depozitați mașina / încărcătorul / bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50 °C
- ⑧ Țineți mâinile departe de lamă
- ⑨ Purtați ochelari de protecție și căști antifonice

UTILIZAREA

- Încărcarea acumulatorului
 - ! **citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul**
- Scoaterea/instalarea bateriilor ②
- Indicator de nivel al bateriei ⑩
 - apăsați butonul indicator al nivelului bateriei K pentru a afișa nivelul curent al bateriei ⑩a
 - ! **când cel mai scăzut nivel al indicatorului de baterie începe să clipească după apăsarea butonului K ⑩b, bateria este descărcată**
 - ! **atunci când 2 niveluri ale indicatorului de baterie încep să clipească după apăsarea butonului K ⑩c, bateria nu se află în intervalul de temperatură de funcționare admisibil**
- Protecția bateriei
 - Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
 - **sarcina este prea mare** --> îndepărtați sarcina și reporniți
 - **temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul admisibil de temperatură de funcționare de la -20 la +50°C** --> 2 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei încep să clipească la apăsarea butonului K ⑩c; așteptați până când bateria a revenit în intervalul permis de temperatură de funcționare
 - **bateria este aproape descărcată (pentru a proteja împotriva descărcării profunde)** --> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut intermitent ⑩b este afișat de indicatorul de nivel al bateriei atunci când apăsați butonul K; încărcați bateria
 - ! **nu continuați să apăsați pe întrerupătorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**
- Pornit/oprit ①
 - porniți mașina apăsând mai întâi comutatorul de siguranță D și apoi apăsând comutatorul de declanșare J
 - opriți mașina eliberând comutatorul de declanșare J
 - îndepărtați mașina de zona de tăiere înainte de a opri
 - ! **după oprirea mașinii, lama continuă să se rotească timp de câteva secunde**
- Schimbarea lamelor ⑫
 - ! **Pentru a preveni rănirea, glisați protecția lamei peste lamă**
 - ! **Purtați întotdeauna mănuși de protecție**
 - întoarceți mașina cu susul în jos
 - apăsați simultan cele două butoane de eliberare a lamei G și trageți lama A sau F din carcasa mașinii
 - ! **asigurați-vă că nu intrați murdărie în carcasa atunci când schimbați lama**
 - ! **când sunt apăsați cele două butoane G de eliberare a lamei, lama A sau F va cădea**
 - introduceți capătul îngust al lamei A sau F în carcasa mașinii
 - apăsați carcasa lamei pe carcasa mașinii până când se cuplează cu un clic sonor
- Roți
 - ! **utilizați roata NUMAI cu foarfecă**
 - alinierea nervurilor de pe placa de montare a roților M cu canelurile de pe ambele părți ale cârligului de depozitare ușoară H ⑬a
 - introduceți placa de montare până când se cuplează cu

un clic sonor ⑬a

! țineți întotdeauna ambele roți pe sol în timpul utilizării

- pentru a îndepărta, apăsați punctul ridicat de pe placa de montare și trageți roțile M afară ⑬b
- Menținerea și ghidarea mașinii ⑭
- ! în timp ce lucrați, țineți întotdeauna mașina ferm de mânerul de culoare gri E**
- mențineți o poziție de lucru stabilă lângă zona de tăiere
- țineți cealaltă mână la distanță de lame
- Tunderea gardului viu ⑮
- tundeți mai întâi părțile laterale ale gardului viu (de la bază în sus), apoi tundeți partea superioară
- tundeți partea laterală a gardului viu astfel încât acesta să fie ușor mai îngust în partea de sus
- folosiți un fierăstrău de mână sau foarfecile de grădină pentru a tăia ramurile mai groase
- Tunderea ierbii și a arbuștilor ⑯
- când tăiați iarbă înaltă, lucrați în etape din partea superioară și tăiați câte puțin
- pentru rezultate de tăiere optime, tăiați numai iarbă uscată
- țineți mașina departe de obiecte solide pentru a proteja lamele împotriva uzurii excesive
- asigurați-vă că calea este liberă de resturi (de exemplu, pietre, cuie) înainte de a folosi roțile
- mișcați-vă cu o viteză lentă și constantă și evitați accelerarea bruscă atunci când folosiți roțile

SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Pentru tunderea gardului viu la o înălțime uniformă
- legați o bucată de sfoară pe lungimea gardului, la înălțimea dorită
- tundeți gardul viu chiar deasupra acestei sfori

ÎNTREȚINEREA / SERVICE-UL

- Întotdeauna mențineți mașina și lamele curate
- ! scoateți bateria din mașină înainte de curățare**
- Curățarea
- ! întotdeauna purtați ochelari de protecție atunci când manipulați sau curățați lamele**
- curățați aparatul cu o cârpă umedă (nu utilizați agenți de curățare sau solvenți)
- Lubrifiere
- ! Lubrifiați lamele înainte de utilizare sau după lucru, atunci când acestea sunt uscate**
- ! nu lubrifiați în timp ce foarfece pentru iarbă și arbuști este în funcțiune**
- aplicați ulei de lubrifiere (neincluse) de-a lungul marginii lamei superioare
- Depozitare ⑰
- depozitați mașina în interior, într-un loc uscat și încluiat, inaccesibil copiilor
- fixați bine sistemul de depozitare cu șina L pe perete folosind 2 șuruburi (nu se furnizează) și pe orizontală
- folosiți capacul lamei B (2) atunci când depozitați mașina
- lubrifiați lamele înainte de a depozita mașina
- Dacă mașina se defectează în ciuda grijii acordate în procedurile de fabricație și testare, reparația trebuie efectuată de un centru de service post-vânzare pentru mașini electrice SKIL

- trimiteți mașina asamblată împreună cu dovada achiziției la dealerul dumneavoastră sau la cea mai apropiată unitate de service SKIL (adresele, precum și diagrama de service a mașinii sunt listate pe www.skil.com)

- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată supra-sarcinii sau utilizării incorecte a mașinii va duce la excluderea din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați www.skil.com sau întrebați distribuitorul)

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Numai pentru țările UE

- **Nu aruncați mașinile electrice, accesoriile și ambalajele împreună cu deșeurile menajere**
- în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice și modul său de implementare în conformitate cu legislația națională, mașinile electrice care au ajuns la sfârșitul vieții lor trebuie colectate separat și predate unui centru de reciclare ecologică
- simbolul ⑥ va va aminti acest lucru atunci când apare nevoia de eliminare
- ! înainte de eliminare, protejați bornele bateriei cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul**

ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurat în conformitate cu EN 62841, nivelul de presiune acustică al acestei mașini este de 75 dB(A) și nivelul de putere acustică de 85 dB(A) (incertitudine K = 2.2 dB), iar vibrațiile <math> < 2,5 \text{ m/s}^2 < /math> (sumă vectorială triax; incertitudine K = 1,5 m/s²)
- Valorile declarate ale emisiilor de vibrații și valoarea(emisiile) declarate ale zgomotului au fost măsurate în conformitate cu o metodă standard de testare prevăzută de EN 62841 și pot fi utilizate pentru compararea unei mașini cu alta
- valoarea declarată a emisiilor de vibrații și valoarea (valorile) declarată a emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii
- ! valoarea emisiilor de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modul în care este utilizată mașina**
- nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul declarat. Atunci când se evaluează expunerea la vibrații pentru a determina măsurile de siguranță necesare conform directivei 2002/44/CE pentru a proteja persoanele care folosesc regulat mașini electrice în muncă, o estimare a expunerii la vibrații ar trebui să ia în considerare condițiile reale de utilizare și modul în care este folosită mașina, inclusiv luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi momentele când mașina este oprită și când funcționează în gol, pe lângă timpul de declanșare

Акумулаторна ножица/ храсторез

0631

ВЪВЕДЕНИЕ

- Тази машина е проектирана за подрязване на трева, храсти и живи плетове и е предназначена само за домашна употреба.
- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертежа ②
- Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се със своя търговец
- Прочетете и пазете това ръководство за работа ③
- Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията; неспазването им може да доведе до сериозно увещдане

{ВТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

МАШИНИ ЕЛЕМЕНТИ ②

- A Нож за рязане на храсти
- B Предпазен капак на режещите остриета (2)
- C Вентилационни отвори
- D Предпазен превключвател
- E Ръкохватка
- F Нож за рязане на трева
- G Бутон за освобождаване на острието
- H Кука за лесно съхранение на кабела
- J Спусък превключвател
- K Индикатор за нивото на заряд на батерията
- L Конзола за лесно съхранение
- M Колела

БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МАШИНИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електрическа машина“ в предупрежденията се отнася до вашата електрическа машина, захранвана от електрическата мрежа (с кабел), или електрическа машина, захранвана от батерии (без кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони поражда инциденти.
- b) **Не работете с електрически машини в експлозивна атмосфера, например при наличието на запалими течности, газове или**

прах. Електрическите машини създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

- c) **Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, докато работите с електрическа машина.** Разсейването може да причини загуба на контрол.
- #### 2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Щепселите на електрическите машини трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически машини.** Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
 - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и кладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
 - c) **Не излагайте електрическите машини на дъжд или влажни условия.** Попадането на вода в електрическа машина ще увеличи риска от токов удар.
 - d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрическата машината от контакта. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
 - e) **Когато работите с електрическа машина на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
 - f) **Ако работата на електрическа машина във влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (RCD).** Употребата на RCD намалява риска от токов удар.
- #### 3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрическа машина. Не използвайте електрическа машина, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електрически машини може да доведе до сериозни телесни наранявания.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
 - c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки машината.** Носенето на машини с пръст върху превключвателя или свързването на машини, които са с включен превключвател, води до злополуки.
 - d) **Отстранете всички регулиращи ключове или гаечния ключ, преди да включите машината.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към

- въртяща се част на електрическата машина, може да доведе до нараняване.
- e) **Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол на електрическата машина в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части.** Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- g) **Ано са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани.** Употребата на устройства за събиране на прах може да намали рисковете свързани с прах.
- h) **Не позволявайте на рутината, придобита от честата употреба на машини, да позволи небрежност небрежни и игнориране на принципите за безопасност при работа с машина.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- 4) **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МАШИНИ**
- a) **Не насилвайте електрическата машина. Използвайте правилната електрическа машина за вашето приложение.** Правилната електрическа машина ще върши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектирана.
- b) **Не използвайте електрическата машина, ако превключвателят не я включва и изключва.** Всяка електрическа машина, която не може да се управлява с превключвател, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.
- c) **Изключете щепсела от захранващия източник и/или извадете батерията, ако може да се сменя, от електрическата машина, преди да правите навито и да е настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически машини.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическата машина.
- d) **Съхранявайте неизползваните електрически машини на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическата машина или не са запознати с тези инструкции, да работят с нея.** Електрическите машини са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържайте електрическите машини и аксесоарите им. Проверете за разцентроване или заклинване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електрическата машина. Ако е повредена, ремонтирайте електрическата машина преди употреба.** Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически машини.
- f) **Поддържайте режещите машини остри и чисти.** Правилно поддържани режещи машини, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте електрическата машина, аксесоарите, машинните инструменти и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която ще се извършва.** Използването на електрическата машина за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на машината при неочаквана ситуация.
- 5) **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНАТА МАШИНА**
- a) **Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електрически машини само със специално предназначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като клемери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- d) **При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- e) **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте батерията или машината на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или машината извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- 6) **ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Осигурявайте обслужване на вашата електрическа машина от квалифициран техник с използване само на идентични резервни части.** Това ще гарантира, че безопасността на електрическата машина е запазена.
- b) **Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНА НОЖИЦА/ХРАСТОРЕЗ

- a) **Не използвайте акумулаторната ножица/хростореза при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълния.** Това намалява риска да бъдете ударен от светкавица.
- b) **Дръжте всички захранващи проводници и кабели далеч от зоната на рязане.** Захранващите шнулове или кабели могат да бъдат скрити в живи плетове или храсти и могат да бъдат инцидентно отрязани с ножа.
- c) **Носете антифони.** Подходящото защитно оборудване ще намали риска от загуба на слуха.
- d) **Дръжте акумулаторната ножица/хростореза само за изолираните повърхности за хващане, тъй като ножът може да донесе скрито онабеляване.** Контактът на ножовете с проводник „под напрежение“ може да доведе до излагане на откритите метални части на акумулаторната ножица/хростореза на електрическо напрежение и да причини токов удар на оператора.
- e) **Дръжте всички части на вашето тяло далеч от ножа. Не премествайте отрязания материал или не дръжте материала, който ще бъде отрязан, когато ножовете се движат.** Ножовете продължават да се движат, след като превключвателят е изключен. Момент на невнимание по време на работа с акумулаторната ножица/хростореза може да доведе до сериозни наранявания.
- f) **Когато отстранявате заседнал материал или обслужвате акумулаторната ножица/хростореза, уверете се, че всички пренъсвачи на захранването са изключени и батерията е извадена или разкачена.** Неочакваното задействане на акумулаторната ножица/хростореза по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозни наранявания.
- g) **Когато отстранявате заседнал материал или обслужвате акумулаторната ножица/хростореза се уверете, че всички пренъсвачи на захранването са изключени и заключването е в заключено положение.** Неочакваното задействане на акумулаторната ножица/хростореза по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозни наранявания.
- h) **Носете акумулаторната ножица/хростореза за дръжката със спряно острие и внимавайте да не използвате превключвател за захранване.** Правилното носене на акумулаторната ножица/хростореза ще намали риска от неволно стартиране и произтичащо от това нараняване от ножовете.
- i) **При транспортиране или съхранение на акумулаторната ножица/хростореза винаги използвайте налъфа на ножовете.** Правилното боравене с акумулаторната ножица/хростореза ще намали риска от нараняване от ножовете.

ОБЩО

- Тази машина не е предназначена за употреба от деца и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и

знания, или лица, незапознати с инструкциите

- Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора

- Уверете се, че децата не играят с машината
- Използвайте машината само на дневна светлина или с подходящо изкуствено осветление
- Не подрязвайте плетове, когато са мокри
- Никога не работете с машината в непосредствена близост до хора (особено деца) и животни
- Потребителят носи отговорност за злополуки и вреди, причинени на други хора или на тяхна собственост
- Винаги изключвайте машината и изваждайте батерията
 - когато оставяте машината без надзор
 - преди да почиствате заседнали материали
 - преди проверка, почистване и работа по машината
 - след удряне на чужд предмет
 - когато машината започне да вибрира неестествено

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Преди да използвате машината за първи път е препоръчително да получите практическа информация
- Винаги проверявайте как работи машината преди да започнете работа и в случай на дефект веднага го дайте за ремонт на квалифицирано лице, никога не отваряйте сами машината
- Преди употреба проверете внимателно зоната на рязане и отстранете всички чужди предмети, които биха могли да бъдат заплетени в режещите остриета (като камъни, пирони, телени огради, метални опори за растения)

ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Носете защитни ръкавици, предпазни очила, плътна прилепнали дрехи и защита на косата (за дълга коса)
- Винаги носете дълги панталони, дълги ръкави и здрави обувки, когато работите с машината
- Заемете сигурна позиция, когато работите (не се пресягайте, особено когато използвате стъпала или стълба)
- Винаги бъдете сигурни, че вентилационните отвори са запазени чисти от отпадъци
- Ако острието удари твърд предмет, спрете двигателя, изчакайте остриетата да спрат и извадете акумулаторната батерия. Проверете острието за повреди. Не използвайте, ако се открие някаква повреда.

СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ

- Винаги изключвайте машината и изваждайте батерията
- Съхранявайте машината на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
 - съхранявайте акумулаторната батерия отделно от машината

АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставената в комплекта батерия, ако има, е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашата електрическа машина за първи път)
- **Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с тази машина**
 - SKIL батерия: BR1*31****
 - SKIL зарядно устройство: CR1*31****

- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена
- Не разглобявайте батерията
- Не излагайте машината/батерията на дъжд
- Допустима температура на околната среда (машина/зарядно устройство/батерия):
 - при зареждане 4...40°C
 - по време на работа -20...+50°C
 - при съхраняване -20...+50°C

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ МАШИНАТА/БАТЕРИЯТА

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с инструкции
- ④ Не излагайте машината на дъжд
- ⑤ Батериите могат да експлодират, когато се хвърлят в огън, така че не изгаряйте батерията по никаква причина
- ⑥ Не изхвърляйте електрически машини и батерии заедно с битови отпадъци
- ⑦ Съхранявайте машината/зарядното устройство/батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C
- ⑧ Дръжте ръцете си далеч от ножа
- ⑨ Носете предпазни очила и антифони

УПОТРЕБА

- Зареждане на акумулаторната батерия
 - ! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство
- Изваждане/инсталиране на батерията ②
- Индикатор за нивото на батерията ⑩
 - Натиснете бутон за индикатора за нивото на батерията K, за да покажете текущото ниво на батерията ⑩a
 - ! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натискане на бутон K ⑩b, батерията е разрежена
 - ! Когато 2 нива на индикатора за батерията започнат да мигат след натискане на бутон K ⑩c, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон
- Защита на акумулаторната батерия

Машината внезапно се изключва или не може да се включи, когато

 - натоварването е прекалено голямо -> премахнете натоварването и рестартирайте
 - температурата на батерията не е в допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C --> 2 нива на индикатора за ниво на батерията започват да мигат при натискане на бутон K ⑩c; изчакайте, докато батерията се върне в допустимия работен температурен диапазон
 - батерията е почти разрежена (за предпазване от дълбоко разреждане) --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ⑩b се показва от индикатора за ниво на батерията при натискане на бутон K; заредете батерията
 - ! след автоматичното изключване на машината не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторната батерия
- Вкл./изкл ⑪

- включете машината, като първо натиснете предпазния превключвател D и след това дръпнете спусъка J
- изключете машината, като освободите спусъка J
- преместете машината далеч от зоната на рязане, преди да я изключите
- ! след изключване на машината, острието продължава да се върти още няколко секунди
- Смяна на остриетата ⑫
 - ! за да предотвратите наранявания, плъзнете предпазителя на ножа над ножа
 - ! винаги носете защитни ръкавици
 - обърнете машината с главата надолу
 - натиснете едновременно двата бутона за освобождаване на ножа G и издърпайте ножа A или F от корпуса на машината
 - ! уверете се, че в корпуса не попадат замърсявания, когато сменяте ножа
 - ! когато бутоните за освобождаване на двата ножа G са натиснати, ножът A или F ще падне
 - поставете тесния край на ножа A или F в корпуса на машината
 - натиснете корпуса на ножа към корпуса на машината, докато се заключи с осезаемо щракване
- Колела
 - ! Използвайте колелото САМО с ножцата
 - подравнете ребрата от вътрешната страна на монтажната плоча на колелата M с жлебовите от двете страни на куката за окачване при съхранение H ⑬a
 - поставете монтажната плоча, докато се фиксира с осезаемо щракване ⑬a
 - ! винаги дръжте и двете колела на земята по време на употреба
 - за да ги свалите, натиснете изпъкналата точка на монтажната плоча и издърпайте колелата M навън ⑬b
- Държане и водене на машината ⑭
 - ! Донато работите, винаги дръжте машината здраво за сивата ръкохватка E
 - поддържайте стабилна работна позиция до зоната на рязане
- дръжте другата си ръка далеч от режещите ножове
- Подрязване на живи ⑮
 - първо подрежете страните на живия плет (отдолу нагоре), след това отрежете горната част
 - режете странично живия плет по такъв начин, че да се стеснява леко в горната част
 - използвайте ръчен трион или градинска ножица, за да отрежете по-дебели клони
- Подрязване на трева и храсти ⑯
 - когато режете висока трева, работете на етапи отгоре надолу и правете малки отрези
 - за оптимални резултати режете само суха трева
 - дръжте машината далеч от твърди предмети, за да предпазите режещите ножове от прекомерно износване
 - уверете се, че пътеката е чиста от отломки (например камъни, пирони), преди да използвате колелата
 - движете се бавно, равномерно и избягвайте рязко ускорение, когато използвате колелата

СЪВЕТИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕТО

- За подрязване на жив плет на еднакво ниво на височина
- обтгнетете връв по дължината на живия плет на желаната височина
- подкастрете живия плет точно над тази връв

ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Винаги поддържайте машината и остриетата чисти
! изваждайте батерията от машината преди почистване
- Почистване
! винаги носете предпазни очила, когато боравите с остриетата или ги почиствате
 - почиствайте машината с влажна кърпа (не използвайте почистващи препарати или разтворители)
- Смазване
! смазвайте остриетата преди употреба или след работа, когато са сухи
! не смазвайте, докато ножицата/хросторезът работи
 - нанесете смазочно масло (не е включено) по ръба на горното острие
- Съхранение ⁽¹⁷⁾
 - съхранявайте машината на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
 - монтирайте здраво релсата за съхранение L на стената с 2 винта (не са включени в комплекта) и я нивелирайте хоризонтално
 - използвайте напаци за остриетата B (2) при съхранение на машината
 - смазвайте режещите остриета преди съхранение на машината
- Ако машината се повреди въпреки внимателното положение производство и тестване, ремонтът трябва да се извърши от сервизен център за електрически машини SKIL
 - изпратете машината в неразглобено състояние заедно с доказателство за покупка на вашия търговец или на най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и сервизната схема на машината, са посочени на www.skil.com)
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с машината ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: www.skil.com или попитайте вашия търговец)

ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

- **Не извършвайте електрически машини, аксесоарите и опановните заедно с битови отпадъци**
 - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електрически машини следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
 - за това указва символът ⁽⁶⁾ тогава, когато трябва

да бъдат унищожени

! преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение

ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN 62841, нивото на звуковото налягане на тази машина е 75 dB(A), а нивото на звуковата мощност 85 dB(A) (неопределеност K = 2,2 dB) и вибрацията <2,5 m/s² (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5 m/s²)
- Декларираните стойности на вибрационните емисии и декларираните стойности на шумовите емисии са измерени в съответствие със стандартен тежестов метод, предоставен от EN 62841, и могат да бъдат използвани за сравняване на една машина с друга
 - Декларираната стойност на вибрациите и обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии също могат да бъдат използвани при предварителна оценка на експозицията
- ! Стойността на вибрациите и шумовите емисии по време на действителна употреба на електрическата машина може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които се използва машината**
 - нивото на вибрациите може да се повиши над посоченото ниво. При оценката на експозицията на вибрации за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лицата, които редовно използват електрически машини на работното си място, оценката на експозицията на вибрации трябва да вземе предвид действителните условия на употреба и начина, по който се използва машината, включително отчитане на всички части от работния цикъл, като например времената, когато машината е изключена и когато работи на празен ход, в допълнение към времето на задействане

SK

**Akumulátorové nožnice/
krovinorez**

0631

ÚVOD

- Tento stroj bol určený na kosenie trávy, kríkov a živých plotov a je určený len na domáce použitie
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely podľa obrázku ⁽²⁾
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na vášho predajcu
- Prečítajte a odložte si tento návod na obsluhu ⁽³⁾
- Zvláštnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie

TECHNICKÉ ÚDAJE ⁽¹⁾

ČASTI STROJA ⁽²⁾

A Čepel' na strihanie kríkov

- B Kryty čepelí (2)
- C Vetracie štrbiny
- D Bezpečnostný spínač
- E Rukoväť
- F Strihacie nožnice na trávu
- G Tlačidlo uvoľnenia čepele
- H Háč na jednoduché uloženie
- J Hlavný vypínač
- K Kontrolka nabitia akumulátora
- L Konzola na jednoduché uloženie
- M Kolieska

BEZPEČNOSŤ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ STROJE

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým strojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Pojem „elektrický stroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na elektrický stroj napájaný zo siete (s káblom) alebo na elektrický stroj napájaný z akumulátora (bez kábla).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- a) **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neprehľadné alebo tmavé priestory vedú k nehodám.
- b) **Neprevádzkujte elektrické stroje vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Počas obsluhy elektrického stroja držte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčky elektrických strojov musia zodpovedať zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemnenými elektrickými zariadeniami.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrické stroje dažďu alebo vlhku.** Vniknutie vody do elektrického stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického stroja zo siete. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- e) **Pri prevádzke elektrického stroja vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.**

Použitie kábla vhodného pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) **Ak je prevádzka elektrického stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB
- a) **Pri obsluhu elektrického stroja buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrický stroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvilka nepozornosti pri obsluhu elektrických strojov môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
 - b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
 - c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrických strojov s prstom na vypínači alebo zapínanie elektrických strojov, ktoré sú zapnuté, môže viesť k nehodám.
 - d) **Pred zapnutím elektrického stroja odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo náradie.** Kľúč alebo náradie ponechané pripojené k rotujúcej časti stroja môže spôsobiť zranenie osôb.
 - e) **Nepreceňujte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** Umožňuje to lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.
 - f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
 - g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
 - h) **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním stroja stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- ### 4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO STROJA
- a) **Stroj nepreťažujte. Používajte správny elektrický stroj pre danú aplikáciu.** Správny elektrický stroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.
 - b) **Nepoužívajte elektrický stroj, ak ho vypínač nezapína a nevypína.** Akýkoľvek elektrický stroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
 - c) **Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte z neho akumulátor, ak je odnímateľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického stroja.
 - d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú s elektrickým strojom oboznámené alebo nepoznajú**

tieto pokyny, aby ho obsluhovali. Elektrické stroje sú nebezpečné v rukách neškolených používateľov.

- e) **Vykonávajúte údržbu elektrických strojov a príslušenstva.** Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely poškodené a či nie sú v nich iné problémy, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku stroja. Ak je poškodený, nechajte elektrický stroj pred použitím opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených zle udržiavanými elektrickými strojmi.
- f) **Rezacie stroje udržujte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie stroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- g) **Používajte elektrický stroj, príslušenstvo, náradie atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Použitie elektrického stroja na iné účely, ako sú tie, na ktoré je určený, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- h) **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu so strojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- 5) **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ STROJ**
 - a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
 - b) **Používajte elektrické stroje iba so špeciálne určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
 - c) **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné skratovanie kontaktov.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
 - d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikať kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
 - e) **Nepoužívajte akumulátor alebo stroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
 - f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k výbuchu.
 - g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo stroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) **OPRAVA**
 - a) **Nechajte si opraviť svoj elektrický stroj kvalifikovaným opravárom, ktorý bude používať iba identické náhradné diely.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického stroja.
 - b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis

akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULAČNÉ NOŽNICE/KROVINOREZ

- a) **Nepoužívajte akumulátorové nožnice/krovinorez za nepriaznivého počasia, najmä ak hrozí nebezpečenstvo blesku.** Tým sa znižuje riziko úderu bleskom.
 - b) **Všetky napájacie káble a vodiče uchovávajte mimo oblasti strihania.** Napájacie káble alebo vodiče môžu byť ukryté v kríkoch, či živých plotoch a môže dôjsť k ich náhodnému prerezaniu čepeľou.
 - c) **Používajte ochranu sluchu.** Vhodné ochranné prostriedky znižujú riziko straty sluchu.
 - d) **Akumulátorové nožnice/krovinorez držte iba za izolované úchopové plochy, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením.** Čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, môžu spôsobiť, že odkryté kovové časti akumulátorových nožníc/krovinorezu budú „živé“ a môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
 - e) **Udržujte všetky časti tela mimo dosahu čepele. Neodstraňujte rezaný materiál, alebo ho nepridržiavajte, keď sú čepele v pohybe.** Čepele pokračujú v pohybe po vypnutí spínača. Chvilka nepozornosti pri obsluhu akumulátorových nožníc/krovinorezu môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
 - f) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe akumulátorových nožníc/krovinorezu sa uistite, že všetky vypínače sú vypnuté a akumulátor je vybratý alebo odpojený.** Neočakávané spustenie akumulátorových nožníc/krovinorezu počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo údržby môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
 - g) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe akumulátorových nožníc/krovinorezu sa uistite, že všetky vypínače sú vypnuté a poistka je v uzamknutej polohe.** Neočakávané spustenie akumulátorových nožníc/krovinorezu počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo údržby môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
 - h) **Akumulátorové nožnice/krovinorez prenášajte za rukoväť so zastavenou čepeľou a dávajte pozor, aby ste neaktivovali žiadny vypínač.** Správne prenášanie akumulátorových nožníc/krovinorezu zníži riziko ich neúmyselného spustenia a následného zranenia osôb spôsobeného čepeľou.
 - i) **Pri preprave alebo skladovaní akumulátorových nožníc/krovinorezu vždy používajte kryt čepele.** Správna manipulácia s akumulátormi nožnicami/krovinorezom zníži riziko zranenia osôb spôsobeného čepeľami.
- ### VŠEOBECNÉ
- **Tento stroj nie je určený na používanie deťmi a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi**
 - **Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy**
 - **Zabezpečte, aby sa deti so strojom nehrali.**
 - **Stroj používajte iba za denného svetla alebo s vhodným**

- umelým osvetlením
- Neupravujte živé ploty, keď sú mokré
- Nikdy nepoužívajte stroj v bezprostrednej blízkosti ľudí (najmä detí) a zvierat
- Za nehody alebo vystavenie iných osôb alebo ich majetku nebezpečenstvu je zodpovedný používateľ
- Stroj vždy vypnite a vyberte akumulátor
 - vždy, keď necháte stroj bez dozoru
 - pred odstránením zaseknutého materiálu
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu
 - vždy, keď stroj začne neobvykle vibrovať

PRED POUŽITÍM

- Pred prvým použitím stroja odporúčame získať praktické informácie
- Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť stroja a v prípade poruchy ho nechajte ihneď opraviť kvalifikovanou osobou; nikdy neotvárajte stroj sami
- Pred použitím dôkladne skontrolujte oblasť strihania a odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré by mohli uviaznuť v strihacích čepeľoch (napríklad skaly, klince, drôtené ploty, kovové podpery rastlín)

POČAS POUŽÍVANIA

- Noste ochranné rukavice, ochranné okuliare, priliehavé oblečenie a ochranu vlasov (na dlhé vlasy)
- Pri použití stroja majte vždy oblečené dlhé nohavice, dlhé rukávy a pevné topánky
- Pri práci zaujmite bezpečný postoj (neprecaňte sa, najmä pri používaní schodíkov alebo rebrika)
- Zabezpečte, aby ventilačné otvory zostali vždy čisté
- Ak čepeľ narazí na tvrdý predmet, zastavte motor, nechajte čepele zastaviť a vyberte akumulátor. Skontrolujte čepeľ, či nie je poškodená. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nepoužívajte ju

PO POUŽITÍ

- Stroj vždy vypnite a vyberte akumulátor
- Stroj skladujte vo vnútorných uzavretých priestoroch na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
 - akumulátory neskladujte spolu s náradím

AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor je čiastočne nabitý** (na záručenie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým zapnutím elektrického náradia úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto strojom používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
 - Akumulátor SKIL: BR1 *31****
 - Nabíjačka SKIL: CR1 *31****
- Nepoužívajte akumulátor, ak je poškodený; musí sa vymeniť
- Akumulátor nerozoberajte
- Nevystavujte stroj/akumulátor dažďu
- Povolená teplota okolia (stroj/nabíjačka/akumulátor):
 - pri nabíjaní 4 až 40 °C
 - pri prevádzke -20 ... +50 °C
 - pri skladovaní -20 ... +50 °C

YSVETLENIE SYMBOLOV NA STROJI/AKUMULÁTORE

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- ④ Nevystavujte stroj dažďu
- ⑤ Batérie môžu pri vyhadzovaní do ohňa explodovať, preto batérie zo žiadneho dôvodu nespájajte
- ⑥ Nevhadzujte elektrické stroje a akumulátory do komunálneho odpadu
- ⑦ Stroj, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50 °C
- ⑧ Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od čepeľ

- ⑨ Používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu

OBSTRUHA

- Nabíjanie akumulátora
 - ! prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Vybratie/inštalácia akumulátora ②
- Kontrolka úrovne nabitia akumulátora ⑩
 - stlačte tlačidlo indikátora úrovne nabitia akumulátora K pre zobrazenie aktuálnej úrovne nabitia akumulátora ⑩a
 - ! keď po stlačení tlačidla K ⑩b začne blikať najnižšia úroveň indikátora akumulátora, akumulátor je vybitý**
 - ! keď po stlačení tlačidla K ⑩c začnú blikať 2 úrovne indikátora akumulátora, akumulátor nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty**
- Ochrana akumulátora
 - Stroj sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
 - **záťaž je príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte
 - **teplota akumulátora nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty od -20 do +50 °C** --> pri stlačení tlačidla K ⑩c začnú blikať 2 úrovne indikátora stavu akumulátora; počkajte, kým sa akumulátor nevráti do povoleného rozsahu prevádzkovej teploty
 - **akumulátor je takmer vybitý (na ochranu pred hlbokým vybitím)** --> nízka úroveň nabitia akumulátora alebo blikajúca indikácia nízkej úrovne nabitia akumulátora ⑩b sa zobrazuje na indikátore úrovne nabitia akumulátora po stlačení tlačidla K; nabite akumulátor
 - ! potom, ako sa stroj automaticky vypne, nestláčajte hlavný vypínač; môže sa poškodiť akumulátor**
- Zapnutie/Vypnutie ⑪
 - zapnite stroj najprv stlačením bezpečnostného spínača D a potom stlačením spúšťacieho vypínača J
 - vypnite stroj uvoľnením spúšťacieho vypínača J
 - pred vypnutím presuňte stroj mimo oblasť rezania
 - ! po vypnutí stroja sa čepeľ ešte niekoľko sekúnd otáča**
- Výmena čepeľí ⑫
 - ! aby ste predišli zraneniam, nasuňte ochranný kryt na čepeľ**
 - ! vždy používajte ochranné rukavice**
 - otočte stroj hore nohami
 - súčasne stlačte obe tlačidlá na uvoľnenie čepele G a vytiahnite čepeľ A alebo F zo skrine stroja
 - ! pri výmene čepele dbajte na to, aby sa do skrine nedostali žiadne nečistoty**
 - ! po stlačení dvoch uvoľňovacích tlačidiel G čepeľ A alebo F vypadne**
 - vložte úzky koniec čepele A alebo F do skrine stroja
 - pritlačte kryt čepele na skriňu stroja, až zapadne s počuteľným cvaknutím
- Koleska
 - ! koleska používajte IBA s krovínorezom**
 - zarovnajte rebrá na vnútornej strane montážnej dosky kolesok M s drážkami na oboch stranách úložného háku H ⑬a
 - zasuňte montážnu dosku, kým nezapadne s počuteľným cvaknutím ⑬a
 - ! počas používania majte vždy obe koleska na zemi**

- na odstránenie stlače vyvýšený bod na montážnej doske a vytiahnite kolieska M von (13)b
- Držanie a vedenie stroja (14)
 - ! počas práce vždy pevne držte stroj za sivú rukoväť E
 - udržiavajte stabilnú pracovnú polohu vedľa oblasti rezania
 - druhú ruku držte vo vzdialenosti od čepelí
- Strihanie živých plotov (15)
 - najskôr ostrihajte bočné strany živého plotu (zdola nahor) a potom ostrihajte hornú časť
 - ostrihajte bočnú stranu živého plota tak, aby bol v hornej časti o niečo užší
 - na rezanie hrubších konárov použite ručnú pílu alebo nožnice na prerezávanie
- Zastrihávanie trávy a kríkov (16)
 - ak striháte vysokú trávu, pracujte postupne z vrchu a postupujte po malých rezoch
 - optimálne výsledky dosiahnete iba pri strihaní suchej trávy
 - udržiajte stroj ďalej od pevných predmetov, aby ste chránili reznú čepeľ pred nadmerným opotrebovaním
 - pred použitím koliesok sa uistite, že cesta je zbavená nečistôt (napr. kameňov, klinec)
 - pohybujte sa pomalým, stabilným tempom a pri používaní koliesok sa vyhýbajte náhle akcelerácii

APLIKAČNÉ RADY

- Strihanie živého plotu na jednotnej úrovni výšky
- upevnite po celej dĺžke živého plotu v požadovanej výške kus špagáta
- zostrihajte živý plot tesne nad týmto špagátom

ÚDRŽBA/SERVIS

- stroj a čepele udržiavajte vždy čisté
 - ! pred čistením vyberte akumulátor zo stroja
- Čistenie
 - ! pri manipulácii s čepelami alebo ich čistení vždy noste ochranné okuliare
 - čistite zariadenie vlhkou handričkou (nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá)
- Mazanie
 - ! čepele namažte pred použitím alebo po práci, keď sú suché
 - ! nemažte, kým sú nožnice/krovinořez v chode
 - naneste mazací olej (nie je súčasťou balenia) pozdĺž okraja hornej čepele
- Skladovanie (17)
 - stroj skladujte v interiéri na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
 - bezpečne pripevnite úložnú lištu L na stenu pomocou 2 skrutiek (nie sú súčasťou balenia) a vodorovne ju vyrovnajte
 - pri skladovaní stroja používajte kryty čepelí B (2)
 - pred uskladnením stroja namažte reznú čepeľ
- Ak by sa napriek starostlivosti venovanej výrobným a testovacím postupom vyskytla porucha stroja, opravu by malo vykonať servisné stredisko pre elektrické stroje SKIL
 - pošlite nedemontovaný stroj spolu s dokladom o kúpe svojmu predajcovi alebo najbližšej servisnej stanici SKIL (adresy a servisnú schému stroja nájdete na

www.skil.com)

- Uvedomte si, že poškodenie stroja spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke www.skil.com alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ

- **Nevyhadzujte elektrické stroje, príslušenstvo a obaly spolu s domácim odpadom**
 - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrický stroj, ktorý dosiahol koniec svojej životnosti, zbieraný oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
 - symbol (6) vám to pripomenie, keď nastane potreba likvidácie
 - ! pred likvidáciou zaizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu

HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto stroja nameraná podľa normy EN 62841 je 75 dB(A) a hladina akustického výkonu 85 dB(A) (neistota K = 2,2 dB) a vibrácie < 2,5 m/s² (trojosový vektorový súčet; neistota K = 1,5 m/s²)
- Deklarované hodnoty emisií vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku boli namerané v súlade so štandardnou textovou metódou stanovenou v norme EN 62841 a môžu sa použiť na porovnanie jedného stroja s druhým
 - deklarované hodnoty emisií vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj pri predbežnom posúdení expozície
 - ! hodnota vibrácií a emisií hluku počas skutočného používania stroja sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania stroja
 - úroveň vibrácií sa môže zvýšiť nad uvedenú úroveň. Pri posudzovaní vystavenia vibráciám s cieľom určiť bezpečnostné opatrenia požadované podľa smernice 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické stroje v zamestnaní by sa pri odhade vystavenia vibráciám mali zohľadniť skutočné podmienky používania a spôsob používania stroja vrátane zohľadnenia všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je stroj vypnutý a kedy beží naprázdno, okrem času spustenia

HR

Akumulátorské škare za grmlje

0631

UVOD

- Ovaj je uređaj namijenjen obrezivanju trave, živice i grmlje. Predviđen je samo za domaću upotrebu
- Provjerite sadrži li pakiranje sve dijelove kako je prikazano na crtežu (2)

- Ako dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svom dobavljaču
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ove upute za upotrebu ③
- Posebnu pozornost obratite na napomene u vezi sigurnosti i upozorenja. Zanemarivanje napomena u vezi sigurnosti i upozorenja može rezultirati teškim ozljedama

TEHNIČKI PODACI ①

ELEMENTI UREĐAJA ②

- A Oštrica škara za grmlje
- B Pokrovi noža (2)
- C Otvori za strujanje zraka
- D Sigurnosni prekidač
- E Ručka
- F Nož za šišača za travu
- G Gumb za oslobađanje noža
- H Kuka za jednostavno odlaganje
- J Okidačka sklopka
- K Pokazivač stanja napunjenosti baterije
- L Šipka za lako skladištenje
- M Kotači

SIGURNOST

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE STROJEVE

⚠ UPOZORENJE: pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „električni uređaj“ u upozorenjima odnosi se na uređaj s napajanjem iz električne mreže (s kabelom) ili na električni uređaj s napajanjem iz akumulatora (bez kabela).

1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nezgode.
- b) **Električne uređaje ne upotrebljavajte u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada s električnim uređajem.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikači električnog uređaja moraju odgovarati utičnici.** Nemojte raditi preinake na utikaču. Utikače adaptera nemojte upotrebljavati s uzemljenim električnim uređajima. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, peći i rashladni uređaji.** Rizik od električnog udara je veći ako je tijelo uzemljeno.

- c) **Ne izlažite električni uređaj kiši ili vlažnim uvjetima.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od električnog udara.

- d) **Kabel nemojte upotrebljavati nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili odvajanje električnog uređaja iz električnog napajanja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

- e) **Kada električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od električnog udara.

- f) **Ako je rad s električnim alatom u području s vlagom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).** Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od električnog udara.

3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s električnim uređajem. Nemojte raditi s električnim uređajem ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim uređajem može dovesti do teške tjelesne ozljede.

- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.

- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, podizanja ili nošenja stroja provjerite nalazi li se sklopka u isključenom položaju.** Nošenje električnih uređaja s prstom na sklopki ili napajanje električnih uređaja koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.

- d) **Prije uključivanja električnog uređaja uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za stezanje.** Ako se natezač ili ključ ostavi na okretnom dijelu električnog uređaja, to može rezultirati tjelesnim ozljedama.

- e) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim uređajem u neočekivanim situacijama.

- f) **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Upotrebom sustava za sakupljanje prašine mogu se umanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.

- h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje stroja stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za stroj.** Nepažljiv rad može rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.

4) KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG UREĐAJA

- a) **Ne preopterećujte električni uređaj. Koristite ispravan električni uređaj za svoju primjenu.**

Odgovarajući električni uređaj bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.

- b) **Ne upotrebljavajte električni uređaj ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki električni uređaj koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
 - c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja električnih uređaja odvojite utikač od izvora napajanja i/ili uklonite baterijski modul, ako je odvojitiv.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog uređaja.
 - d) **Neaktivan električni uređaj čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim uređajem njime ili ovim uputama da njime upravljaju.** Električni uređaji opasni su u rukama korisnika koji nisu osposobljeni za njihovu upotrebu.
 - e) **Održavajte električne uređaje i pribor.** Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li slomljenih dijelova i postoji li stanje koje može utjecati na rad električnog uređaja. **Ako je električni uređaj oštećen, popravite ga prije uporabe.** Loše održavani električni uređaji uzrok su mnogih nesreća.
 - f) **Rezne strojeve održavajte oštirim i čistima.** Propisno održavani rezni strojevi s oštirim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i njima se lakše upravlja.
 - g) **Električni uređaj, pribor, nastavke uređaja i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog uređaja za radnje za koje nije namijenjen može rezultirati opasnim situacijama.
 - h) **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliske ručke i površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.
- 5) KORIŠTENJE I NJEGA BATERIJSKOG STROJA**
- a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
 - b) **Električne uređaje upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati rizik od ozljeda i požara.
 - c) **Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
 - d) **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbací baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
 - e) **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili stroj koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidljivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
 - f) **Baterijski modul ili stroj ne izlažite vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
 - g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili stroj nemojte puniti izvan raspona**

temperature navedenog u uputama. Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

- 6) **SERVISIRANJE**
 - a) **Servisiranje električnog uređaja prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog uređaja.
 - b) **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskog modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

UPUTE U VEZI SIGURNOSTI ZA AKUMULATORSKE ŠKARE ZA GRMLJE

- a) **Ne upotrebljavajte škare za grmlje u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.
- b) **Sve kabele za napajanje i druge kabele držite dalje od područja rezanja.** Kabeli za napajanje ili kabeli mogu biti skriveni u živici ili grmlju i može ih se nehotično odrezati nožem.
- c) **Nosite zaštitu za sluh.** Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će rizik od gubitka sluha.
- d) **Škare za grmlje držite samo za izolirane površine za držanje jer nož može doći u kontakt sa skrivenim kabelima.** Ako škare za grmlje dotaknu kabel pod naponom, postoji opasnost da neizolirani metalni dijelovi škara za grmlje dođu pod napon što rukovatelja izlaže opasnosti od električnog udara.
- e) **Sve dijelove tijela držite podalje od noža. Kada se noževi kreću, ne uklanjajte odrezani materijal i ne držite materijal koji je potrebno rezati.** Nož se nastavlja kretati i nakon isključivanja sklopke. Trenutak nepažnje tijekom rada sa škarama za grmlje može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- f) **Kada čistite zaglavljivi materijal ili održavate škare za grmlje, pazite da sve sklopke za uključivanje budu isključene i da je baterijski modul skinut ili odvojen.** Neočekivano uključivanje škara za grmlje tijekom čišćenja zaglavljeno materijala ili servisiranja može uzrokovati teške tjelesne ozljede.
- g) **Kada čistite zaglavljivi materijal ili servisirate akumulatorske škare za grmlje, pazite da sve sklopke za uključivanje budu isključene i da je blokada u zaključanom položaju.** Neočekivano uključivanje škara za grmlje tijekom čišćenja zaglavljeno materijala ili servisiranja može uzrokovati teške tjelesne ozljede.
- h) **Škare za grmlje nosite držeći ih za rukohvat sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne uključite neku sklopku za uključivanje.** Pravilno nošenje škara za grmlje smanjuje opasnost od slučajnog pokretanja i posljedične tjelesne ozljede noževima.
- i) **Prilikom transporta ili skladištenja akumulatorskih škara za grmlje obavezno koristite poklopac noža.** Pravilno rukovanje škarama za grmlje smanjuje opasnost od tjelesnih ozljeda noževima.

OPĆENITO

- **Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju djeca i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili metalnim**

sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ili osobe koje nisu upoznate s uputama

- **Lokalni propisi mogu ograničavati starosnu dob rukovatelja**
- Pobrinite se da se djeca ne igraju ovim uređajem
- Stroj koristite samo po dnevnom svjetlu ili uz odgovarajuću umjetnu rasvjetu
- Nemojte obrezivati živicu dok je mokra
- Nikada nemojte koristiti stroj u blizini osoba (posebno djece) i životinja
- Korisnik je odgovoran za nezgode i opasnosti prouzročene osobama ili njihovoj imovini
- Isključite stroj i izvadite bateriju
 - kada stroj ostavljate bez nadzora
 - prije čišćenja zaglavljenog materijala
 - prije provjere, čišćenja ili rada sa strojem
 - nakon udara u strano tijelo
 - kada stroj počne neuobičajeno vibrirati

PRIJE UPOTREBE

- Prije prve upotrebe uređaja preporučuje se zatražiti praktične informacije
- Prije svake uporabe provjerite funkciju stroja i u slučaju neispravnosti odmah ga pošaljite na popravak u ovlašteni servis; stroj ne otvarajte sami
- Prije upotrebe dobro pregledajte područje rezanja i uklonite sva strana tijela koja se mogu zapetljati u noževe (poput kamenčića, čavala, žičane ograde, metalnih držača za biljke)

TIJEKOM UPORABE

- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale, tijesno pripijenu odjeću i mrežicu za kosu (ako nosite dugu kosu)
- Pri radu sa strojem uvijek nosite duge hlače, duge rukave i čvrste cipele
- Pri radu održavajte sigurnu udaljenost (nemojte se pretjerano istezati, posebno dok koristite stepenice ili ljestve)
- Uvijek osigurajte da otvori za ventilaciju budu slobodni od otpadnog materijala
- Ako nož udari u tvrdi predmet, zaustavite motor, pričekajte da se noževi oštrice zaustave i izvadite baterijski modul. Pregledajte nož je li oštećen. Nemojte koristiti ako se otkrije bilo kakvo oštećenje

NAKON UPOTREBE

- Isključite stroj i izvadite bateriju
- Stroj čuvajte u zatvorenom prostoru na suhom i zaključanom mjestu koje je nedostupno za djecu
 - baterijski modul spremite odvojeno od uređaja

BATERIJE

- **Ako se baterija isporučuje, ona će biti djelomično napunjena** (kako biste osigurali puni kapacitet baterije, prije prve upotrebe električnog stroja bateriju potpuno napunite u punjaču baterije)
- **S ovim strojem upotrebljavajte samo sljedeće baterije i punjače**
 - Baterija marke SKIL: BR1*31****
 - Punjač marke SKIL: CR1*31****
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju; oštećenu bateriju potrebno je zamijeniti
- Nemojte rastavljati bateriju
- Stroj/bateriju nemojte izlagati kiši
- Dopuštena temperatura okruženja (uređaj/punjač/ baterija):
 - pri punjenju 4...40 °C
 - tijekom rada -20...+50 °C
 - tijekom skladištenja -20...+50 °C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA UREĐAJU/BATERIJI

- ③ Pročitajte upute za upotrebu prije upotrebe
- ④ Ne izlažite uređaj kiši
- ⑤ Baterije mogu eksplodirati ako se odlože u vatru, stoga ih nemojte spaljivati
- ⑥ Električne uređaje i baterije nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom
- ⑦ Uređaj/punjač/bateriju skladištite na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C
- ⑧ Držite ruke podalje od noža
- ⑨ Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh

UPOTREBA

- Punjenje baterije
 - ! **pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Uklanjanje/ulaganje baterije ②
- Pokazatelj napunjenosti baterije ⑩
 - pritisnite gumb pokazivača razine napunjenosti baterije K za prikaz trenutne razine napunjenosti baterije ⑩a
 - ! **ako pokazivač najniže razine napunjenosti baterije počne treptati nakon pritiska na gumb K ⑩b, baterija je prazna**
 - ! **ako 2 pokazivača razine napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska na gumb K ⑩c, baterija nije u dopuštenom rasponu radne temperature**
- Zaštita baterije
 - Stroj se iznenadno isključuje ili se ne može uključiti, kada je
 - **previsoko opterećenje** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
 - **temperatura baterije nije u okviru dopuštenog raspona radne temperature, između -20 °C i + 50 °C** --> 2 razine pokazivača stanja napunjenosti baterije počinju treptati kada pritisnete gumb K ⑩c; pričekajte da se radna temperatura baterije vrati u dopušteni raspon
 - **baterija je gotovo prazna (za zaštitu od dubokog pražnjenja)** --> niska razina baterije ili treptuća niska razina baterije ⑩b prikazuje se putem pokazivača razine napunjenosti baterije nakon pritiska na gumb K; napunite bateriju
 - ! **nemojte nastaviti pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se stroj automatski isključi; time možete oštetiti bateriju**
- Uključivanje/isključivanje ⑪
 - uređaj uključite pritiskom na sigurnosnu sklopku D, zatim povucite sklopku okidača J
 - isključite stroj otpuštanjem sklopke okidača J
 - odmaknite uređaj iz područja rezanja prije isključivanja
 - ! **nakon isključivanja stroja, nož se nastavlja vrtjeti nekoliko sekundi**
- Promjena noževa ⑫
 - ! **svucite štitičnik noža preko noža da se ne biste ozlijedili**
 - ! **obavezno nosite zaštitne rukavice**
 - okrenite uređaj naopako
 - istovremeno pritisnite dva gumba za otpuštanje noža G i izvucite nož A ili F iz kućišta uređaja
 - ! **pazite da prljavština ne uđe u kućište prilikom promjene noža**
 - ! **kada se pritisnu dva gumba za oslobađanje noža**

- G, nož A ili F će ispasti van**
- umetnite usku stranu noža A ili F u kućište uređaja
 - pritisnite kućište noža na kućište uređaja tako da uđe u zahvat uz prepoznatljivi zvuk nasjedanja
 - Kotači
 - ! **kotač koristite samo sa škarama**
 - poravnajte rebra s unutarnje strane montažne ploče M kotača s utorima s obje strane kuke za jednostavno odlaganje H 13a
 - umetnite montažnu ploču tako da se uglati uz prepoznatljivi zvuk nasjedanja 13a
 - ! **tijekom upotrebe držite oba kotača na tlu**
 - za uklanjanje pritisnite podignutu točku na montažnoj ploči i izvucite kotače M 13b
 - Držanje i vođenje uređaja 14
 - ! **tijekom rada čvrsto držite uređaj za sivu ručku E**
 - održavajte stabilan radni položaj pored područja rezanja
 - držite drugu ruku podalje od reznih oštrica
 - Obrezivanje živice 15
 - najprije obrežite bočne strane živice (odozdo prema gore), a zatim odrežite gornji dio
 - obrežite bočne strane živice tako da bude malo uža na vrhu
 - za rezanje debljih grana upotrijebite ručnu pilu ili škare za obrezivanje
 - Obrezivanje trave i grmlja 16
 - pri rezanju duge trave radite u fazama, odozgo prema dolje i u malim rezovima
 - da biste postigli optimalne rezultate, režite samo suhu travu
 - držite uređaj podalje od krutih predmeta kako biste zaštitili rezne noževe od pretjeranog trošenja
 - prije upotrebe kotača provjerite ima li na putu otpadaka (npr. kamenja, čavala)
 - krećite se sporim, ravnomjernim tempom i nemojte naglo ubrzavati pri korištenju kotača

SAVJETI ZA PRIMJENU

- Ravnomjerno obrezivanje živice
- pričvrstite žicu ili vezicu uzduž živice na željenoj visini
- obrežite živicu neposredno iznad te oznake

ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Održavajte čistoću uređaja i noževa
 - ! **Izvadite bateriju iz uređaja prije čišćenja**
 - Čišćenje
 - ! **obavezno nosite zaštitne naočale prilikom rukovanja ili čišćenja noževa**
 - stroj čistite suhom, mekanom krpicom (ne koristite sredstva ili otopine za čišćenje)
- Podmazivanje
 - ! **podmažite noževe prije upotrebe ili nakon rada, ako su suhi**
 - ! **nemojte podmazivati dok škare za grmlje rade**
 - nanesite ulje za podmazivanje (nije isporučeno) duž ruba gornjeg noža
- Skladištenje 26 20
 - uređaju čuvajte u zatvorenom prostoru na suhom i zaključanom mjestu koje je nedostupno za djecu
 - sigurno montirajte vodilicu za odlaganje L na zid pomoću 2 vijka (nisu isporučeni) i horizontalno je

- poravnajte
- koristite pokrove noža B (2) kada skladištite uređaj
- podmažite rezne noževe prije skladištenja uređaja
- Ako se dogodi da je uređaj neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za električne uređaje proizvođača SKIL
- stroj pošaljite u nerastavljenom stanju zajedno s računom o kupnji u najbližu ugovornu servisnu radionicu tvrtke SKIL (adrese i servisni nacrt stroja navedeni su na www.skil.com)
- Imajte na umu da jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja strojem (za uvjete iz SKIL jamstva posjetite www.skil.com ili upitajte svog zastupnika)

ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlje EU

- **Ne odlažite električne strojeve, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom**
 - u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njejoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni strojevi koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje
 - na to podsjeća simbol 6 kada se javi potreba za odlaganjem
- ! **prije nego bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njezine priključke debelom trakom kako biste spriječili kratki spoj**

BUKA/VIBRACIJE

- Izmjereno u skladu s normom EN 62841, razina zvučnog tlaka ovog uređaja iznosi 75 dB(A), razina zvučne snage iznosi 85 dB(A) (nesigurnost K = 2,2 dB), a vibracije < 2,5 m/s² (zbroj vektora sustava s tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Deklarirane ukupne vrijednosti emisije vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja u skladu s EN 62841 i mogu se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim
 - deklarirana vrijednost emisije vibracija i deklarirana vrijednost emisije buke mogu se upotrijebiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti
- ! **vrijednost emisije vibracija i buke tijekom stvarne upotrebe električnog uređaja može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata**
 - Razina vibracija može se povećati iznad navedene razine. Prilikom procjene izloženosti vibracijama kako bi se utvrdile sigurnosne mjere koje zahtijeva 2002/44 EZ za zaštitu osoba koje redovito koriste električne uređaje na radnom mjestu, procjena izloženosti vibracijama treba uzeti u obzir stvarne uvjete upotrebe i način na koji se uređaj koristi, uzimajući u obzir i sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je uređaj isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme aktiviranja

Bežične makaze za žbunje 0631

UVOD

- Ova mašina je projektovana za orezivanje trave, žbunja i živih ograda i namenjena je samo za upotrebu u domaćinstvu
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrovano na crtežu ②
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca
- Pročitajte i sačuvajte ovaj priručnik sa uputstvima ③
- Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite može da dođe do ozbiljnih povreda

TEHNIČKI PODACI ①

ELEMENTI MAŠINE ②

- A Nož makaza za žbunje
- B Poklopci sečiva (2)
- C Ventilacioni otvori
- D Sigurnosni prekidač
- E Drška
- F Nož makaza za travu
- G Dugme za otpuštanje sečiva
- H Kuka za lako odlaganje
- J Okidač
- K Indikator nivoa baterije
- L Šina za lako odlaganje
- M Točkovi

BEZBEDNOST

OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE MAŠINE

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovu električnu mašinu. Zanemarivanje uputstava navedenih u nastavku može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i sva uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električna mašina“ u upozorenjima označava električnu mašinu (sa žicom) koja se uključuje u utičnicu ili električnu mašinu (bežičnu) na baterije.

1) BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Ne rukujte električnim mašinama u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električne mašine stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite decu i posmatrače podalje dok radite električnom mašinom.** Ometanja mogu da dovedu do

gubitka kontrole nad alatom.

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- Utikači električne mašine moraju odgovarati utičnici.** Nemojte da modifikujete utikač ni na koji način. **Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim električnim mašinama.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt tela s uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, peći i frižideri.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne mašine kiši ili mokrim uslovima.** Voda koja uđe u električnu mašinu povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebjavajte kabl.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje iz utičnice električne mašine. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili delova koji se kreću. Oštećeni ili upetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kad rukujete električnom mašinom na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotrebom kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom umanjuje se rizik od strujnog udara.
- Ako je rukovanje električnom mašinom na vlažnom mestu neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje umanjuje se rizik od strujnog udara.

3) LIČNA BEZBEDNOST

- Budite oprezni, gledajte u ono što radite i koristite zdrav razum kad radite električnom mašinom. Ne koristite električnu mašinu kad ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje dok rukujete električnim mašinama može da rezultuje ozbiljnom telesnom povredom.
- Upotrebjavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, bezbednosne obuće otporne na klizanje, šlema ili zaštite za sluh upotrebljena za odgovarajuće uslove umanjuje telesne povrede.
- Sprečite nehotično startovanje. Pre spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, uzimanja ili nošenja mašine, uverite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju.** Nošenje električnih mašina sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu električnih mašina čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električne mašine.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo električne mašine može da izazove telesnu povredu.
- Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu nad električnom mašinom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Delovi koji se kreću mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su priložena sredstva za povezivanje na uređaje za ekstrakciju i prikupljanje prašine, osigurajte da budu spojena i pravilno korišćena.** Upotrebom sistema za sakupljanje prašine mogu da se umanje

- opasnosti koje se odnose na prašinu.
- h) Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu mašina postanete samozadovoljni i ignorirate principe bezbednosti mašina.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.
 - 4) UPOTREBA I NEGA ELEKTRIČNE MAŠINE**
 - a) Ne silite električnu mašinu. Koristite odgovarajuću električnu mašinu za ono što radite.** Odgovarajuća električna mašina uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajnirana.
 - b) Ne koristite električnu mašinu ako prekidač ne može da je uključi i isključi.** Svaka električna mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem je opasna i mora se popraviti.
 - c) Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite akumulator, ako je odvojiv, iz električne mašine pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodataka ili skladištenja električnih mašina.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električne mašine.
 - d) Skladištite električne mašine koje se ne koriste van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovom električnom mašinom ili ovim uputstvom da rukuju električnom mašinom.** Električne mašine su opasne u rukama nekvalifikovanih korisnika.
 - e) Održavajte električne mašine i pribor. Proveravajte da li ima nepravilnog poravnanja ili zaglavlivanja pokretnih delova, pucanja delova i svih drugih stanja koja mogu da utiču na rad električne mašine. Ako je električna mašina oštećena, odnesite je na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim mašinama.
 - f) Održavajte mašine koje seku oštrim i čistim.** Pravilno održavane mašine za sečenje sa oštrim ivicama za sečenje se ređe zapetjavaju i lakše se kontrolišu.
 - g) Koristite električnu mašinu, dodatke, bitove itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električne mašine za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
 - h) Održavajte drške i hvatne površine suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave ručke i površine za zahvatanje onemogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje mašinom u neočekivanim situacijama.
 - 5) UPOTREBA I NEGA AKUMULATORSKE MAŠINE**
 - a) Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jedan tip baterije može da izazove rizik od požara ako se upotrebljava s drugom baterijom.
 - b) Koristite električne mašine samo sa konkretno imenovanim akumulatorima.** Upotreba drugih baterija može da izazove rizik od povreda i požara.
 - c) Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
 - d) U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako**

- tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koju izbaci baterija može da prouzrokuje iritaciju kože ili opekotine.
- e) Ne koristite bateriju ili mašinu koje su oštećene ili modifikovane.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- f) Ne izlažite bateriju ili mašinu vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može da prouzrokuje eksploziju.
- g) Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite akumulator ili mašinu izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama van određenog opsega može da prouzrokuje oštećenje baterije i poveća rizik od požara.
- 6) SERVISIRANJE**
- a) Odnosite električnu mašinu na servisiranje kod kvalifikovanog servisera koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost električne mašine bude održana.
- b) Nikad ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje akumulatora treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA BEŽIČNE MAKAZE ZA ŽBUNJE

- a) Ne koristite bežične makaze za žbunje u lošim vremenskim uslovima, naročito kad postoji rizik od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara munje.
- b) Držite sve strujne kablove dalje od područja sečenja.** Strujni kablovi mogu da budu sakriveni u živicama ili grmlju i nož ih može nehotično preseći.
- c) Nosite zaštitu za uši.** Adekvatna zaštitna oprema će smanjiti rizik od gubitka sluha.
- d) Držite bežične makaze za žbunje samo za izolovane hvatne površine jer sečivo može da dodirne skriveno ožičenje.** Ako sečiva dođu u dodir sa žicom pod naponom, i izloženi metalni delovi bežičnih makaza za žbunje mogu da budu pod naponom pa rukovalac može da dobije strujni udar.
- e) Držite sve delove tela dalje od noža. Kada se noževi kreću, nemojte da uklanjate odsečeni materijal niti da držite materijal koji treba iseći.** Noževi nastavljaju da se kreću nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje kad koristite bežične makaze za žbunje je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- f) Kada čistite zaglavljeni materijal ili servisirate bežične makaze za žbunje, vodite računa da svi prekidači za napajanje budu isključeni i da baterija bude izvađena ili odvojena.** Neočekivano aktiviranje bežičnih makaza za žbunje tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može da rezultira ozbiljnim telesnim povredama.
- g) Kada čistite zaglavljeni materijal ili servisirate bežične makaze za žbunje, vodite računa da svi prekidači za napajanje budu isključeni i da bravica bude u zaključanom položaju.** Neočekivano aktiviranje bežičnih makaza za žbunje tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može da rezultira ozbiljnim telesnim povredama.
- h) Nosite bežične makaze za žbunje za dršku, sa**

zaustavljenim nožem, i vodeći računa da ne pritisnete nijedan prekidač napajanja. Pravilno nošenje bežičnih makaza za žbunje će smanjiti rizik od nehotičnog startovanja i posledične telesne povrede od sečiva.

- i) **Kada transportujete ili skladištite bežične makaze za žbunje, uvek koristite navlaku za nož.** Pravilnim rukovanjem bežičnim makazama za žbunje smanjiće se rizik od telesnih povreda od noževa.

OPŠTE INFORMACIJE

- **Ova mašina nije namenjena da je upotrebljavaju deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ili osobe koje nisu upoznate sa uputstvom**
- **Lokalni propisi mogu da ograniče uzrast rukovaoca**
- Osigurajte da se deca ne igraju mašinom
- Mašinu koristite isključivo pri dnevnom svetlu ili uz odgovarajuće veštačko osvetljenje
- Ne orezujte žive ograde dok su mokre
- Nikad ne koristite mašinu u neposrednoj blizini ljudi (naročito dece) i životinja
- Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti koje se dese drugim ljudima ili njihovoj imovini
- Uvek isključite mašinu i uklonite bateriju
 - svaki put kad ostavljate mašinu bez nadzora
 - pre uklanjanja zaglavljenog materijala
 - pre proveravanja, čišćenja ili rada na mašini
 - posle nailaženja na strani predmet
 - svaki put kada mašina počne abnormalno da vibrira

PRE UPOTREBE

- Pre korišćenja mašine po prvi put, preporučuje se da dobijete praktične informacije
- Proverite funkcionisanje mašine pre svake upotrebe i, u slučaju bilo kakvog defekta, odnesite odmah na popravku kod kvalifikovane osobe; nikada ne otvarajte mašinu sami
- Pre upotrebe, temeljno pregledajte područje sečenja i uklonite sve strane predmete koji bi se mogli uplesti u sečiva (kao što su kamenje, ekseri, žičane ograde, metalne potpore za biljke)

TOKOM UPOTREBE

- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočare, odeću koja nije labava i zaštitu kose (za dugu kosu)
- Uvek nosite duge pantalone, duge rukave i čvrste cipele kad rukujete mašinom
- Zauzmite bezbedan stav prilikom rada (nemojte se naginjati, naročito ukoliko ste na stepenicama ili merdevinama)
- Uvek osigurajte da u ventilacionim otvorima ne bude otpadaka
- Ako sečivo udari tvrd predmet, stopirajte motor, sačekajte da se sečiva zaustave i izvadite akumulator. Pregledajte da li je sečivo oštećeno. Ne koristite ga ako otkrijete bilo kakva oštećenja

POSLE UPOTREBE

- Uvek isključite mašinu i uklonite bateriju
- Skladištite mašinu u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
 - bateriju skladištite odvojeno od mašine

BATERIJE

- **Ako je baterija priložena, ona će biti delimično napunjena** (da biste osigurali pun kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterija pre prvog korišćenja električne mašine)
- **Koristite samo sledeće baterije i punjače sa ovom**

mašinom

- SKIL baterija: BR1*31****
- SKIL punjač: CR1*31****
- Ne koristite bateriju kad je oštećena; treba da je zamenite
- Ne rasklapajte bateriju
- Nemojte izlagati mašinu/bateriju kiši
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (mašina/punjač/baterija):
 - tokom punjenja od 4 do 40 °C
 - tokom rada od -20 do +50 °C
 - tokom skladištenja od -20 do +50 °C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA MAŠINI/BATERIJI

- ③ Pre upotrebe pročitajte priručnik sa uputstvima
- ④ Ne izlažite mašinu kiši
- ⑤ Baterije mogu da eksplodiraju kad se bace u vatru, stoga ne spaljujte bateriju ni zbog kog razloga
- ⑥ Ne odlažite električne mašine i baterije u kućni otpad
- ⑦ Čuvajte mašinu/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C
- ⑧ Držite šake dalje od oštrice
- ⑨ Nosite sigurnosne naočare i zaštitu sluha

UPOTREBA

- Punjenje baterije
 - ! **pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač**
- Uklanjanje/installiranje baterije ②
- Indikator nivoa baterije ⑩
 - pritisnite dugme indikatora nivoa baterije K da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑩a
 - ! **kad najniži nivo indikatora baterije počne da bljeska nakon pritiska na dugme K ⑩b, baterija je prazna**
 - ! **kad 2 nivoa indikatora baterije počnu da bljeskaju nakon pritiska na dugme K ⑩c, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature**
- Zaštita baterije
 - Mašina se isznada isključuje ili ne može da se uključi u sledećim slučajevima
 - **opterećenje je preveliko** --> uklonite opterećenje i ponovo pokrenite
 - **temperatura baterije nije u dozvoljenom opsegu radne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 nivoa na indikatoru nivoa baterije počinju da bljeskaju kad pritisnete dugme K ⑩c; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni opseg radne temperature
 - **baterija je skoro prazna (za zaštitu od prekomernog pražnjenja)** --> nizak nivo baterije ili bljeskanje za nizak nivo baterije ⑩b se prikazuje na indikatoru za nivo baterije kad se pritisne dugme K; napunite bateriju
 - ! **nemojte nastaviti da pritiskate prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja mašine; baterija se može oštetiti**
- Uključivanje/isključivanje ⑪
 - uključite mašinu tako što ćete najpre pritisnuti sigurnosni prekidač D a zatim povući okidač J
 - isključite mašinu tako što ćete pustiti okidač J
 - pomerite mašinu dalje od područja sečenja pre no što je isključite
 - ! **posle isključivanja mašine, sečivo nastavlja da se rotira nekoliko sekundi**
- Zamena sečiva ⑫

! da biste sprečili povrede, navucite štitičnik sečiva na sečivo

! uvek nosite zaštitne rukavice

- okrenite mašinu naopako
- pritisnite istovremeno dva dugmeta za oslobađanje sečiva G i izvucite sečivo A ili F iz kućišta mašine

! vodite računa da prljavština ne dospe u kućište kada menjate sečivo

! kad se dva dugmeta G za oslobađanje sečiva pritisnu, sečivo A ili F će ispasti

- umetnite uži kraj sečiva A ili F u kućište mašine
- pritisnite kućište sečiva prema kućištu mašine dok se ne angažuje uz zvuk škljocanja

• Točkovi

! koristite SAMO ovaj točak sa ovim makazama

- poravnajte rebra na unutrašnjosti montažne ploče točkova M sa žlebovima na obe strane kuke za lako odlaganje H ¹³a
- umetnite montažnu ploču dok se ne angažuje uz zvuk škljocanja ¹³a

! uvek držite oba točka na tlu tokom upotrebe

- za uklanjanje, pritisnite ispupčenu tačku na montažnoj ploči i izvucite točkove M napolje ¹³b

• Držanje i vođenje mašine ¹⁴

! dok radite, uvek čvrsto držite mašinu za dršku svih boje E

- održavajte stabilan radni položaj pored područja sečenja
- držite ruke dalje od reznih sečiva

• Orezivanje živice ¹⁵

- živu ogradu najpre orezujte bočno (odozdo nagore), zatim secite vrh
- bočne strane žive ograde orezujte tako da pri vrhu bude malo uža
- koristite ručnu testeru ili makaze za orezivanje da biste isekli deblje grane

• Podrezivanje trave i žbunja ¹⁶

- kada sečete visoku travu, radite u etapama odozgo i pravite male otkose
- za optimalne rezultate sečenja, secite samo suhu travu
- držite mašinu dalje od čvrstih predmeta da biste zaštitili sečiva od prekomernog habanja
- osigurajte da na stazi nema otpadaka (npr. kamenja, eksera) pre korišćenja točkova
- pomerajte se sporim, ravnomernim tempom i izbegavajte naglo ubrzanje kad koristite točkove

SAVETI ZA PRIMENU

- Za orezivanje žive ograde na podjednakoj visini
- duž žive ograde pričvrstite kanap na željenoj visini
- orezujte živu ogradu tik iznad kanapa

ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Uvek održavajte mašinu i sečiva čistim
- ! pre čišćenja uklonite bateriju iz mašine**
- Čišćenje
- ! uvek nosite zaštitne naočare kad rukujete sečivima ili ih čistite**
- obrišite mašinu vlažnom krpom (ne koristite sredstva za čišćenje ili rastvarače)
- Podmazivanje
- ! podmažite sečiva pre upotrebe ili nakon rada kad**

su suva

! ne podmazujte makaze za žbunje dok rade

- nanosite ulje za podmazivanje (nije priloženo) duž ivice gornjeg sečiva

• Skladištenje ¹⁷

- skladištite mašinu u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
- bezbedno montirajte šinu za skladištenje L na zid pomoću 2 vijka (nisu priloženi) i u horizontalnom položaju
- prilikom skladištenja mašine koristite poklopce sečiva B (2)

- podmažite rezna sečiva pre skladištenja mašine

• Ako mašina otkaže uprkos trudu uloženom u procedure proizvodnje i testiranja, popravku treba da izvrši centar za servisiranje nakon prodaje za SKIL električne mašine

- pošaljite nerasklopljenu mašinu zajedno sa dokazom kupovine svom prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese kao i servisni dijagram mašine su navedeni na www.skil.com)


• Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećivanja ili nepravilnog rukovanja mašinom neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite www.skil.com ili pitajte svog prodavca)

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Samo za zemlje EU

• Ne odlazite električne mašine, pribor i ambalažu zajedno sa kućnim smećem

- prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električne mašine koje su došle do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljane zasebno i odnete u ekološki pogon za reciklažu

- simbol  će vas podsetiti na to kad dođe do potrebe za odlaganjem na otpad

! pre odlaganja u otpad zaštitite terminale baterije debelom lepljivom trakom da biste sprečili kratki spoj

BUKA/VIBRACIJA

- Mereno u skladu sa EN 62841, nivo zvučnog pritiska ove mašine je 75 dB(A), nivo zvučne snage je 85 dB(A) (nesigurnost K = 2,2 dB), a vibracije su $2,5 \text{ m/s}^2$ (troosni vektorski zbir; nesigurnost K = 1,5 m/s^2)

- Deklarisane vrednosti emisije vibracija i deklarisanе vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardnim metodom testiranja datim u EN 62841 i mogu da se koriste za upoređivanje jedne mašine sa drugom

- deklarisanа vrednost emisije vibracija i deklarisanе vrednosti emisije buke mogu da se koriste i u preliminarnoj proceni izlaganja

! vrednost emisija vibracija i buke tokom stvarne upotrebe električne mašine može da se razlikuje od deklarisanе vrednosti u zavisnosti od načina na koje se mašina koristi

- nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa. Kad procenjujete izlaganje vibracijama da biste odredili mere bezbednosti koje zahteva 2002/44/EC radi zaštite lica koja redovno koriste električne mašine

na radnom mestu, procena izlaganja vibracijama treba da uzme u obzir stvarne uslove upotrebe i način kako se mašina koristi, obuhvatajući i uzimanje u obzir svih delova radnog ciklusa, poput vremena kad je mašina isključena i kad radi bez opterećenja, pored vremena stvarnog rada

(SLO)

Akumulatorske škarje za grmičevje 0631

UVOD

- Ta naprava je zasnovana za rezanje trave, grmičevja in žive meje ter je namenjena izključno domači uporabi
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki ②
- V primeru manjkajočih ali okvarjenih delov se obrnite na prodajalca
- Preberite in shranite ta navodila za uporabo ③
- Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb

TEHNIČNI PODATKI ①

SESTAVNI DELI NAPRAVE ②

- A Rezilo za grmičevje
- B Zaščitna pokrivala rezila (2)
- C Prezračevalne reže
- D Varnostno stikalo
- E Ročaj
- F Strižni nož
- G Gumb za sprostitvev rezila
- H Kavelj za enostavno shranjevanje
- J Stikalo za vklop/izklop
- K Indikator stanja baterije
- L Vodilo za enostavno shranjevanje
- M Kolesa

VARNOST

SPLOŠNA OPOZORILO O VARNOSTI ELEKTRIČNE NAPRAVE

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, ki so priložene tej električni napravi. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električna naprava« v opozorilih se nanaša na vašo električno napravo, ki deluje na omrežno napajanje (žično) ali akumulatorsko (brežžična).

1) VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- b) **Ne upravljajte električnih naprav v eksplozivnih**

ozračjih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električne naprave povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.

- c) **Med uporabo električne naprave naj se ji otroci in navzoče osebe ne približujejo.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.
- 2) **ELEKTRIČNA VARNOST**
 - a) **Vtiči električnih naprav se morajo ujemati z vtičnico.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi (priključenimi) električnimi napravami. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
 - b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
 - c) **Naprav ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki zaide v električno napravo, povečuje tveganje za električni udar.
 - d) **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električne naprave. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.
 - e) **Pri upravljanju električne naprave na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
 - f) **Če se ne morete izogniti uporabi naprave v vlažnem okolju, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo za diferenčni tok (RCD).** Uporaba zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) bo zmanjšala nevarnost električnega udara.
- 3) **OSEBNA VARNOST**
 - a) **Bodite pozorni, spremljajte, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju električne naprave.** Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnih naprav lahko povzroči hude telesne poškodbe.
 - b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
 - c) **Preprečite nenameren zagon.** Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom akumulatorja ter pred dvigovanjem ali nošenjem stroja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenaslanje električnih naprav s prstom na stikalo ali napajanje električnih naprav, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
 - d) **Pred vklopom električne naprave odstranite morebitne nastavitvene ali viličaste ključke.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električne naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električno napravo v nepričakovanih situacijah.

- f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- g) **Če imate naprave za odsesavanje in zbiranje prahu, ki jih lahko priključite, se prepričajte, da so pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba strojev za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Čeprav dobro poznate napravo zaradi pogoste uporabe, ne postanite brezbržni in ne prezrite varnostnih načel naprave.** Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- 4) UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNE NAPRAVE**
- a) **Ne preobremenjujte električne naprave. Uporabite ustrezno električno napravo za vaše delo.** Ustrezna električna naprava nalogo opravi bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bila zasnovana.
- b) **Naprave ne uporabljajte, če je ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarna in jo je treba popraviti.
- c) **Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem električnih naprav izključite vtič iz vira napajanja in/ali iz naprave odstranite akumulator, če ga je mogoče odstraniti.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električne naprave.
- d) **Neaktivne električne naprave shranjujte zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi napravo upravljale osebe, ki niso seznanjene z napravo ali temi navodili.** Električne naprave so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarne.
- e) **Poskrbite za vzdrževanje električnih naprav in dodatne opreme. Preverite, ali so globlji deli nepravilno poravnani ali povezani, ali so deli zlomljeni oziroma obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred uporabo popravite.** Do veliko nesreč pride zaradi slabo vzdrževanih električnih naprav.
- f) **Rezalne naprave naj bodo vedno nabrušene in čiste.** Pravilno vzdrževane rezalne naprave z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Napravo, dodatno opremo, dele naprave itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če stroj uporabljate za postopke, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in upravljanja stroja v nepričakovanih situacijah.
- 5) UPORABA IN NEGA STROJEV NA BATERIJE**
- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto akumulatorja.
- b) **Električne naprave uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorjev.** Uporaba kateregakoli drugega akumulatorja lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
- c) **Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med enim in drugim kontaktom.** Kratak stik zaradi povezanih kontaktov baterijskega sklopa lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Ob zlorabi baterijskega sklopa lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte akumulatorja ali stroja, ki je poškodovan ali spremenjen.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko vedejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje telesnih poškodb.
- f) **Baterijskega sklopa ali naprave ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali naprave zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterijskega sklopa in povečanega tveganja za požar.
- 6) SERVIS**
- a) **Vaš stroj naj popravi usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele.** To zagotavlja ohranjanje varnosti električne naprave.
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Servis akumulatorjev naj izvaja samo poizvajalec ali pooblaščen serviser.

VARNOSTNA NAVODILA ZA AKUMULATORSKE ŠKARJE ZA GRMIČEVJE

- a) **Škarij za grmičevje ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost strele.** S tem boste zmanjšali možnost udara strele.
- b) **Poskrbite, da v območju rezanja ne nobenih napajalnih in drugih kablov.** Napajalni ali drugi kabli so lahko skriti v živih mejah ali grmičevju, zato jih lahko nehote prerežete.
- c) **Nosite zaščito za ušesa.** Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje za izgubo sluha.
- d) **Škarje za grmičevje držite le za izolirane oprijemalne površine, saj se lahko rezilo dotika skrite napeljave.** Rezila, ki pridejo v stik z žicami pod napetostjo, lahko to napetost prenesejo na izpostavljene kovinske dele škarij za grmičevje, kar posledično lahko privede do električnega udara.
- e) **Delov telesa nikoli ne približujte rezilu. Ne odstranjujte odrezanega ali zagozdenega materiala, ko se rezila premikajo.** Rezila se tudi po izklopu stikala še vedno premikajo. Trenutek nepazljivosti med uporabo škarij za grmičevje lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- f) **Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravitom škarij za grmičevje se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena in da je akumulator odstranjen ali izklopljen.** Nepričakovan zagon obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči

resne telesne poškodbe.

- g) Pred odstranjenjem zagozdenega materiala ali popravilom škarij za grmičevje se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena in da je zaklep v blokiranem položaju.** Nepričakovan zagon obrezovalnika žive meje med odstranjenjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- h) Škarje za grmičevje nosite za ročaj, ko je rezilo ustavljeno, pri tem pa pazite, da ne aktivirate nobenega stikala za vklop/izklop.** Pravilno prenašanje škarij za grmičevje meje zmanjša tveganje za nenamerni zagon in posledične telesne poškodbe z rezili.
- i) Pri prevozu ali shranjevanju škarij za grmičevje vedno uporabite zaščito za rezilo.** S pravilnim upravljanjem škarij za grmičevje zmanjšate tveganje telesnih poškodb z rezili.

SPLOŠNO

- Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani otrok in oseb z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebam s premalo izkušnjami in znanjem oziroma osebam, ki niso seznanjene s temi navodili
- Lokalni predpisi lahko omejujejo starostno mejo upravljavcev
- Zagotovite, da se otroci ne igrajo s strojem
- Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali ustreznih umetni razsvetljavi
- Ne obrezujte žive meje, ko je mokra
- Naprave nikoli ne uporabljajte v neposredni bližini oseb (zlasti otrok) in živali
- Uporabnik je odgovoren za nezgode ali nevarnosti, ki so izpostavljene druge osebe ali njihova lastnina
- Vedno izklopite napravo in odstranite baterijo
 - kadar koli pustite napravo brez nadzora
 - preden očistite zagozdeni material
 - pred pregledom, čiščenjem ali delom na napravi
 - po trku s tujim predmetom
 - kadar koli začne naprava neobičajno vibrirati

PRED UPORABO

- Pred prvo uporabo stroja je priporočljivo pridobiti praktične informacije
- Pred vsako uporabo in po morebitnih udarcih preverite pravilno delovanje naprave. Ob okvari naj napravo takoj popravi ustrezno usposobljen strokovnjak. Naprave ne odpirajte sami
- Pred uporabo temeljito preglejte območje rezanja in odstranite vse tujke, ki bi se lahko zapletli v rezila (kot so kamni, žebelji, žične ograje, kovinski nosilci rastlin)

MED UPORABO

- Nosite zaščitne rokavice, zaščitna očala, prijeta oblačila in zaščito za lase (za dolge lase)
- Pri delu z napravo vedno nosite dolge hlače, dolge rokave in robustne čevlje
- Pri delu zavzemite varen položaj (ne iztegujte se, zlasti če uporabljate stopnice ali lestev)
- Vedno poskrbite, da so odprtine za zračenje čiste
- Če rezilo zadene trd predmet, zaustavite motor, pustite, da se rezila zaustavijo, in odstranite akumulator. Preverite rezilo glede poškodb. V primeru kakršne koli poškodbe izdelka ne uporabljajte

PO UPORABI

- Vedno izklopite napravo in odstranite baterijo
- Napravo shranjujte v zaklenjenem zaprtem prostoru na suhem mestu in zunaj dosega otrok

- Akumulator shranjujte ločeno od naprave

BATERIJE

- **Baterija, če je priložena, je delno napolnjena** (če želite zagotoviti polno zmogljivost baterije, jo pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite s polnilnikom za baterijo)
- **S to napravo lahko uporabljate samo naslednje baterije in polnilnike**
 - Baterija SKIL: BR1*31****
 - Polnilnik SKIL: CR1*31****
- Če je baterija poškodovana, je ne uporabljajte; treba jo je zamenjati
- Baterije ne razstavljajte
- Naprave/baterije ne izpostavljajte dežju
- Dovoljena temperatura okolice (naprava/polnilnik/baterija):
 - pri polnjenju od 4 do 40 °C
 - pri delu od -20 do +50 °C
 - pri skladiščenju od -20 do +50 °C

RAZLAGA SIMBOLOV NA STROJU/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ④ Stroja ne izpostavljajte dežju
- ⑤ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte
- ⑥ Električnih naprav in baterij ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki
- ⑦ Napravo/polnilnik/baterijo shranjujte v prostoru, kjer temperatura ne bo preseгла 50 °C
- ⑧ Ne približujte rok rezilu
- ⑨ Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh

UPORABA

- Polnjenje baterije
- **! Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku**
- Odstranjevanje/nameščanje baterije ②
- Indikator napoljenosti baterije ⑩
 - Pritisnite gumb indikatorja stanja napoljenosti baterije K, da prikažete trenutno stanje baterije ⑩a
 - **! ko po pritisku gumba K ⑩b začne utripati najnižja raven indikatorja baterije, je baterija prazna**
 - **! Ko po pritisku na gumb K ⑩c začeta utripati 2 stopnji indikatorja baterije, baterija ni v dovoljenem temperaturnem območju delovanja**
- Zaščita baterije
Naprava se nenadoma izklopi ali pa je ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih
 - **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova
 - **temperatura baterije ni v dovoljenem temperaturnem območju delovanja od -20 do +50 °C** --> 2 stopnji indikatorja napoljenosti baterije začeta utripati ob pritisku na gumb K ⑩c; počakajte, da se baterija vrne v dovoljeno temperaturno območje
 - **baterija je skoraj prazna (za zaščito pred globokim praznjenjem)** --> nizka raven napoljenosti baterije ali utripajoča nizka raven napoljenosti baterije ⑩b se prikaže ob pritisku na gumb K; napolnite baterijo
 - **! Po samodejnem izklopu naprave ne pritiskajte stikala za vklop/izklop, saj lahko s tem poškodujete baterijo**
- Vkllop/izklop ⑪
 - stroj vklopite tako, da najprej pritisnete varnostno

- stikalo D in nato povlečete stikalo J
- stroj izklopите tako, da sprostite stikalo J
- pred izklopom umaknite stroj z območja rezanja
- ! **po izklopu stroja se rezilo še nekaj sekund vrti**
- Menjava rezil ⁽¹²⁾
 - ! **ščitnik rezila natakните na rezilo, da preprečíte poškodbe**
 - ! **vedno nosite zaščitne rokavice**
 - obrnite stroj na glavo
 - hkrati pritisnite oba gumba za sprostitev rezila G in potegnite rezilo A ali F iz ohišja stroja
 - ! **zagotovite, da umazanija ne pride v ohišje, ko menjate rezilo**
 - ! **če hkrati pritisnete oba gumba za sprostitev rezila G, bo rezilo A ali F izpadlo**
 - ožji del rezila A ali F vstavite v ohišje stroja
 - ohišje rezila potiskajte proti ohišju stroja, dokler se ne zaskoči s slišnim klikom
- Kolesa
 - ! **Uporabite LE kolo s škarjami**
 - uskladite rebra na notranji strani nosilne ploščice koles M z utori na obeh straneh kljuge za enostavno shranjevanje H ^{(13)a}
 - vstavite nosilno ploščo, dokler se ne zaskoči s slišnim klikom ^{(13)a}
 - ! **med uporabo vedno držite obe kolesi na tleh**
 - za odstranjevanje pritisnite dvignjeno točko na nosilni plošči in potegnite kolesa M ven ^{(13)b}
- Držanje in vodenje stroja ⁽¹⁴⁾
 - ! **med delom vedno trdno držite stroj za sivo ročico E**
 - ohranjajte stabilen delovni položaj ob območju rezanja
 - prstov ne približujte rezilu
- Obrezovanje žive meje ⁽¹⁵⁾
 - najprej obrežite stranice žive meje (od spodaj navzgor), nato obrežite vrh
 - živo mejo obrežite s strani, tako da je na vrhu nekoliko ožja
 - za rezanje debelejših vej uporabite ročno žago ali vrtno škarje
- Rezanje trave in grmičevja ⁽¹⁶⁾
 - visoko travo režite postopoma od zgoraj z majhnimi rezi
 - za optimalne rezultate režite zgolj suho travo
 - stroj držite stran od trdnih predmetov, da zaščitite rezila pred prekomerno obrabo
 - pred uporabo koles zagotovite, da je pot prosta od odpadkov (npr. kamenja, žebeljev)
 - premikajte se počasi in enakomerno ter se izogibajte nenadnemu pospeševanju pri uporabi koles

NASVETI ZA UPORABO

- Za obrezovanje žive meje na enaki višini
- Vzdolž žive meje na izbrani višini pritrđite vrvico
- Obrežite živo mejo tik nad vrvico

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Stroj in rezila morajo vedno ostati čista
- ! **pred čiščenjem odstranite baterijo iz stroja**
- Čiščenje
 - ! **pri rokovanju ali čiščenju rezil vedno nosite zaščitna očala**
 - Stroj čistite z vlažno krpo (ne uporabljajte čistilnih

- sredstev ali topil)
- Mazanje
 - ! **namažite rezila pred uporabo ali po delu, ko so suha**
 - ! **ne mažite, ko škarje za grmičevje delujejo**
 - nanesite mazalno olje (ni priloženo) vzdolž roba zgornjega rezila
- Shranjevanje ⁽¹⁷⁾
 - stroj shranjujте v zaklenjenem zaprtem prostoru na suhem mestu in zunaj dosega otrok
 - z dvema vijakoma (nista priložena) trdno pritrđite shranjevalno ogrodje L na steno in ga vodoravno poravnajte
 - pri shranjevanju stroja na rezilih namestite zaščitne pokrove B (2)
 - pred shranjevanjem stroja namažite rezila
- Če kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja pride do okvare naprave, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščena za popravila električnih naprav SKIL
 - stroj pošljite nerazstavljen in z dokazilom o nakupu svojemu prodajalcu ali najbližjemu servisu SKIL (naslovi in servisni diagram stroja so navedeni na www.skil.com)
- Upoštevajte, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve ali nepravilne uporabe naprave (za informacije o garancijskih pogojih podjetja SKIL obiščite spletno stran www.skil.com ali se obrnite na prodajalca)

OKOLJE

Samo za države EU

- **Električni naprav, dodatne opreme in embalaže ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki**
- V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električne naprave na koncu njihove življenjske dobe zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazen obrat za recikliranje
- simbol ⁽¹⁸⁾ vas bo na to spomnil, ko bo treba odpadke odvreči
- ! **pred odlaganjem zaščitite priključke baterije z debelim trakom, da preprečíte kratek stik**

HRUP/VIBRIRANJE

- Raven zvočnega tlaka tega orodja, ki je bila izmerjena v skladu s standardom EN 62841, znaša 75 dB(A), raven zvočne moči je 85 dB(A) (negotovost K = 2,2 dB), in vibracij < 2,5 m/s² * (triosna vektorska vsota; negotovost K = 1,5 m/s²)
- Navedene vrednosti emisij vibracij in deklarirane vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene v skladu s standardno preskusno metodo, ki jo zagotavlja EN 62841, in se lahko uporabijo za primerjavo enega stroja z drugim
 - Navedena vrednost emisij vibracij in deklarirana vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti
- ! **Količina vibracij in hrupa med dejansko uporabo električne naprave se lahko razlikuje od navedene vrednosti glede na način uporabe naprave**
- Raven vibracij se lahko poveča nad navedeno raven. Pri ocenjevanju izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva Direktiva 2002/44/ES

za zaščito oseb, ki redno uporabljajo električne stroje pri delu, je treba pri oceni izpostavljenosti vibracijam upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe stroja, vključno z upoštevanjem vseh delov delovnega cikla, kot sta čas, ko je stroj izklopljen in čas v prostem teku, poleg časa sprožitve

EST

Aku muru- ja pöosalöikur 0631

SISSEJUHATUS

- See masin on mõeldud muru, pöösaste ja hekkide pügamiseks ning on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel näidatud osi ②
- Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga
- Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles ③
- Pöörake erilist tähelepanu ohutusjuhetele ja hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada tõsisid vigastusi

TEHNILISED ANDMED ①

MASINA ELEMENTID ②

- A Pöösapügamistera
- B Lõiketerade katted (2)
- C Öhutusavad
- D Turvalüliti
- E Käepide
- F Murulöikuri lõiketera
- G Teravabastusnupp
- H Hoiukonks
- J Päästiklüliti
- K Aku laetustaseme märgutuli
- L Hoiustussiin
- M Rattad

OHUTUS

ELEKTRITÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritöörüstaga kaasasolevad ohutusohiatused, juhised, illustatsioonid ja spetsifikatsioonid. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin „elektritöörüst“ viitab teie võrgutoitega (juhtmega) elektritöörüstale või akutoitega (juhtmeta) elektritöörüstale.

1) TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- a) **Töõpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segamini või pimedad alad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage elektritöörüistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu juuresolekul.** Elektritöörüstid tekitavad

sädemeid, mis võivad tolmu või aure süüdata.

- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritöörüstaga töötamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

2) ELEKTRILINE OHUTUS

- a) **Elektritöörüista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektritöörüstaga adapterpistikuid.** Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
 - b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, pliidad, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
 - c) **Ärge jätkke elektritöörüistu vihma ega märgade tingimuste kätte.** Elektritöörüista sattuv vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
 - d) **Ärge kahjustage juhet. Ärge kunagi kasutage juhet elektritöörüista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvörgust lahtiühendamiseks. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemete, õli, teravate servade või liikuvate osadega.** Kahjustatud või takerdunud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
 - e) **Elektritöörüista õues kasutamisel kasutage õues kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustes kasutamiseks sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
 - f) **Kui elektritöörüista kasutamine niiskes kohas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitseülililitiga (RCD) kaitstud toitevõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- #### 3) ISIKLIK OHUTUS
- a) **Olge tähelepanelik, vaadake, mida teete ja kasutage elektritöörüistaga töötades tervet mõistust. Ärge kasutage elektritöörüista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritöörüistaga töötamisel võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.
 - b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolumumaski, mittelibisevate turvakingade, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
 - c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis.** Elektritöörüista kandmine sõrme lülilil hoides või sisselülitatud asendis elektritöörüista pingestamine võib põhjustada õnnetusi.
 - d) **Enne elektritöörüista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed või mutrivõtmed.** Elektritöörüista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või võti võib põhjustada kehavigastusi.
 - e) **Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada.** See võimaldab ootamatutes olukordades elektritöörüista paremini juhtida.
 - f) **Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
 - g) **Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge,**

- et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses. Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmuiga seotud ohtusid.
- h) Isegi kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lödvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsisid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.
- 4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) Vältige elektritööriista ülemäärase jõu rakendamist. Kasutage oma töö jaoks õiget elektritööriista.** Õige elektritööriista teeb tööd paremini ja ohutumalt selle võimsuse juures, milleks see on ette nähtud.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti seda sisse ja välja ei lülita.** Iga elektritööriista, mida ei saa lülitiga juhtida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c) Enne elektritööriista seadistamist, lisatarvikute vahetamist või hoistamist ühendage pistik toiteallikast lahti ja/või eemaldage elektritööriistast aku (kui see on eemaldatav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitamise ohtu.
- d) Hoidke tühikäigul töötavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole seadme või käesolevate juhiste tingimustega tuttavad.** Elektritööriistad on kogemusteta kasutajate käes ohtlikud.
- e) Hooldage elektritööriistasid ja tarvikuid. Kontrollige liikuvate osade joondatust või kinnikiilumist, purunenud osi ja muid tingimusi, mis võivad mõjutada elektritööriista töötamist. Kui elektritööriist on kahjustatud, laske see enne kasutamist parandada.** Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.
- f) Hoidke löiketööriistad teravatena ja puhtana.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega löiketööriistad ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- g) Kasutage elektritööriista, lisatarvikuid ja löiketerasid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muul otstarbel kui ette nähtud võib põhjustada ohtliku olukorra.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ning ootamatutes olukordades käsitsemist.
- 5) AKUSEADME KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid.** Akulaadur, mis sobib teatud tüüpi akuplokile, võib põhjustada tulekahjuohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.
- b) Kasutage elektritööriista ainult spetsiaalselt selleks ette nähtud akudega.** Mistahes muu aku kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- c) Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metalliesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallised, mis võivad klemmide vahel lühise tekitada.** Akuklemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.
- d) Valedes tingimustes kasutamisel võib akust**

- vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akut või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks võivad olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- f) Vältige aku või tööriista kokkupuudet tule või ülemäärase temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.
- g) Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega masinat väljaspool juhistes määratud temperatuurivahemikku.** Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.
- 6) TEENINDUS**
- a) Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remondimehel, kes kasutab ainult identseid varuosi.** See tagab elektritööriista ohutuse..
- b) Ärge kunagi hooldage kahjustunud akusid.** Akude hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

AKUGA MURU- JA PÕÖSALÖIKURI OHUTUSJUHISED

- a) Ärge kasutage akuga muru- ja põõsalöikurit halbade ilmastikutingimuste korral, eriti välguohtu korral.** Nii viisi vähendate pikselöögi saamise ohtu.
- b) Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid löiketerade tööpiirkonnast eemal.** Töö ajal võivad juhtmed või kaablid olla heki- või põõsaokste varjus ning te võite need kogemata läbi lõigata.
- c) Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.** Asjakohane kaitsevarustus vähendab kuulmislange ohtu.
- d) Hoidke akuga muru- ja põõsalöikurit ainult isoleeritud käepidemetest, sest tera võib puutuda kokku peidetud juhtmetega.** Pingestatud juhtmetega kokkupuutuvad terad võivad akuga muru- ja põõsalöikurite paljastatud metallosad pingestada ja anda operaatorile elektrilöögi.
- e) Hoidke kõik kehaosad löiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat objekti, kui terad liiguvad.** Löiketerad jätkavad liikumist ka pärast väljalülitamist. Hetkeline tähelepanematus akuga muru ja põõsalöikuri kasutamisel võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.
- f) Kinni jäänud materjali eemaldamisel või akuga muru- ja põõsalöikuri hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja aku on eemaldatud või lahti ühendatud.** Akuga muru- ja põõsalöikuri ootamatu käivitamine kinnikiilunud materjali eemaldamise või hooldamise ajal võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.
- g) Kinnijäänud materjali eemaldamisel või akuga muru- ja põõsalöikuri hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja lukustusnupp on lukustatud asendis.** Akuga muru- ja põõsalöikuri ootamatu käivitamine kinnikiilunud materjali eemaldamise või hooldamise ajal võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.
- h) Kandke akuga muru- ja põõsalöikurit käepidemest,**

tera seisma jäetud olekus ja jälgides, et te ei vajutaks ühtegi toitelülitiit. Akuga muru- ja pöösälõikuri nõuetekohane kandmine vähendab tahtmatu käivitumise ja sellest tulenevate terade põhjustatud vigastuste ohtu.

- i) **Akuga muru- ja pöösälõikuri transportimisel või hoiustamisel kasutage alati terakatet.** Akuga muru- ja pöösälõikurite õige käsitsemine vähendab terade põhjustatud vigastuste ohtu.

ÜLDIST

- **See elektritööriist ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ja isikutele, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised või kes ei ole tutvunud juhistega.**
- **Kohalikud seadused võivad seada seadme kasutajatele vanusepiiranguid.**
- Veenduge, et lapsed elektritööriistaga ei mängiks.
- Kasutage seadet ainult päevavalguses või piisavas tehisvalguses
- Ärge pügage märga hekki
- Ärge kasutage seadet kunagi, kui läheduses on teisi inimesi (pöörake erilist tähelepanu lastele) või loomi.
- Kasutaja vastutab õnnetuste ja teiste inimeste või nende vara ohustamise eest
- Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku
 - kui jätate seadme järelevalveta
 - enne ummistuste eemaldamist
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadistamist
 - pärast vöörkeha tabamist
 - kui seade hakkab ebanormaalselt vibreerima

ENNE KASUTAMIST

- Enne elektritööriista esmakordset kasutamist on soovitatav saada praktilist teavet
- Kontrollige seadme funktsioneerimist enne iga kasutamist ning laske see rikke korral vastava kvalifikatsiooniga isikul kohe parandada; ärge kunagi avage seadet ise.
- Enne tööriista kasutamist kontrollige pügatavat ala ja eemaldage kõik vöörkehad, mis võivad löiketerade vahele kiiluda (nagu kivid, naelad, traataed, taimestiku metallist toed)

KASUTAMISE AJAL

- Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille, pikki juukseid kaitske nt peakattega
- Seadme kasutamisel kandke alati pikki pükse, pikkade käistega riideid ja turvajalatsaid
- Vötkete stabiilne tööasend (ärge olge ebaloolumikus asendis, eriti siis, kui seisate reedil või mõnel muul alusel)
- Veenduge alati selles, et ventileerimisavad on prahist vabad
- Kui tera tabab kõva eset, peatage mootor, laske teradel seiskuda ja eemaldage aku. Kontrollige tera kahjustuste puudumise suhtes. Ärge kasutage, kui avastate kahjustusi.

PÄRAST KASUTAMIST

- Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku
- Hoidke seadet sisetingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult.
 - hoiustage akukomplekti tööriistast eraldi

AKUD

- **Komplektis sisalduv aku on osaliselt laetud** (aku täisjõudluse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista esmakordset kasutamist akulaadijas täiesti täis)

- **Kasutage selle elektritööriistaga ainult järgmisi akusid ja laadijaid**
 - SKILi aku: BR1*31****
 - SKILi laadija: CR1*31****
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja
- Ärge vötkete akut lahti
- Ärge jätke masinat/akut vihma kätte
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (elektritööriist/laadija/aku):
 - laadimisel 4 kuni 40 °C
 - töötamisel -20 °C kuni +50 °C
 - hoiustamisel -20 °C kuni +50 °C

ELEKTRITÖÖRIISTAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ④ Ärge jätke elektritööriista vihma kätte
- ⑤ Tulle visatud akud võivad plahvatavad, seepärast ei tohi akut mitte mingil juhul põletada
- ⑥ Ärge visake kasutuskoõlmatuks muutunud elektritööriista akusid ära koos olmejäätmetega
- ⑦ Hoidke elektritööriista/laadijat/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50 °C
- ⑧ Hoidke käed terast eemal
- ⑨ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe

KASUTAMINE

- Aku laadimine
 - ! **Lugege laaduriga kaasas olevaid ohutushoiatusi ja juhiseid**
- Aku eemaldamine/paigaldamine ②
- Aku laetustaseme indikaator ⑩
 - Aku praeguse taseme kuvamiseks vajutage aku laetustaseme indikaatori nuppu ⑩a
 - ! **Kui aku madalaima taseme indikaator hakkab pärast nupu K ⑩b vajutamist vilkuma, on aku tühi.**
 - ! **Kui pärast nupu K ⑩c vajutamist hakkavad aku indikaatori 2 taset vilkuma, ei ole aku lubatud töötemperatuuri vahemikus.**
- Aku kaitse
 - Tööriist lülitatakse järsku välja või selle sisselülitamine ei ole võimalik, kui
 - **koormus on liiga suur** --> eemaldage koormus ja taaskäivitage
 - **Aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri vahemikus -20 kuni +50 °C** --> aku laetustaseme indikaatori 2 taset hakkavad nupu K ⑩c vajutamisel vilkuma; oodake, kuni aku on taas lubatud töötemperatuuri vahemikus
 - **Aku on peaaegu tühi (kaitseks sügava tühjenemise eest)** --> aku madal laetustase või vilkuv madala aku laetustaseme indikaator ⑩b kuvatakse nupu K vajutamisel; laadige akut
 - ! **Ärge vajutage enam lülile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada**
- Sisse/välja lülitamine ⑪
 - Lülitage masin sisse, vajutades esmalt ohutuslülitit D ja seejärel tõmmates päästiklülitit J
 - Lülitage masin välja, vabastades päästiklülitit J
 - Enne masina väljalülitamist viige see lõikepiirkonnast eemale
 - ! **Pärast masina väljalülitamist pöörleb tera veel paar sekundit**

- Terade vahetamine ⑫
 - ! **Vigastuste ennetamiseks libistage terale terakaitse**
 - ! **Kandke alati kaitsekindaid.**
 - Keerake elektritööriist tagurpidi
 - Vajutage samaaegselt kahte tera vabastusnuppu G ja tömmake tera A või F elektritööriista korpusest välja.
 - ! **Tera vahetamisel veenduge, et korpusesse ei satuks mustust**
 - ! **Kahe teravabastusnupu G samaaegsel vajutamisel kukub tera A või tera F välja**
 - Sisestage tera A või F kitsas ots elektritööriista korpusesse
 - Suruge tera korpus elektritööriista korpuse vastu, kuni see kuuldava klõpsuga fikseerub
- Rattad
 - ! **Kasutage ratas AINULT koos lõikuriga**
 - Joondage rataste M kinnitusplaadi siseküljel olevad ribad hoiukonksu mõlemal küljel asuvate soontega H ⑬a
 - Sisestage kinnitusplaat, kuni see kuuldava klõpsuga fikseerub ⑬a
 - ! **Hoidke kasutamise ajal alati mõlemad rattad maapinnal**
 - Eemaldamiseks vajutage kinnitusplaadil olevat reljeefset punkti ja tömmake rattad M välja ⑬b
- Elektritööriista hoidmine ja juhtimine ⑭
 - ! **Töötamise ajal hoidke elektritööriista alati kindlalt hallist käepidemest E**
 - Säilitage löikeala kõrval stabiilne tööasend
 - Hoidke teine käsi lõiketeradest eemal
- Hekikide pügamine ⑮
 - pügage esmalt heki küljed (alt ülespoole), seejärel pügage heki hari
 - pügage heki küljed nii, et hekk jääks ülalt pisut kitsam
 - jämedamate okste lõikamiseks kasutage käsisaagi või hekkikääre
- Muru ja põõsaste pügamine ⑯
 - Pika muru lõikamisel liikuge vähehaaval ülevalt alla
 - Optimaalse lõiketulemuse saavutamiseks lõigake ainult kuiva muru
 - Hoidke elektritööriista tahketest esemetest eemal, et kaitsta lõiketerasid liigse kulumise eest
 - Enne rataste kasutamist veenduge, et tee oleks prahist (nt kivid, naelad) puhas
 - Liikuge aeglaselt ja ühtlaselt ning vältige ratastega sõites järsku kiirendamist

TÖÖJUHISED

- Heki pügamiseks ühtlaselt kõrguselt
- kinnitage terve heki pikkuses soovitud kõrgusele nõör
- pügage hekki täpselt nõõri kohalt

HOOLDUS/TEENINDUS

- Hoidke elektritööriista ja terad alati puhtana
 - ! **Enne puhastamist eemaldage elektritööriistast aku**
- Puhastamine
 - ! **Lõiketerade käsitsemisel või puhastamisel kandke alati kaitseprille**
 - puhastage tööriista niiske lapiga (ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid)

- Määrimine
 - ! **määrige terasid enne kasutamist või pärast töötamist, kui need on kuivad**
 - ! **Ärge määrige, kui muru- ja põõsalõikur töötab**
 - Kandke ülemise tera servale määrideõli (ei kuulu komplekti)
- Hoiustamine ⑰
 - Hoidke elektritööriista sisetüingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult
 - Kinnitage hoiustamissiin L seinale kahe kruviga (ei kuulu komplekti) ja joondage horisontaalselt
 - Elektritööriista hoiustamisel kasutage terakatteid B (2).
 - Enne elektritööriista hoiustamist määrige lõiketerad
- Kui elektritööriist peaks hoolimata hoolikast tootmis- ja testimisprotseduurist rikki minema, tuleks remont teha SKIL-i elektrimasinate müügiärgses teeninduskeskuses.
 - Toimetage lahtimonteerimata elektritööriist koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKIL-i teeninduskeskusesse (aadressid ja elektritööriista hooldusjoonise leiate veebisaidil www.skil.com)
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoormamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt www.skil.com või küsige kohalikul müügiesindajalt)

KESKKOND

Ainult ELi riikidele

- **Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega**
- Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta
- Kui tekib vajadus seade kasutusest kõrvaldada, tuleb sümbol ⑥ seda teile meelde
- ! **Enne aku kahjutustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket**

MÜRA / VIBRATSIOON

- Standardi EN 62841 kohaselt mõõdetud masina helirõhu tase on 75 dB(A) ja helivõimsuse tase on 85 dB(A) (määramatus $K = 2,2$ dB) ning vibratsioon $< 2,5 \text{ m/s}^2$ *(triaksaalvektorite summa; määramatus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$)
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtused ja deklareeritud müraemissiooni väärtus(ed) on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841 ja neid saab kasutada ühe masina võrdlemiseks teisega.
 - esitatud vibratsioonitaseme kogunäitused ja esitatud mürataseme väärtusi saab kasutada ka kokkupuute esialgsel hindamisel
- ! **Vibratsiooni ja müra emissiooni väärtus elektritööriista tegeliku kasutamise ajal võib erineda deklareeritud väärtusest olenevalt elektritööriista kasutusviisist.**
- vibratsioonitase võib tõusta üle näidatud taseme. Vibratsiooniga kokkupuute hindamisel, et määrata kindlaks direktiiviga 2002/44/EÜ nõutavad ohutusmeetmed elektrimasinaid regulaarselt

kasutavate inimeste kaitsmīseks, tuleks vibratsiooniga kokkupuute hindamisel arvestada tegelikke kasutustingimusi ja masina kasutusviisi, sealhulgas vottes arvesse lisaks kāivitusajale kōiki tōotsūkki osi, nāiteks masina vājlāulītamise ja tūhikāigul tōotamise aegu.

LV

Bezvadu krūmu/zāles dzirkles

0631

IEVADS

- Šis instruments ir paredzēts zāles, krūmu un dzīvzogu apgriešanai un ir paredzēta tikai izmantošanai mājas apstākļos
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā redzamās daļas ②
- Ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju
- Izlasiet un saglabājiet šo lietošanas pamācību ③
- Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu traumu

TEHNISKIE DATI ①

IERĪCES ELEMENTI ②

- A Krūmu dzirkļu asmens
- B Asmeņu apvalki (2)
- C Ventilācijas atveres
- D Drošības slēdzis
- E Rokturis
- F Zāles dzirkļu asmens
- G Asmens atbrīvošanas poga
- H Āķis vieglākai uzglabāšanai
- J Ieslēgšanas slēdzis
- K Akumulatora uzlādes līmeņa indikators
- L Sliede vieglākai uzglabāšanai
- M Rītenītiņi

DROŠĪBA

VISPĀRĪGIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu (vada) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
 - b) **Nedarbiniet elektroinstrumentus eksplozīvās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
 - c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār instrumentu.
- #### 2) ELEKTRODROŠĪBA
- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
 - b) **Nepieskarieties sazēmētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ķermenim sazēmējoties, tiek palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
 - c) **Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitru apstākļu iedarbībai.** Elektroinstrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - d) **Nebojājiet strāvas vadu. Nekad nelietojiet strāvas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Āra darbiem paredzēta strāvas vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta izmantošanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm (RCD).** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- #### 3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA
- a) **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Brīdis neuzmanības, darbojoties ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus savainojumus.
 - b) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifiski atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
 - c) **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējāmību. Pirms instrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram pārliecinieties, ka slēdzis atrodas ieslēgšanas pozīcijā.** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kura slēdzis jau ir ieslēgtā pozīcijā, var notikt nelaimes gadījums.
 - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet**

visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var radīt savainojumus.

- e) **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) **Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūcšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- h) **Nepieļaujiet, ka instrumenta bieža lietošana izraisa nevērtīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- 4) **ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN KOPŠANA**
 - a) **Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet lietojuma nolūkam atbilstošu elektroinstrumentu.** Pareizais elektroinstruments nodrošinās labākus rezultātus un būs drošāks darba ātrumā, kuram tas ir paredzēts.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, ir bīstams un jāsalabo.
 - c) **Atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru bloku, ja tas ir noņemams, ne elektroinstrumenta pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā.** Šie drošības pasākumi palīdzēs izvairīties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas riska.
 - d) **Ja elektroinstruments kādu laiku netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja ar tiem darbojas neapmācīti lietotāji.
 - e) **Uzturiet elektroinstrumentus un piederumus darba kārtībā. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav zaudējušas savienojuma precizitāti, vai kāda detaļa nav salūzusi vai nav kāda cita kļūme, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir radušies bojājumi, pirms lietošanas lieciet salabot elektroinstrumentu.** Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
 - f) **Griezējinstrumentiem jābūt tīriem ar asiem asmeņiem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un uzgaļus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
 - h) **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļa vai smērviela.**

Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās novērsīs drošu instrumenta vadāmību un kontroli neparedzētās situācijās.

5) **AR AKUMULATORU DARBINĀMA INSTRUMENTA LIETOŠANA UN KOPŠANA**

- a) **Uzlādējiet instrumentu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
 - b) **Lietojiet elektroinstrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoru blokiem.** Jebkura cita akumulatoru komplekta lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
 - c) **Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
 - d) **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var iztectēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
 - e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai mašīnu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var izraisīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
 - f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
 - g) **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja instruments tiek uzlādēts nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.
- #### 6) **SERVISS**
- a) **Jūsu elektroinstrumenta remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta ekspluatācijas drošība.
 - b) **Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi.** Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.
- #### **DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI BEZVADU KRŪMU/ZĀLES DZIRKLĒM**
- a) **Nelietojiet bezvadu krūmu/zāles dzirkles sliktos laikapstākļos, jo īpaši zibens iespējamības gadījumā.** Tas samazinās risku, ka ierīcei ekspluatācijas laikā var iespert zibens.
 - b) **Sargājiet visus barošanas vadus un kabeļus no griešanas zonas.** Strāvas vadi vai kabeļi var nemanāmi savīties dzīvzōgā vai krūmos, kur to var nejauši pārgriezt ar griezējasmēni.
 - c) **Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.** Atbilstoši aizsardzības līdzekļi samazinās dzirdes zuduma risku.

- d) Turiet bezvadu krūmu/zāles dzirkles tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar apslēptiem vadiem. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonācis asmens var radīt spriegumu bezvadu krūmu/zāles dzirkļu atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektriskās strāvas triecienam.
- e) Neļaujiet nevienai ķermeņa daļai nonākt saskarē ar asmeni. Kamēr asmeņi nav apstājušies, nemēģiniet izņemt apgriezto materiālu vai neturiet apgriežamo materiālu ar rokām. Asmeņi turpina kustēties arī pēc tam, kad ir izslēgts slēdzis. Ja bezvadu krūmu/zāles dzirkļu darbināšanas laikā kaut uz mirkli zaudēsiet uzmanību, varat gūt smagas traumas.
- f) Izīrot iestrēgušo materiālu vai veicot bezvadu krūmu/zāles dzirkļu apkopi, pārliecinieties, vai ir izslēgti visi barošanas slēdži un ir izņemts vai atvienots akumulatoru bloks. Negaidīta bezvadu krūmu/zāles dzirkļu iedarbināšana iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai ierīces apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- g) Izīrot iestrēgušo materiālu vai veicot bezvadu krūmu/zāles dzirkļu apkopi, jābūt izslēgtiem visiem barošanas slēdzim un bloķēšanas slēdzim jāatrodas bloķētā pozīcijā. Negaidīta bezvadu krūmu/zāles dzirkļu iedarbināšana iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai ierīces apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- h) Pārnēsājiet bezvadu krūmu/zāles dzirkles aiz roktura, kad asmens ir apstājies, un raugiet, lai netiktu nospiests neviens ieslēgšanas slēdzis. Pareiza bezvadu krūmu/zāles dzirkļu pārvietošana samazina nejausas ieslēgšanas iespējamību vai traumu gūšanas risku, ko var izraisīt asmeņi.
- i) Pirms bezvadu krūmu/zāles dzirkļu pārvadāšanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzstādiat asmenim pārsegu. Pareiza bezvadu krūmu/zāles dzirkļu apkope samazina iespējamo ievainojumu risku, ko varat gūt no asmeņiem.

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Šis instruments nav paredzēts lietošanai bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar to, vai personām, kas nav iepazinušās ar šiem lietošanas norādījumiem
- Atbilstoši vietējai likumdošanai var būt ierobežojumi attiecībā uz operatora vecumu
- Uzmaniet, lai bērni nespēlētu ar šo instrumentu
- Izmantojiet instrumentu tikai dienasgaismā vai piemērotā mākslīgā apgaismojumā
- Neapgrieziet dzīvžogus, kad tie ir slapji
- Nekad nedarbiniet instrumentu citu personu (jo īpaši bērnu) vai dzīvnieku tuvumā
- Lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas notiek ar citiem cilvēkiem vai viņu mantu
- Vienmēr izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru - atstājot instrumentu bez uzraudzības
 - pirms iesprūduša materiāla izvilkšanas
 - pirms veicat instrumenta pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes darbus
 - pēc trieciena pa svešķermeni
 - ja instruments sāk neparasti vibrēt

PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Pirms lietojat instrumentu pirmo reizi, ieteicams saņemt

- praktisku informāciju par tā darbības principiem
- Ik reizi pirms instrumenta izmantošanas pārbaudiet tā darbību un, konstatējot bojājumu, nekavējoties nododiet to kvalificētam speciālistam remonta veikšanai; neatveriet instrumenta korpusu paša spēkiem
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet griešanas zonu un aizvāciet visus svešķermeņus, kas varētu sapīties asmeņos (piemēram, akmeņi, naglas, stieplu žogi, metāla augu atbalsti)

DARBA LAIKĀ

- Darba laikā nēsājiet aizsargcimdus un aizsargbrilles, uzvelciet pieguļošas drēbes un nosedziet matus ar saturošu galvassegu (ja jums ir gari mati)
- Strādājot ar instrumentu, vienmēr valkājiet garas bikses, garas piedurknes un izturīgus apavus
- Kad strādājat, ieņemiet drošu pozīciju (neliecieties pāri, jo īpaši izmantojot pakāpienus vai kāpnes)
- Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no gružiem
- Ja asmens ietriecas cietā priekšmetā, apturiet motoru, ļaujiet asmeņiem apstāties un izņemiet akumulatoru bloku. Pārbaudiet, vai asmens nav bojāts. Nelietojiet, ja ir konstatēts kāds bojājums

PĒC LIETOŠANAS

- Vienmēr izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru
- Uzglabājiet instrumentu telpās sausā un aizslēdzamā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
 - Akumulatoru uzglabājiet atsevišķi no instrumenta

AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts** (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms elektroinstrumenta pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā)
- **Izmantojiet tikai šī instrumenta piegādes komplektā iekļautos akumulatorus un lādētājus**
 - SKIL akumulators: BR1*31****
 - SKIL uzlādes ierīce: CR1*31****
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Nepakļaujiet instrumentu/akumulatoru lietus iedarbībai
- Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/ lādētājs/akumulators):
 - uzlādes laikā 4...40 °C
 - darbības laikā -20...+50 °C
 - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO

SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas pamācību
- ④ Nepakļaujiet instrumentu lietus iedarbībai
- ⑤ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑥ Neizmetiet elektroinstrumentus un akumulatorus kopā ar sadzīves atkritumiem
- ⑦ Uzglabājiet instrumentu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑧ Sargiet plaukstu no asmens
- ⑨ Darba laikā lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsarglīdzekļus

LIETOŠANA

- Akumulatora uzlādēšana
- **! izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ②

- Akumulatora uzlādes līmeņa indikators ⑩
 - lai noskaidrotu akumulatora uzlādes līmeni ⑩a, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu K
 - ! **ja pēc pogas K ⑩b nospiešanas sāk mirgot akumulatora indikatora apakšējais līmenis, tas nozīmē, ka akumulators ir tukšs**
 - ! **ja pēc pogas K ⑩c nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora indikatora līmeņi, tas nozīmē, ka akumulators neatrodas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā**
- Akumulatora aizsardzība

Instruments tiek nekavējoties izslēgts vai aizsargāts pret ieslēgšanu, kad

 - **pārāk liela slodze** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet instrumentu no jauna
 - **akumulatora temperatūra ir ārpus pieļaujamā darba diapazona no -20 līdz +50 °C** --> nospiežot pogu K ⑩c, sāk mirgot 2 akumulatora indikatora līmeņi; pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir pieļaujamajā darba diapazonā
 - **akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi)** --> nospiežot pogu K, akumulatora līmeņa indikatorā ir redzama zemākā akumulatora līmeņa indikatora iedaļa vai mirgojoša zemākā akumulatora līmeņa indikatora iedaļa ⑩b; uzlādējiet akumulatoru
 - ! **pēc instrumenta automātiskas izslēgšanās nedrīkst atkārtoti spiest tā ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, jo tā var sabojāt akumulatoru**
- Ieslēgšana/izslēgšana ⑪
 - ieslēdziet instrumentu, vispirms piespiežot drošības slēdzi D un tad pavelkot ieslēgšanas slēdzi J
 - izslēdziet instrumentu, atlaižot ieslēgšanas slēdzi J
 - pirms izslēgšanas nolieciet instrumentu prom no griešanas zonas
 - ! **pēc instrumenta izslēgšanas asmens dažas sekundes turpina rotēt**
- Asmeņu nomainīšana ⑫
 - ! **lai novērstu traumu gūšanas iespējamību, uzlieciet asmenim aizsargu**
 - ! **vienmēr valkāriet aizsargcimdus**
 - apgrieziet instrumentu otrādi
 - vienlaicīgi nospiediet abas asmens atbrīvošanas pogas G un izvelciet asmeni A vai F no instrumenta korpusa
 - ! **pārliecinieties, ka, mainot asmeni, korpusā neiekļūst netīrumi**
 - ! **nospiežot abas asmens atbrīvošanas pogas G, izkrīt asmens A vai F**
 - ievietojiet instrumenta korpusā asmens A vai F šauro galu
 - piespiediet asmens korpusu pret instrumenta korpusu, līdz tas nofiksējas ar dzirdamu klikšķi
- Ritentiņi
 - ! **lietojiet ritentiņu TIKAI kopā ar dzirklēmi**
 - salāgojiet rievās ritentiņu M montāžas plāksnes iekšpusē ar gropēm abās virzienā uzglabāšanai paredzētā āķa H pusēs ⑬a
 - ievietojiet montāžas plāksni, līdz tā nofiksējas ar dzirdamu klikšķi ⑬a
 - ! **lietošanas laikā vienmēr turiet abus ritentiņus uz zemes**
 - lai noņemtu, nospiediet pacelto punktu uz montāžas

- plāksnes un izvelciet ritentiņus M ⑬b
- Instrumenta turēšana un vadīšana ⑭
 - ! **darba laikā vienmēr turiet instrumentu aiz pelēkās krāsas roktura E**
 - uzturēt stabilu darba pozīciju blakus griešanas zonai
 - turiet otru savu roku drošā attālumā no griešanas asmeņiem
- Dzīvzogu apgriešana ⑮
 - vispirms apgrieziet dzīvzogu no sāniem (no apakšas uz augšu), tad grieziet augšu
 - apgrieziet dzīvzogu no sāniem tādā veidā, lai augšā tas būtu nedaudz šaurāks
 - biežāku zaru griešanai lietojiet rokas zāģi vai atzarošanas šķēres
- Zāles un krūmu apgriešana ⑯
 - griežot garu zāli, darbojieties pakāpeniski no augšas un veiciet nelielus griezumus
 - lai iegūtu labākos griešanas rezultātus, grieziet tikai sausu zāli
 - turiet instrumentu drošā attālumā no cietiem priekšmetiem, lai aizsargātu griešanas asmeņus no pārmērīgas nodilšanas
 - pirms ritentiņu lietošanas pārliecinieties, ka ceļš ir brīvs no gruziem (piemēram, akmeņiem, naglām)
 - pārvietojieties lēni, vienmērīgi un izvairieties no pēkšņa paaītrinājuma, izmantojot ritentiņus

PRAKTISKI PADOMI

- Lai dzīvzogu apgrieztu vienā augstuma līmenī
- nostipriniet auklu vēlamā augstumā visā dzīvzoga garumā
- apgrieziet dzīvzogu tieši virs auklas

APKOPE/SERVISS

- Vienmēr turiet instrumentu un asmeņus tīrus
 - ! **pirms tīrīšanas izņemiet akumulatoru no instrumenta**
- Tīrīšana
 - ! **rikojoties ar asmeņiem vai tīrot tos, vienmēr lietojiet aizsargbrilles**
 - notīriet instrumentu ar mitru lupatiņu (neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus)
- Eļļošana
 - ! **ieeļļojiet asmeņus pirms lietošanas vai pēc darba, kad tie ir sausi**
 - ! **neeļļojiet, kamēr krūmu/zāles dzirkles darbojas**
 - uzklājiet smērēļļu (nav iekļauta komplektā) gar augšējā asmens malu
- Uzglabāšana ⑰
 - uzglabājiet instrumentu telpās sausā un aizslēdzamā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
 - nostipriniet uzglabāšanas statni pie sienas ar 2 skrūvēm (neietilpst komplektā) un horizontāli līmenī
 - instrumenta uzglabāšanas laikā lietojiet asmens apvalkus B (2)
 - pirms instrumenta novietošanas glabāšanā ieeļļojiet griešanas asmeņus
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, remonts ir jāveic SKIL elektroinstrumentu pēc pārdošanas servisa centram
 - nogādājiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar

- Į elektrinio įrenginio vidų patekus vandeniu išauga elektros smūgio pavojus.
- d) **Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada neneškite ir netempkite elektrinio įrankio, laikydami už maitinimo laido. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeidus arba supainiojus laidus išauga pavojus patirti elektros smūgį.
 - e) **Kai su elektriniu įrenginiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laido ilgintuvą.** Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.
 - f) **Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisu (RCD).** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.
- 3) ASMENINĖ SAUGA**
- a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su įrenginiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Neatidumo akimirka dirbant su įrenginiais gali lemti sunkią traumą.
 - b) **Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais.** Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba apsinės, sumažina pavojų susižaloti.
 - c) **Apsisaugokite nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš jungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) sudėtinės baterijos, prieš įrenginį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.** Nešant elektrinius įrenginius uždejus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant įrenginį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - d) **Prieš įjungdami įrenginį patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius.** Įrenginio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
 - e) **Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite įrenginį netikėtose situacijose.
 - f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiotkite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
 - g) **Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įtaisus, gali sumažėti su dulkelėmis susijusių pavojų.
 - h) **Net ir dažnai naudodami įrenginius, pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, laikykitės saugaus įrenginio naudojimo taisyklių.** Užtenka akimirkos išsiblaškyimo, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.
- 4) ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) **Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbui tinkamą įrenginį.** Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas įrenginys darba atlieka veiksmingiau ir saugiau.
 - b) **Nenaudokite įrenginio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu.** Įrenginys, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.

- c) **Prieš reguliuodami elektrinį įrenginį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) bateriją nuo įrenginio.** Tokios saugumo priemonės apsaugos jus nuo netyčinio įrenginio įsijungimo.
 - d) **Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jo naudojimu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų žmonių naudojami įrenginiai kelia pavojų.
 - e) **Prižiūrėkite įrenginį ir jo priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys išcentruotos ir nekliūna, ar nėra sulūžusių dalių ir bet kokių kitų aplinkybių, galinčių daryti įtaką įrenginio veikimui. Jei įrenginys pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
 - f) **Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrenginiai su aštriais peiliais rečiau stringa ir lengviau valdomi.
 - g) **Įrenginį, jo priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant įrankį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
 - h) **Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių įrenginį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- 5) AKUMULIATORINIO ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) **Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, tinkamas vieno tipo sudėtinei baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo sudėtine baterija.
 - b) **Įrenginius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
 - c) **Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusidiegti ir gali kilti gaisras.
 - d) **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištekti skystis – nelieskite jo. Skysčiai atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus.** Iš baterijos ištekęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
 - e) **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos baterijos ar įrenginio.** Tokios netinkamos sudėtinės baterijos gali kelti gaisro, sprogingo ar sužalojimo pavojų.
 - f) **Sudėtinės baterijos ar įrenginio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
 - g) **Laikykitės įrenginio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir juos kraukite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti bateriją ar net sukelti gaisrą.
- 6) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**
- a) **Įrenginio techninę priežiūrą gali vykdyti tik kvalifikuotas specialistas, sugedusias dalis keičiantis tik originaliomis atsarginėmis dalimis.** Taip užtikrinsite savo įrenginio saugą.

- b) **Niekada neremontuokite sugadintos sudėtinės baterijos.** Sudėtinės baterijas techniškai prižiūrėti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

AKUMULIATORINIŲ GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

- a) **Gyvatvorių kirpimo žirklių nenaudokite prastu oru, ypač esant žaibo pavojui.** Laikantis šios taisyklės, sumažėja žaibo smūgio pavojus.
- b) **Patraukite iš pjovimo zonos visus elektros laidus.** Elektros laidai ar kabeliai gali būti pasislėpę gyvatvorėse arba krūmuose ir žirkklės gali juos atsitikinti įkirpti.
- c) **Dėvėti klausos apsaugą.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažina klausos pažeidimo pavojų.
- d) **Gyvatvorių kirpimo žirkles laikykite paėmę tik už izoliuotų paviršių, nes jų geležtės gali prisiliesti prie paslėptų elektros laidų.** Geležtėms priilietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse gyvatvorių kirpimo žirklių dalyse taip pat gali atsirasti srovė, dėl kurios naudotojas gali patirti elektros smūgį.
- e) **Saugokite savo kūno dalis ir neikiškite jų prie geležčių. Kai geležtės juda, nebandykite išimti nupjautų šakelių arba jas laikyti pjovimo metu.** Išjungus jungiklį geležtės dar kurį laiką juda. Neatidžiai dirbdami su gyvatvorių kirpimo žirkklėmis galite sunkiai susižaloti.
- f) **Prieš šalindami užstrigusias šiukšles ar vykdydami gyvatvorių žirklių techninės priežiūros procedūras patikrinkite, ar visi maitinimo jungikliai išjungti, o sudėtinė baterija išimta arba atjungta.** Jei gyvatvorių žirkklės netikėtai įsijungtų valant įstrigusias šiukšles ar vykdant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.
- g) **Prieš šalindami užstrigusias šiukšles ar atlikdami gyvatvorių žirklių techninę priežiūrą patikrinkite, ar visi maitinimo jungikliai išjungti ir ar užraktas yra užrakintoje padėtyje.** Jei gyvatvorių žirkklės netikėtai įsijungtų valant įstrigusias šiukšles ar vykdant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.
- h) **Gyvatvorių žirkles neškite paėmę už rankenos ir įsitikinkite, kad geležtės nejuda, ir nejunginėdami maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešdami gyvatvorių kirpimo žirkles sumažinsite netyčinio paleidimo ir galimo sužalojimo geležtėmis pavojų.
- i) **Prieš nešdami gyvatvorių kirpimo žirkles ar padėdami jas į laikymo vietą visada uždėkite geležtės dangtelį.** Tinkamai naudojant gyvatvorių žirkles sumažėja susižalojimo geležtėmis pavojus.

BENDRIEJI NURODYMAI

- Šis aparatas nėra skirtas naudoti vaikams ir asmenims, kurių fizinės, jutiminės ar psichinės galimybės yra ribotos, arba trūksta patirties ir žinių arba žmonėms, nesusipažinusiems su instrukcijomis
- Vietiniai teisės aktai gali riboti operatoriaus amžių
- Neleiskite vaikams žaisti su įrankiu
- Įrankiu dirbkite tik šviesiuoju paros metu ar esant pakankamam dirbtiniam apšvietimui
- Nekarpykite šlapių gyvatvorių
- Draudžiama įrankiu dirbti, kai šalia yra žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų

- Už nelaimingus atsitikimus ir kitų žmonių sveikatai ar turtui padarytą žalą atsako įrankio naudotojas
- Visuomet išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių
 - kai paliekate įrenginį be priežiūros
 - prieš valydami įstrigusias šiukšles
 - prieš tikrindami, valydami įrenginį arba dirbdami prie jo
 - įrenginiui atsitrenkus į kliūtį
 - jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Prieš naudojant įrankį pirmą kartą rekomenduojame įgyti praktinių žinių
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar įrenginys tinkamai veikia; atsiradus gedimui, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą; įrenginio niekuomet neardykite patys
- Prieš pradėdami darbą atidžiai apžiūrėkite karpymo vietą ir pašalinkite visas pašalines kliūtys, galinčias įspainuoti pjovimo geležtėje (pavyzdžiui, akmenis, vinis, tvorų vielas, metalines augalų atramas)

DARBO METU

- Mūvėkite apsaugines pirštines, užsidėkite apsauginius akinius, vilkėkite prigludusius drabužius ir paslėpkite plaukus (jei jie ilgi)
- Dirbdami su įrankiu visada mūvėkite ilgus kelnes ir vilkėkite drabužius ilgomis rankovėmis, avėkite tvirtus batus
- Dirbdami tvirtai stovėkite (nebandykite pasiekti per toli, ypač stovėdami ant laiptelių ar kopėčių)
- Ventilacinės angos neturi būti užkimštos šiukšlėmis
- Jei asmenys atsitrenkia į kietą daiktą, sustabdykite variklį, leiskite asmenims sustoti ir išimkite akumuliatorių paketą. Patikrinkite, ar asmenys nėra sugadinti. Nenaudokite, jei aptiksite kokių nors pažeidimų

PO NAUDOJIMO

- Visuomet išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių
- įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje
 - Akumuliatorių laikykite atskirai nuo įrankio

BATERIJOS

- **Teikiama baterija (jei teikiama) yra pusiau įkrauta** (kad baterija veiktų visa galia, prieš pirmą kartą naudodami elektrinį prietaisą, bateriją visiškai įkraukite įkroviklyje)
- **Su šiuo įrenginiu naudokite tik šias baterijas ir įkroviklius**
 - SKIL baterija: BR1*31****
 - „SKIL“ įkroviklis: CR1*31****
- Nenaudokite pažeistų baterijų; jas būtina pakeisti
- Baterijos neardykite
- Saugokite įrenginį ir (arba) bateriją nuo lietaus
- Leistina aplinkos temperatūra (įrenginio, įkroviklio, baterijos):
 - krovimo metu 4–40 °
 - darbo metu –20–50 °;
 - laikymo metu –20–50 °C

SIMBOLIŲ ANT ĮRENGINIO IR BATERIJOS

PAAIŠKINIMAS

- ③ Prieš naudojant perskaityti instrukciją
- ④ Nenaudoti įrankio lyjant lietuvi
- ⑤ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti
- ⑥ Elektrinius įrankius ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis
- ⑦ Laikyti įrenginį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C

- ⑧ Saugoti rankas nuo geležčių
- ⑨ Naudoti apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemonės

NAUDOJIMAS

- Baterijos įkrovimas
! Perskaitykite įspėjimus dėl saugos ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu
- Baterijos išėmimas ir įstatymas ②
- Akumulatoriaus lygio indikatorius ⑩
 - Paspauskite baterijos įkrovos indikatoriaus mygtuką K, kad pamatytumėte baterijos įkrovos lygį ⑩a
 - ! Jei paspaudus mygtuką K ⑩b pradeda mirksėti mažiausios baterijos įkrovos indikatorius, tai reiškia, kad baterija išsikrovusi**
 - ! Jei paspaudus mygtuką K ⑩c pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai, tai reiškia, kad aplinkos temperatūra neatitinka leistinos darbo temperatūros**
- Baterijos apsauga
Įrenginys staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jeigu
 - **apkrova yra per didelė** --> pašalinkite apkrovą ir vėl paleiskite įrenginį
 - **baterijos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone nuo -20 °C iki +50 °C** --> paspaudus mygtuką K ⑩c pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai; palaukite, kol baterijos temperatūra grįš į leistiną darbo diapazoną;
 - **baterija beveik išsikrovusi (apsauga nuo visiško išsikrovimo)** --> paspaudus mygtuką K rodomas žemas baterijos lygis arba mirksi žemo įkrovos lygio indikatorius ⑩b; įkraukite bateriją
 - ! Jei įrenginys išsijungė automatiškai, nespaukite jo jungiklio, nes taip galite sugadinti bateriją**
- Įjungimas ir išjungimas ①
 - įjunkite įrankį pirmiausia paspausdami apsauginį jungiklį D, o po to paspausdami pagrindinį jungiklį J
 - išjunkite įrenginį atleisdami paleidimo jungiklį J
 - prieš išjungdami patraukite įrankį iš karpymo zonos
 - ! išjungus mašiną, geležtės dar kelias sekundes sukasi**
- Geležčių keitimas ⑫
 - ! kad nesusižalotumėte, ant geležtės užmaukite jos apsaugą**
 - ! visada mūvėkite apsaugines pirštines**
 - apverskite mašiną aukštyn kojomis
 - vienu metu paspauskite du geležčių atleidimo mygtukus G ir ištraukite geležtę A arba F iš mašinos korpuso
 - ! įsitinkinkite, kad keičiant ašmenis į korpusą nepatektų nešvarumų**
 - ! nuspaudus abu geležčių atjungimo mygtukus G, iškris geležtė A arba F**
 - įkiškite geležtės A arba F siaurąjį galą į įrankio korpusą
 - atumkite geležtę gylyn į įrankio korpusą, kol išgirsite spragtelėjimą
- Ratai
! NAUDOKITE ratą tik su žirkklėmis
 - sulyginkite kraštelių ratų vidinėje pusėje M tvirtinimo plokštėje su grioveliais abiejose patogaus laikymo kablo pusėje H ⑬ a
 - įstatykite tvirtinimo plokštę, kol ji įsistatys ir pasigirs

spragtelėjimas ⑬a

! naudojimo metu visada laikykite abu ratus ant žemės

- norėdami nuimti, paspauskite pakeltą tašką ant tvirtinimo plokštės ir ištraukite ratukus M iš ⑬ b
- Įrenginio laikymas ir valdymas ⑭
! darbo metu įrankį visada laikykite suėmę už pilkos spalvos rankenos E
 - palaikykite stabilią darbinę padėtį šalia pjovimo zonos
 - kitą ranką laikykite atokiau kirpimo geležtės
- Gyvatvorių genėjimas ⑮
 - pradžioje nugenėkite gyvatvorės šonus (iš apačios į viršų), o po to – viršų
 - gyvatvorės šonus genėkite taip, kad į viršų ji šiek tiek siaurėtų
 - storesnes šakas nupjaukite rankiniu pjūkleliu arba sekatoriumi
- Žolės ir krūmų kirpimas ⑯
 - kirpdami aukštą žolę, dirbkite palaipsniui nuo viršaus į apačią ir pjaukite po nedaug
 - kad darbo rezultatai būtų optimalūs, kirpkite tik sausą žolę
 - kad pjovimo geležtės pernelyg greitai nenudiltų, nepjaukite pernelyg arti kietų kliūčių
 - prieš naudodami ratus įsitinkinkite, ar kelyje nėra šiukšlių (pvz., akmenų, vinių)
 - judėkite lėtu, pastoviu tempu ir venkite staigaus greitėjimo, kai naudojate ratus

NAUDOJIMO PATARIMAI

- Kad gyvatvorės aukštis būtų vienodas
- išilgai gyvatvorės reikiamame aukštyje ištieskite virvelę
- gyvatvorę kirpkite šiek tiek aukščiau už virvelę


PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- Visada užtikrinkite, kad įrenginys ir geležtės būtų švarūs
! prieš valydami išimkite iš įrankio bateriją
- Valymas
! tvarkydami ar valydami geležtes visada dėvėkite apsauginius akinius
 - nuvalykite įrenginį drėgnu skudurėliu (nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių)
- Tėpimas
! Sutepkite geležtes prieš darbą arba po jo, kai jos sausos
! netepkite, kol gyvatvorių žirkklės veikia
 - tepkite tepalinę alyvą (nepriedama) išilgai viršutinės geležtės krašto
- Sandėliavimas ⑰
 - Įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje
 - 2 varžtais (nėra komplekte) prie sienos patikimai ir horizontaliai pritvirtinkite pakabą
 - įrankį laikykite uždėję geležtės gaubtus B (2)
 - prieš padėdami įrankį į laikymo vietą, sutepkite jo geležtes
- Jeigu įrenginys, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse
 - neišardytą įrenginį kartu su pirkimo čekiu siųskite pardavėjui arba į artimiausią SKIL techninės priežiūros

- centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite www.skil.com)
- Atkreipkite dėmesį, kad garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (dėl SKIL garantijos sąlygų žr. www.skil.com arba kreipkitės į įrankio pardavėją)

APLINKOSAUGA

Tik ES šalims

- **Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis**
 - Pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas
 - Kai reikės išmesti susidėvėjusį gaminį, apie tai primins  simbolis
- ! **Prieš išmesdami bateriją apvyniokite jos galus stora lipnia juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas**

TRIUKŠMAS IR VIBRACIJA


- Išmatavus pagal EN62841, šio įrankio garso slėgio lygis yra 75 dB(A), garso galios lygis yra 85 dB(A) (neapibrėžtis K = 2,2 dB), o vibracija – $2,5 \text{ m/s}^2$ (triašio vektorius suma; neapibrėžtis K = 1,5 m/s²)
- Deklaruotos vibracijos emisijos vertės ir deklaruota skleidžiamo triukšmo vertė (-ės) buvo išmatuotos pagal standartinį bandymo metodą, pateiktą standarte EN 62841, ir gali būti naudojamos vienam įrankiui su kitu palyginti
 - Preliminariam poveikio vertinimui taip pat gali būti naudojama deklaruota vibracijos emisijos vertė ir deklaruota triukšmo emisijos vertė (-ės)
- ! **faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos ir triukšmo emisijos vertė gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo būdų**
 - vibracijos lygis gali viršyti nurodytą lygį. Vertinant vibracijos poveikį, siekiant nustatyti saugos priemones, kurių reikalaujama pagal 2002/44/EB siekiant apsaugoti asmenis, nuolat naudojančius elektrinius įrankius darbe, vertinant vibracijos poveikį reikėtų atsižvelgti į faktines naudojimo sąlygas ir įrankio naudojimo būdą, taip pat į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, į laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga, taip pat į paleidimo laiką


 MK

Bezжични ножици за трева/грмушки

0631

ВОВЕД

- Ovaа машина е дизајнирана за поткастрење трева, грмушки и жива ограда и е наменета само за домашна употреба
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата 
- Контактирајте го продавачот ако недостасуваат

- делови или истите се оштетени
- Прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување 
 - Обратете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; непридржувањето до овие упатства може да доведе до сериозна повреда


ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

ЕЛЕМЕНТИ НА МАШИНАТА

- A Сечило на ножиците за грмушки
- B Навлака за сечилото (2)
- C Отвори за вентилација
- D Сигурносен прекинувач
- E Рачка
- F Сечило на ножиците за трева
- G Притиснете го копчето за ослободување
- H Кука за лесно складирање
- J Прекинувач за активирање
- K Индикатор за нивото на батеријата
- L Шина за лесно складирање
- M Тркала

БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ МАШИНИТЕ

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации што се испорачуваат со оваа електрична машина. Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Терминот „електрична машина“ во предупредувањата се однесува на вашиот напојувачки уред на електрична мрежа (со кабел) или напојувачки уред на батерии (безжичен).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
 - b) **Не ракувајте со електрични машини во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните машини создаваат искри кои можат да ја запалат прашина или испарувањата.
 - c) **Држете ги децата и присутните на безбедна оддалеченост додека ја користите електричната машина.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.
- #### 2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ
- a) **Приклучоците за напојување на електричната машина мора да одговараат на штенерот. Никогаш на ниванов начин не го менувајте приклучоците. Не користете адаптери**

- со заземјени електрични машини. Немодифицираните приклучоци и соодветните штекери ќе ја намалат опасноста од струен удар.
- b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку вашето тело е заземјено.
- c) **Не изложувајте ги електричните машини на дожд или влажни услови.** Водата што влегува во електричната машина ќе го зголеми ризикот од електричен удар.
- d) **Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување. Никогаш не го користете кабелот за напојување за носење, влечење или исклучување на електричната машина. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли за напојување ја зголемуваат опасноста од струен удар.
- e) **Кога работите со електричната машина на отворено, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
- f) **Доколку работењето со електрична машина на влажна локација е неизбежно, користете напојување заштитено со уред за заштита од струјни удари (RCD).** Употребата на RCD ја намалува опасноста од струен удар.
- 3) ЛИЧНА ЗАШТИТА**
- a) **Останете будни, внимавајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електрична машина. Не користете електрична машина додека сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание при ракување со електрични машини може да резултира со сериозни телесни повреди.
- b) **Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
- c) **Спречете случајно вклучување. Осигурете се дека прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето на носењето на машината.** Носењето на електрични машини со прстот на прекинувачот или вклучувањето на електрични машини кои го имаат вклучен прекинувачот предизвикува несреќи.
- d) **Отстранете го сеој клуч или клуч за прилагодување пред да ја вклучите електричната машина.** Клуч или клуч оставен закачен на ротирачкиот дел од електричната машина може да предизвика телесна повреда.
- e) **Не посегнувајте преку одредена граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричната машина во неочекувани ситуации.
- f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Чувајте ги косата и облеката**

- подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се фатат во подвижните делови.
- g) **Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дека тие се правилно приклучени и користени.** Користењето на уреди за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината.
- h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честата употреба на машините да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи за машините.** Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- 4) УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧНАТА МАШИНА**
- a) **Не преоптоварувајте ја електричната машина. Користете ја соодветната електрична машина за напојување за вашата работа.** Соодветната електричната машина ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е дизајнирана.
- b) **Не го користете ја електричната машина ако прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи.** Секоја електрична машина што не може да се контролира со прекинувачот е опасна и мора да се поправи.
- c) **Исклучете го приклучокот од изворот на енергија и/или извадете ја батеријата доколку се одделува од електричната машина пред да правите какви било прилагодувања, да ја менувате дополнителната опрема или да ги складирате електричните машини.** Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на електричната машина.
- d) **Складирајте ги неактивните електрични машини подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лица кои не се запознаени со овие упатства да ракуваат со електричната машина.** Електричните машини се опасни доколку со нив ракуваат нестручни лица.
- e) **Одржувајте ги електричните машини и дополнителната опрема. Проверете дали има изместување или заглавување на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на електричната машина. Доколку е оштетена, поправете ја електричната машина пред употреба.** Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани електрични машини.
- f) **Машините за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните машини за сечење со остри ивици помалку ќе се заглавуваат и полесно се контролираат.
- g) **Користете ја електричната машина, дополнителната опрема и машинските делови итн., во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши.** Употребата на електричната машина за работи различни од предвидените може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање**

суви, чисти и без масло и маст на нив. Дршките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на машината во неочекувани ситуации.

5) КОРИСТАЊЕ НА МАШИНА НА БАТЕРИИ И ГРИЖА ЗА НЕА

- a) **Полнете само со полначот што е пропишан од страна на производителот.** За полначот кој е соодветен за еден вид на батерии, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други батерии.
- b) **Користете ги електричните машина само со посебно назначени батерии.** Користењето на било кои други батерии може да доведе до опасност од повреда и пожар.
- c) **Кога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како што се спајалници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други, мали метални предмети кои можат да спојат еден пол со друг.** Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **При неправилна употреба, од батеријата може да излезе течност; избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода. Ано течноста дојде во контакт со очите, дополнително побарајте и лекарска помош.** Течноста која истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) **Не употребувајте батерии или машина којашто е оштетена или изменета.** Оштетените или изменетите батерии можат да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- f) **Не изложувајте ги батериите или машината на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
- g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или машината надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или полнењето на температура што е надвор од наведениот опсег, може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.
- 6) **СЕРВИСИРАЊЕ**
 - a) **Електричната машината сервисирајте ја кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се осигурува безбедноста на електричната машина.
 - b) **Никогаш не поправајте ги оштетените батерии.** Поправката на батериите треба да ја врши само производителот или некој овластен сервис.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗЖИЧНИ НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА/ГРМУШКИ

- a) **Не користете ги безжичните ножици за трева/грмушки во лоши временски услови, особено кога постои ризик од громови.** Така се намалува ризикот од удар од гром.
- b) **Не смее да има електрични кабли или жици во областа за сечење.** Можно е во грмушки или живи огради да се кријат жици или кабли кои може

случајно да се исечат со сечилата.

- c) **носете штитници за уши.** Соодветната заштитна опрема ќе го намали ризикот од губење на слухот.
- d) **Држете ги безжичните ножици за трева/грмушки само за изолираните површини за држење, бидејќи сечилото може да дојде во контакт со скриени жици.** Сечилата што ќе дојдат во контакт со жица под напон може да ги стават изложените метални делови од безжичните ножици за трева/грмушки под напон и да предизвикаат електричен удар кај операторот.
- e) **Делови од телото не смеат да дојдат во близина на сечилото. Не отстранувајте потнастрен материјал и не држете материјал што треба да се поткаструва додена сечилата се движат.** Сечилата продолжуваат да се движат и по исклучување на алатот. Момент на невнимание додека ракувате со безжичните ножици за трева/грмушки може да резултира со сериозни телесни повреди.
- f) **Кога чистите заглавен материјал или ги сервисирате безжичните ножици за трева/грмушки, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и дали батеријата е отстранета или исклучена.** Неочекуваното активирање на безжичните ножици за трева/грмушки при расчистување на заглавен материјал или сервисирање може да резултира со сериозни телесни повреди.
- g) **Кога чистите заглавен материјал или ги сервисирате безжичните ножици за трева/грмушки, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и дали блокирањето е во заклучена положба.** Неочекуваното активирање на безжичните ножици за трева/грмушки при расчистување на заглавен материјал или сервисирање може да резултира со сериозни телесни повреди.
- h) **Носете ги безжичните ножици за трева/грмушки за рачката со застанато сечило и внимавајте да не го активирате прекинувачот за напојување.** Правилното носење на безжичните ножици за трева/грмушки ќе го намали ризикот од ненамерно стартување и потенцијални повреди од сечилата.
- i) **При транспорт или складирање на безжичните ножици за трева/грмушки, секогаш користете ја навлакната за сечилото.** Правилното ракување со безжичните ножици за трева/грмушки ќе го намали ризикот од телесни повреди од сечилата.

ОПШТИ

- **Оваа машина не е наменета за употреба од страна на деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство и знаење или лица кои не се запознаени со упатствата**
- **Локалните прописи може да ја ограничат возраста на операторот**
- **Осигурете се дека децата не си играат со машината**
- **Користете ја машината само на дневно светло или со соодветно вештачко осветлување**
- **Не поткаструвајте жива ограда кога е влажна**
- **Никогаш не користете ја машината во непосредна близина на луѓе (особено деца) и животни**

- Корисникот е одговорен за несреќните случаи или штетите што ќе се предизвикаат кај други лица или на нивниот имот
- Секогаш исклучете ја машината и извадете ја батеријата
 - кога ја оставате машината без надзор
 - пред чистење на заглавен материјал
 - пред проверка, чистење или работа на машината
 - по удирање во стран предмет
 - секогаш кога машината ќе почне невообичаено да вибрира

ПРЕД УПОТРЕБА

- Пред првата употреба на машината, се препорачува да добиете практични информации
- Проверете ја функционалноста на машината пред секоја употреба и во случај на дефект, повикајте квалификувано лице да ја поправи; никогаш не отворајте ја машината сами
- Пред употреба, темелно проверете ја областа за поткастрување и отстранете ги сите туѓи предмети што може да се заплеткаат во сечилата (како што се камења, клинџи, жици, метални потпори за растенијата)

ВО ТЕНОТ НА УПОТРЕБАТА

- Носете заштитни ракавици, заштитни очила, тесна облека и заштита за коса (доколку имате долга коса)
- Секогаш носете долги пантолони и ракави и цврсти чевли кога работите со машината
- Заземете безбедно држење при работа (не посегнувајте преку одредената граница, особено кога користите скали или скалило)
- Секогаш одржувајте ги отворите за вентилација чисти и без отпадоци
- Ако сечилото удри во тврд предмет, запрете го моторот, дозволете сечилата да застанат и извадете ја батеријата. Проверете го сечилото за оштетување. Не користете доколку се открие какво било оштетување

ПО УПОТРЕБА

- Секогаш исклучете ја машината и извадете ја батеријата
- Чувајте ја машината во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца
 - комплетот на батерии и машината треба да се чуваат одделно

БАТЕРИИ

- **Обезбедената батерија, ако ја има, е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата, пред за првпат да ја употребите вашата електричната машина)
- **Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со оваа машина**
 - Батерија SKIL: BR1*31****
 - Полнач SKIL: CR1*31****
- Оштетената батерија не треба да се користи; треба да се замени
- Не расклопувајте ја батеријата
- Никогаш не изложувајте ги на дожд машината/батеријата
- Дозволена температура на околината (машина/полнач/батерија):
 - при полнење 4...40°C
 - при работа -20...+50°C
 - при складирање -20...+50°C

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ НА МАШИНАТА/БАТЕРИЈАТА

- 3 Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- 4 Не ја изложувајте машината на дожд
- 5 Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа не ја палете батеријата
- 6 Не фрлајте ги електричните машини и батериите заедно со домашниот отпад
- 7 Чувајте ги машината/полначот/батеријата на места каде што температурата не надминува 50°C
- 8 Држете ги рацете подалеку од сечилото
- 9 Носете заштитни очила и штитници за уши

УПОТРЕБА

- Полнење на батеријата
 - ! **прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
- Вадење/ставање на батеријата ②
- Индикатор за нивото на батеријата ⑩
 - Притиснете го копчето за индикатор за нивото на батеријата K за да го прикажете моменталното ниво на батеријата ⑩a
 - ! **кога најнисото ниво на индикаторот за батерија ќе почне да трепка по притиснање на копчето K ⑩b, батеријата е празна**
 - ! **кога 2 нивоа на индикаторот за батерија почнуваат да трепкаат по притиснање на копчето K ⑩c, батеријата не е во дозволеният опсег на работна температура**
- Заштита на батеријата
 - Машината наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
 - **оптоварувањето е преголемо**-->отстранете го оптоварувањето и почнете повторно
 - **температурата на батеријата не е во дозволеният работен температурен опсег од -20 до +50°C** --> 2 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога ќе се притисне копчето K ⑩c; почекајте додека батеријата не се врати во дозволеният работен температурен опсег
 - **батеријата е речиси празна (за заштита од длабоко празнење)** --> ниско ниво на батеријата или трепкање на ниско ниво на батеријата ⑩b се прикажува со индикаторот за ниво на батеријата кога се притиска копчето K; наполнете ја батеријата
 - ! **не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако машината автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети**
- Вклучено/исклучено ⑩
 - вклучете ја машината така што прво ќе го притиснете безбедносниот прекинувач D, а потоа ќе го повлечете прекинувачот за активирање J
 - исклучете ја машината со отпуштање на прекинувачот за активирање J
 - тргнете ја машината подалеку од зоната за сечење пред да ја исклучите
 - ! **по исклучувањето на машината, сечилото продолжува да ротира неколку секунди**
- Менување на сечилата ⑫
 - ! **за да спречите повреди, лизгајте го штитникот на сечилото преку сечилото**

! секогаш носете заштитни ракавици

- свртете ја машината наопаку
- Притиснете ги двете копчиња за отпуштање на сечилото G истовремено и извлекете го сечилото A или F од куќиштето на машината

! осигурете се дека нема да навлезе нечистотија во куќиштето кога го менувате сечилото

! кога ќе се притиснат двете копчиња за ослободување на сечилата G, сечилото A или F ќе испадне

- вметнете го тесниот крај на сечилото A или F во куќиштето на машината
- притискајте го куќиштето на сечилото врз куќиштето на машината, сè додека не се заглави со звучен клик

• Тркала

! Користете го тркалото САМО со ножиците

- порамнете ги ребрата на внатрешната страна од монтажната плоча на тркалата M со жлебовите од двете страни на куката за лесно складирање H ⑬a
- вметнете ја монтажната плоча додека не се фиксира со звучен клик ⑬a

! секогаш држете ги двете тркала на земја за време на употреба

- за да ги отстраните, притиснете ја издигнатата точка на монтажната плоча и извлекете ги тркалата M надвор ⑬b

• Држење и водење на машината ⑭

! додека работите, секогаш држете ја машината цврсто за сивата рачка E

- одржувајте стабилна работна положба веднаш до површината за сечење

- држете ја другата рака подалеку од сечилата

• Поткастрување на жива ограда ⑮

- прво поткастрете ја живата ограда од страните (од долу нагоре), а потоа сечете го горниот дел
- поткаструвајте ја страната на живата ограда на таков начин што таа ќе биде делумно потесна горе
- користете рачна пила или ножици за кастрење за отсекување на подебелите гранки

• Поткастрување на трева и грмушки ⑯

- кога сечете долга трева, работете етапно одозгора и правете мали резови
- за најдобри резултати сечете само сува трева
- Држете ја машината подалеку од цврсти предмети за да ги заштитите сечилата од прекумерно абеење
- пред да ги користите тркалата проверете дали патеката е исчистена од отпадоци (на пр., камења, шајки)
- движете се бавно и рамномерно и избегнувајте нагло забрзување при користење на тркалата

СОВЕТИ ЗА ПРИМЕНА

- За поткастрување жива ограда на еднаква висина
- затегнете конец долж живата ограда на саканата висина
- поткастрете ја живата ограда токму над конецот

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Секогаш одржувајте ја машината и сечилата чисти
- ! **извадете ја батеријата од машината пред чистење**

• Чистење

! секогаш носете заштитни очила при ракување или чистење на сечилата

- чистете ја машината со влажна крпа (не користете средства за чистење или растворувачи)

• Подмачкување

! подмачкајте ги сечилата пред употреба или после работа кога се суви

! не подмачкувајте додека безжичните ножици за трева/грмушки работат

- нанесете масло за подмачкување (не е вклучено) по работ на горното сечило

• Складирање ⑰

- чувајте ја машината во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца
- внимателно поставете ја шината за складирање L на сид со 2 шrafo (не се доставуваат) и порамнете хоризонтално

- користете навлаки за сечила B (2) при складирање на машината
- подмачкајте ги сечилата пред да ја складирате машината

• Доколку машината и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични машини

- испратете ја машината нерасклопена, заедно со сметкопотврдата до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм на машината се наведени на www.skil.com)

• Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со машината не е опфатено со гаранцијата (видете на www.skil.com или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Само за земјите од ЕУ

• Не фрлајте ги електричните машини, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад

- според Европската Директива 2012/19/E3 за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните машини кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
- симболот ⑱ ќе ве потсети на ова кога ќе се појави потреба за отстранување

! пред да се фрли батеријата во отпад, заштитите ги нејзините полови за да се спречи краток спој

БУЧАВА / ВИБРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN 62841, нивото на звучен притисок на оваа машина е 75 dB(A) и нивото на звучна моќност е 85 dB(A) (несигурност K = 2.2 dB), и вибрацијата $2,5 \text{ m/s}^2$ (триакс векторна сума; несигурност K = 1,5 m/s²)
- Декларираните вредности на емисија на вибрации

и декларираната вредност(и) на емисија на бучава се измерени во согласност со стандардниот метод предвиден со EN 62841 и може да се користат за споредба помеѓу различни машини

- декларираната вредност на емисијата на вибрации и декларираната(ите) вредност(и) на емисија на бучава, исто така, може да се користат при прелиминарна проценка на изложеноста

! вредноста на емисијата на вибрации и бучава за време на вистинската употреба на електричната машина може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој се користи машината

- нивото на вибрации може да се зголеми над наведеното ниво. При проценката на изложеноста на вибрации за утврдување на безбедносни мерки, кои се бараат во согласност со 2002/44/ЕЗ, за заштита на лицата кои редовно користат електрични машини при вработување, при проценката на изложеноста на вибрации треба да се земат предвид реалните услови за користење и начинот на кој се користи машината, вклучувајќи го и земањето во предвид на сите делови на работниот циклус, како времињата кога машината е исклучена и кога работи во празен од, дополнително на времето на активирање

AL

Gërshërë me bateri për shkurre dekorative

0631

HYRJE

- Kjo pajisje është bërë për krasitjen e barit, shkurreve dhe gardheve dekorative, dhe është bërë vetëm për përdorim shtëpiak
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në vizatim ②
- Kur pjesët mungojnë ose janë të дëmtuara, ju lutemi kontakti me shitësin
- Lexojeni dhe ruajeni këtë manual udhëzimesh ③
- Kushtojuni vëmendje të veçantë udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë дëmtime të рѐнда

TË DHËNAT TEKNIKE ①

ELEMENTET E PAJISJES ②

- A Tehu i gërshërës për shkurre dekorative
- B Kapaku i thikës (2)
- C Të çarët e ajrosjes
- D Çelësi i sigurisë
- E Doreza
- F Thika e prerjes së barit
- G Butoni i lëshimi të thikës
- H Kapësja për magazinimin me lehtësi
- J Çelësi i aktivizimit
- K Treguesi i nivelit të baterisë
- L Shufra për magazinimin me lehtësi
- M Rrotat

SIGURIA

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME SIGURIE PËR PAJISJEN

⚠ KUJDES: Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë pajisje elektrike. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose дëmtime të рѐнда.

Ruani të gjitha paralajmërimit dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Shprehja "pajisje elektrike" në paralajmërimet i referohet pajisjes suaj elektrike që funksionon me energji (me kablo) ose pajisjes elektrike që funksionon me bateri (pa kablo).

1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- Mbajeni vendin e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
- Mos e përdorni pajisjen elektrike në ambiente shpërthyes, si p.sh. në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurave të ndezshëm.** Pajisjet elektrike krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.
- Mbani fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të pajisjes elektrike.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.

2) SIGURIA ELEKTRIKE

- Spinat e pajisjes elektrike duhet të përputhen me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë spinë përshtatëse me pajisjet elektrike me tokëzim (grounded).** Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
- Mos i ekspozoni makineritë elektrike ndaj shiut ose lagështisë.** Nëse në pajisje futet ujë, kjo rrit rrezikun e goditjeve elektrike.
- Mos abuzoni me kordonin. Mos e përdorni asnjëherë kordonin për të transportuar, tërhequr ose shkëputur pajisjen nga priza. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin.** Kordonët e дëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- Kur përdorni një makinë elektrike në ambient të jashtëm, përdorni një zgjatues të përshtatshëm për përdorim në natyrë.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedis të jashtëm zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
- Nëse përdorimi i një pajisjeje elektrike në një vend me lagështi është i pashmangshëm, përdorni një furnizim të mbrojtur me salvavita (RCD).** Përdorimi i një RCD pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.

3) SIGURIA PERSONALE

- Qëndroni vigjilent, kushtoni vëmendje asaj që po bëni dhe përdorni gjykim të shëndoshë gjatë përdorimit të një pajisjeje elektrike. Mos përdorni një makinë elektrike kur jeni të lodhur ose nën**

- ndikimin e drogës, alkoolit apo mjekimeve. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të pajisjeve elektrike mund të shkaktojë lëndime serioze personale.
- b) Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpuçët që nuk rrëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
- c) Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin e fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, si dhe para se të ngrini ose transportoni pajisjen.** Mbatja e pajisjeve elektrike me gishtin mbi çelësin ose lidhja në energji e pajisjeve që kanë çelësin ndezur mund të shkaktojë aksidente.
- d) Hiqni çdo çelës rregullimi ose kaçavidë përpara se të ndizni pajisjen elektrike.** Një kaçavidë ose çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të pajisjes elektrike mund të shkaktojë lëndime personale.
- e) Mos u zgjasni tepër. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të pajisjes elektrike në situata të papritura.
- f) Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen te pjesët e lëvizshme.
- g) Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet në lidhje me pluhurat.
- h) Mos lejoni që njohuria e fituar nga përdorimi i shpeshtë i pajisjeve t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt në vetvete dhe të shpërfillni parimet për sigurinë e pajisjes.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.
- 4) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR PAJISJEN ELEKTRIKE**
- a) Mos e sforconi pajisjen elektrike. Përdorni pajisjen e duhur elektrike për punën që do të bëni.** Pajisja e duhur elektrike do ta kryejë punën më mirë dhe në mënyrë më të sigurt, me shpejtësinë për të cilën është projektuar.
- b) Mos e përdorni pajisjen elektrike nëse çelësi nuk e ndez ose nuk e fik.** Çdo pajisje elektrike që nuk mund të kontrollohet me çelës është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- c) Shkëputni spinën nga priza dhe/ose hiqni bateritë, nëse është e zëvendësueshme, nga pajisja elektrike para se të bëni çdo rregullim, para se të ndryshoni aksesoret ose para se ta vendosni pajisjen.** Këto masa parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e vënies në punë padashur të pajisjes elektrike.
- d) Mbajini pajisjet elektrike që nuk janë në përdorim larg fëmijëve dhe mos lejoni persona që nuk e njohin pajisjen elektrike ose nuk i dinë këto udhëzime ta përdorin atë.** Pajisjet elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) Mirëmbani pajisjet elektrike dhe aksesoret. Kontrolloni për të parë nëse ka deformim ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe çdo problem tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e pajisjes elektrike. Nëse është dëmtuar, bëni riparimin e pajisjes elektrike përpara përdorimit.** Shumë aksidente shkaktohen nga pajisje elektrike që nuk janë mirëmbajtur siç duhet.
- f) Mbajini të mprehta dhe të pastra pajisjet prerëse.** Mjetet prerëse të mirëmbajtura siç duhet me anë prerëse të mprehta ka më pak të ngjarë të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) Përdorni pajisjen elektrike, aksesoret dhe pjesët shtesë etj., në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i pajisjes elektrike për veprime të ndryshme nga ato për të cilat është projektuar mund të shkaktojë një situatë të rrezikshme.
- h) Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të rrëshqitshme nuk bëjnë të mundur lëvizjen dhe kontrollin e sigurt të pajisjes në situata të papritura.
- 5) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR PAJISJEN**
- a) Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) Përdorni pajisjet elektrike vetëm me paketa baterish të projektuara posaçërisht për to.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminalëve së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin.** Nëse kontakti ndodh padashur, shpëllajeni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore. Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë iritrim ose djegie.
- e) Mos përdorni bateri ose pajisje që janë dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar zjarr, shpërthim ose rrezik për lëndimin tuaj.
- f) Mos e ekspozoni baterinë ose pajisjen ndaj zjarrit ose temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose ndaj një temperature mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) Zbatoni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose pajisjen jashtë temperaturës që përcaktohet në udhëzime.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamën së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 6) SHËRBIMI**
- a) Riparimet në pajisjen elektrike duhet të kryhen nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë këmbimi të njëjta.** Kjo do të sigurojë që siguria e pajisjes elektrike të ruhet..
- b) Mos u mundoni asnjëherë t'i riparoni bateritë e dëmtuara.** Riparimi i baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

UDHËZIME SIGURIE PËR GËRSHËRËT ME BATERI PËR SHKURRE DEKORATIVE

- a) **Mos i përdorni gërrshërët për shkurre dekorative pa kablo në kushte të këqija moti, veçanërisht kur ekziston rreziku i rrufeve.** Kjo pakëson rrezikun që t'ju godasë rrufeja.
- b) **Mbajini të gjithë kordonët dhe kablot e korrentit larg nga vendi i prerjes.** Kordonët ose kablot e energjisë mund të jenë të fshehur nëpër gardhe ose shkurre dhe mund të priten padashur nga thika.
- c) **Përdorni kujfe mbrojtëse.** Mjetet mbrojtëse të përshtatshme ulin rrezikun e humbjes së dëgjimit.
- d) **Kapini gërrshërët me bateri për shkurre dekorative vetëm nga sipërfaqet izoluese të kapjes, përndryshe tehu mund të prekë instalimet elektrike të fshehura.** Nëse tehet prekin një tel me korrent, kjo mund të shkaktojë që pjesët metalike të pambuluara të gërrshërës me bateri për shkurre dekorative të marrin korrent dhe t'i shkaktojnë operatorit goditje elektrike.
- e) **Mbajini të gjitha pjesët e trupit larg nga thika. Mos e hiqni materialin e prerë ose mos e mbani materialin që duhet prerë kur thikat janë në lëvizje.** Thikat vazhdojnë të lëvizin edhe pasi çelësi është fikur. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të gërrshërës me bateri për shkurre dekorative mund të shkaktojë lëndime fizike të rënda.
- f) **Kur pastroni materialin e bllokuar ose kur kryeni punë mirëmbajtjeje në gërrshërët me bateri për shkurre dekorative, sigurohuni që të gjithë çelësat e energjisë të jenë të fikur dhe bateria të jetë hequr ose shkëputur.** Aktivizimi i papritur i gërrshërës me bateri për shkurre dekorative gjatë pastrimit të materialit të bllokuar ose punëve të mirëmbajtjes mund të shkaktojë lëndime serioze personale.
- g) **Kur pastroni materialin e bllokuar ose kur kryeni punë mirëmbajtjeje në gërrshërët me bateri për shkurre dekorative, sigurohuni që të gjithë çelësat e energjisë të jenë të fikur dhe çelësi i sigurisë të jetë në pozicionin e kyçur.** Aktivizimi i papritur i gërrshërës me bateri për shkurre dekorative gjatë pastrimit të materialit të bllokuar ose punëve të mirëmbajtjes mund të shkaktojë lëndime serioze personale.
- h) **Kapini gërrshërët me bateri për shkurre dekorative nga doreza, me tehu e ndalur dhe duke pasur kujdes të mos aktivizoni asnjë çelës energjie.** Mbajta e duhur e gërrshërëve me bateri për shkurre dekorative do të ulë rrezikun e ndezjes së pavullnetshme dhe lëndimeve personale të shkaktuara nga tehet.
- i) **Gjatë transportimit ose ruajtjes së gërrshërëve me bateri për shkurre dekorative, përdorni gjithmonë mbulesën e tehut.** Përdorimi i duhur i gërrshërëve me bateri për shkurre dekorative ul rrezikun e lëndimeve personale nga tehet.

TË PËRGJITHSHME

- Kjo pajisje nuk është bërë për t'u përdorur nga fëmijët dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie, ose nga njerëz që nuk i dinë udhëzimet
- Rregullat vendëse mund të kufizojnë moshën e lejuar të përdoruesit
- Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me pajisjen

- Përdoreni pajisjen vetëm gjatë ditës ose me ndriçim artificial të përshtatshëm
- Mos i prisni shkurret kur janë të lagura
- Asnjëherë mos e përdorni pajisjen pranë personave të tjerë (sidomos fëmijëve) dhe kafshëve
- Përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet ndaj personave të tjera ose pronës së tyre
- Fikeni gjithnjë pajisjen dhe hiqeni baterinë
 - sa herë që e lini pajisjen pa mbikëqyrje
 - para se të hiqni materialet e blokuara
 - para se të kontrolloni, pastroni ose punoni në pajisje
 - pasi keni goditur një objekt të huaj
 - sa herë që pajisja fillon të dridhet në mënyrë jonormale

PARA PËRDORIMIT

- Para përdorimit të pajisjes për herë të parë, rekomandohet të merrni informacion praktik
- Kontrolloni funksionimin e pajisjes para çdo përdorim, dhe në rast defekti, kërkoni menjëherë një personi të kualifikuar që ta riparojë; asnjëherë mos e hapni vetë pajisjen
- Para përdorimit, kontrolloni plotësisht zonën e prerjes dhe hiqni të gjitha objektet e huaja që mund të ngatërrohen në thikat prerëse (si gurë, gozhdë, gardhe me tela, shtylla metalike për bimët)

GHATË PËRDORIMIT

- Mbani doreza mbrojtëse, syze mbrojtëse, rroba të ngushta dhe mbrojtëse për flokët (për flokët e gjatë)
- Mbani gjithmonë pantallona të gjata, mëngë të gjata dhe këpucë të forta kur përdorni pajisjen
- Mbani një qëndrim të sigurt gjatë punës (mos u zgjasni shumë, veçanërisht kur përdorni ose jeni mbi shkallë)
- Sigurohuni gjithmonë që të çarati e ajrimit të jenë të pastra nga copërat e mbetura
- Nëse tehu godet një objekt të fortë, fikni motorin, prisni që tehet të ndalojnë plotësisht dhe hiqni baterinë. Kontrolloni tehun për të parë nëse është dëmtuar. Mos e përdorni nëse vini re ndonjë dëmtim

PAS PËRDORIMIT

- Fikeni gjithnjë pajisjen dhe hiqeni baterinë
- Mbajeni pajisjen brenda në një vend të thatë dhe të kyçur, larg fëmijëve
 - mbajeni baterinë veçmas nga pajisja

BATERITË

- **Bateria e dhënë, nëse ka, jepet e karikuar pjesërisht** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni plotësisht baterinë te karikuesi i baterisë para se ta përdorni pajisjen për herë të parë)
- **Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë pajisje**
 - Bateri SKIL: BR1*31****
 - Karikues SKIL: CR1*31****
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
- Mos e çmontoni baterinë
- Mos e ekspozoni pajisjen/baterinë në shi
- Temperatura e lejuar e ambientit (pajisja/karikuesi/bateria):
 - kur karikoni 4...40°C
 - gjatë punës -20...+50°C
 - gjatë magazinimit -20...+50°C

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË PAJISJE/BATERI

- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ Mos e ekspozoni pajisjen në shi
- ⑤ Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjini bateritë për asnjë arsye

- ⑥ Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe bateritë së bashku me mbeturinat shtëpiake
- ⑦ Mbajeni pajisjen/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- ⑧ Mbajeni duart larg nga thika
- ⑨ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin

PËRDORIMI

- Karikimi i baterisë
 - ! **lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Heqja/instalimi i baterisë ②
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑩
 - shtypni butonin e treguesit të nivelit të baterisë K për të shfaqur nivelin aktual të baterisë ⑩a
 - ! **kur niveli më i ulët i treguesit të baterisë fillon të pulsojë pas shtypjes së butonit K ⑩b, bateria është bosh**
 - ! **kur 2 nivele të treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pas shtypjes së butonit K ⑩c, bateria nuk është brenda temperaturës së lejuar të funksionimit**
- Mbrojtja e baterisë

Pajisja fiket papritur ose nuk lejohet që të ndizet kur

 - **ngarkesa është shumë e lartë** --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
 - **temperatura e baterisë nuk është brenda diapazonit të lejuar të temperaturës së funksionimit nga -20 deri në +50°C** --> 2 nivele të treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypet butoni K ⑩c; prisni derisa bateria të rikthehet brenda temperaturës së lejuar të funksionimit
 - **bateria është pothuajse bosh (për mbrojtje kundër shkarkimit të thellë)** --> një nivel i ulët ose një tregues që pulson në nivel të ulët të baterisë ⑩b shfaqet nga treguesi i nivelit të baterisë kur shtypet butoni K; karikoni baterinë
 - ! **mos vazhdoni ta shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja është fikur vetë; mund të dëmtohet bateria**
- Ndezja/fikja ⑪
 - ndizeni pajisjen duke shtypur fillimisht çelësin e sigurisë D dhe më pas tërhiqni çelësin e aktivizimit J
 - fikeni pajisjen duke lëshuar çelësin e aktivizimit J
 - largoni pajisjen nga zona e prerjes përpara se ta fikni
 - ! **pas fikjes së pajisjes, tehu vazhdon të rrotullohet për disa sekonda**
- Ndërrimi i teheve ⑫
 - ! **Për të parandaluar dëmtimet, vendoseni mbrojtësen e tehut mbi tehet**
 - ! **përdorni gjithnjë doreza mbrojtëse**
 - kthejeni pajisjen përmbys
 - shtypni njëkohësisht dy butonat e lirimit të tehut G dhe nxirrni tehun A ose F nga trupi i pajisjes
 - ! **sigurohuni që asnjë papastërti të mos hyjë në trupin e pajisjes gjatë ndërrimit të tehut**
 - ! **kur shtypen dy butonat e lëshimit të tehut G, tehu A ose F do të bjerë**
 - futni skajin e ngushtë të tehut A ose F në trupin e pajisjes
 - shtypni mbulesën e tehut kundër trupit të pajisjes derisa të fiksohet duke bërë një zhurmë kërcitëse

- Rrotat
 - ! **përdorni RROTËN vetëm me gërrhërën**
 - përdorni dhëmbëzat në pjesën e brendshme të pllakës së montimit të rrotave M me brazdat në të dy anët e grepit të ruajtjes H ⑬a
 - futni pllakën e montimit derisa të fiksohet me një zhurmë kërcitëse ⑬a
 - ! **mbajni gjithmonë të dyja rrotat në tokë gjatë përdorimit**
 - për ta hequr, shtypni pikën e ngritur në pllakën e montimit dhe nxirrni rrotat M ⑬b
- Mbajtja dhe drejtimi i pajisjes ⑭
 - ! **gjatë punës, kapeni gjithmonë pajisjen fort nga doreza me ngjyrë gri E**
 - mbani një pozicion pune të qëndrueshëm pranë zonës së prerjes
 - mbajeni dorën tjetër larg nga thikat e prerjes
- Prerja e shkurreve dekorative ⑮
 - prisni anët e shkurreve në fillim (nga poshtë lart) dhe më pas pjesën e sipërme
 - prisni anën e shkurreve në një mënyrë të tillë që të jetë pak më e ngushtë lart
 - përdorni një sharrë dore ose gërrhërë krasitëse për të prerë degët më të trasha
- Prerja e barit dhe shkurreve dekorative ⑯
 - kur prisni barëra të gjatë, punoni me faza nga sipër dhe kryeni prerje të vogla
 - për rezultate optimale në prerje, prisni vetëm barëra të thatë
 - mbajeni pajisjen larg objekteve të forta për të mbrojtur tehtët prerës që të mos konsumohen tepër
 - sigurohuni që në rrugë të mos ketë pengesa p.sh., gurë, gozhda) përpara se të përdorni rrotat
 - lëvizni me ritëm të ngadaltë dhe të qëndrueshëm dhe shmangni rritjen e papritur të shpejtësisë gjatë përdorimit të rrotave

KËSHILLË PËR PËRDORIMIN

- Për prerjen e shkurreve në nivel uniform të lartësisë
- lidhni një spango përgjatë gjatësisë së shkurreve në lartësinë e dëshiruar
- prisni shkurret pikërisht mbi këtë spango

MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI


- Mbani gjithmonë pajisjen dhe tehtët të pastër
 - ! **hiqeni baterinë nga pajisja përpara pastrimit**
- Pastrimi
 - ! **përdorni gjithmonë syze mbrojtëse kur prekni ose pastroni tehtët**
 - pastrojeni pajisjen me një leckë të njomë (mos përdorni agjente pastrimi ose hollues)
- Lubrifikimi
 - ! **lubrifikoni thikat para ose pas punës kur janë pis**
 - ! **mos bëni lubrifikim ndërkohë që gërrhëra për shkurre dekorative është në punë**
 - aplikoni vaj lubrifikues (nuk përfshihet) përgjatë skajit të tehut të sipërm
- Ruajtja ⑰
 - mbajeni pajisjen brenda në një vend të thatë dhe të mbyllur me çelës, larg fëmijëve
 - montoni me siguri shiritin e ruajtjes L në mur me 2 vida (nuk përfshihen) dhe sigurohuni që të jetë i niveluar

horizontalisht

- përdorni mbulesat e tehëve B (2) kur e lini pajisjen
- lubrifikoni tëhët prerës përpara se ta lini pajisjen
- nëse pajisja dështon pavarësisht kujdesit gjatë prodhimit dhe procedurave të testimit, riparimi duhet të kryhet nga një qendër shërbimi për pajisjet elektrike SKIL
- dërgojeni pajisjen të paçmontuar së bashku me dokumentin e blerjes te shitësi ose te servisi më i afërt i SKIL (adresat, si edhe diagrami i shërbimit të pajisjes gjenden në www.skil.com)
- Mbani parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose përdorimit të papërshtatshëm të pajisjes përjashtohen nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni www.skil.com ose pyetni shitësin tuaj)

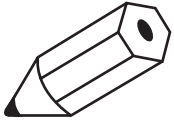
MJEDISI

Vetëm për vendet e BE-së

- **Mos i hidhni pajisjet elektrike, aksesorët dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake**
 - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mbliidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin
 - simboli  do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur
- ! para hedhjes mbroni terminalet e baterisë me ngjitës të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**

ZHURMA / VIBRIMI

- I matur sipas EN 62841 niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 75 dB(A) dhe niveli i fuqisë së zhurmës është 85 dB(A) (toleranca K = 2.2 dB), dhe dridhja <math><2,5 \text{ m/s}^2</math> (shuma e vektorit triax; toleranca K = 1.5 m/s^2)
 - Vlerat e deklaruara të emetimit të dridhjeve dhe vlera(t) e deklaruara të emetimit të zhurmës janë matur në përputhje me një metodë standarde testimi të përcaktuar nga EN 62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar një pajisje me një tjetër
 - Vlera e deklaruar e emetimit të dridhjeve dhe vlera(t) e deklaruara të emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu në një vlerësim paraprak të ekspozimit
- ! vlera e dridhjeve dhe e zhurmës gjatë përdorimit real të pajisjes elektrike mund të ndryshojë nga vlera e deklaruar, në varësi të mënyrës se si përdoret pajisja**
- niveli i dridhjeve mund të rritet mbi nivelin e deklaruar. kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve për të përcaktuar masat e sigurisë të kërkuara nga direktiva 2002/44/EC për mbrojtjen e personave që përdorin rregullisht pajisje elektrike në punë, në vlerësimin e ekspozimit ndaj dridhjeve duhet të merren parasysh kushtet reale të përdorimit dhe mënyrën se si përdoret pajisja, duke përfshirë të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit, si periudhat kur pajisja është e fikur dhe kur funksionon pa ngarkesë, përveç kohës së aktivizimit me çelës



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.

- ابزارهای برقی، لوازم جانبی و بسته‌بندی آنها را نباید همراه با زیانه‌های عادی خانگی دور انداخت
 - یا توجه به مصوبه اروپایی EC/19/2012 اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین ملی، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده باشند باید جداگانه جمع‌آوری شده، به مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
 - در صورت نیاز به دور انداختن ابزار، نماد (1) این را به شما یادآوری می‌کند
 - ! قبل از دور انداختن باتری، حتماً باید روی پایانه‌های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند
- سروصدا / ارتعاش**
- طبق استاندارد EN 12841، میزان فشار صوتی این ابزار ۷۵ دسی‌بل (A) و میزان توان صوتی آن ۸۵ دسی‌بل (A) (عدم قطعیت $K = 2,2$ دسی‌بل)، و میزان ارتعاشات آن کمتر از ۲,۵ متر/متر/متر ثانیه (جمع بردارهای سه جهت: عدم قطعیت $K = 1,5$ متر/متر/متر ثانیه) است
 - مقادیر انتشار ارتعاش اعلام شده و مقدار(های) انتشار نویز اعلام شده مطابق با روش تست استاندارد ارائه شده توسط EN12841 اندازه‌گیری شده‌اند و می‌توانند برای مقایسه یک دستگاه با دستگاه دیگر استفاده شوند
 - مقدار اعلام شده انتشار ارتعاش و مقدار اعلام شده انتشار صدا نیز ممکن است در ارزیابی اولیه مواجهه استفاده شود
 - ! مقدار انتشار ارتعاش و صدا در حین استفاده واقعی از دستگاه برقی می‌تواند بسته به روش‌های استفاده از دستگاه با مقدار اعلام شده متفاوت باشد
 - میزان ارتعاشات ممکن است به بالاتر از میزان اعلام شده افزایش یابد. هنگام ارزیابی میزان مواجهه با ارتعاش برای تعیین اقدامات ایمنی مورد نیاز طبق دستورالعمل EC/44/2002 به منظور حفاظت از افرادی که به طور مداوم در محل کار از دستگاه‌های برقی استفاده می‌کنند، باید شرایط واقعی استفاده و نحوه استفاده از دستگاه را در نظر گرفت، از جمله تمامی بخش‌های چرخه کاری مانند زمان‌هایی که دستگاه خاموش است و زمانی که به صورت درجا کار می‌کند. به علاوه مدت زمانی که دکمه فعال‌سازی فشرده شده است

دستگاه برقی را کاهش می‌دهد.

ث) ابزار برقی بی‌استفاده را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و به افرادی که با ابزار برقی یا این دستاورعمل‌ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار برقی ندهید. بودن ابزار برقی در دست افراد نابود و بی‌چیزه خطرناک است.

ج) ابزار برقی و لوازم جانبی را تأمین و نگهداری کنید. هرگونه عدم هم‌ترازی یا گیر داشتن اجزای متحرک ابزار، شکستگی قطعات و هر وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد ابزار برقی تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب‌دیدگی، ابزار برقی را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب از دستگاه الکتریکی روی می‌دهد.

ح) دستگاه هرس را نیز و تمیز نگه دارید. دستگاه هرسی که خوب مراقبت شود و دارای لبه‌های تیز باشد، کمتر در هنگام کار گیر می‌کند و بیشتر قابل هدایت است.

خ) دستگاه برقی، متعلقات و دیگر لوازم جانبی آن را مطابق با دستورالعمل‌های این دفترچه و همچنین با در نظر گرفتن شرایط و نوع کار مورد استفاده قرار دهید. استفاده از دستگاه برقی برای کارهایی که به‌منظور آن طراحی نشده می‌تواند بسیار خطرناک باشد.

د) دست‌ها و سطوح دستگیره‌ها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لیز بودن دست‌ها و سطوح دستگیره‌ها، امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.

ه) استفاده و مراقبت از ابزار باتری‌دار

ا) باتری‌ها را منحصراً با شارژرهای شارژ کنید که توسط سازنده تعیین شده باشند. شارژر که برای یک نوع بسته باتری مناسب است، ممکن است اگر برای شارژ بسته باتری دیگر استفاده شود خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.

ب) تنها از باتری‌هایی که برای دستگاه برقی در نظر گرفته شده استفاده کنید. استفاده از باتری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحات و آتش‌سوزی گردد.

ت) در صورت عدم استفاده از باتری باید آن را از اجسام فلزی دیگر، از جمله گیره‌های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید. زیرا برخورد با این وسایل می‌تواند باعث ایجاد اتصال شود. ایجاد اتصال بین ترمینال‌های باتری می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.

ث) استفاده بی‌رویه از باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود را با آب بشویید. در صورت تماس مایع با چشم، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج‌شده از باتری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

ج) اگر بسته باتری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده است نباید از آن استفاده کنید. باتری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است کارکرد غیرقابل‌پیش‌بینی داشته‌اند و منجر به آتش‌سوزی یا انفجار شوند یا خطر جراحات ایجاد کنند.

ح) بسته باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بسیار بالا قرار ندهید. قرار دادن در معرض آتش یا دمای بالاتر از ۱۳۱ درجه سانتیگراد می‌تواند باعث انفجار گردد.

خ) تمام دستاورعمل‌های مربوط به شارژ باتری را رعایت کنید و هرگز ابزار را خارج از محدوده دمای ذکرشده در دفترچه راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.

۱) سرویس

ا) برای سرویس ابزار برقی به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایل یدکی اصلی استفاده کنید. این کار باعث خواهد شد که ایمنی ابزار شما تضمین گردد.

ب) هرگز بسته‌های باتری آسیب‌دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس بسته‌های باتری باید فقط توسط سازنده یا مراکز خدماتی مجاز انجام شود.

هشدارهای ایمنی برای هرس‌کن/چمن‌زن شارژی

ا) از هرس‌کن/چمن‌زن شارژی در شرایط به آب و هوایی به‌خصوص زمانی که خطر رعد و برق وجود دارد استفاده نکنید. این امر خطر اصابت صاعقه را کاهش می‌دهد.

ب) تمام کابل‌ها و سیم‌های برق را از محل برش دور نگه دارید. امکان دارد سیم‌های برق و کابل‌ها داخل شمشادها یا بوته گیاهان دیده نشوند و نتیجه تصادفاً آن را ببرد. محافظ گوش بپوشید. تجهیزات حفاظتی کافی خطر آسیب شنوایی را کاهش می‌دهد.

ث) هرس‌کن/چمن‌زن شارژی را فقط با سطوح دستگیره عایق نگه دارید. زیرا ممکن است تیغه با سیم‌کشی مخفی تماس پیدا کند. تماس تیغه با سیم دارای جریان «برق» باعث می‌شود که جریان «برق» به قسمت‌های فلزی هرس‌کن/چمن‌زن شارژی منتقل و باعث برق‌گرفتگی کاربر شود.

ج) تمام قسمت‌های بدن را از تیغه دور نگه دارید. اگر تیغه‌ها هنوز در حال حرکت بود اجسام بریده‌شده را جدا نکنید یا جسمی را برای بریدن نگه ندرید.

تیغه‌ها پس از خاموش شدن سوئیچ به حرکت خود ادامه می‌دهند. یک خطه غفلت و بی‌توجهی هنگام کار با هرس‌کن/چمن‌زن شارژی می‌تواند سبب وارد آمدن جراحات‌های شدید شود.

ح) هنگام پاک کردن مواد گیرکرده یا تعمیر هرس‌کن/چمن‌زن شارژی، مطمئن شوید که تمام سوئیچ‌های برق خاموش باشند و بسته باتری جدا یا قطع شده باشد. فعال شدن غیرمنتظره هرس‌کن/چمن‌زن شارژی در هنگام پاک‌سازی مواد گیرکرده یا سرویس کردن دستگاه می‌تواند موجب بروز جراحات جدی به افراد شود.

خ) هنگام پاک کردن مواد گیرکرده یا تعمیر هرس‌کن/چمن‌زن شارژی، مطمئن شوید که تمام سوئیچ‌های برق خاموش باشند و اهرم قفل در حالت قفل باشد. فعال شدن غیرمنتظره هرس‌کن/چمن‌زن شارژی در هنگام پاک‌سازی مواد گیرکرده یا سرویس کردن دستگاه می‌تواند موجب بروز جراحات جدی به افراد شود.

د) هرس‌کن/چمن‌زن شارژی را از دست و پس از توقف تیغه حمل کنید و مراقب باشید سوئیچ برق آن کار نکند. حمل صحیح هرس‌کن/چمن‌زن شارژی خطر به کار افتادن ناگهانی و جراحات ناشی از تماس با تیغه‌ها را کاهش می‌دهد.

ذ) هنگام حمل و نقل یا نگهداری هرس‌کن/چمن‌زن شارژی، همیشه از پوشش تیغه استفاده کنید. استفاده صحیح از هرس‌کن/چمن‌زن شارژی، خطر جراحات ناشی از تماس با تیغه‌ها را کاهش می‌دهد.

عمومی

- استفاده از این دستگاه برای کودکان و افراد با معلولیت‌های فیزیکی، حسی یا روانی، و همچنین افرادی که فاقد تجربه و دانش لازم بوده و یا دستورالعمل‌های مربوطه آشنایی ندارند مناسب نیست
- مقررات محلی ممکن است سن کاربر را محدود کنند
- هیچ‌وقت اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند
- فقط موقعی از دستگاه استفاده کنید که نور روز وجود داشته باشد یا محیط با نور مصنوعی مناسب روشن شده باشد
- وقتی پرچین‌ها خیس هستند آن‌ها را هرس نکنید
- هرگز دستگاه را در مجاورت افراد (به ویژه کودکان) و حیوانات به‌کار نیندازید
- مسئولیت هرگونه حادثه یا مخاطرات احتمالی برای دیگر افراد یا اموال آن‌ها بر عهده کاربر دستگاه است
- همیشه پس از اتمام کار ابزار را خاموش و باتری را جدا کنید
- هرگاه ابزار را رها می‌کنید
- پیش از برطرف کردن گیر و گرفتن مواد و اشیاء
- پیش از بررسی، تعمیرکاری یا استفاده از ابزار
- پس از برخورد با جسم خارجی
- هرگاه ابزار شروع به لرزش غیرعادی کند

قبل از استفاده

- توصیه می‌شود پیش از اینکه برای بار اول از دستگاه استفاده کنید، اطلاعات عملی را دریافت نمایید
- عملکرد دستگاه را پیش از هر بار استفاده کنترل کنید و در صورت بروز اشکال، دستگاه را فوراً برای تعمیر نزد تعمیرکار ماهر ببرید؛ هرگز خودتان دستگاه را باز نکنید
- پیش از استفاده محیط برش را به طور کامل بررسی کنید و تمامی اجسام خارجی را که ممکن است در تیغه‌ها گیر کنند (مانند سنگ، ناخن، سیم، حصار، پایه‌های فلزی گیاهان) بردارید

حین استفاده

- از دستکش محافظ، عینک ایمنی، لباس تنگ و محافظ مو (برای موهای بلند) استفاده کنید
- هنگام کار با دستگاه همیشه شلوار بلند، آستین بلند و کفش‌های محکم داشته باشید
- هنگام کار به شکل مستحکم ایستادگی کنید (پیش از حد دست خود را دراز نکنید، به‌خصوص وقتی روی پله یا نردبان هستید)
- دقت کنید که منافذ تهویه ابزار هیچگاه با آشغال و نخاله مسدود نشود
- اگر تیغه به جسم سختی برخورد کرد، موتور را خاموش کنید. اجازه دهید تیغه‌ها متوقف شوند و بسته باتری را خارج کنید. تیغه را از نظر آسیب‌دیدگی بررسی کنید. در صورت مشاهده هرگونه آسیب، از آن استفاده نکنید

پس از استفاده

- همیشه پس از اتمام کار ابزار را خاموش و باتری را جدا کنید
- ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترس کودکان نگهداری کنید
- بسته باتری را جدا از ابزار نگهدارید

باتری

- شارژ باتری عرضه‌شده، اگر اصلاً شارژی داشته باشد، کامل نیست (برای تضمین کامل یون طرفیت باتری باید باتری را پیش از نخستین بار استفاده از دستگاه، به‌طور کامل در شارژر باتری شارژ کنید)

الموضحة في التقييم التمهيدى للتعرض

! قيمة انبعاث الاهتزاز والضوضاء في أثناء الاستخدام الفعلي لآلة العامة بالطاقة قد تختلف عن القيمة الموضحة بحسب طرق استخدام الآلة. قد يزيد مستوى الاهتزاز فوق المستوى المذكور. وعند تقييم التعرض للاهتزاز لتحديد تدابير السلامة المطلوبة بموجب المعيار EC/44/1002 لحماية الأشخاص الذين يستخدمون بانتظام آلات عاملة بالطاقة في العمل. ينبغي أن يُراعى تقييم مدى التعرض للاهتزاز، والظروف الفعلية للاستخدام، وطريقة استخدام الآلة. بما في ذلك مراعاة جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي تكون فيها الآلة مطفأة وعند الدوران في وضع الاستعداد بالإضافة إلى وقت الانطلاق

FA

هرس کن/چمن زن شارژی

۰۶۳۱

مقدمه

- این دستگاه برای هرس چمن، بوته‌ها و پرچین‌ها طراحی شده و فقط برای مصارف خانگی است
- بررسی کنید که بسته‌بندی شامل تمام قطعات نشان‌دهنده در تصویر شماره ① باشد
- در صورت مفقود شدن یا آسیب دیدن قطعات، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید
- لطفاً این دفترچه راهنما را مطالعه کنید و نگه دارید ②
- به دستورالعمل‌های ایمنی و هشدارها دقیقاً توجه کنید؛ عدم رعایت این هشدارها و دستورالعمل‌ها ممکن است به بروز آسیب شدید منجر شود

اطلاعات فنی ①

اجزای ابزار ②

- A تیغه هرس کن
- B پوشش تیغه (1)
- C شماره‌های تهویه
- D کلید ایمنی
- E دسته
- F تیغه چمن زن
- G دکمه آزادسازی تیغه
- H قلاب نگهداری آسان
- J کلید استارت
- K نشانگر شارژ باتری
- L ریل نگهداری آسان
- M چرخ‌ها

ایمنی

هشدارهای ایمنی عمومی ابزار برقی

FA هشدار تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل‌ها، تصاویر و مشخصات فنی ارائه شده همراه با این دستگاه را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت دستورالعمل‌های زیر، خطر برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و آیا بروز آسیب‌های شدید وجود دارد.

همه هشدارها و راهنمایی‌ها را برای استفاده از تی خود نگه دارید.

در این هشدارها، اصطلاح «دستگاه برقی» به معنی دستگاه برقی فاقد باتری (با سیم برقی) یا دستگاه برقی باتری‌دار (شارژی) است.

(1) ایمنی محل کار

(أ) محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور می‌تواند باعث سوانح کاری شود.

(ب) با دستگاه برقی در محیط‌هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد مانند محیط‌های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. دستگاه برقی جرقه‌هایی ایجاد می‌کند که ممکن است غبار یا بخار را مشتعل کند.

(ت) در هنگام کار با دستگاه برقی، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید.

حواس‌پرتی می‌تواند باعث شود کنترل از دستتان خارج شود.

(۲) ایمنی برق

(أ) دوشاخه‌های دستگاه برقی باید با پریز مطابقت داشته باشند. دوشاخه را هرگز و به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای دستگاه برقی ارت شده (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه‌های تبدیل استفاده نکنید. دوشاخه‌های بدون تغییر و پریزهای سازگار خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهند.

(ب) از تماس بدن یا سطوح متصل به زمین یا ارت دار مانند لوله، رادیاتور، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود خطر برق‌گرفتگی افزایش می‌یابد.

(ت) دستگاه برقی را در معرض باران یا شرایط مرطوب قرار ندهید. ورود آب به دستگاه برقی خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

(ث) به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا بیرون آوردن دوشاخه دستگاه برقی از پریز استفاده نکنید. سیم ابزار را از گرما، روغن، لبه‌های تیز و قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم‌های آسیب‌دیده یا در هم پیچیده شده خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهند.

(ج) به هنگام کار با دستگاه برقی در محیط باز، از کابل رابط مناسب برای محیط باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط باز خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

(ح) اگر کار با دستگاه برقی در محیط مرطوب اجتناب‌ناپذیر بود از یک کلید محافظ جان در جریان برق استفاده کنید. استفاده از کلید قطع‌کننده اتصال با زمین خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

(۳) رعایت ایمنی شخصی

(أ) هنگام کار با دستگاه الکتریکی هشدارها را بخوانید. به کاری که می‌کنید دقت داشته باشید و از عقل سلیم خود استفاده کنید. هنگام خستگی یا خت تأثیر مواد، الکل یا دارو از دستگاه برقی استفاده نکنید. یک خطه غفلت هنگام کار با دستگاه برقی می‌تواند سبب وارد آمدن جراحات‌های شدید شود.

(ب) از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش‌های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار یا ابزار خطر مجروح شدن را تقلیل می‌دهد.

(ت) از روشن شدن ناخواسته ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق و یا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه برقی انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه برقی را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است حادثه پیش آید.

(ث) پیش از روشن کردن دستگاه برقی، هرگونه کلید یا آچار تنظیم‌کننده را بردارید. آچار یا کلیدهایی که روی بخش‌های چرخنده دستگاه قرار دارد می‌تواند باعث ایجاد جراحات شوند.

(ج) هنگام کار با ابزار بیش از اندازه خود را نکشید و متمایل نشوید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید دستگاه برقی را در وضعیت‌های غیرمنتظره، بهتر تحت کنترل داشته باشید.

(ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های گشاد و شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. احتمال گیر کردن لباس‌های گشاد، زیورآلات یا موی بلند در قطعات متحرک دستگاه وجود دارد.

(خ) در صورتیکه می‌توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و به شیوه‌ای درست استفاده می‌شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار می‌تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.

(د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزار باعث شود حس کنید لازم نیست دقت داشته باشید و قوانین ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. یک عمل از روی بی‌دقتی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب جراحات شدید شود.

(۴) استفاده و مراقبت از دستگاه برقی
(أ) به دستگاه برقی فشار وارد نکنید. برای هر کاری، از دستگاه الکتریکی مناسب استفاده کنید. به کار گرفتن دستگاه برقی مناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه‌ای ایمن‌تر و با سرعت طراحی‌شده برای آن انجام دهید.

(ب) اگر دستگاه برقی با کلید روشن و خاموش نمی‌شود، از آن استفاده نکنید. هر دستگاه برقی که امکان روشن و خاموش کردن آن با سوئیچ وجود نداشته باشد خطرناک است و باید تعمیر شود.

(ت) قبل از هرگونه تنظیم، تعویض قطعات یا کنار گذاشتن دستگاه برقی،

دوشاخه را از برق بکشید و یا اگر می‌توان باتری را جدا کرد، بسته باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیرانه ایمنی خطر روشن شدن ناخواسته

- Ⓐ احتفظ بيديك بعيداً عن الشفرة
- Ⓓ ارتد نظارات حماية العينين وأدوات حماية السمع

الاستخدام

- شحن البطارية
- اقرأ **أخبارات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن**
- خلع التركيب البطارية ①
- مؤشر شحن البطارية ②
- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية K لعرض مستوى شحن البطارية الحالي
- a ③

! عند بدء مستوى الحد الأدنى لمؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر K ④، فهذا معناه أن البطارية فارغة الشحن

! عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر K ⑤، فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل

المسموح بها

حماية البطارية

تنوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ؛ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية

- الحمل زائد للغاية << تخلف من الحمل وأعد التشغيل

- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٢٠- إلى ٥٠+ درجة مئوية << يبدأ مستويان من مؤشر شحن البطارية في الوميض عند الضغط على الزر K ⑥؛ انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة

- شحن البطارية يكاد يكون فارغاً (للمحماية من التفريغ العميق للشحن) << يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يومض مستوى شحن البطارية المنخفض b ⑦ خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر K؛ اشحن البطارية

! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي؛ لأن البطارية قد تكون تالفة

التشغيل/الإيقاف ⑧

- قم بتشغيل الآلة عن طريق الضغط أولاً على مفتاح الأمان D، ثم سحب المفتاح الزنبركي ل

- أوقف تشغيل الآلة عن طريق خريز الفتح الزنبركي ل

- حرك الآلة بعيداً عن منطقة الجز قبل إيقاف التشغيل

! بعد إيقاف تشغيل الآلة، تستمر الشفرات في الدوران لعدة ثوانٍ

تغيير الشفرات ⑨

- لمنع وقوع إصابات، حرك واقي الشفرة فوق الشفرة

! احرص دائماً على ارتداء قفازات الحماية

- اقلب الآلة رأساً على عقب

- اضغط على زر خريز الشفرة G في نفس الوقت واسحب الشفرة A أو F من هيكل الآلة

! تأكد من عدم دخول الأوساخ إلى الهيكل عند تغيير الشفرة

! عند الضغط على زر خريز الشفرة G، ستسقط الشفرة A أو F

- أدخل الطرف الضيق للشفرة A أو F في هيكل الآلة

- اضغط على هيكل الشفرة ناحية هيكل الآلة إلى أن ينشبهك مع سماع نقرة

عجلات

! استخدم العجلة فقط مع القص

- قم بحاذة الدعامات على الجزء الداخلي من لوحة تركيب العجلات M مع التجاويف على كلا الجانبين من خطاف التخزين السهل H a ⑩

- أدخل لوحة التركيب إلى أن تنشبهك مع سماع نقرة H a ⑪

! احرص دائماً على بقاء العجلات على الأرض في أثناء الاستخدام

- للإزالة، اضغط على النقطة المرتفعة في لوحة التركيب واسحب العجلات M إلى الخارج b ⑫

• إمساك الآلة وتوجيهها ⑬

! في أثناء العمل، احرص دائماً على الإمساك بالآلة بإحكام من المقبض رمادي اللون E

- حافظ على وضع عمل مستقر بجوار منطقة الجز

- أبق يدك الأخرى بعيداً عن شفرات القطع

• جز السياج ⑭

- قم بجز جوانب السياج أولاً (من أسفل إلى أعلى)، ثم اقطع الجزء العلوي

- قم بجز جانب السياج بالطريقة التي تجعله أضيق قليلاً عند القمة

- استخدم منشراً يدوياً أو مقصات تقليم لقطع الفروع الأكثر سمكاً

• جز العشب والشجيرات ⑮

- عند قطع الحشائش الطويلة، اعمل تدريجياً من القمة وقم بقص قطوعات

- صغيرة
- للحصول على أفضل نتائج قطع، اقطع العشب الجاف فقط
- أبق الآلة بعيداً عن الأجسام الصلبة لحماية شفرات الجز من فرط التآكل
- تأكد من أن الطريق خالي من الخطام (مثل الحجارة والسمامير) قبل استخدام العجلات
- حرك بوترية بطيئة وثابتة وتجنب التسارع المفاجئ عند استخدام العجلات

نصائح الاستخدام

- جز سياج على مستوى ارتفاع موحّد
- اربط قطعة من الخيط على طول سياج الشجيرات عند الارتفاع المطلوب
- قم بجز السياج أعلى هذا الخيط مباشرة

الصيانة/الخدمة

- احرص دائماً على نظافة الآلة والشفرات
- ! أزل البطارية من الآلة قبل التنظيف
- التنظيف
- ! ارتد دائماً نظارات الحماية عند التعامل مع الشفرات أو تنظيفها
- نظف الآلة باستخدام قطعة قماش مبللة (لا تستخدم مواد تنظيف أو مزيلات)
- التنزيت
- ! قم بتنزيت الشفرات قبل الاستخدام أو بعد الانتهاء من العمل عندما تكون الشفرات جافة
- ! لا تلم بمزيت الشفرات في أثناء تشغيل مقص تشذيب الشجيرات
- ضع زيت التنزيت (غير مرفق) على طول حافة الشفرة العلوية
- التخزين ⑰
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق، بعيداً عن متناول أيدي الأطفال
- قم بتركيب قضيب التخزين L بإحكام على الجدار بمسمارين (غير مرفقين) واضبط مستواه أفقياً
- استخدم أغطية الشفرة B ⑱ عند تخزين الآلة
- قم بتنزيت شفرات الجز قبل تخزين الآلة
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على www.skil.com)
- كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريقة خاطئة سيتم استيعاده من الضمان العرفية شروط ضمان SKIL راجع www.skil.com أو قم بسؤال التاجر.

البيئة

- لدول الاتحاد الأوروبي فقط
- لا تتخلص من الآلات الكهربائية والمحمّات ومكونات التغليف مع النفايات المنزلية
- وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب تجميع الأدوات الكهربائية ومنتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع التوافقية مع البيئة
- سيذكر الرمز ⑰ بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية آلة
- ! قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشريط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (ماس كهربائي)

في المملكة المتحدة فقط

• لا تتخلص من الآلات الكهربائية والمحمّات ومكونات التغليف مع النفايات

الضوضاء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعيار EN 12841، يكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو ٧٥ ديسيبل (أ) ومستوى قوة الصوت هو ٨٥ ديسيبل (أ) (نسبة الشكل K = ٢،٢ ديسيبل)، والاهتزاز > ٢,٥ م/ثانية^٢ (مجموع الكميات الموجهة ثلاثي المحاور، نسبة الشكل K = ١,٥ م/ثانية^٢)
- إن قيم انبعاث الاهتزاز الموضحة وقيمة (قيم) الضوضاء المنبعاثة الموضحة تم قياسها وفقاً لطريقة اختبار قياسية طبقاً للمعيار EN12841 وقد تستخدم لمقارنة أداة بأخرى.
- يمكن استخدام قيم انبعاث الاهتزاز الموضحة وقيمة (قيم) الضوضاء المنبعاثة

مقص تشذيب شجيرات لاسلكي

مقدمة

- تم تصميم هذه الآلة لجز الأعشاب والشجيرات والأسياج، وهي مُعدة للاستخدام المنزلي فقط
- تأكد من احتواء عبوة التشغيل على جميع الأجزاء الموضحة في الرسم ①
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو نالفة، يُرجى الاتصال بالوكيل
- اقرأ دليل التعليمات هذا واحتفظ به ②
- انتبه بشكل خاص إلى تعليمات وحذيرات السلامة؛ فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة

١ البيانات الفنية

٢ مكونات الآلة

- | | |
|---|--------------------|
| A | شفرة مقص الشجيرات |
| B | أغطية الشفرة (٢) |
| C | فتحات التهوية |
| D | مفتاح الأمان |
| E | مقبض |
| F | شفرة مقص الحشائش |
| G | زر تحرير الشفرة |
| H | خطاف التخزين السهل |
| J | المفتاح الزنبركي |
| K | مؤشر شحن البطارية |
| L | قضيب التخزين السهل |
| M | عجلات |

السلامة

حذيرات السلامة العامة لآلة العاملة بالطاقة

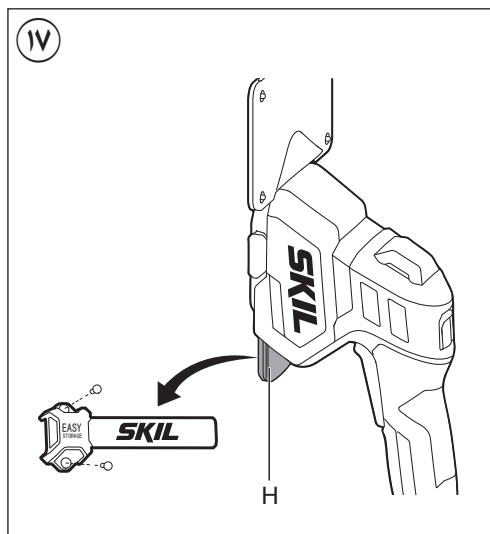
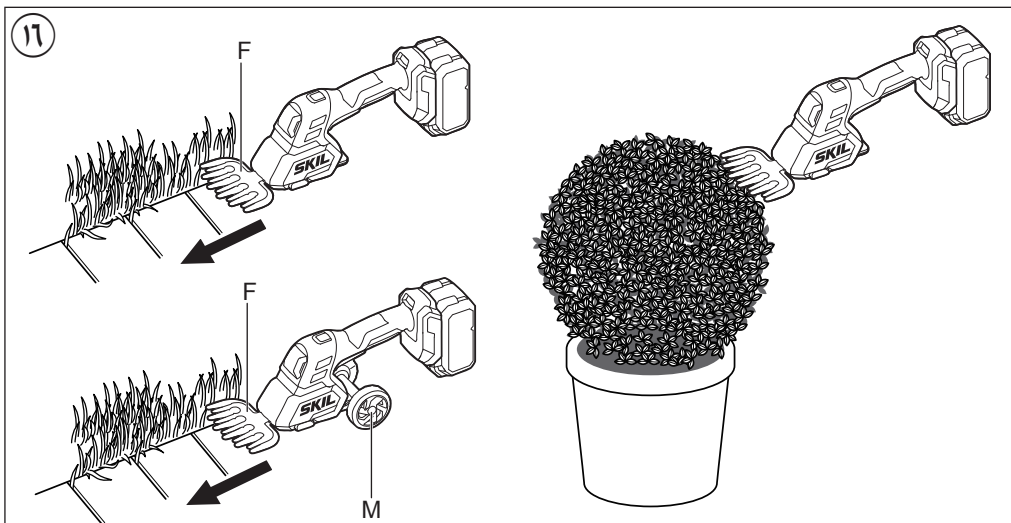
⚠️ حذير: اقرأ جميع حذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أثناءه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

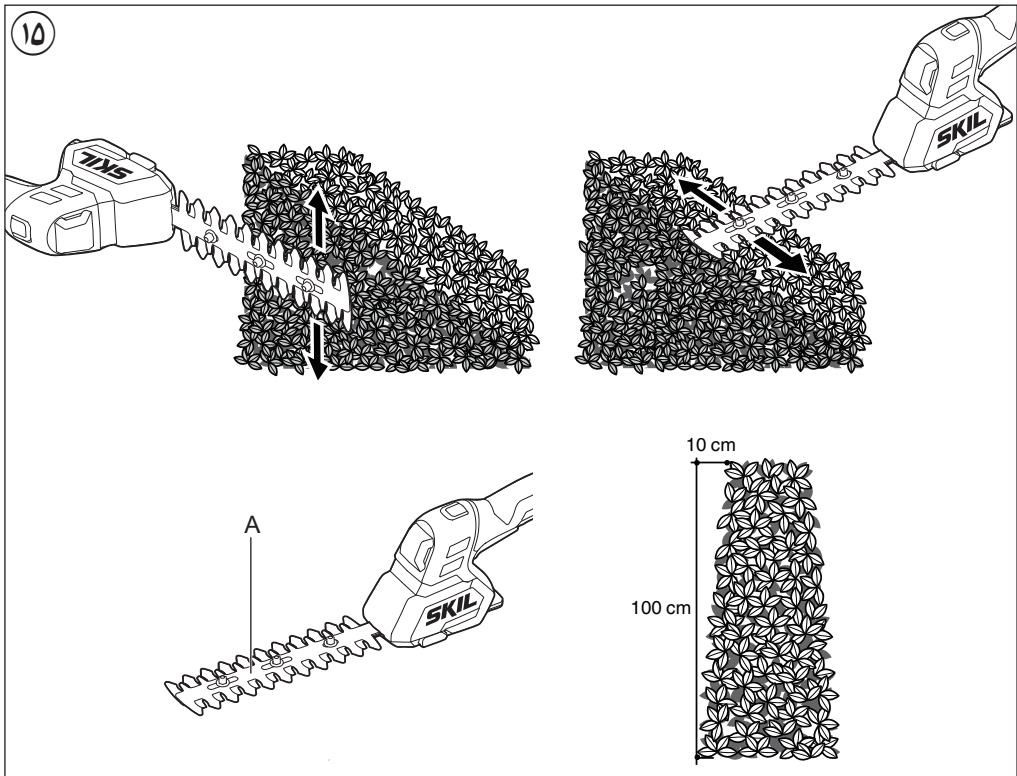
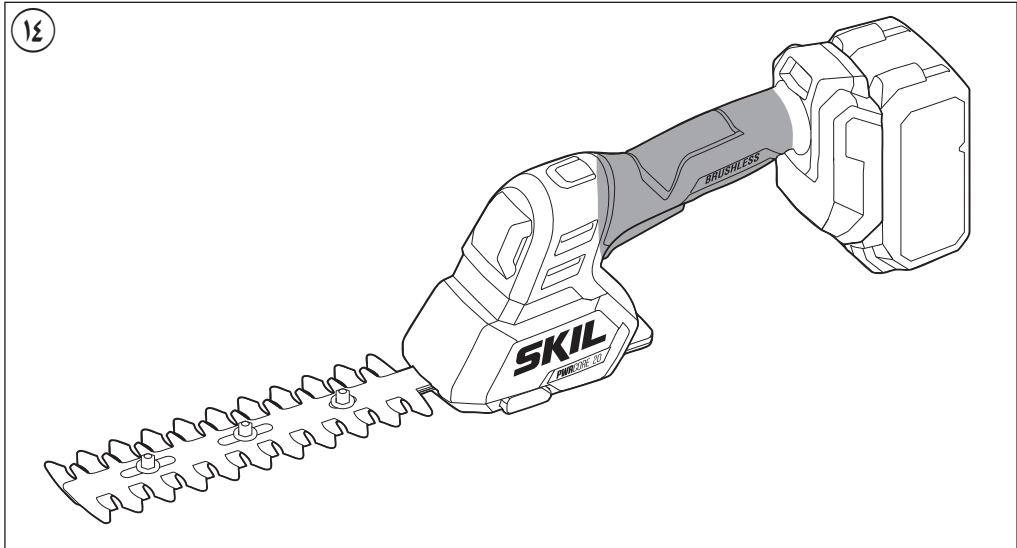
احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات لرجوع إليها في المستقبل.

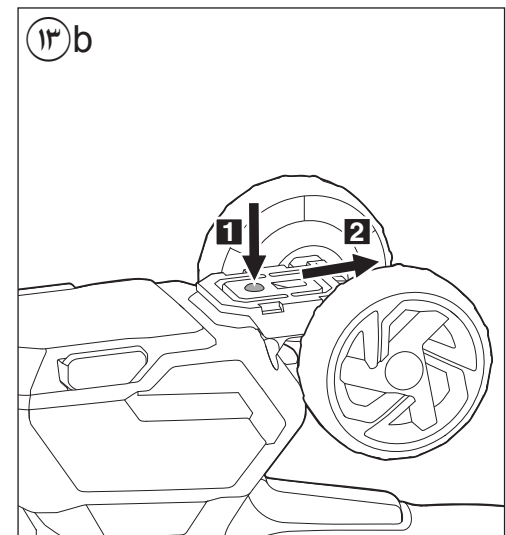
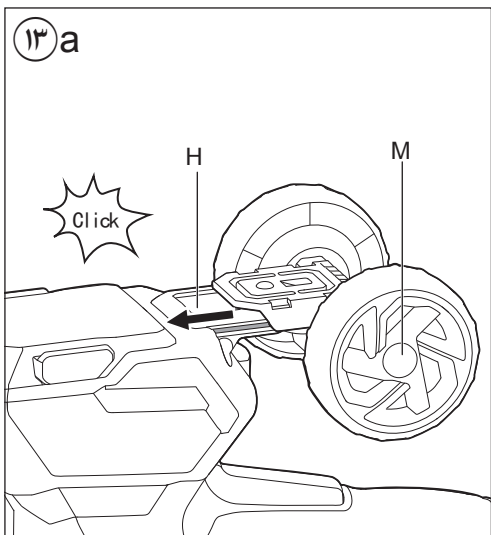
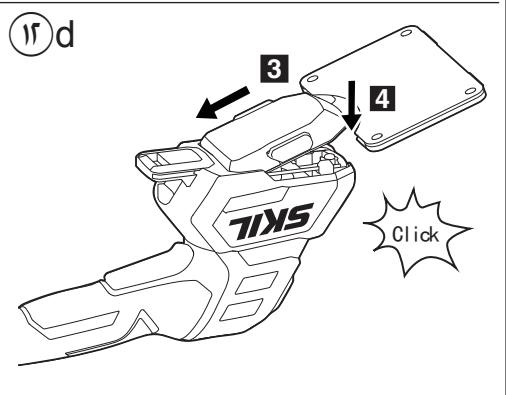
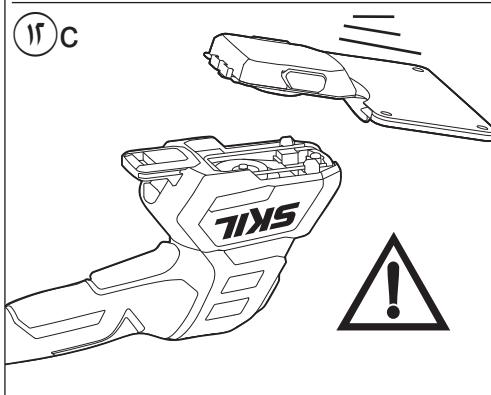
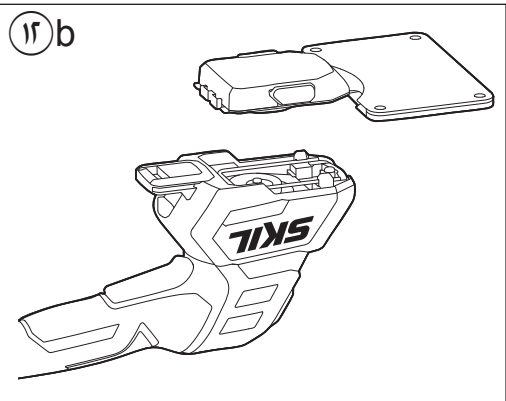
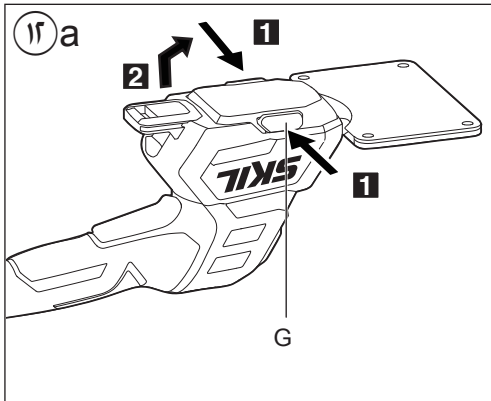
يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

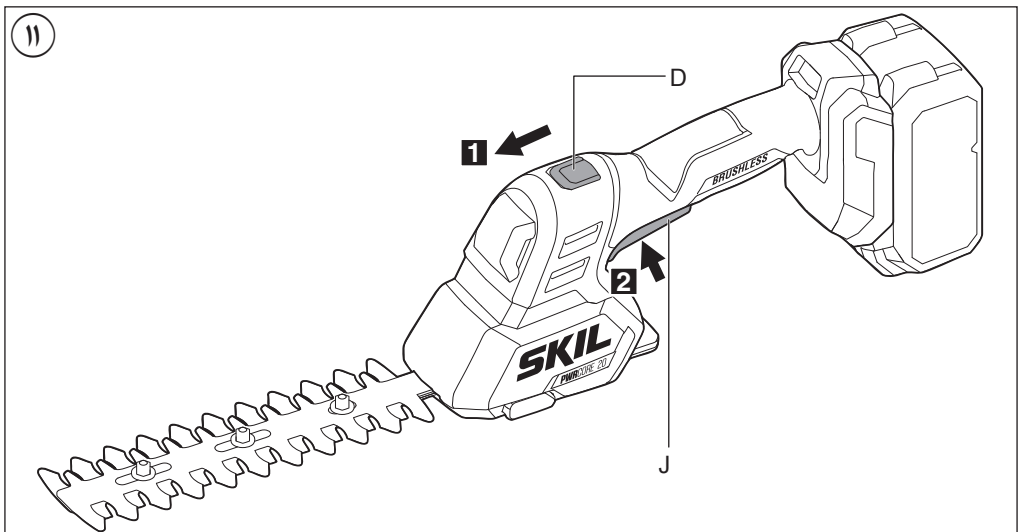
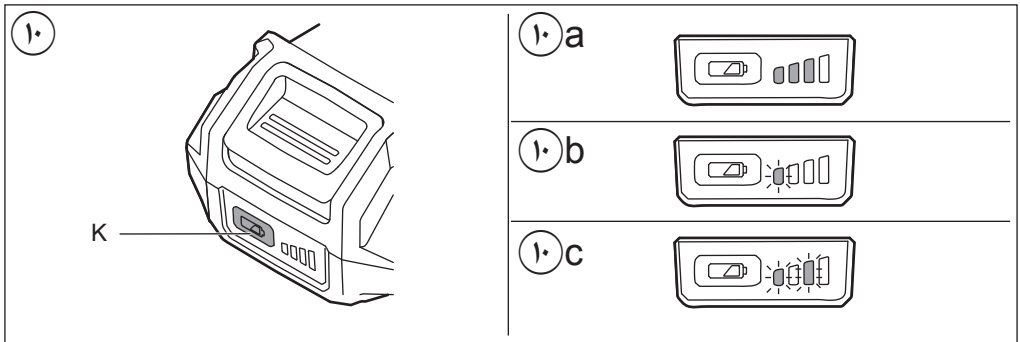
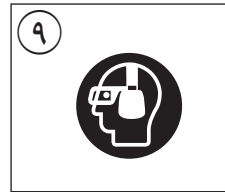
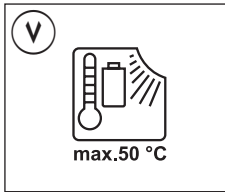
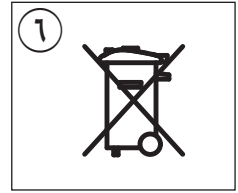
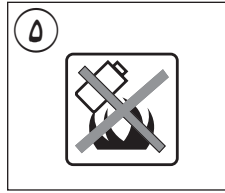
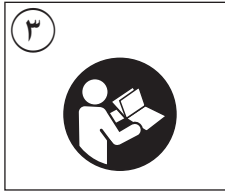
- سلامة منطقة العمل
 - حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث عادة ما تنتسب المناطق الظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
 - لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالطاقة في أجواء قابلة للانفجار. على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تنتسب الآلات العاملة بالطاقة في صدور شرارة، والتي قد تنتسب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
 - احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيدًا عن موقع استعمال الآلة العاملة بالطاقة. حيث إن الإلهاء قد يجعل تفقد السيطرة على الآلة.
- السلامة الكهربائية
 - ينبغي أن يتوافق قابس الآلة العاملة بالطاقة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوابس مهايئة مع الآلات الموضحة. ستؤدي القوابس غير المتعدلة والقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
 - تجنب ملامسة الجسم لأسطح موزعة مثل الأنابيب والمشعاع والموائد والتلجعات. هناك خطر متزايد حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك موزعًا.
 - لا تقم بتعرض الآلات العاملة بالطاقة للمطر أو الأجواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة العاملة بالطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
 - لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبدًا باستخدام سلك التيار لحمل الآلة العاملة

- الطاقة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار المتلفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل آلة عاملة بالطاقة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمدد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدام سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- إذا كان لابد من تشغيل آلة عاملة بالطاقة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي يقطع تيار متيق (DCR)، يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- السلامة الشخصية
 - ابق متنبها، وانتبه جيدًا لما تفعله، وكن عقلانيًا عند تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. لا تستخدم أي آلة عاملة بالطاقة وأنت مجهود أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه في أثناء تشغيل الآلات العاملة بالطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
 - استخدم أدوات حماية شخصية. ارتد دائمًا أدوات حماية العينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقفاز الغبار أو أذنية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.
 - امنع التشغيل غير المتعمد للمنجنح. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد تنتسب حمل الآلات العاملة بالطاقة وأصبعت على مفتاح التشغيل أو شحنتها ومفتاح التشغيل على وضع التشغيل في وقوع حوادث.
 - أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة العاملة بالطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.
 - لا تقف في مكان تضطر فيه لمد يديك بعيدًا، فف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات، وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالطاقة في الظروف غير المتوقعة.
 - ارتد الملابس اللائمه. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
 - إذا تمت إتاحة الأجهزة لتوصيل مرافق استخلاص وجمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها على نحو ملائم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.
 - لا تدع الحجرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات تجعلك تتعامل من دون الانتباه اللازم وتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد ينتسب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.
 - استخدام الآلة العاملة بالطاقة والعناية بها
 - لا تُجر الآلة العاملة بالطاقة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمانًا عند استخدامها بالمعدل الذي أعدت له.
 - لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا لم يكن مفتاح التشغيل يعمل. أي آلة عاملة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
 - افصل القابس من مصدر التيار وأو أخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للخلع- من الآلة العاملة بالطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات العاملة بالطاقة. إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الآلة العاملة بالطاقة بشكل خاطئ.
 - حزن الآلات العاملة بالطاقة غير المستخدمة بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الآلة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. فالآلات العاملة بالطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.
 - حافظ على الآلات العاملة بالطاقة والملحقات. تحقق ما إذا كان هناك عدم محاذاة أو ربط للأجزاء المتحركة، وعدم وجود أجزاء مكسورة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة العاملة بالطاقة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث يكون سببها الآلات العاملة بالطاقة التي لم تتم صيانتها بشكل منظم.
 - احتفظ بالآلات القاطعة حادة ونظيفة. فالآلات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء ويكون التحكم فيها سهلاً.
 - استخدم الآلة العاملة بالطاقة والملحقات واللقم وما شابههم وفقًا لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها.



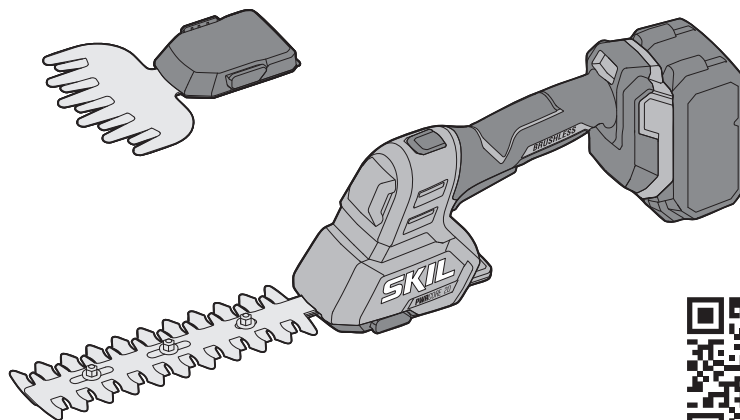






مقص تشذيب شجيرات لاسلكي
0631

SKIL®



دليل الاستعمال **AR**
راهنماي اصلي **FA**

